LG
Life's Good

ENGLISH
ITALIANO
ESPAÑOL
FRANÇAIS
DEUTSCH
ΕΛΛΗΝΙΚΆ
PORTUGUÊS
DUTCH

OWNER'S MANUAL

AIR CONDITIONER

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

TYPE : THERMA V™
(Air-to-Water Heat Pump)

P/NO : MFL57490702

www.lge.com

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions 3
Product Introduction 6
Owner's Instruction 8
Using Thermostat 24
Maintenance and Service.....27

FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model #

Serial #

You can find them on a label on the side of each unit.

Installer's Name

Purchased Date

■ Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.

READ THIS MANUAL

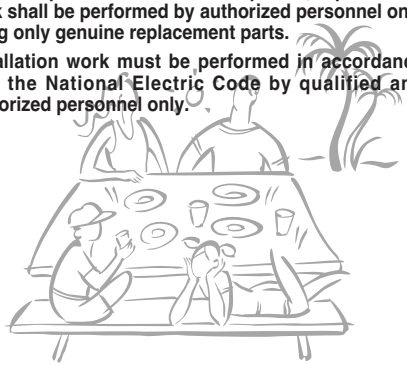
Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your AWHP properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your product.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.

PRECAUTION

- **Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.**
- **Contact the installer for installation of this unit.**
- **AWHP is not intended for use by young children or invalids without supervision.**
- **Young children should be supervised to ensure that they do not play with AWHP.**
- **When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.**
- **Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.**



Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
⚠CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage.

⚠WARNING

Always ground the product.

• There is a risk of electric shock.

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use the correctly rated breaker and fuse.

• There is risk of fire or electric shock .

Do not use a multi outlet. Always use this appliance on a dedicated circuit and breaker.

• Otherwise it can cause electric shock or fire.

For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center. Do not disassemble or repair the product by yourself.

• There is risk of fire or electric shock.

Always ground the product as per the wiring diagram. Do not connect the ground wire to gas or water pipes lightening rod or telephone ground wire.

• There is risk of fire or electric shock.

Install the panel and the cover of control box securely.

• There is risk of fire or electric shock due to dust , water etc.

Use the correctly rated breaker or fuse.

• There is risk of fire or electric shock.

Do not modify or extend the power cable. If the power cable or cord has scratches or skin peeled off or deteriorated then it must be replaced.

• There is risk of fire or electric shock.

For installation, removal or reinstall , always contact the dealer or an Authorized Service Center.

• There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.

Do not install the product on a defective installation stand. Be sure that the installation area does not deteriorate with age.

• It may cause product to fall.

Never install the outdoor unit on a moving base or a place from where it can fall down.

• The falling outdoor unit can cause damage or injury or even death of a person.

When the product is soaked (flooded or submerged) in water , contact an Authorized Service Center for repair before using it again.

• There is risk of fire or electric shock.

Be sure to check the refrigerant to be used. Please read the label on the product.

• Incorrect refrigerant can prevent the normal operation of the unit.

Don't use a power cord, a plug or a loose socket which is damaged.

• Otherwise it may cause a fire or electrical shock.

Do not touch , operate, or repair the product with wet hands.

• There is risk of electric shock or fire.

Do not place a heater or other heating appliances near the power cable.

• There is risk of fire and electric shock.

Do not allow water to run into electric parts. Install the unit away from water sources.

• There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.

Do not store or use or even allow flammable gas or combustibles near the product.

• There is risk of fire.

Indoor/outdoor wiring connections must be secured tightly and the cable should be routed properly so that there is no force pulling the cable from the connection terminals.

- Improper or loose connections can cause heat generation or fire.

Safely dispose off the packing materials. Like screws, nails, batteries, broken things etc after installation or service and then tear away and throw away the plastic packaging bags.

- Children may play with them and cause injury.

Make sure to check that the power device is not dirty, loose or broken and then Turn on the power.

- Dirty, loose or broken power device can cause electric shock or fire.

In outdoor unit the step-up capacitor supplies high voltage electricity to the electrical components. Be sure to discharge the capacitor completely before conducting the repair work.

- An charged capacitor can cause electrical shock.

When installing the unit, use the installation kit provided with the product.

- Otherwise the unit may fall and cause severe injury.

Be sure to use only those parts which are listed in the service parts list. Never attempt to modify the equipment.

- The use of inappropriate parts can cause an electrical shock, excessive heat generation or fire.

Do not use the product in a tightly closed space for a long time. Perform ventilation regularly.

- Oxygen deficiency could occur and hence harm your health.

Do not open the front cover or grille of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)

- There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.

If strange sounds, smell or smoke comes from product, immediately turn the breaker off or disconnect the power supply cable.

- There is risk of electric shock or fire.

Ventilate the product room from time to time when operating it together with a stove, or heating element etc.

- Oxygen deficiency can occur and hence harm your health.

Turn the main power off when cleaning or repairing the product.

- There is risk of electric shock.

Take care to ensure that nobody especially kids could step on or fall onto the outdoor unit.

- This could result in personal injury and product damage.

Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place ANYTHING on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off. There is risk of explosion or fire.

⚠CAUTION

Two or more people must lift and transport the product.

• Avoid personal injury.

Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

• It may cause corrosion on the product.

Keep level even when installing the product.

• To avoid vibration or noise.

Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage or disturb the neighborhoods.

• It may cause a problem for your neighbors and hence dispute.

Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.

• Low refrigerant levels may cause failure of product.

Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer AWHP, not a precision refrigeration system.

• There is risk of damage or loss of property.

Do not block the inlet or outlet of air flow.

• It may cause product failure.

Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents or splashing water etc .

• There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.

Do not step on or put anyting on the product. (outdoor units)

• There is risk of personal injury and failure of product.

Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operating.

• There are sharp and moving parts that could cause personal injury.

Be cautious when unpacking and installing the product.

• Sharp edges could cause injury.

If the refrigerant gas leaks during the repair, do not touch the leakaing refrigerant gas.

• The refrigernat gas can cause frostbite (cold burn)

Do not tilt the unit when removing or uninstalling it.

• The condensed water inside can spill .

Do not mix air or gas other than the specified refrigerant used in the system .

• If air enters the refrigerant system, an excessively high pressure results, causing equipment damage or injury.

If the refrigerant gas leaks during the installation, ventilate the area immediately.

• Otherwise it can be harmfull for your health.

Dismantling the unit, treatment of the refrigerant oil and eventual parts should be done in accordance with local and national standards.

Do not expose your skin or kids or plants to the cool or hot air draft.

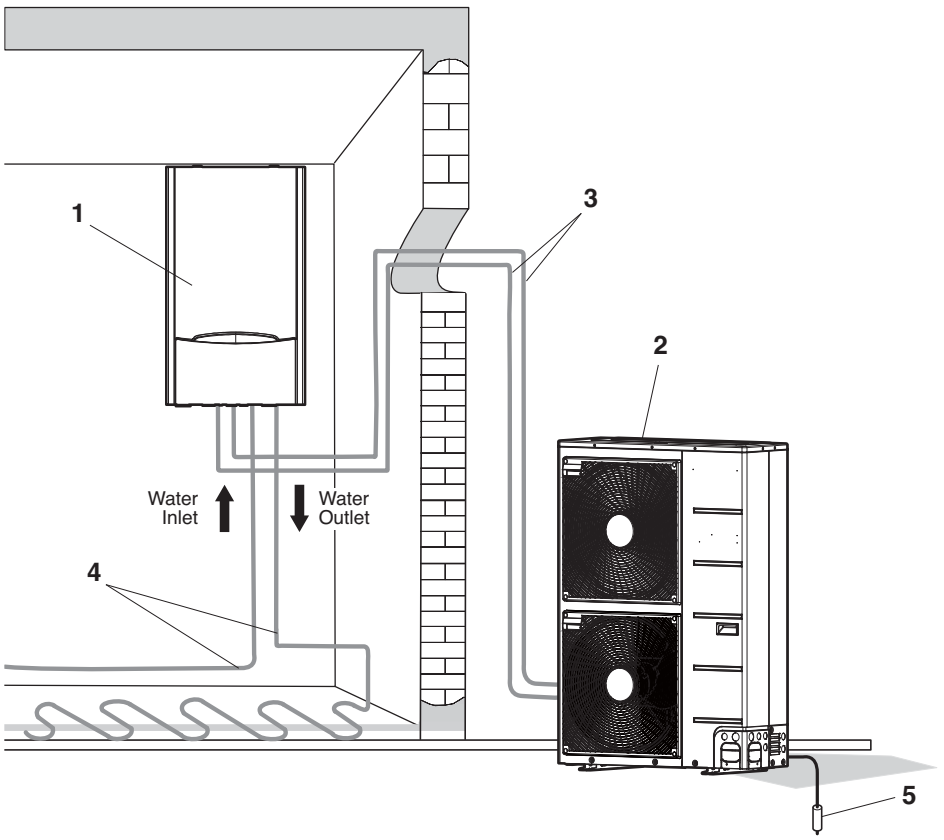
• This could harm to your health.

Use a firm stool or ladder when cleaning, maintaining or repairing the product at an height.

• Be careful and avoid personal injury.

Product Introduction

Typical Installation Scene



1. Indoor unit

2. Outdoor unit

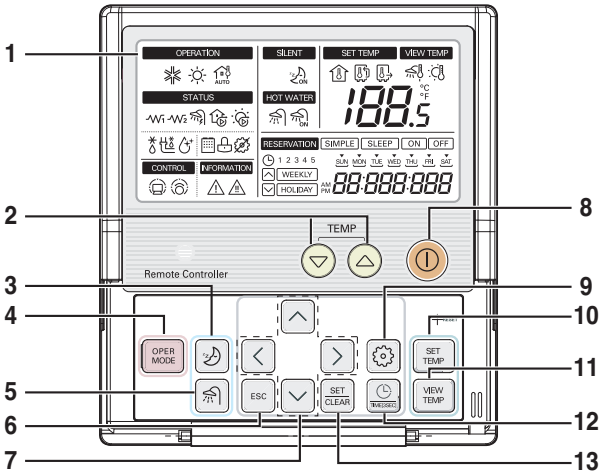
3. Refrigerant pipe and connecting cable

4. Water pipe

5. Ground wire to ground outdoor unit to prevent electrical shocks.

***The shape of products can be chaged according to the model capacity and type.**

Control Panel



1. **Display panel**
2. **Change temperature button**
3. **Silent mode On/Off button**
4. **Operation mode selection button**
5. **Water heating Enable/Disable button**
6. **ESC button**
7. **Direction button (Up, Down, Left, Right)**
8. **Power button**
9. **Function setting button**
10. **Temperature setting mode button**
11. **Temperature view mode button**
12. **Programming button**
13. **Set/Clear button**

※ Some functions may not be operated and displayed depending on the model.

Owner's Instruction

Monitoring Information

Electric Heater STEP ONE
Electric Heater STEP TWO
These icons indicate that the backup electric heater which is located inside the indoor unit is operating.

Sanitary Water Tank heater
This icon indicates that sanitary water tank electric heater which is located inside sanitary water tank is active.
The icon is not used when sanitary water tank is not installed.

Water Pump
This icon indicates that the water pump inside the indoor unit is active.

AUXILIARY SOLAR THERMAL PUMP
This icon indicates that auxiliary solar thermal pump is active.
NOTE : As installation of auxiliary solar thermal pump is not compulsory but recommendation according to field condition, this icon can be seen although no auxiliary solar thermal pump is installed.

Defrosting
This icon indicates that the defrost mode is active.
In space heating operation or sanitary water tank heating operation, freezing of the outdoor heat exchanger may be occured due to low outdoor temperature and humidity. If this risk occurs, the product goes into defrost operation. It reverses the cycle and takes heat from the indoor system to prevent freezing of the outdoor system. This mode is automatically operating.

Maintain lowest temperature
The purpose of this mode is maintaining the temperature to prevent damage by freezing of water pipe.

Disinfection
This icon indicates disinfecting operation is ongoing in sanitary water tank.

Outdoor
This icon indicates that the outdoor unit is active.

Child Lock

NO FUNCTION

Central Controller
This icon indicates that the product is controlled by the central controller.

Thermostat
This icon indicates connection with thermostat.

Slight trouble
This icon indicates that slight trouble is occurred.

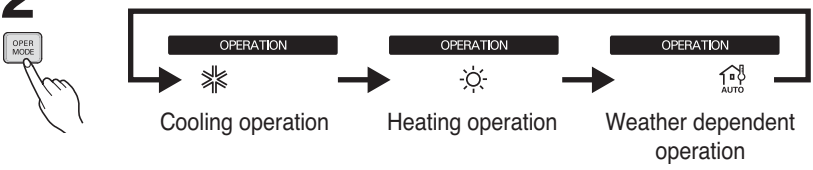
Heavy trouble
This icon indicates that heavy trouble is occurred.

Mode Change

Turn on the product and select operation mode.

1 Press Power Button to turn on the product.

2 Press OPER MODE Button to select each operation mode.

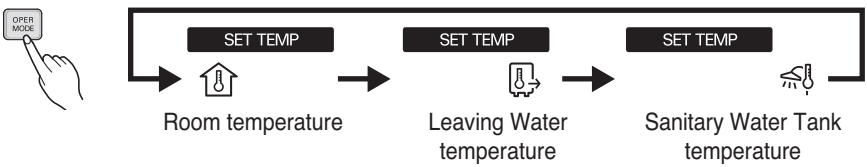


Operation Mode

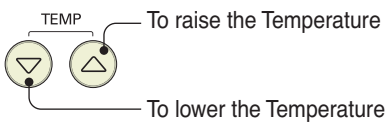
- Cooling Operation - The product yields cool water to use in under floor cooling or FCU cooling.
- Heating Operation - The product yields hot water to use in under floor heating or FCU heating.
- Weather dependent Heating Operation - In this mode, heating setpoint is automatically determined by pre-defined temperature profile.

Selecting Target Temperature

1 Press SET TEMP Button to select each operation mode.



2 Adjust desired temperature by pressing Change Temperature buttons on each mode.



※ Note

- : Decrease 1°C or 2°F per one time pressing
- : Increase 1°C or 2°F per one time pressing

- We can change the temperature range of each mode on installation setting mode. Please refer Function Code 11 to 15.
- Room Temperature setting is available when Remote Room Air Sensor (sold separately) is installed. Please refer Function Code 03.
- Sanitary Water Tank temperature setting is available when Sanitary Water Tank is installed.

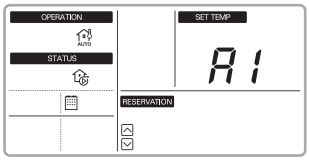
Weather-dependent Operation

This mode is only applied to heating.

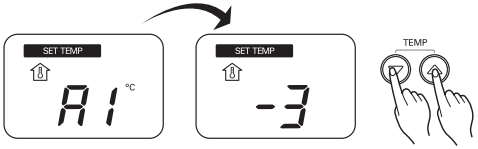
In order to save energy and to give highest comfort, setting temperature will follow outside temperature. If outdoor temperature decreases, heating capacity for the house will increase automatically in order to keep same room temperature. All parameters will be set by installer during start-up procedure and will be adapted to the site characteristic.

1 Press OPER MODE Button to select Weather-dependent operation mode.

AUTO : Weather Dependent operation icon



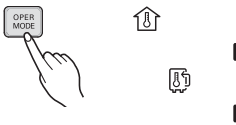
2 Adjust the desired temperature level by pressing Change Temperature buttons.



Ex) Decreasing temperature profile by 3°C
(based on room air temperature)
<Temperature adjust step (unit : °C)>
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Cold Hot →

View Temperature

1 Press repeatedly View Temperature Button to select each Temperature. (Whenever press View Temperature button, the room temperature will be displayed during 5 seconds.)



VIEW TEMP : View Room Temperature

VIEW TEMP : View Inlet Temperature

VIEW TEMP : View Outlet Temperature

VIEW TEMP : View Sanitary Water Temperature (ONLY displayed when sanitary water heating mode)

VIEW TEMP : View Solar Thermal Temperature (ONLY displayed when sanitary water heating mode)

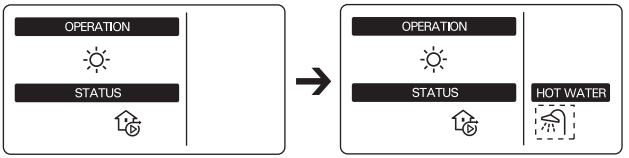
(unit:°C)

Temperature	Temperature Range	Displayed as
Air	below 11	*Lo*
	11 ~ 39	actual temperature
	above 39	*Hi*
Water	below 0(*below 40)	*Lo*
	0 ~ 92(*40~120)	actual temperature
	above 92(*above 120)	*Hi*

(* : Solar Thermal Temperature)

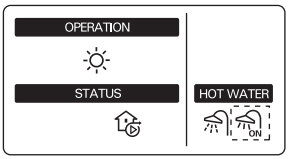
Sanitary Water Heating Operation

1 Press repeatedly View Button to enable sanitary tank heating.



<Sanitary Water Heating Disable> <Sanitary Water Heating enable>

2 Sanitary water heating operation is operating only on enable condition.
During operation, segment will be on.



<Sanitary Water Heating ON>

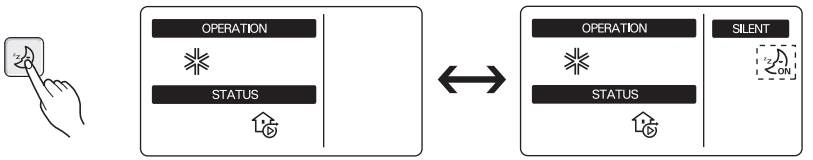
<Note>

- This function is not used when the sanitary water tank is not installed.
- If you want to know more information, refer function code [15, 26~29] on installation information section

Silent Mode Operation

Silent mode operation is that the outdoor unit works at reduced capacity so that the noise produced by the outdoor unit drops.

1 Press Silent Mode Button. This button ON or OFF silent mode.



<Silent Mode OFF> <Silent Mode ON>

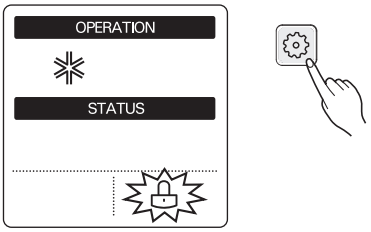
This implies that the indoor heating and cooling capacity will also drop. Beware of this when a certain level of heating or cooling is required indoors.

Silent mode operation may not work while the product is proceeding higher priority operation such as defrost operation, anti-freezing operation, and etc.
((When this mode is not operated by the priority order, ONLY display SILENT .)

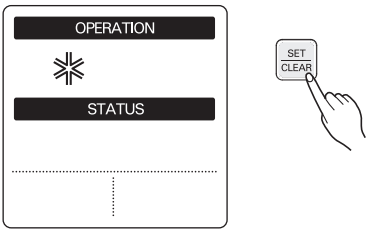
Child Lock

This function is to prevent children or other people from using controller.

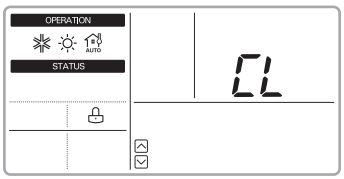
1 Press Function Setting Button to enter user setting mode. (The segment will be flashed)



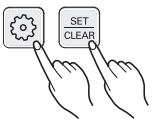
2 Press set/clear button to finish the selection. The segment will be disappear.



3 During Child Lock, icon and 'CL' will be displayed during 3 seconds whenever entering any kind of buttons except for view temperature button and setting/clear button.



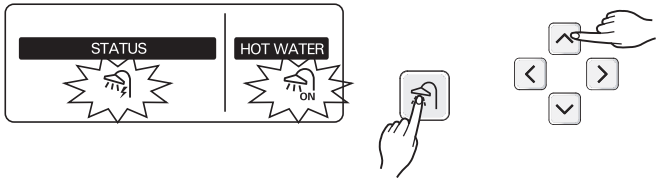
4 To release this setting, pressing function Setting button until icon flash and then enter setting/clear button.



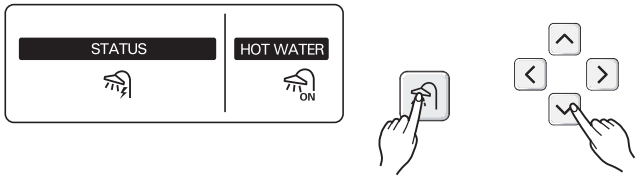
Quick Sanitary Tank Heating

If there is urgent sanitary heating demand, Quick Sanitary Tank Heating mode can be used to reduce the time to reach target sanitary tank temperature by forcibly turning on sanitary tank heater.
After reaching target sanitary tank temperature or by user's input to stop, Quick Sanitary Tank Heating mode will be finished.

1 Press Sanitary Tanke Heating Enable button with up button for 3 seconds to start Quick Sanitary Tank Heating. 'Sanitary Tank Heating Enable' icon and 'Sanitary tank heater' icon will be flashing together.



2 If target sanitary tank temperature is reached or user pushes Sanitary Tanke Heating Enable button with down button for 3 seconds, Quick Sanitary Tank Heating will be finished and icon flashing will be stopped.



Error code display

When the error is occurred on indoor unit, the error code will be displayed on control panel.

Slight trouble

A problem is found inside the indoor unit. In most case, this trouble is concerned with sensor problems. The outdoor unit is operating under emergency mode operation condition which is configured by DIP switch No. 4 of the indoor unit PCB.

<Display>

Heavy trouble

a problem is found inside the outdoor unit. As the outdoor unit has problem, the emergency mode operation is performed by electric heater located in the indoor unit.

<Display>

Critical error

On critical error, the product will be unconditional stop.
At this time, CH' and error code No. keep display by turns.

<Display>

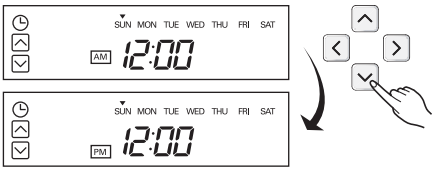
Setting Current Time

You can set current time.

1 Keep pressing programming button for 3 seconds to enter Setting current time mode.

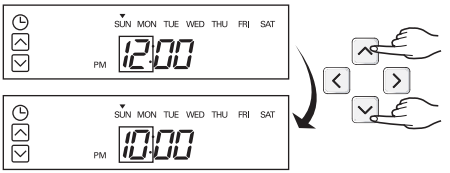
2 Press left, right button to adjust the current day.

3 Press down button to move to AM/PM part and adjust it. (The AM/PM segment will be flashed)

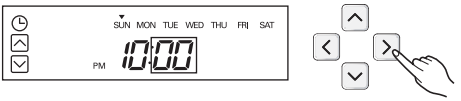


4 Press right button to move to "Hour" part. (the "Hour" segment will be flashed)

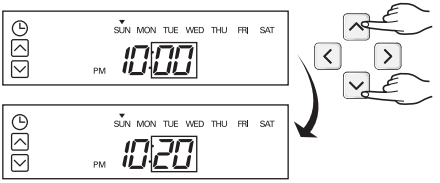
5 Press up, down button to adjust the Hour.



6 Press right button to move to "Minute" part. (the "Minute" segment will be flashed)



7 Press up, down button to adjust the Minute.



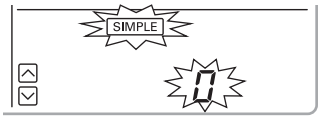
8 If you finish the setting, press set/clear button.

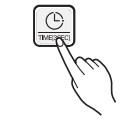
9 Press exit button to exit or system will automatically release without any input 25 seconds.

Programming : Setting Simple Reservation

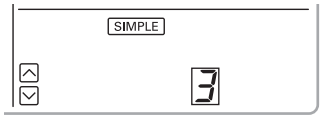
You can easily turn-on reservation.(ONLY enable when unit is stand-by.)

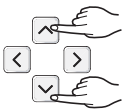
1 Press programming button to enter the Programming mode. (the segment flashing)





2 Press up, down button to adjust the reservation time.





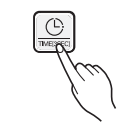
3 If you finish the setting, press setting/cancel button to complete programming

4 Press exit button to exit or system will automatically release without any input after 25 seconds.

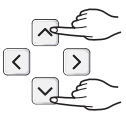
Programming : Setting Sleep Reservation

You can easily turn-off(sleep) reservation.(ONLY enable when unit is operating.)

1 Press programming button to enter the Programming mode. Repeat pressing button to select [sleep reservation]. (the segment flashing)



2 Press up, down button to adjust the reservation time.



3 If you finish the setting, press setting/cancel button to complete programming.

4 Press exit button to exit or system will automatically release without any input after 25 seconds.

Programming : Setting ON Reservation

This function is able to turn-on after a setting time.

1 Press programming button to enter the Programming mode. Repeat pressing button to select [on reservation]. (the segment flashing)

2 Press up, down button to adjust AM/PM.

3 Press right button to move to "Hour" part. (the "Hour" segment will be flashed)

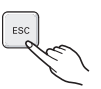
4 Press up, down button to adjust the Hour.

5 Press right button to move "Minute" part. (the "Minute" segment will be flashed)

6 Press up, down button to adjust the Minute.

7 If you finish the setting, press setting/cancel button to complete programming.

8 Press exit button to exit or system will automatically release without any input after 25 seconds.



Programming : Setting OFF Reservation

This function is able to turn-off after a setting time.

1 Press programming button to enter the Programming mode. Repeat pressing button to select [off reservation]. (the segment flashing)

2 Press up, down button to adjust AM/PM.

3 Press right button to move to "Hour" part. (the "Hour" segment will be flashed)

4 Press up, down button to adjust the Hour.

5 Press right button to move "Minute" part. (the "Minute" segment will be flashed)

6 Press up, down button to adjust the Minute.

7 If you finish the setting, press setting/cancel button to complete programming.

8 Press exit button to exit or system will automatically release without any input after 25 seconds.

Programming : Weekly Reservation

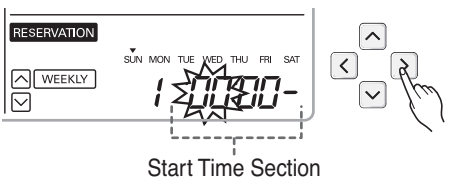
The weekly reservation is active after setting current time.

1 Press programming button to enter the Programming mode. Repeat pressing button to select [Weekly reservation]. (the segment flashing)

2 Press left, right button to adjust the current day.

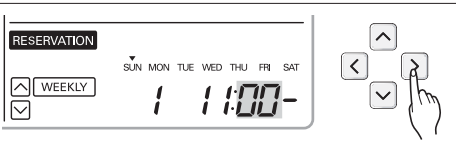
3 Press up, down button to adjust the action number.

4 Press right button to move to "Hour" part on ON Time section. (The "Hour" segment will be flashed)



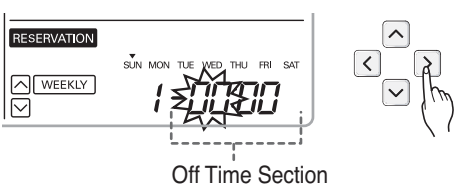
5 Press up, down button to adjust the Hour on Start Time section.

6 Press right button to move to "Minute" part on Start Time section. (The "Minute" segment will be flashed)



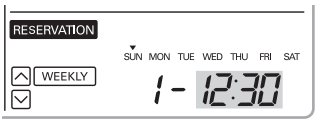
7 Press up, down button to adjust the Minute on Start Time section.

8 Press right button to move to "Hour" part on OFF Time section. (The "Hour" segment will be flashed)

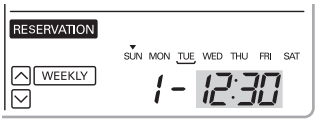


ENGLISH

9 Please refer the process from No.5 to No.7 for setting OFF Time. It is same method.



10 If you finish the setting, press setting/cancel button to complete programming. The under bar segment will be created, when it finished.



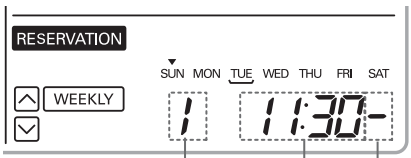
11 Please refer the process from No.2 to No.10 for setting other day weekly program. It is same method.

12 Press exit button to exit or system will automatically release without any input after 25 seconds.

<Note>

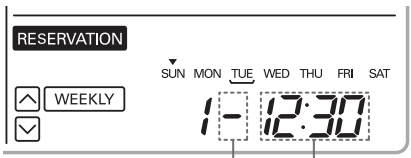
Description of weekly reservation

<Start Time Section>



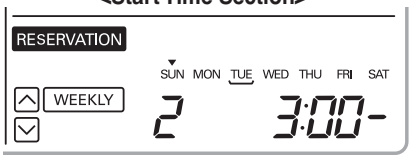
Action
Start Time
From

<Off Time Section>

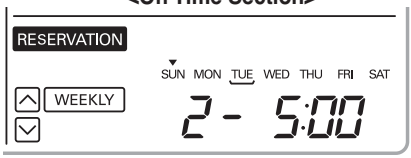


To
Off Time

<Start Time Section>



<Off Time Section>



✻ Two actions per weekday can be programmed, in total 14 actions

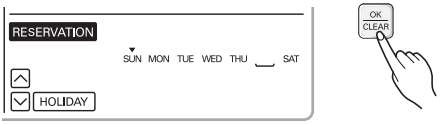
Programming : Holiday Reservation

This function is to automatically stop the machine working on some days.

1 Press programming button to enter the Programming mode. Repeat pressing button to select [Holiday reservation]. (the segment flashing)

2 Press left, right button to adjust the holiday.

3 When you press set/clear button after finishing the selection, the day selected will be disappear.

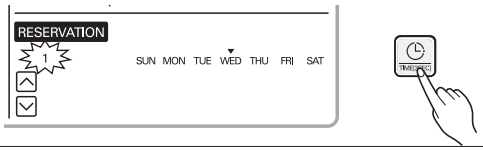


4 Press exit button to exit or system will automatically release without any input after 25 seconds.

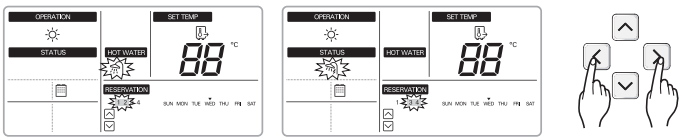
Programming : Sanitary tank heating & Sanitary tank heater operation

This function is schedule programming about sanitary tank heating and sanitary tank heater operation. Two schedule programming for sanitary tank heating and another Two schedule programming for sanitary tank heater operation are possible. Pre-assigned program numbers for sanitary tank heating programming are '1' and '2'. Programming number '3' and '4' are assigned for sanitary tank heater operation. Scheduled programming will be operated everyday.

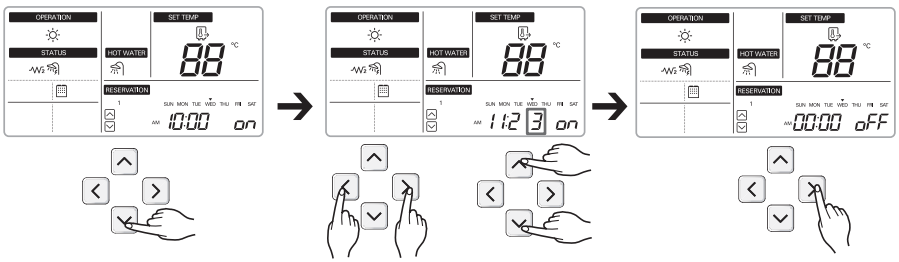
1 Press programming button to enter the Programming mode. Repeat pressing button to select Sanitary tankt heating programming. (the segment flashing)



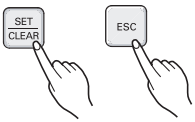
2 Press left and right button to adjust schedule program number. Programming number '1' and '2' are for sanitary tank heating programming(if selected, 'Sanitary tank heating enabled' icon will be flashing), and '3' and '4' are for sanitary tank heater operation programming(if selected, 'Sanitary tank heater' icon will be flashing).



3 After selecting Programming number, press down button to enter adjusting turn-on time. Turn-on time can be adjusted by pressing left, right, up, and down button. After assigning minute of turn-on time, press right button to enter adjusting turn-off time. Like adjusting turn-on time, press left, right, up, and down button to change turn-off time.



4 Press set button to finish programming.
To exit Programming mode, press ESC button.



Using Thermostat

The term "thermostat", which is widely used in this chapter, is a kind of 3rd party accessory. LG Electronics does not supply thermostat and it should be supplied 3rd party manufacturers. Room thermostat can be used for easy and convenience control. To utilize thermostat more efficiently and correctly, this chapter presents information about using thermostat.

⚠CAUTION

1. Some electro-mechanical type thermostat has internal delay time to protect compressor. In that case, mode change can takes time more than user's expectation. Please read thermostat manual carefully if the product does not response quickly.
2. Setting temperature range by thermostat can be different with that of the product. The heating or cooling set temperature should be chosen within the setting temperature range of the product.

How to use Thermostat

To find how to turn on and off, how to set target temperature, how to change operating mode, etc, please refer thermostat operating manual provided by thermostat manufacturer.

Operating Thermostat with Control Panel

• Following features are permitted when thermostat is installed :

-

SET TEMP button
-

VIEW TEMP button
-
Temperature adjust button (*)
-
Sanitary water heating Enable / Disable
-
Silent operation On / Off

(*) : Adjusted temperature is only used to control electric heater on / off condition.
The product does not turn on / off according to the setting temperature at the control panel. It turns on / off according to the thermostat signal.

• Following features are NOT permitted when thermostat is installed :

-

Operating mode (cooling/ heating/ weather-dependent) selection
-
Time scheduling
-
Operation On / Off

Emergency Operation

• Definition of terms

- Trouble : a problem which can stop system operation, and can be resumed temporally under limited operation without certificated professional's assist.
- Error : problem which can stop system operation, and can be resumed ONLY after certificated professional's check.
- Emergency mode : temporary heating operation while system met Trouble.

• Objective of introducing 'Trouble'

- Not like airconditioning product, Air-to-Water heat pump is generally operation in whole winter season without any system stopping.
- If system found some problem, which is not critical to system operating for yielding heating energy, the system can temporarily continue in emergency mode operation with end user's decision.

• Classified Trouble

- Trouble is classified two levels according to the seriousness of the problem : Slight Trouble and Heavy trouble
- Slight Trouble : a problem is found inside the indoor unit. In most case, this trouble is concerned with sensor problems. The outdoor unit is operating under emergency mode operation condition which is configured by DIP switch No. 4 of the indoor unit PCB.
- Heavy trouble : a problem is found inside the outdoor unit. As the outdoor unit has problem, the emergency mode operation is performed by electric heater located in the indoor unit.
- Option Trouble : a problem is found for option operation such as water tank heating. In this trouble, the troubled option is assumed as if it is not installed at the system.

• Emergency operation level

- When system met trouble, it stops operation and wait for user's decision : Calling service center or starting emergency operation.
- To start emergency operation, user simply push ON / OFF button once more.
- Two different levels are prepared for emergency operation : High temperature cycle and low temperature cycle.
- In emergency operation mode, user can not adjust target temperature.

	DIP Switch	Target Leaving Water Temperature	Target Room Air Temperature	Target Sanitary Water Temperature
High temperature cycle	OFF	50°C	24°C	70°C
Low temperature cycle	ON	30°C	19°C	50°C

• **Following features are permitted in emergency operation :**

- Operation On/Off
- VIEW TEMP button(*)
- Temperature adjust button (*)
- Sanitary water heating Enable / Disable

(*) : Temperature measured by failed sensor is displayed as '- -'.

(*) : Adjusted temperature is only used to control electric heater on / off condition.

The product does not turn on / off according to the setting temperature at the control panel. It turns on / off according to the thermostat signal.

• **Following features are NOT permitted in emergency operation :**

- Operating mode (cooling/ heating/ weather-dependent) selection
- Time scheduling
- SET TEMP button
- Silent operation On / Off

• **Duplicated trouble : Option trouble with Slight or Heavy trouble**

- If option trouble is occurred with slight (or heavy) trouble at the same time, the system puts higher priority to slight (or heavy) trouble and operates as if slight (or heavy) trouble is occurred.
- Therefore, sometimes sanitary water heating can be impossible in emergency operation mode. When sanitary water is not warming up while emergency operation, please check if sanitary water sensor and related wiring are all Ok.

• **Emergency operation is not automatically restarted after main electricity power is reset.**

- In normal condition, the product operating information is restored and automatically restarted after main electricity power is reset.
- But in emergency operation, automatic re-start is prohibited to protect the product.
- Therefore, user must restart the product after power reset when emergency operation has been running.

Maintenance and Service

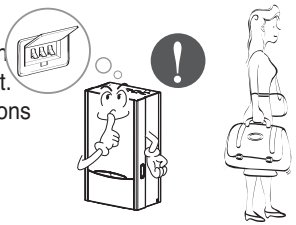
Maintenance activities

In order to ensure optimal availability of the unit, a number of checks and inspections on the unit and the field wiring have to be carried out at regular intervals, preferably yearly. This maintenance should be carried out by your local agreed technician.

When the unit is not going....

⚠CAUTION

- If the product is not used for long time, we strongly recommen NOT TO SWITCH OFF THE POWER SUPPLY to the product.
- If power is not supplied, some special product-protecting actions (such as water pump anti-locking) will not performed.



Call the service immediately in the following situations

1. Anything abnormal such as burning smell, loud noise etc. happen. Stop the unit and turn the breaker off. Never try to repair by yourself or restart the system in such cases.
2. Main power cord is too hot or damaged.
3. Error code is generated by self diagnosis.
4. Water leaks from indoor unit.
5. Any switch, breaker (safety, earth) or fuse fails to work properly

User must carry routine checkup & cleaning to avoid unit's poor performance.
In case of special situation, the job must be carried out by the only service person.

Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persist, please contact your dealer.

Case	Explanation
AWHP does not operate.	• Have you made a mistake in timer operation? • Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?
The room has a peculiar odor.	• Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.
AWHP does not operate for about 3 minutes when restart.	• This is the protector of the mechanism. • Wait about three minutes and operation will begin.
Does not cool or heat effectively.	• The room may have been very hot when the AWHP was first turned on. Allow time for it to cool down. • Has the setting temperature been set incorrectly?
The unit operation is noisy.	• Refrigerant flow sound - While the system is being started or stopping, sound from the refrigerant flow may be heard. • Sound for the indoor unit heat exchanger - During the cooling operation, a sound may be heard from the indoor unit heat exchanger due to water freezing or melting. • Water noise - During starting or stopping of the unit, noise can appear in water piping • During defrost - Noise can appear in unit due to defrosting of water.
Steam is raised in outdoor unit.	• Steam from outdoor heat exchanger - During defrosting operation, ice on the outdoor heat exchanger is melted, resulting in making steam.
Control panel display is faint, or no display at all.	• Has the circuit breaker been tripped?

LG
Life's Good

ITALIANO

MANUALE DEL'UTENTE

CLIMATIZZATORE

Leggere con attenzione questo manuale prima di usare l'unità e conservare per uso futuro.

TYPE : THERMA V™
(Pompa di calore aria-acqua)

www.lge.com

SOMMARIO

Misure di sicurezza 3

Introduzione al prodotto 6

Istruzioni per l'utilizzatore 8

Utilizzo del termostato 24

Manutenzione e assistenza.....27

DATI DA RICORDARE

Annotare qui il numero di serie e il modello:

N°. modello

N°. di serie

I numeri sono riportati sull'etichetta a lato di ogni unità.

Nome dell'installatore

Data di acquisto

■ Spillare la ricevuta su questa pagina qualora fosse necessaria per provare la data di acquisto o per motivi di garanzia.

LEGGERE IL MANUALE

All'interno sono presenti molti suggerimenti utili sull'uso e la manutenzione della pompa di calore.

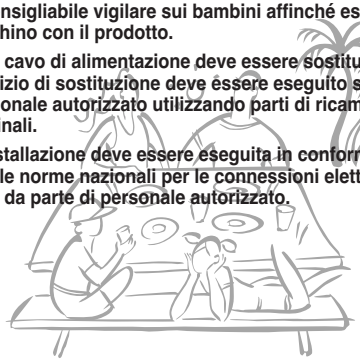
Un minimo di attenzione può far risparmiare molto tempo e denaro nel corso della vita del prodotto.

Nella tabella di riferimento per la risoluzione dei problemi troverà molte risposte ai problemi più comuni.

Consultando la tabella Risoluzione dei problemi potrebbe non essere necessario contattare il servizio di assistenza.

AVVERTENZE

- **Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione dell'unità.**
- **Contattare l'installatore per eseguire l'installazione dell'unità.**
- **La pompa di calore non è stata progettata per essere utilizzata da bambini o invalidi senza supervisione.**
- **È consigliabile vigilare sui bambini affinché essi non giochino con il prodotto.**
- **Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, il servizio di sostituzione deve essere eseguito solo da personale autorizzato utilizzando parti di ricambio originali.**
- **L'installazione deve essere eseguita in conformità con le norme nazionali per le connessioni elettriche solo da parte di personale autorizzato.**



Misure di sicurezza

È necessario seguire le seguenti istruzioni per prevenire lesioni alle persone o danni alla proprietà.
■ L'uso errato causato dalla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni.
La gravità viene classificata sulla base delle indicazioni seguenti.

⚠ AVVERTENZA	Questo simbolo indica la possibilità di lesioni gravi o decesso.
⚠ ATTENZIONE	Questo simbolo indica il rischio di lesioni alla persona o di danni alla proprietà.

⚠ AVVERTENZA

Collegare sempre il prodotto a terra.
- Vi è il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare fusibili e interruttori automatici di giusta tensione.
- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non utilizzare prese multiple. Utilizzare sempre questa apparecchiatura su un circuito e interruttore dedicato.
- In caso contrario, si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.

Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il prodotto da soli.
- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Prevedere sempre la messa a terra per il prodotto secondo quanto indicato nello schema elettrico. Non collegare il filo della messa a terra a tubi di gas o dell'acqua, al parafulmine, o ai fili della messa a terra del telefono.
- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Installare il pannello e il coperchio della scatola di controllo in modo sicuro.
- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio dovuti a polvere, acqua, e così via.

Usare fusibili o un interruttore automatico della potenza nominale corretta.
- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non modificare o prolungare il cavo di alimentazione. Se la spina o il cavo di alimentazione presentano graffi o sono danneggiati, provvedere immediatamente alla sostituzione.
- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Per l'installazione, la rimozione o la reinstallazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.
- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio, esplosione o lesioni.

Non montare il prodotto su un supporto difettoso. Accertarsi che l'area di installazione non sia soggetta a deterioramento nel tempo.
- In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere.

Non installare l'unità esterna su una base rimovibile o in posizioni in cui possa cadere.
- La caduta dell'unità esterna può causare danni o infortuni, e in alcuni casi anche la morte.

In caso di allagamento del prodotto con acqua, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di utilizzare ancora il prodotto.
- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Controllare il refrigerante utilizzato. Leggere attentamente l'etichetta del prodotto.
- L'uso di un refrigerante non corretto può impedire il normale funzionamento dell'unità.

Non utilizzare cavi di alimentazione, spine o prese danneggiate.
- In caso contrario, si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.

Non toccare, utilizzare o riparare il prodotto con le mani bagnate.
- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Non posizionare stufe o altre apparecchiature di riscaldamento vicino al cavo di alimentazione.
- Vi è il rischio di scosse elettriche e incendio.

Evitare l'ingresso di acqua nelle parti elettriche. Installare il prodotto lontano da sorgenti d'acqua.
- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o guasti al prodotto.

Non conservare, utilizzare o avvicinare gas infiammabili o combustibili in prossimità del prodotto.
- Vi è il rischio di un incendio.

I collegamenti delle unità interna ed esterna devono essere saldamente fissati e il cavo deve essere passato in modo corretto, in modo che non si verifichino pressioni o torsioni del cavo dai terminali di collegamento.

- Collegamenti non corretti o lenti possono causare la generazione di calore e un incendio.

Smaltire in modo sicuro i materiali d'imballaggio, quali viti, chiodi, batterie, parti rotte e così via, dopo l'installazione o l'assistenza, quindi strappare e gettare i sacchi di plastica dell'imballaggio.

- I bambini potrebbero giocarci e incorrere in lesioni.

Verificare che l'alimentatore alimentazione non sia sporco, allentato o danneggiato e quindi accendere l'alimentazione.

- Un alimentatore sporco, allentato o danneggiato può causare incendi o scosse elettriche.

Nell'unità esterna, il condensatore moltiplicatore fornisce elettricità ad alta tensione ai componenti elettrici. Prima di procedere con la riparazione, assicurarsi che il condensatore sia completamente scarico.

- Un condensatore carico può causare scosse elettriche.

Quando si installa l'unità, utilizzare il kit di installazione fornito con il prodotto.

- In caso contrario, l'unità potrebbe cadere e causare infortuni seri.

Utilizzare unicamente le parti elencate nella lista delle parti di assistenza. Non provare a modificare l'apparecchio.

- L'uso di parti non appropriate può causare scosse elettriche, un'eccessiva generazione di calore e anche un incendio.

Non utilizzare il prodotto in luoghi chiusi per periodi prolungati. Ventilare regolarmente l'area.

- Può verificarsi una deficienza di ossigeno e quindi un pericolo per la salute.

Non aprire il coperchio frontale anteriore del prodotto durante il funzionamento (non toccare il filtro elettrostatico, se presente).

- C'è il rischio di lesioni fisiche, scossa elettrica o guasto del prodotto.

Se dal prodotto fuoriescono starni rumori, odore o fumo, spegnere immediatamente l'interruttore o scollegare il cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Di tanto in tanto, aerare la stanza del prodotto quando utilizzato insieme a fornelli, stufe, elementi riscaldanti, ecc.

- Può verificarsi una deficienza di ossigeno e quindi un pericolo per la salute.

Spegnere l'interruttore principale di alimentazione durante la pulizia o la manutenzione del prodotto.

- Vi è il rischio di scosse elettriche.

Assicurarsi che nessuno possa inciampare o cadere sull'unità esterna.

- Questo potrebbe avere come risultato lesioni personali o danni al prodotto.

Avere cura di non tirare o danneggiare il cavo di alimentazione durante il funzionamento.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non appoggiare NULLA sul cavo di alimentazione.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

In caso di perdite di gas infiammabile, aprire la finestra per ventilare il locale prima di azionare l'unità.

- Non utilizzare il telefono o accendere o spegnere interruttori. Vi è il rischio di esplosioni o incendi.

⚠ ATTENZIONE

Il prodotto va sollevato e trasportato almeno in due persone.

• Evitare lesioni personali.

Non installare il prodotto in luoghi esposti direttamente al vento di mare (spruzzi di sale).

• Può provocare corrosione del prodotto.

Mantenere il prodotto in piano durante l'installazione.

• Per evitare vibrazioni o rumore.

Non installare il prodotto in modo che il rumore o l'aria calda provenienti dall'unità esterna possano causare danni o disturbare i vicini.

• Ciò potrebbe causare problemi o liti con i vicini.

Controllare sempre che non vi siano perdite del gas (refrigerante) successivamente all'installazione o riparazione del prodotto.

• Livelli di refrigerante insufficienti possono provocare guasti al prodotto.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi specifici come conservare alimenti, opere d'arte ecc. L'unità è una pompa di calore, non un sistema di refrigerazione di precisione.

• C'è il rischio di danni o perdita di proprietà.

Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso d'aria.

• In caso contrario, si potrebbero verificare guasti al prodotto.

Utilizzare un panno soffice per la pulizia. Non utilizzare detergenti potenti, solventi o spruzzi d'acqua e così via.

• Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni alle parti in plastica del prodotto.

Non calpestare o mettere oggetti sul prodotto (unità esterne)

• Vi è il rischio di infortuni alle persone e guasti al prodotto.

Non introdurre le mani o altri oggetti nella bocca di ingresso o uscita dell'aria mentre l'unità è in funzione.

• Ci sono componenti taglienti o in movimento che possono provocare lesioni personali.

Disimballare e installare il prodotto con attenzione.

• I bordi taglienti possono causare infortuni.

In caso di perdite di gas refrigerante durante la riparazione, non toccare il gas refrigerante fuoriuscito.

• Il gas refrigerante può provocare ustioni (bruciatura da freddo).

Non inclinare l'unità quando la si rimuove o la si disinstalla.

• L'acqua condensata al suo interno potrebbe fuoriuscire.

Non mischiare aria o gas diversi dal refrigerante specificato e utilizzato nel sistema.

• Se nel sistema del refrigerante entra dell'aria, può verificarsi una pressione eccessiva, causando danni all'apparecchiatura o infortuni.

In caso di perdite di gas refrigerante durante l'installazione, aerare immediatamente l'area.

• In caso contrario, si potrebbero verificare danni alla salute.

Lo smontaggio dell'unità e il trattamento dell'olio refrigerante e di eventuali parti sono operazioni da eseguirsi in conformità con le normative standard locali e nazionali.

Non esporre direttamente la pelle, i bambini o piante al flusso di aria fredda o calda.

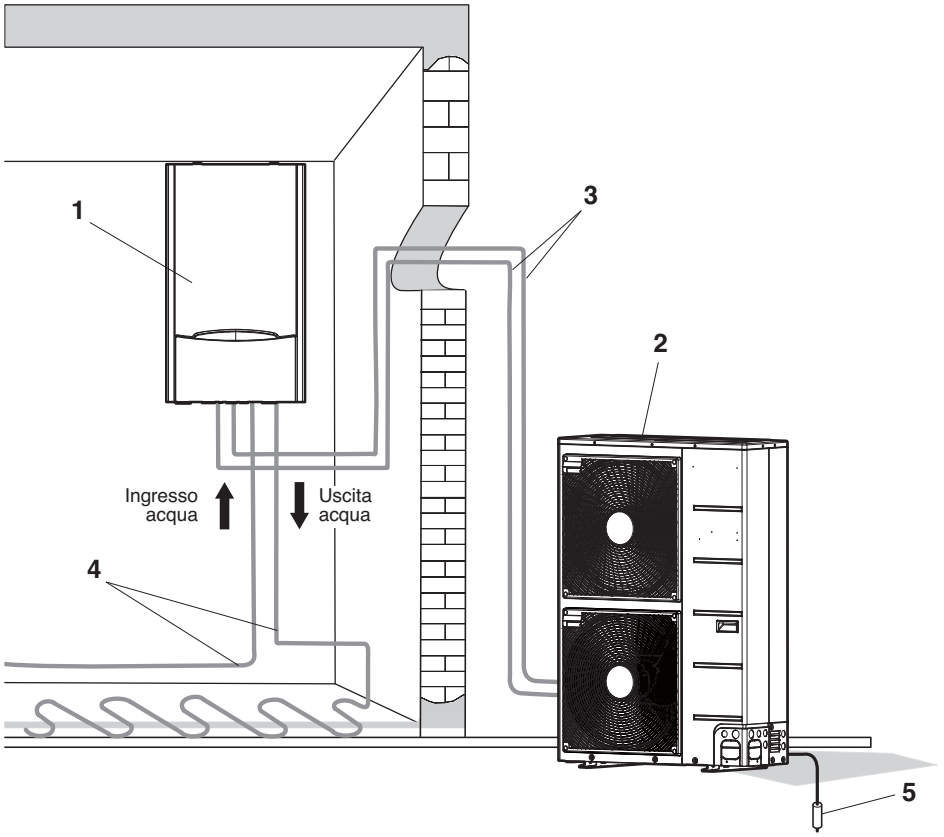
• Ciò potrebbe causare danni alla salute.

Utilizzare una scala salda per pulire, riparare o eseguire operazioni di manutenzione al prodotto quando questo è in alto.

• Fare attenzione a non procurarsi lesioni personali.

Introduzione al prodotto

Tipica situazione di installazione



1. Unità interna

2. Unità Esterna

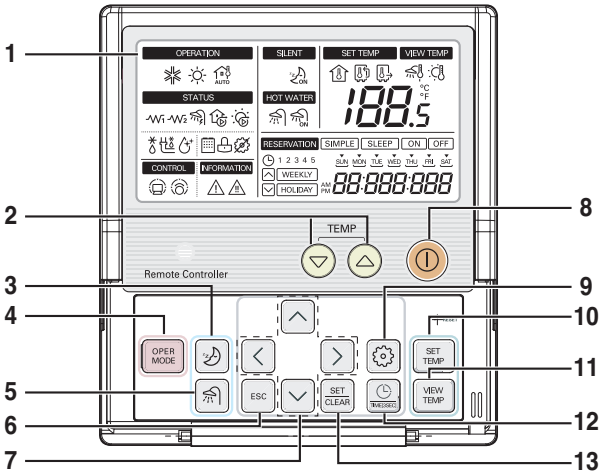
3. Tubo refrigerante e cavo di collegamento

4. Tubo dell'acqua

5. Messa a terra dell'unità esterna per evitare scosse elettriche.

***La forma dei prodotti può variare in funzione della capacità e del tipo di modello.**

Pannello di controllo



1. **Schermo**
2. **Pulsante di variazione temperatura**
3. **Pulsante modalità silenziosa On/Off**
4. **Pulsante scelta modalità di funzionamento**
5. **Pulsante di attivazione/disattivazione riscaldamento acqua**
6. **Pulsante ESC**
7. **Pulsante di direzione (Su, Giù, Sinistra, Destra)**
8. **Pulsante di accensione**
9. **Pulsante di impostazione delle funzioni**
10. **Pulsante modalità impostazione temperatura**
11. **Pulsante modalità visualizzazione temperatura**
12. **Pulsante di programmazione**
13. **Pulsante Imposta/cancella**

※ Alcune funzioni possono non essere disponibili e visualizzate in base al tipo di prodotto.

Istruzioni per l'utilizzatore

Informazioni di monitoraggio

Riscaldatore elettrico PASSO UNO
Riscaldatore elettrico PASSO DUE
Queste icone indicano che il riscaldatore elettrico di backup che si trova nell'unità interna sta funzionando.

Riscaldatore serbatoio acqua sanitaria
Questa icona indica che il riscaldatore elettrico dell'acqua sanitaria all'interno dell serbatoio dell'acqua sanitaria è attivo.
L'icona non viene utilizzata quando non è installato alcun serbatoio per l'acqua sanitaria.

Pompa dell'acqua
Questa icona indica che la pompa dell'acqua nell'unità interna è attiva.

POMPA TERMICA SOLARE AUSILIARIA
Questa icona indica che la pompa termica solare ausiliaria è attiva.
NOTA : L'installazione di una pompa termica solare ausiliaria non è obbligatoria, ma consigliata in funzione delle condizioni di utilizzo; è possibile visualizzare questa icona anche se non è installata alcuna pompa termica solare ausiliaria.

Sbrinamento
Questa icona indica che è attiva la modalità di sbrinamento.
Nel funzionamento per il riscaldamento ambientale o del serbatoio d'acqua, può verificarsi il congelamento dello scambiatore termico esterno a causa di una bassa temperatura e unità esterna. Se si verifica questo rischio, il prodotto attiva la modalità sbrinamento.
Esso inverte il ciclo e prende calore dal system interno per evitare il congelamento del sistema esterno. Questa modalità viene attivata automaticamente.

Mantenere la temperatura più bassa
Lo scopo di questa modalità consiste nel mantenere il livello di a temperatura per evitare danni a seguito del congelamento del tubo dell'acqua.

Disinfezione
Questa icona indica che è in corso un'operazione di disinfezione del serbatoio dell'acqua sanitaria.

Esterna
Questa icona indica che l'unità esterna è attiva.

Sicurezza bambini

NESSUNA FUNZIONE

Controller centrale
Questa icona indica che il prodotto e controllato dal controller centrale.

Termostato
Questa icona indica il collegamento con il termostato.

Problema lieve
Questa icona indica che si è verificato un problema lieve.

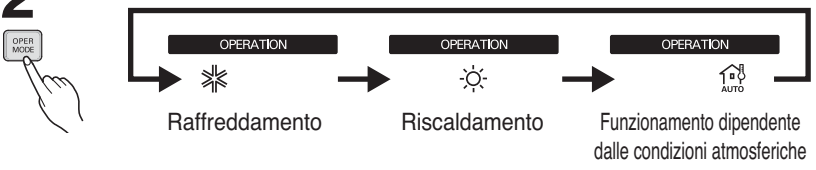
Problema grave
Questa icona indica che si è verificato un problema grave.

Modifica modalità

Accendere il prodotto e selezionare la modalità operativa.

1 Premere il pulsante di accensione per accendere il prodotto.

2 Premere il pulsante OPER MODE per selezionare la modalità operativa.

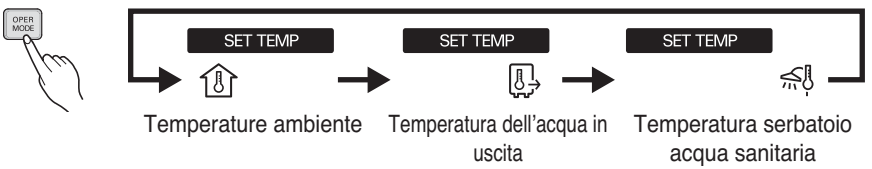


Modalità di funzionamento

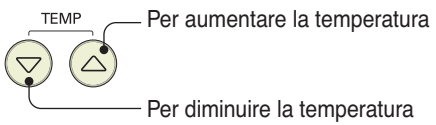
- Raffreddamento - Il prodotto genera acqua fredda da utilizzare per il raffreddamento sotto il pavimento o FCU.
- Riscaldamento - Il prodotto genera acqua calda da utilizzare per il riscaldamento sotto il pavimento o FCU.
- Riscaldamento in funzione delle condizioni atmosferiche - In questa modalità, il setpoint per il riscaldamento viene determinato automaticamente da un profilo di temperatura predefinito.

Selezione della temperatura target

1 Premere il pulsante SET TEMP per selezionare la modalità operativa.



2 Regolare la temperatura desiderata premendo i pulsanti cambia temperatura in ciascuna modalità.



※ Nota

: Diminuisce di 1°C o 2°F per ogni pressione

: Aumento di 1°C o 2°F per ogni pressione

- È possibile modificare l'intervallo di temperatura di ogni modalità nella modalità di impostazione dell'installazione. Fare rifermento al Codice funzione da 11 a 15.
- L'impostazione della temperatura ambiente è disponibile quando è installato il sensore remoto dell'aria ambiente (venduto separatamente). Fare riferimento al Codice funzione 03.
- L'impostazione della temperatura del serbatoio dell'acqua è disponibile quando è installato il serbatoio dell'acqua sanitaria.

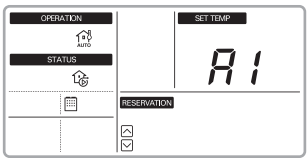
Funzionamento dipendente dalle condizioni atmosferiche

Questa modalità si applica soltanto al riscaldamento.

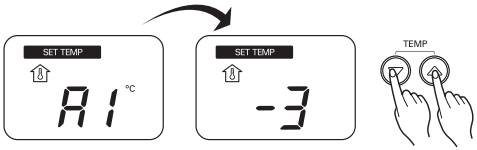
Per risparmiare energia e fornire il migliore comfort, l'impostazione della temperatura sarà funzione della temperatura esterna. Se la temperatura esterna diminuisce, la capacità di riscaldamento dell'ambiente aumenterà automaticamente per mantenere la sessa temperatura interna. Tutti i parametri verranno impostati dall'installatore durante la procedura di avvio e verranno adattati in funzione delle caratteristiche del sito.

1 Premere il pulsante OPER MODE per selezionare la modalità operativa in funzione delle condizioni atmosferiche.

AUTO : Icona di funzionamento dipendente dalle condizioni atmosferiche



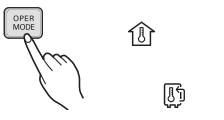
2 Regolare il livello desiderato della temperatura premendo i pulsanti cambia temperatura.



Es) Diminuendo il profilo di temperatura di 3°C (in base alla temperatura dell'aria ambiente)
Passo di regolazione della temperatura (unità: °C)
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Freddo Caldo →

Visualizza temperatura

1 Pulsante Temperatura per selezionare ogni temperatura. (Quando si preme il pulsante Visualizza temperatura, verrà visualizzata la temperatura ambiente per 5 secondi.)



VIEW TEMP : Visualizza temperatura ambiente

VIEW TEMP : Visualizza temperatura ingresso

VIEW TEMP : Visualizza temperatura uscita

VIEW TEMP : Visualizza temperatura acqua sanitaria (Visualizzato SOLTANTO quando in modalità riscaldamento acqua sanitaria)

VIEW TEMP : Visualizza temperatura solare termico (Visualizzato SOLTANTO quando in modalità riscaldamento acqua sanitaria)

(unità: °C)

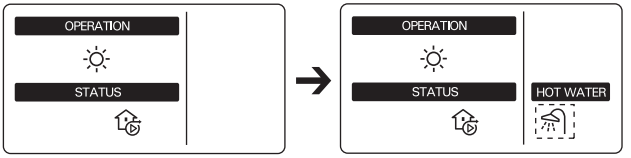
Temperatura	Intervallo temperatura	Visualizzato come
Aria	inferiore a 11	*Lo*
	11 ~ 39	temperatura reale
	superiore a 39	*Hi*
Acqua	inferiore a 0(* inferiore a 40)	*Lo*
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	actual temperature
	superiore a 92(* superiore a 120)	*Hi*

(* : Temperatura di solare termico)

ITALIANO

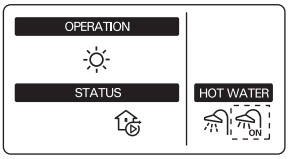
Funzionamento riscaldamento acqua sanitaria

1 Premere più volte il pulsante per attivare il riscaldamento del serbatoio sanitario.



<Disattivazione riscaldamento acqua sanitaria> <Attivazione riscaldamento acqua sanitaria>

2 Il funzionamento riscaldamento acqua sanitaria è attivo soltanto se attivato. Durante il funzionamento, il segmento sarà acceso.



<Riscaldamento acqua sanitaria ON>

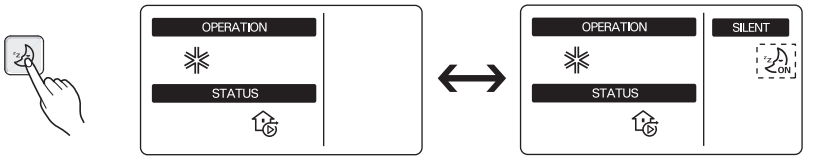
<Nota>

- questa funzione non viene utilizzata quando non è installato alcun serbatoio per l'acqua sanitaria.
- Se si desiderano ulteriori informazioni, fare riferimento al codice funzione [15, 26~29] nella sezione sulle informazioni per l'installazione

Modalità di funzionamento silenziosa

Nel funzionamento in modalità silenziosa l'unità esterna funziona a capacità ridotta in modo da ridurre il rumore prodotto dall'unità esterna.

1 Premere il pulsante Modalità silenziosa. Questo pulsante attiva o disattiva la modalità silenziosa.



<Modalità silenziosa OFF> <Modalità silenziosa ON>

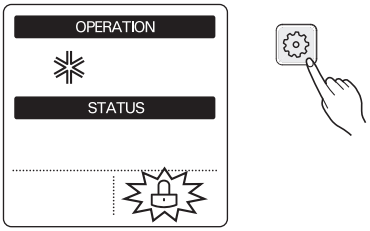
Ciò implica la riduzione della capacità di riscaldamento e raffreddamento anche dell'unità interna. Fare attenzione a questa situazione quando all'interno è richiesto un determinato livello di riscaldamento o raffreddamento.

Il funzionamento in modalità silenziosa non funziona quando il prodotto sta eseguendo un'operazione ad alta priorità come uno sbrinamento, antigelo, ecc.
((Quando questa modalità non è attivata dall'ordine della priorità, viene SOLTANTO visualizzato SILENT)

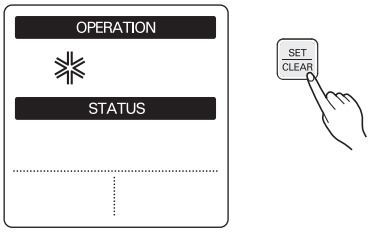
Sicurezza bambini

Questa funzione permette di evitare che bambini o altre persone utilizzino il controller.

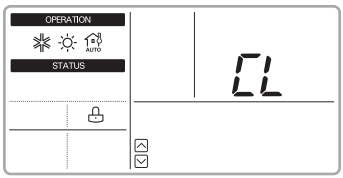
1 Premere il pulsante Impostazione funzione per attivare la modalità di impostazione utilizzatore. (Il segmento inizierà a lampeggiare)



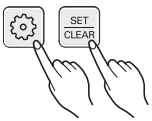
2 Premere il pulsante imposta/cancella per terminare la selezione. Il segmento scomparirà.



3 Durante Sicurezza bambini, verranno visualizzati per 3 secondi l'icona 🔒 e 'CL' quando si preme un qualsiasi pulsante tranne quello per la visualizzazione della temperatura e il pulsante di impostazione o cancellazione.



4 Per annullare questa impostazione, premere il pulsante Impostazione fino a quando l'icona 🔒 non lampeggia e quindi premere il pulsante di impostazione/cancellazione.



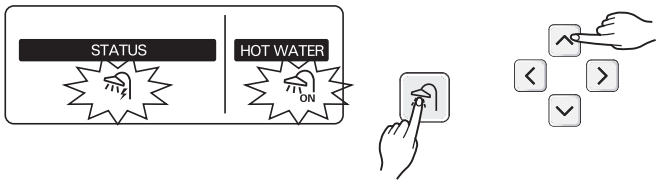
ITALIANO

Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario

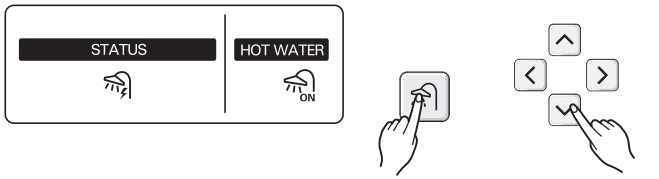
Se si verifica una richiesta urgente di riscaldamento dell'acqua sanitaria, è possibile utilizzare la modalità Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario per ridurre il tempo per raggiungere la temperatura target del serbatoio sanitario attivando immediatamente il riscaldatore.

Una volta raggiunta la temperatura del serbatoio sanitario o a seguito di un intervento dell'utilizzatore, la modalità Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario verrà terminata.

1 Premere il tasto Attiva riscaldamento serbatoio sanitario per 3 secondi per avviare il Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario.Le icone 'Attiva riscaldamento serbatoio sanitario' e 'Attiva riscaldatore' lampeggiano contemporaneamente.



2 Se viene raggiunta la temperatura target del serbatoio sanitario o l'utilizzatore preme il tasto Attiva riscaldamento serbatoio sanitario per 3 secondi, il Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario verrà terminato e l'icona smetterà di lampeggiare.

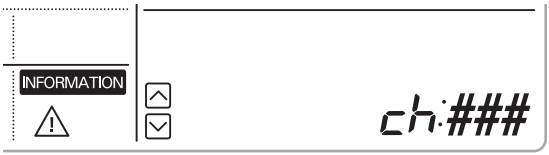


Visualizzazione dei codici di errore

Quando l'errore si verifica nell'unità interna, il codice di errore verrà visualizzato sul pannello di controllo.

Problema lieve

Nell'unità interna si è verificato un problema. Nella maggior parte dei casi, il problema riguarda i sensori. L'unità esterna funziona in condizioni di emergenza configurata con io microinterruttore N. 4 del PCB dell'unità interna.



<Schermo>

Problema grave

Nell'unità esterna si è verificato un problema.
Quando l'unità esterna ha un problema, viene attivato il funzionamento in modalità di emergenza dal riscaldatore elettrico dell'unità interna.

<Schermo>

Errore critico

A seguito di un errore critico, il prodotto si arresterà.
In tale situazione, CH' e il N. del codice di errore verranno visualizzati uno dopo l'altro.

<Schermo>

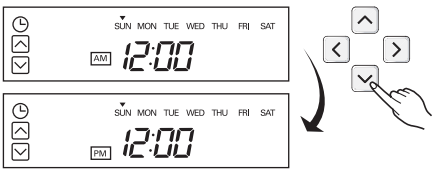
Impostazione dell'ora corrente

È possibile impostare l'ora corrente.

1 Tenere premuto il tasto di programmazione per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora corrente.

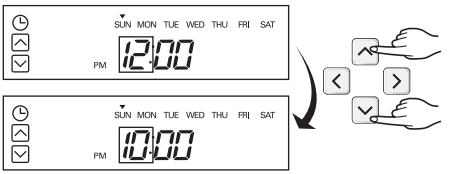
2 Premere il pulsante Sinistra o Destra per impostare il giorno corrente.

3 Premere il pulsante Giù per accedere alla zona AM/PM ed effettuare la regolazione. (Il segmento AM/PM inizierà a lampeggiare)

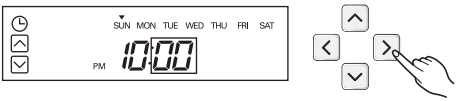


4 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora".
(Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)

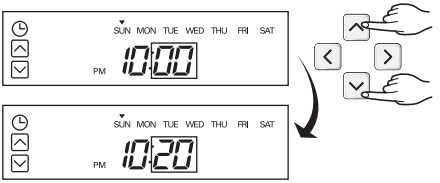
5 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.



6 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Minuti". (Il segmento "Minuti" inizierà a lampeggiare)



7 Premere il pulsante Su o Giù per regolare i minuti.



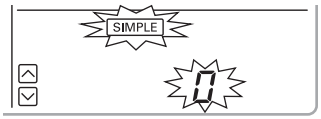
8 Al termine, premere il pulsante imposta/cancellazione.

9 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.

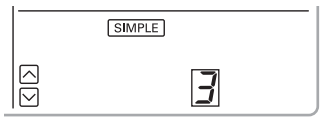
Programmazione: Definizione di una semplice impostazione

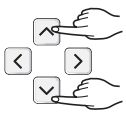
È facile attivare una impostazione. (Disponibile SOLTANTO quando l'unità è in stand-by.)

1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. (il segmento lampeggia)



2 Premere il pulsante Su o Giù per regolare il tempo della impostazione.





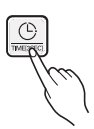
3 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione

4 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.

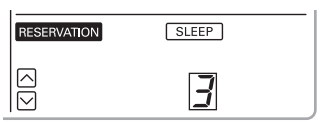
Programmazione: Definizione di una impostazione per il sonno

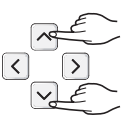
È facile attivare una impostazione per il sonno. (Disponibile SOLTANTO quando l'unità è in funzione.)

1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione per il sonno].(il segmento lampeggia)



2 Premere il pulsante Su o Giù per regolare il tempo di impostazione.





3 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione.

4 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.

ITALIANO

Programmazione: Definizione di una impostazione all'accensione

Questa funzione consente di eseguire l'accensione dopo un tempo predefinito.

1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione per il sonno]. (il segmento lampeggia)

2 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.

3 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora". (Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)

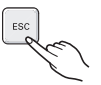
4 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.

5 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Minuti". (Il segmento "Minuti" inizierà a lampeggiare)

6 Premere il pulsante Su o Giù per regolare i minuti.

7 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione.

8 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.



Programmazione: Definizione di una impostazione OFF

Questa funzione consente di eseguire lo spegnimento dopo un tempo predefinito.

1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione off]. (il segmento lampeggia)

2 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.

3 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora". (Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)

4 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.

5 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Minuti". (Il segmento "Minuti" inizierà a lampeggiare)

6 Premere il pulsante Su o Giù per regolare i minuti.

7 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione.

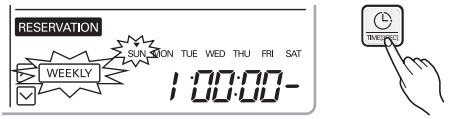
8 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.

ITALIANO

Programmazione: Impostazione settimanale

La impostazione settimanale è attiva dopo avere impostato l'ora corrente.

1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione settimanale]. (il segmento lampeggia)



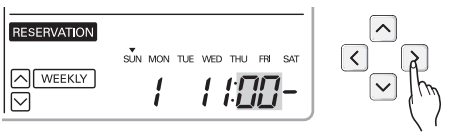
2 Premere il pulsante Sinistra o Destra per impostare il giorno corrente.

3 Premere il pulsante Su o Giù per regolare i minuti di azione.

4 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora" nella sezione Ora ON.
(Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)

5 Premere il pulsante Su, Giù per regolare l'ora nella sezione Ora inizio.

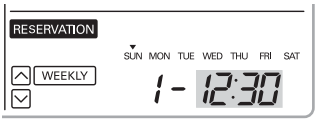
6 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Minuti" nella sezione Ora inizio. (Il segmento "Minuti" inizierà a lampeggiare)



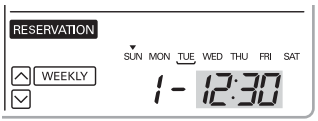
7 Premere il pulsante Su, Giù per regolare i minuti nella sezione Ora inizio.

8 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora" nella sezione Ora OFF.
(Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)

9 Fare riferimento al processo dal N. 5 al N.7 per impostare l'ora di spegnimento. Il metodo è identico.



10 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione. Verrà creato il segmento sotto la barra, al termine.



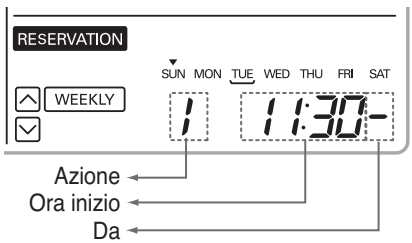
11 Fare riferimento al processo dal N. 2 al N.10 per impostare un altro programma settimanale. Il metodo è identico.

12 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.

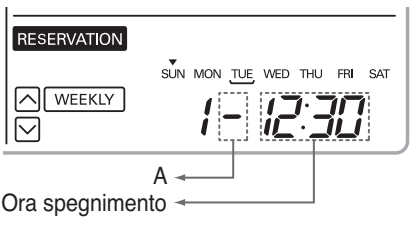
<Nota>

Descrizione di una impostazione settimanale

<Sezione Ora inizio>



<Sezione Ora fine>



<Sezione Ora inizio>

<Sezione Ora fine>

✻ È possibile programmare due azioni per giorno della settimana, in totale 14 azioni

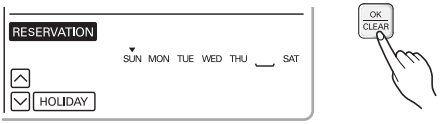
Programmazione: Impostazione vacanze

Questa funzione interrompe automaticamente il funzionamento dell'apparecchiatura in determinati giorni.

1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione vacanze].(il segmento lampeggia)

2 Premere il pulsante Sinistra o Destra per impostare il giorno di vacanza.

3 Quando si preme il pulsante di impostazione/cancellazione al termine della selezione, il giorno selezionato scomparirà.

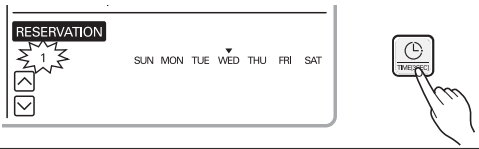


4 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.

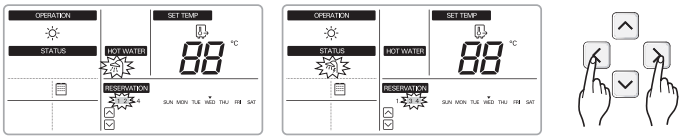
Programmazione: riscaldamento serbatoio sanitario e funzionamento caldaia serbatoio sanitario

Questa funzione è la pianificazione programmata del riscaldamento serbatoio sanitario e funzionamento caldaia serbatoio sanitario. Sono possibili altre due pianificazioni programmate del riscaldamento serbatoio sanitario e altre due pianificazioni programmate del funzionamento caldaia serbatoio sanitario. I numeri di programma preassegnati per la programmazione del riscaldamento del serbatoio sanitario sono '1' e '2'. I numeri di programmazione '3' e '4' sono assegnati al funzionamento caldaia serbatoio sanitario. La pianificazione programmata viene azionata ogni giorno.

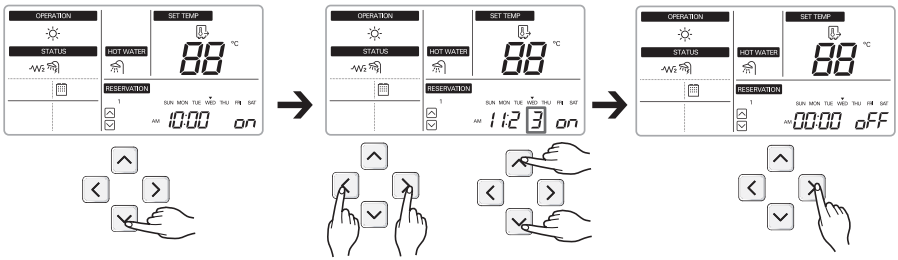
1 Premere il pulsante di programmazione per entrare in modalità Programmazione. Ripetere la pressione del pulsante per selezionare la programmazione del riscaldamento serbatoio sanitario (il segmento lampeggiante).



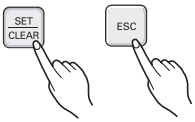
2 Premere il pulsante destro e sinistro per regolare il numero del programma pianificato.
I numeri di programmazione '1' e '2' sono per la programmazione del riscaldamento serbatoio sanitario (se selezionata, l'icona "Riscaldamento serbatoio sanitario abilitato" lampeggia) e '3' e '4' sono per la programmazione del funzionamento serbatoio sanitario (se selezionata, l'icona "Riscaldamento serbatoio sanitario abilitato" lampeggia).



3 Dopo aver selezionato il numero di programmazione, premere il pulsante per immettere l'orario di accensione. L'orario di accensione può essere regolato premendo il pulsante sinistra, destra, su e giù. Dopo aver assegnato il minuto di accensione, premere il pulsante destro per immettere l'orario di spegnimento. Come per l'orario di accensione, premere il pulsante sinistra, destra, su e giù per cambiare l'ora di spegnimento.



4 Premere il pulsante set per terminare la programmazione.
Per chiudere la modalità di programmazione, premere il pulsante ESC.



ITALIANO

Utilizzo del termostato

Il termine "termostato", che è ampiamente utilizzato in questo capitolo, è un accessorio di terze parti.
LG Electronics non fornisce alcun termostato che deve essere fornito da una terza parte.
Un termostato ambientale può essere utilizzato per un facile e comodo controllo. Per utilizzare un termostato in modo efficiente e corretto, in questo capitolo vengono fornite informazioni sul suo utilizzo.

⚠ ATTENZIONE

1. Alcuni termostati di tipo elettromeccanico dispongono di un tempo di ritardo interno per proteggere il compressore. In tal caso, il cambio modalità può impiegare un tempo superiore alle aspettative dell'utilizzatore. Leggere con attenzione il manuale del termostato se il prodotto non risponde in modo rapido.
2. L'impostazione dell'intervallo di temperatura da parte del termostato può essere differente rispetto a quella eseguita con il prodotto. La temperatura di riscaldamento o raffreddamento deve essere scelta all'interno dell'intervallo di temperatura del prodotto.

Utilizzo del termostato

Per trovare come accendere e spegnere, come impostare la temperature target, come modificare la modalità operativa, ecc, fare riferimento al manuale di funzionamento del termostato fornito dal produttore.

Funzionamento del termostato con il pannello di controllo

• Di seguito sono riportate le funzioni ammesse quando è installato un termostato:

- SET TEMP Pulsante SET TEMP
- VIEW TEMP Pulsante VIEW TEMP
- Pulsante di regolazione della temperatura (*)
- Attiva/Disattiva riscaldamento dell'acqua sanitaria
- Funzionamento silenzioso On/Off

(*) : La temperatura regolata viene utilizzata soltanto per controllare la condizione on / off del riscaldatore elettrico. Il prodotto non si accende o si spegne in base all'impostazione della temperatura sul pannello di controllo. Si accende o si spegne in base al segnale del termostato.

• Di seguito sono riportate le funzioni NON ammesse quando è installato un termostato:

- OPER MODE Selezione della modalità operativa (raffreddamento/ riscaldamento/ in funzione delle condizioni atmosferiche)
- Pianificazione ora
- Funzionamento On / Off

Funzionamento di emergenza

• Definizione dei termini

- Guasto: un problema che può interrompere il funzionamento del sistema e può essere ripristinato temporaneamente in modo limitato senza l'assistenza di personale qualificato.
- Errore: problema che può interrompere il funzionamento del sistema e può essere ripristinato SOLTANTO con l'assistenza di personale qualificato.
- Modalità emergenza: funzionamento temporaneo di riscaldamento mentre il sistema ha dei problemi.

• Obiettivo di introduzione di un problema

- Al contrario dei prodotti di condizionamento, le pompe di calore funzionano generalmente nella stagione invernale senza alcuna interruzione del sistema.
- Se nel sistema si verificano problema, non critici per il funzionamento per fornire l'energia di riscaldamento, il sistema può temporaneamente continuare il funzionamento in emergenza a seguito della decisione dell'utilizzatore.

• Problema classificato

- Il problema viene classificato in due livelli in funzione della gravità del problema stesso: Problema lieve problema grave
- Problema lieve: nell'unità interna si è verificato un problema. Nella maggior parte dei casi, il problema riguarda i sensori. L'unità esterna funziona in condizioni di emergenza configurata con io microinterruttore N. 4 del PCB dell'unità interna.
- Problema grave: nell'unità esterna si è verificato un problema. Quando l'unità esterna ha un problema, viene attivato il funzionamento in modalità di emergenza dal riscaldatore elettrico dell'unità interna.
- Problema su un'opzione: si è verificato un problema per il funzionamento di un'opzione come il riscaldamento del serbatoio dell'acqua. In questo tipo di problema, si suppone che l'opzione che ha un problema non sia installata nel sistema.

• Livello di funzionamento di emergenza

- Quando nel sistema si verifica un problema, il funzionamento si interrompe e si attende l'intervento dell'utilizzatore: contattare il centro di assistenza o iniziare un 'operazione di emergenza.
- Per iniziare un'operazione di emergenza, l'utilizzatore semplicemente preme ancora una volta il pulsante ON / OFF.
- Per il funzionamento di emergenza sono preparate due diversi livelli: Ciclo ad alta temperatura e ciclo a bassa temperatura.
- In modalità di funzionamento di emergenza, l'utilizzatore non può regolare la temperatura target.

	Microin-terruttore	Temperatura target dell'acqua in uscita	Temperatura target dell'aria ambiente	Temperatura target dell'acqua sanitaria
Ciclo ad alta temperatura	OFF	50°C	24°C	70°C
Ciclo a bassa temperatura	ON	30°C	19°C	50°C

• Le funzioni seguenti sono ammesse durante il funzionamento in emergenza :

- Funzionamento On / Off
- Pulsante VIEW TEMP (*)
- Pulsante di regolazione della temperatura (*)
- Attiva/Disattiva riscaldamento dell'acqua sanitaria

(*) : La temperatura misurata da un sensore guasto viene visualizzata come '- -'.

(*) : La temperatura regolata viene utilizzata soltanto per controllare la condizione on / off del riscaldatore elettrico. Il prodotto non si accende o si spegne in base all'impostazione della temperatura sul pannello di controllo. Si accende o si spegne in base al segnale del termostato.

• Le funzioni seguenti NON sono ammesse durante il funzionamento in emergenza :

- Selezione della modalità operativa (raffreddamento/ riscaldamento/ in funzione delle condizioni atmosferiche)
- Pianificazione ora
- Pulsante SET TEMP
- Funzionamento On/Off silenzioso

• Problema duplicato: Problema su un'opzione con guasto lieve o grave

- Se il problema su un'opzione si è verificato contemporaneamente a un problema lieve (o grave), il sistema mette ad alta priorità il problema lieve (o grave) e funziona come se si fosse verificato un problema lieve (o grave).
- Di conseguenza, talvolta il riscaldamento dell'acqua sanitaria non è possibile in modalità di funzionamento di emergenza.
  Quando l'acqua sanitaria non si riscalda in funzionamento di emergenza, controllare se il sensore dell'acqua sanitaria e i relativi cablaggi siano tutti corretti.

• Il funzionamento di emergenza non viene riavviato automaticamente dopo il ripristino dell'alimentazione elettrica.

- Nelle condizioni normali, le informazioni sul funzionamento del prodotto vengono ripristinate e riavviato automaticamente al ripristino dell'alimentazione elettrica.
- Tuttavia in condizioni di emergenza, il riavvio automatico non è consentito per proteggere il prodotto.
- Di conseguenza, l'utilizzatore deve riavviare il prodotto dopo il ripristino dell'alimentazione quando è stato eseguito un funzionamento di emergenza.

Manutenzione e assistenza

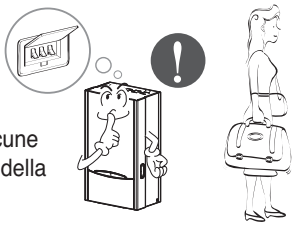
Attività di manutenzione

Per garantire una disponibilità ottimale dell'unità, è necessario eseguire numerose attività di controllo e ispezione dell'unità e dei cablaggi sul campo a intervalli regolari, di preferenza una volta all'anno. Questa manutenzione deve essere eseguita da un tecnico locale autorizzato.

Quando l'unità non viene utilizzata....

⚠ ATTENZIONE

- Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo, si consiglia vivamente di NON INTERROMPERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA al prodotto.
- Se l'alimentazione viene interrotta, non verranno eseguite alcune speciali azioni per la protezione del prodotto (coma lo subloco della pompa dell'acqua).



Contattare immediatamente l'assistenza nei casi seguenti

1. Si verifica qualcosa di anomalo, come odore di bruciato, forte rumore, e così via.
   Spegnere l'unità ed escludere l'interruttore. In questi casi, non tentare di riparare da soli o riavviare il sistema.
2. Il cavo di alimentazione è troppo caldo o danneggiato.
3. La diagnostica automatica genera un codice di errore.
4. Perdite d'acqua dall'unità interna.
5. Il selettore, l'interruttore (di sicurezza o di massa) o il fusibile non funziona più.

L'utilizzatore deve eseguire controlli periodici e pulizia per evitare che le prestazioni si riducano. In queste situazioni particolari, il lavoro deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Risoluzione dei problemi per risparmiare tempo e denaro.

Controllare quanto segue prima di contattare l'assistenza per una riparazione... Se il malfunzionamento persiste, contattare il rivenditore.

Caso	Spiegazione
La pompa di calore non funziona.	• È stato commesso un errore nel funzionamento con timer?
	• È presente un fusibile bruciato o l'interruttore è scattato?
La stanza ha un odore particolare.	• Verificare che non si senta un odore di umido dalle pareti, tappeti, mobili o elementi di tessuto nell'ambiente.
L'a pompa di calore non funziona per circa 3 minuti quando viene riavviato.	• Si tratta del sistema di protezione del meccanismo.
	• Attendere tre minuti e il funzionamento inizierà.
Non raffredda o riscalda in modo efficiente. Non raffredda o riscalda in modo efficiente.	• La stanza potrebbe essere molto calda quando si accende per la prima volta la pompa di calore. Lasciare raffreddare.
	• La temperatura è stata impostata correttamente?
Il funzionamento dell'unità è rumoroso.	• Suono di flusso del refrigerante - Quando si accende o si spegne il sistema , è possibile udire il flusso del refrigerante. • Suono dallo scambiatore di calore dell'unità interna - Durante l'operazione di raffreddamento, è possibile udire un suono dallo scambiatore di calore dell'unità interna provocato dal congelamento dell'acqua o della fusione del ghiaccio. • Rumore di acqua - Durante l'avvio p l'arresto dell'unità, è possibile udire un rumore nelle tubazioni dell'acqua • Durante lo sbrinamento - Si può udire un rumore nell'unità a causa dello sbrinamento dell'acqua.
Si genera vapore nell'unità interna.	• Vapore dallo scambiatore di calore esterno - Durante l'operazione di sbrinamento, il ghiaccio intorno allo scambiatore di calore si fonde, provocando del vapore.
Lo schermo del pannello dio controllo è debole o non viene visualizzato alcunché.	• L'interruttore è scattato?

LG
Life's Good

ESPAÑOL

MANUAL DEL PROPIETARIO

AIRE ACONDICIONADO

Por favor lea este manual detenidamente antes de utilizar su equipo y guárdelo para consultas futuras.

TYPE : THERMA V™

(Bomba de calor aire - agua)

www.lge.com

ÍNDICE

Precauciones de seguridad.....3
Introducción al producto 6
Instrucciones para el usuario.....8
Utilización del termostato.....24
Mantenimiento y reparación.....27

PARA SU REGISTRO

Escriba el número de serie y de modelo aquí :

Nº de modelo

Nº de serie

Puede encontrarlos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

Nombre del instalador

Fecha de compra

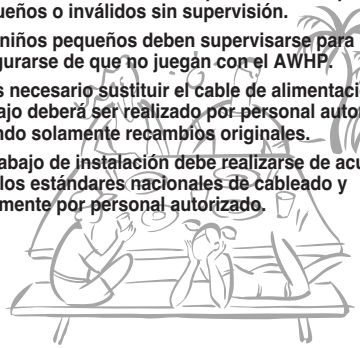
■ Grape el recibo a esta página por si tiene necesidad de probar la fecha de compra por problemas con la garantía.

LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos útiles consejos acerca de cómo usar y mantener el AWHP correctamente.
Un poco de cuidado preventivo de su parte puede ahorrarle una gran cantidad de dinero en toda la vida útil del producto.
Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en el diagrama de sugerencias de solución de problemas.
Si consulta nuestro gráfico de **Sugerencias de solución de problemas** primero, puede que no necesite llamar al servicio técnico.

PRECAUCIÓN

- **Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para reparar o mantener esta unidad.**
- **Póngase en contacto con el instalador para instalar la unidad.**
- **La AWHP no está destinada para ser usada por niños pequeños o inválidos sin supervisión.**
- **Los niños pequeños deben supervisarse para asegurarse de que no juegan con el AWHP.**
- **Si es necesario sustituir el cable de alimentación, el trabajo deberá ser realizado por personal autorizado usando solamente recambios originales.**
- **El trabajo de instalación debe realizarse de acuerdo con los estándares nacionales de cableado y solamente por personal autorizado.**



Precauciones de seguridad

Para evitar daños en el usuario u otras personas y daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones.

■ Un funcionamiento incorrecto causado por ignorar las instrucciones causará daños personales o materiales. La seriedad se clasifica según las siguientes indicaciones.

⚠ **ADVERTENCIA**	Este símbolo indica la posibilidad de muerte o heridas serias.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Este símbolo indica la posibilidad de heridas o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

Incluya siempre una toma de tierra con la conexión del producto.

• Existe el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice un cortacircuitos defectuoso o con una capacidad nominal inferior a la necesaria. Utilice un cortacircuitos y un fusible con una capacidad nominal correcta.

• Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No utilice una salida múltiple. Utilice este dispositivo con un cortacircuitos dedicado.

• De no hacerlo podría causarse descargas eléctricas o fuego.

Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor, un electricista cualificado o un Servicio técnico autorizado. No desmonte ni repare el producto.

• Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Conecte una toma de tierra al producto como muestra el diagrama de cableado. No conecte la toma de tierra a tuberías de gas o agua, un tubo de pararrayos o un cable de toma de tierra de teléfono.

• Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Instale el panel y la cubierta de la caja de control con seguridad.

• Existe riesgo de fuego o descargas eléctricas debido al polvo, agua, etc.

Utilice un cortacircuitos o fusible con la clasificación adecuada.

• Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No modifique ni alargue el cable de alimentación. Si el cable de alimentación tiene arañazos o se ha dañado el aislante o está deteriorado, deberá sustituirlo.

• Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Para la instalación, retirada o reinstalación, póngase en contacto con el distribuidor o un centro de servicio técnico autorizado.

• Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosión o heridas.

No instale el producto en una base de instalación defectuosa. Asegúrese de que el área de instalación no se deteriora con el tiempo.

• Podría hacer que el producto se caiga.

Nunca instale la unidad exterior en una base móvil o en un lugar desde donde pueda caerse.

• La caída de la unidad exterior puede causar daños materiales o personales, incluso la muerte de una persona.

Cuando el producto se moje (se inunda o se sumerja) en agua, póngase en contacto con un centro de servicio técnico para repararlo antes de usarlo de nuevo.

• Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Asegúrese de comprobar el refrigerante usado. Lea la etiqueta del producto.

• Un refrigerante incorrecto puede impedir el funcionamiento normal de la unidad.

No use un cable de alimentación, enchufe o toma de corriente floja dañada.

• De hacerlo, podría causar descargas eléctricas o fuego.

No toque, opera ni repare el producto con las manos mojadas.

• Existe riesgo de descargas eléctricas o fuego.

No coloque un calefactor u otros dispositivos de calor cerca del cable de alimentación.

• Existe riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Evite que entre agua en las partes eléctricas. Instale la unidad alejada de las fuentes de agua.

• Existe riesgo de fuego, averías en el producto o descargas eléctricas.

No guarde ni use, ni siquiera permita gas inflamable o combustibles cerca del producto.

• Existe riesgo de fuego.

Las conexiones de cableado de interior/exterior deben fijarse fuertemente y el cable debe disponerse correctamente para que no haya fuerzas que tiren del cable en los terminales de conexión.

• Unas conexiones inadecuadas o flojas pueden generar calor o fuego.

Desháguese de forma segura de los materiales de embalaje. Como los tornillos, clavos, baterías, elementos rotos, etc... tras la instalación o reparación y, a continuación, rompa y desháguese de las bolsas de plástico del embalaje.

• Los niños podrían jugar con ellos y herirse.

Asegúrese de comprobar que el enchufe de alimentación no está sucio, flojo o roto y, a continuación, insértelo completamente.

• Un enchufe sucio, flojo o roto puede causar descargas eléctricas o fuego.

En la unidad exterior, el condensador de aumento proporciona electricidad de alto voltaje a los componentes eléctricos. Asegúrese de descargar el condensador completamente antes de realizar algún trabajo de reparación.

• Un condensador cargado puede causar descargas eléctricas.

Al instalar la unidad, use el kit de instalación proporcionado con el producto.

• En caso contrario la unidad podría caerse y causar heridas serias.

Asegúrese de usar solamente los componentes de la lista de componentes svc.

No intente nunca modificar el equipo.

• Usar componentes inadecuados puede causar descargas eléctricas, generar un calor excesivo o fuego.

No utilice el producto en un lugar muy cerrado durante un largo periodo de tiempo. Ventile regularmente.

• Podría aparecer deficiencia de oxígeno y por lo tanto dañar su salud.

No abra la rejilla frontal del producto mientras esté en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático en caso de que la unidad disponga de uno.)

• Existe riesgo de heridas, descargas eléctricas o averías en el producto.

Si salen del producto sonidos, olores o humos extraños, apague inmediatamente el cortacircuito o desconecte el cable de alimentación.

• Existe riesgo de descargas eléctricas o fuego.

Ventile la sala del producto de vez en cuando mientras lo utilice con una estufa, dispositivos de calor, etc...

• Podría aparecer deficiencia de oxígeno y por lo tanto dañar su salud.

Apague la alimentación principal al limpiar o reparar el producto.

• Existe riesgo de descarga eléctrica.

Tenga cuidado de asegurar que nadie, en especial los niños, podría pisar o caerse sobre la unidad exterior.

• Podría causar heridas o daños en el producto.

Tenga cuidado para asegurarse de que el cable no pueda desenchufarse de un tirón ni resultar dañado durante el funcionamiento.

• Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

No coloque NADA sobre el cable de alimentación.

• Existe el riesgo de fuego o descargas eléctricas.

Cuando haya fugas de gas inflamable, corte el circuito de gas y abra una ventana para ventilar la sala antes de encender el producto.

• No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores. Existe riesgo de explosión o fuego.

⚠ PRECAUCIÓN

Para mover y transportar el producto son necesarias dos personas.

• Evitará daños personales.

No instale el producto en un lugar donde pueda estar expuesto al viento marino (viento salado) directamente.

• Podría causar corrosión en el producto.

Mantenga el equipo nivelado mientras lo instala.

• Para evitar vibraciones o ruidos.

No instale el producto donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior podría dañar o molestar a los vecinos.

• Podría causar un problema para sus vecinos y, por lo tanto, tensiones.

Compruebe siempre que no hay fugas de gas (refrigerante) tras instalar o reparar el producto.

• Unos niveles bajos de refrigerante podrían causar averías en el producto.

No utilice el producto para fines especiales, como conservar comida, obras de arte, etc...
Es un aire AWHP doméstico, no un sistema de refrigeración de precisión.

• Existe riesgo de daños o pérdidas de propiedad.

No bloquee la entrada o la salida del caudal de aire.

• Podría causar averías en el producto.

Utilice un paño suave para limpiarlo. No use detergentes agresivos, disolventes ni lo salpique de agua.

• Existe riesgo de fuego, descargas eléctricas o daños en las partes de plástico del producto.

No pise ni coloque nada sobre el producto. (unidades de exterior)

• Existe riesgo de daños personales y de avería del producto.

No inserte las manos ni ningún otro objeto por la entrada o la salida de aire mientras el producto esté funcionando.

• Existen partes afiladas y móviles que podrían causar heridas.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto.

• Los bordes afilados podrían causar heridas.

Si el gas refrigerante se escapa durante una reparación no toque el gas refrigerante de la fuga.

• El gas refrigerante podría causar quemaduras por frío.

No incline la unidad al retirarla o desinstalarla.

• El agua condensada del interior podría derramarse.

No mezcle aire o gas distintos al refrigerante específico usado en el sistema.

• Si el aire entra en el sistema de refrigerante hará que la presión suba excesivamente, causando daños en el quipo o daños personales.

Si el gas refrigerante se escapa durante la instalación, ventile el área inmediatamente.

• De no hacerlo podría ser peligroso para su salud.

El desmontaje de la unidad y el tratamiento del aceite refrigerante y componentes debe realizarse según los estándares locales y nacionales.

No exponga la piel o los niños o plantas a la corriente de aire frío o caliente.

• Podría dañar su salud.

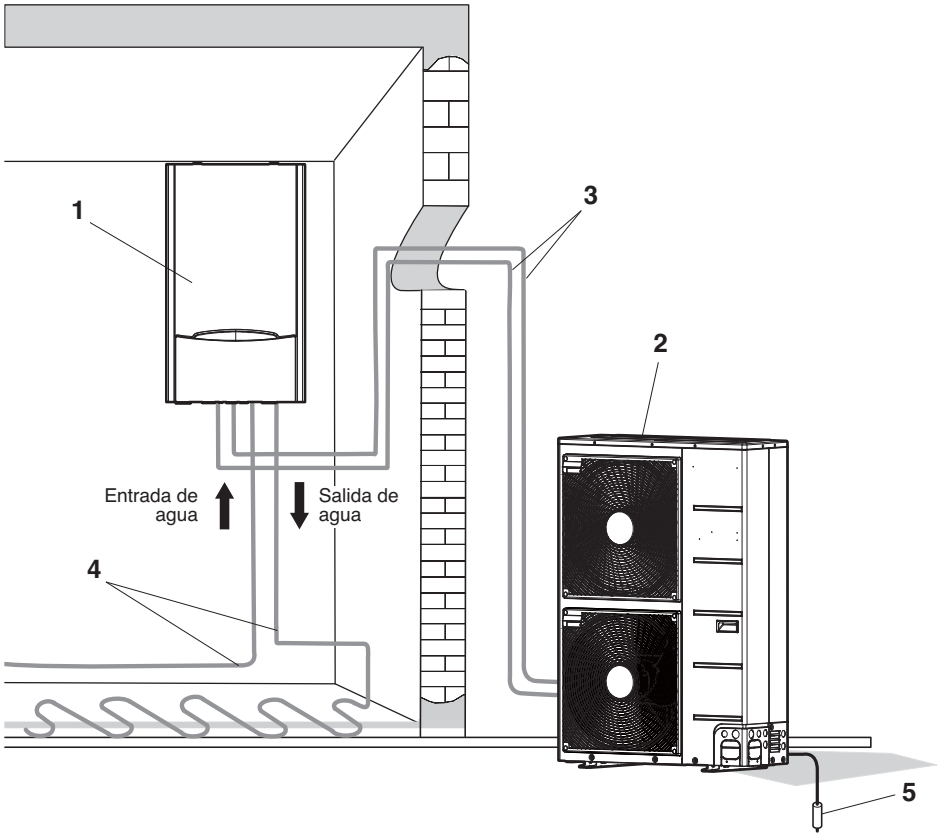
Utilice una banqueta estable o una escalera para la limpieza, el mantenimiento o reparación de un producto que se encuentre en alto.

• Tenga cuidado para evitar daños personales.

ESPAÑOL

Introducción al producto

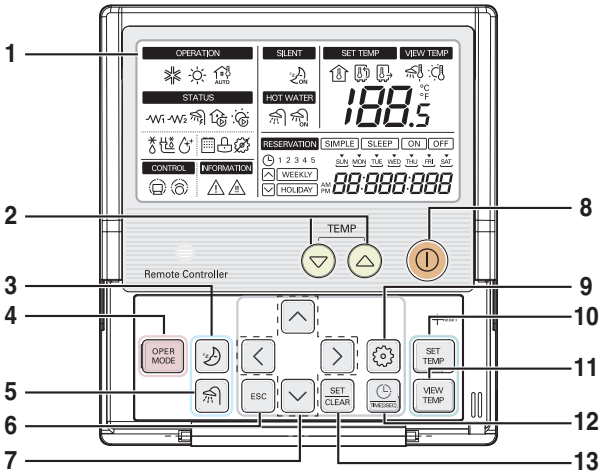
Escena de instalación típica



1. **Unidad de interior**
2. **Unidad de exterior**
3. **Tubería de refrigerante y cable de conexión**
4. **Conducto de agua**
5. **Conecte el cable de toma de tierra a una tierra exterior para evitar descargas eléctricas.**

*** La forma del producto puede cambiarse según la capacidad y el tipo del modelo.**

Panel de control



1. **Pantalla**
2. **Botón de cambio de temperatura**
3. **Botón de activación/desactivación del modo Silencio**
4. **Botón de selección de modo de operación**
5. **Botón de activación/desactivación de la calefacción de agua**
6. **Botón ESC**
7. **Botón Direction (Dirección)(Arriba, Abajo, Izquierda, Derecha)**
8. **Botón de encendido**
9. **Botón de configuración de función**
10. **Botón de modo de selección de temperatura**
11. **Botón de modo de vista de temperatura**
12. **Botón de programación**
13. **Botón Set/Clear (Config. / Borrar)**

※ Dependiendo del tipo de equipo, algunas funciones podrían no estar operativas ni mostrarse.

ESPAÑOL

Instrucciones para el usuario

Información de supervisión

Calefacción eléctrica PASO UNO
Calefacción eléctrica PASO DOS
Estos iconos indican que la calefacción eléctrica de reserve situada en el interior de la unidad de interior está funcionando.

Calefacción del depósito de agua sanitaria
Este icono indica que la calefacción eléctrica del depósito de agua sanitaria situada en el interior del depósito de agua sanitaria está activada.
Este icono no se utiliza cuando no se ha instalado el depósito de agua sanitaria.

Bomba de agua
Este icono indica que la bomba de agua dentro de la unidad de interior está activada.

BOMBA TERMAL SOLAR AUXILIAR
Este icono indica que la bomba termal solar auxiliar está activada.
NOTA : Dado que la instalación de la bomba termal solar auxiliar no es obligatoria, si no una recomendación según la situación del entorno, este icono puede verse aunque no se haya instalado la bomba.

Descongelado
Este icono indica que el modo de descongelado está activado.
En los modos de funcionamiento de calefacción de espacio o de depósito de agua sanitaria, puede aparecer congelación en el intercambiador de calor exterior debido a la baja temperatura o la humedad exterior. Si ocurre esto, el producto entrará en el modo de descongelado. Invierte el ciclo y toma el calor del sistema de interior para evitar que se congele el sistema de exterior. Este modo se activa automáticamente.

Mantener la temperatura más baja
El objetivo de este modo es mantener la temperatura para evitar daños por congelación en la tubería de agua.

Desinfección
Este icono indica que la función de desinfección está llevándose a cabo en el depósito de agua sanitaria.

Exterior
Este icono indica que la unidad de exterior está activa.

Bloqueo infantil

SIN FUNCIÓN

Controlador central
Este icono indica que el producto está siendo controlador por el controlador central.

Termostato
Este icono indica una conexión con el termostato.

Ligero problema
Este icono indica que ha ocurrido un ligero problema.

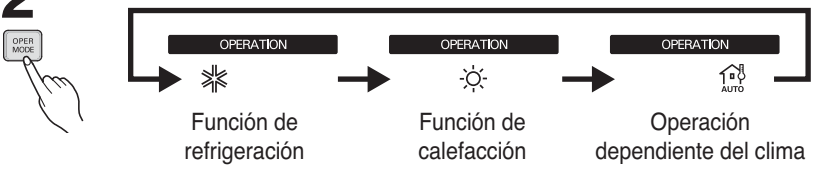
Problema serio
Este icono indica que ha ocurrido un problema serio.

Cambio de modo

Encienda el producto y seleccione el modo de operación.

1 Pulse el botón Power (Encendido) para encender el producto.

2 Pulse el botón OPER MODE (MODO DE OPERACIÓN) para seleccionar cada modo de operación.

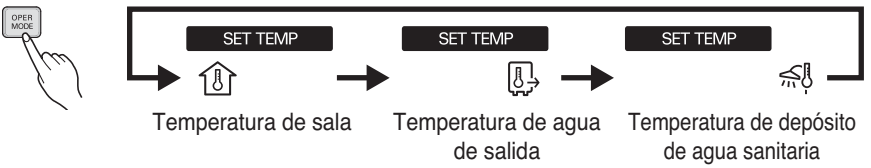


Modo de operación

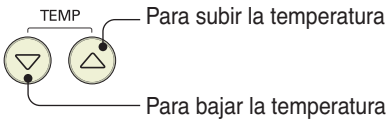
- Operación de refrigeración - El producto produce agua fría para utilizar en una refrigeración subterránea o refrigeración FCU.
- Función de calefacción - El producto produce agua caliente para utilizar en calefacción subterránea o FCU.
- Operación de calefacción dependiente del clima - En este modo, el punto de calefacción se determina automáticamente según un perfil de temperatura predefinido.

Selección de atenuación de objetivo

1 Pulse el botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.) para seleccionar cada modo de operación.



2 Ajuste la temperatura que desee pulsando los botones Change Temperature (Cambiar temperatura) de cada modo.



※ Nota

: Reduce la temperatura en 1°C o 2°F en cada pulsación

: Aumenta la temperatura en 1°C o 2°F en cada pulsación

- Podemos cambiar el rango de temperatura de cada modo en el modo de configuración de instalación. Consulte el Código de función 11 a 15.
- La configuración Room Temperature (Temperatura de sala) está disponible cuando se ha instalado un Remote Room Air Sensor (Sensor remoto de aire de sala) (vendido por separado). Consulte el Código de función 03.
- La configuración de temperatura del depósito de agua sanitaria estará disponible cuando se instala el Depósito de agua sanitaria.

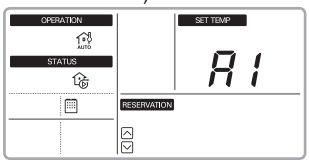
Operación dependiente del clima

Este modo sólo se aplica a la calefacción.

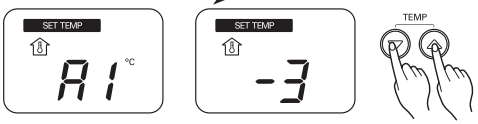
Para ahorrar energía y ofrecer el mayor confort, la configuración de temperatura dependerá de la temperatura exterior. Si se reduce la temperatura exterior, la capacidad de calefacción de la casa aumentará automáticamente para mantener la misma temperatura de sala. Todos los parámetros serán configurados por el instalador durante el procedimiento de inicio y se adaptará a las características del lugar.

1 Pulse el botón OPER MODE (MODO DE OPERACIÓN) para seleccionar el modo Weather-dependent operation (Operación dependiente del clima).

AUTO : Icono de operación Weather Dependent (Dependiente del clima)



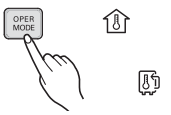
2 Ajuste el nivel de temperatura que desee pulsando los botones Change Temperature (Cambiar temperatura).



Ej) Reduce el perfil de temperatura en 3°C (basándose en la temperatura del aire)
Paso de ajuste de temperatura (unidad: °C)
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Frío Calor →

Ver temperatura

1 Pulse View (Ver) repetidamente Botón Temperature Temperatura) para seleccionar las opciones de temperatura. (Cada vez que pulse el botón View Temperature (Ver temperatura), la temperatura de la habitación se mostrará durante 5 segundos.)



VIEW TEMP : Ver temperatura de

VIEW TEMP : Ver temperatura de entrada

VIEW TEMP : Ver temperatura de salida

VIEW TEMP : Ver temperatura de agua sanitaria (SÓLO se muestra cuando se encuentre en el modo de calefacción de agua sanitaria)

VIEW TEMP : Ver Temperatura Solar Térmica (SÓLO se muestra cuando se encuentre en el modo de calefacción de agua sanitaria)

(unidad ºC)

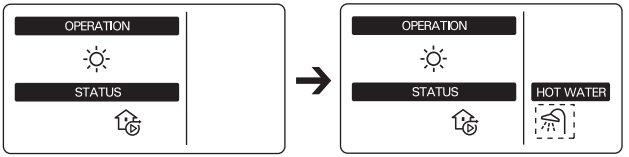
Temperatura	Rango de temperatura	Se muestra como
Aire	bajo 11	*Baja*
	11 ~ 39	Temperatura real
	Sobre 39	*Alta*
Agua	bajo 0(* bajo 40)	*Baja*
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	Temperatura real
	Sobre 92(* Sobre 120)	*Alta*

(* : Ver Temperatura Solar Térmica)

ESPAÑOL

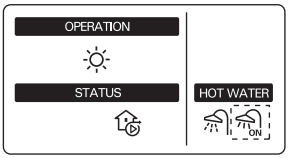
Operación de calefacción de agua sanitaria

1 Pulse repetidamente el botón View (Vista) para habilitar la calefacción del depósito sanitario.



<Calefacción de agua sanitaria deshabilitada> <Calefacción de agua sanitaria habilitada>

2 La operación de calefacción de agua sanitaria funcionará solamente cuando esté habilitada. Durante el funcionamiento, el segmento estará encendido.



<Calefacción de agua sanitaria activada>

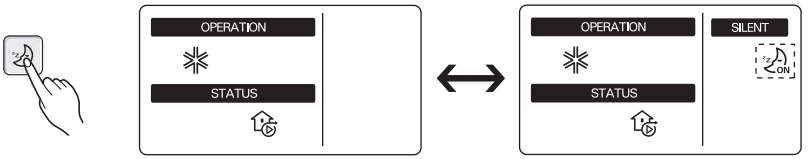
<Nota>

- Esta función no se usa cuando no esté instalado el depósito de agua sanitaria.
- Si desea obtener más información, consulte el código de función [15, 26~29] de la sección de información de instalación

Operación de modo silencioso

En la operación del modo silencioso la unidad exterior funciona a capacidad reducida de forma que se reduzca el ruido producido por la unidad de exterior.

1 Pulse el botón Silent Mode (Modo silencioso) Este botón activa o desactiva el modo silencioso.



<Modo silencioso desactivado> <Modo silencioso activado>

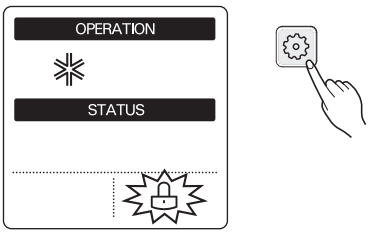
Esto implica que también se reduce la capacidad de refrigeración y calefacción del interior. Recuerde esto cuando se necesite un cierto nivel de calefacción o refrigeración en el interior.

La operación del modo silencioso puede no funcionar mientras el producto está realizando una operación de mayor prioridad como, por ejemplo, la operación de descongelado, etc…((Cuando este modo no se aplica por el orden de prioridad, SÓLO se mostrará SILENT)

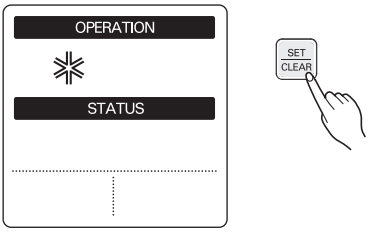
Bloqueo infantil

Esta función es para evitar que los niños u otras personas usen el controlador.

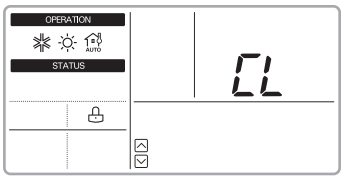
1 Pulse el Botón Function Setting (Configuración de función) para entrar en el modo de configuración de usuario.
(El segmento comenzará a parpadear)



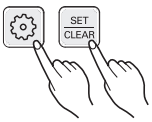
2 Pulse el botón set/clear (seleccionar/borrar) para terminar la selección. El segmento desaparecerá.



3 Durante el bloqueo infantil, el icono y "CL" se mostrarán durante 3 segundos siempre que pulse cualquier botón excepto por el botón "view temperature" (vista de temperatura) y el botón setting/clear (selección/borrar).



4 Para liberar esta configuración, pulse el botón "funtion Setting" (Configuración de función) hasta que parpadee el icono y, a continuación, pulse el botón setting/clear (seleccionar/borrar).



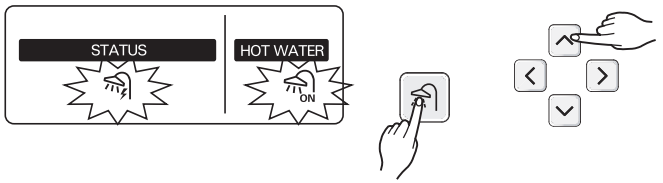
ESPAÑOL

Calentamiento rápido de depósito sanitario

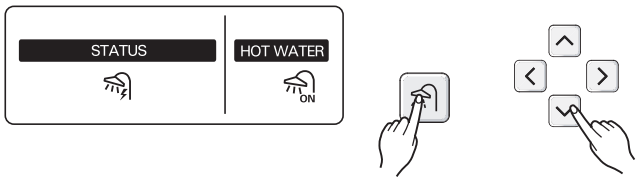
Si existe una demanda urgente para calentar el agua sanitaria, el modo Quick Sanitary Tank Heating (Calentamiento rápido de depósito sanitario) puede utilizarse para reducir el tiempo en el que el depósito sanitario alcance la temperatura deseadas forzando el funcionamiento de la calefacción rápida.

Una vez alcanzada la temperatura objetivo del depósito sanitario o cuando el usuario la detenga manualmente, el modo Quick Sanitary Tank heating (Calentamiento rápido de depósito sanitario) se detendrá.

1 Pulse el botón Sanitary Tank Heating Enable (Activar calefacción de depósito sanitario) durante 3 segundos para iniciar el modo Quick Sanitary Tank Heating (Calentamiento rápido de depósito sanitario).
El icono “Sanitary Tank Heating Enable” (Activar calefacción de depósito sanitario) y el icono “Boost heater” (Calefacción rápida) parpadearán juntos.



2 Si se alcanza la temperatura objetivo del depósito sanitario o el usuario pulsa el botón “Sanitary Tank Heating Enable” (Activar calefacción de depósito sanitario) durante 3 segundos, La función del calefactor del depósito sanitario se terminará y el icono dejará de parpadear.



Visualización de código de error

Cuando el error ha tenido lugar en la unidad de interior, el código de error se mostrará en el panel de control.

Ligero problema

Se ha encontrado un problema en la unidad de interior. En la mayoría de los casos, este problema está relacionado con problemas del sensor. La unidad exterior está funcionando en el modo de emergencia configurada con el interruptor DIP Nº4 del PCB de la unidad interior.

<Pantalla>

Problema serio

Se ha encontrado un problema en la unidad de exterior. Ya que la unidad exterior tiene un problema, el modo de emergencia se realiza mediante la calefacción eléctrica situada en la unidad de interior.

<Pantalla>

Error crítico

Cuando ocurra un error crítico, el producto se detendrá incondicionalmente.
En este momento, se mostrará alternativamente “CH” y el nº del código de error.

<Pantalla>

ESPAÑOL

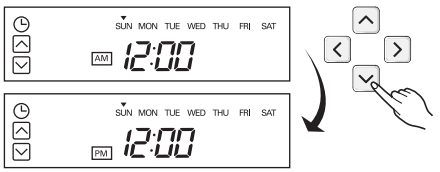
Configuración de la hora actual

Puede configurar la hora actual.

1 Mantenga presionado el botón durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste “Current time” (Hora actual).

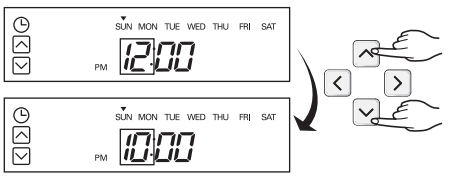
2 Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día actual.

3 Pulse el botón abajo para moverse a la parte AM/PM y ajustarla.
(El segmento AM/PM comenzará a parpadear)

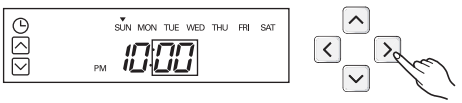


4 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora). (El segmento “Hour” (Hora) comenzará a parpadear)

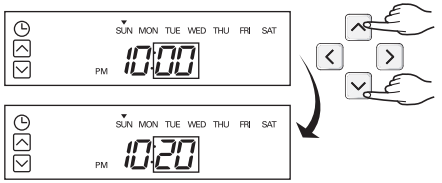
5 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.



6 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Minute" (Minuto). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)



7 Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.



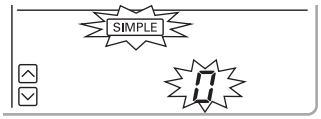
8 Si completa la configuración, pulse el botón set/clear (Seleccionar/borrar).

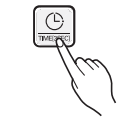
9 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

Programación: Configuración de una reserva sencilla

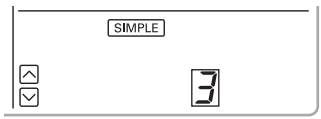
La reserva puede activarse fácilmente. (habilitar SÓLO cuando la unidad está en espera)

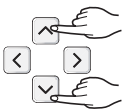
1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). (el segmento parpadeará)





2 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora de reserva.





3 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.

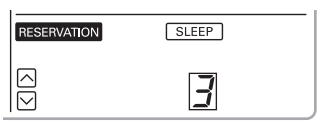
4 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

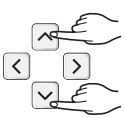
Programación: Configuración de reserva de sueño

La reserva (sueño) puede desactivarse fácilmente. (habilitar SÓLO cuando la unidad está en funcionamiento)

1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [sleep reservation] (Reserva de sueño). (el segmento parpadeará)

2 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora de reserva.





3 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.

4 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

ESPAÑOL

Programación: Configuración de activación de reserva

Esta función puede activar la función tras un tiempo seleccionado.

1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [on reservation] (Activado de reserva). (el segmento parpadeará)

2 Pulse arriba o abajo para ajustar AM/PM.

3 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora).
(El segmento “Hour” (Hora) comenzará a parpadear)

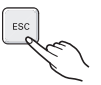
4 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.

5 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Minute" (Minuto).
(El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)

6 Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.

7 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.

8 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.



Programación: Configuración de desactivación de reserva

Esta función puede desactivar la función tras un tiempo seleccionado.

1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [off reservation] (Desactivación de reserva). (el segmento parpadeará)

2 Pulse arriba o abajo para ajustar AM/PM.

3 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Hour" (Hora).
(El segmento “Hour” (Hora) comenzará a parpadear)

4 Pulse arriba o abajo para ajustar la hora.

5 Pulse el botón derecha para moverse a la parte "Minute" (Minuto).
(El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)

6 Pulse arriba o abajo para ajustar los minutos.

7 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación.

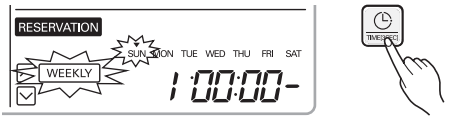
8 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

ESPAÑOL

Programación: Reserva semanal

Esta reserve semanal se activará una vez configurada la hora

1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [Weekly reservation] (Reserva semanal).(el segmento parpadeará)



2 Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día actual.

3 Pulse arriba o abajo para ajustar el número de acción.

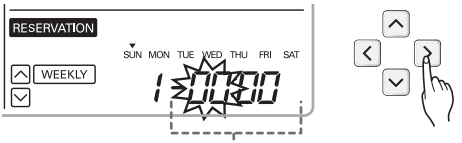
4 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Hour] (Hora) en la sección [ON Time] (Tiempo de activado).
(El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)

5 Pulse el botón arriba o abajo para ajustar el valor de [Hour] (Hora) en la sección [Start Time] (Hora de inicio).

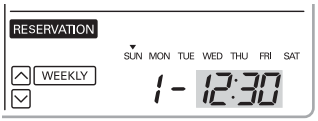
6 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Minute] (Minuto) en la sección [Start Time] (Hora de inicio). (El segmento [Minute] (Minuto) comenzará a parpadear)

7 Pulse el botón arriba o abajo para ajustar el valor de [Minute] (Minuto) en la sección [Start Time] (Hora de inicio).

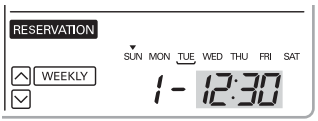
8 Pulse el botón derecha para desplazarse hasta [Hour] (Hora) en la sección [OFF Time] (Tiempo de desactivado).
(El segmento "Hour" (Hora) comenzará a parpadear)



9 Para configurar el Tiempo desactivado consulte el proceso desde el Nº5 al Nº7. Es el mismo método.



10 Si completa la configuración, pulse el botón [Setting/Cancel] (Config./Cancelar) para completar la programación. Al terminar, se creará el segmento bajo la barra.



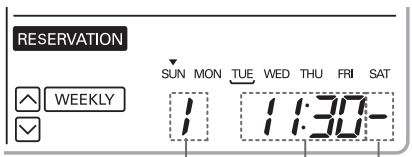
11 Consulte el proceso desde el Nº2 al Nº10 para configurar un programa para un día diferente. Es el mismo método.

12 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

<Nota>

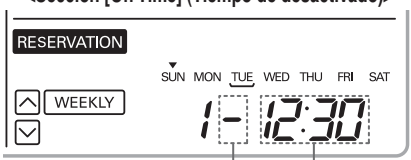
Descripción de la reserva semanal

<Sección Hora de inicio>



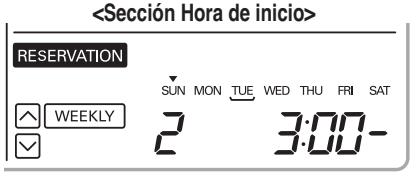
Acción
Hora de inicio
Desde

<Sección [Off Time] (Tiempo de desactivado)>

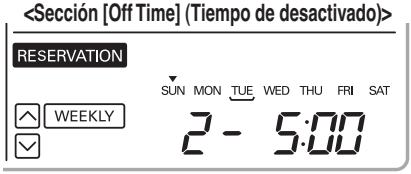


Para
[OFF Time] (Tiempo de desactivación)

<Sección Hora de inicio>



<Sección [Off Time] (Tiempo de desactivado)>



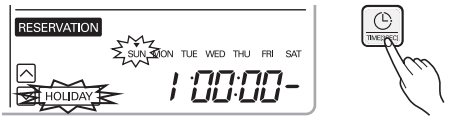
✻ Se pueden programar dos acciones por día de la semana, un total de 14 acciones

ESPAÑOL

Programación: Holiday Reservation (reserva para periodos de vacaciones)

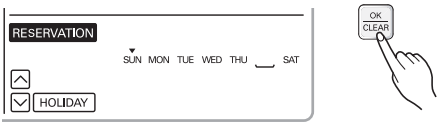
Esta función detendrá automáticamente la unidad para que no funcione en algunos días.

1 Pulse el botón de programación para entrar en el modo [Programming] (Programación). Pulse el botón repetidamente para seleccionar [Holiday reservation] (Reserva de vacaciones).(el segmento parpadeará)



2 Pulse el botón derecha o izquierda para ajustar el día de vacaciones.

3 Cuando pulse el botón set/clear (seleccionar/borrar) tras completar la selección, el día seleccionado desparecerá.

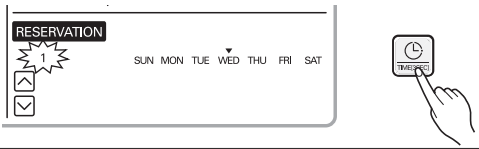


4 Pulse el botón [Exit] (Salir) para salir o el sistema saldrá automáticamente tras 25 segundos desde la última entrada.

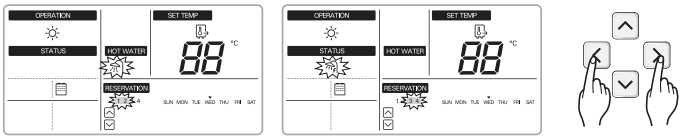
Programación: calentamiento del depósito sanitario y funcionamiento del calentador del depósito sanitario

Esta función permite una programación relativa al calentamiento del depósito sanitario y al funcionamiento del calentador del depósito sanitario. Dos programas para el calentamiento del depósito sanitario y otros dos para el funcionamiento del calentador del depósito sanitario. Los números de programa preasignados para el calentamiento del depósito sanitario son el "1" y el "2". Los números de programación "3" y "4" están asignados al funcionamiento del calentador del depósito sanitario. La programación se activará a diario.

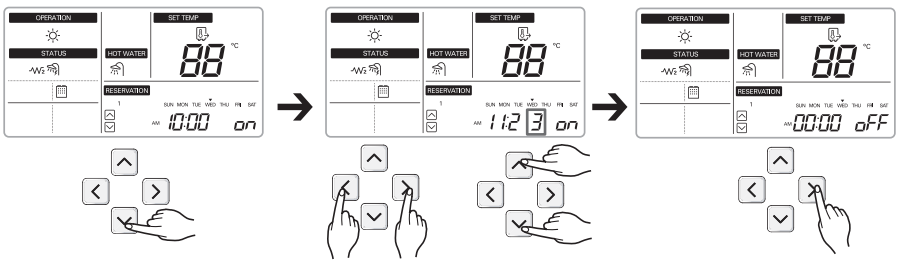
1 Presione el botón de programación para entrar en el modo de programación. Repita la presión del botón para seleccionar la programación del depósito sanitario. (el segmento parpadea)



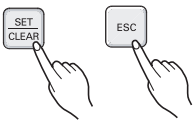
2 Presione el botón izquierda y derecha para ajustar el número de programa. Los números "1" y "2" están destinados a la programación del calentamiento del depósito sanitario (si está seleccionado, el icono de "Calentamiento del depósito sanitario activado" parpadeará) y el "3" y el "4" a la programación del funcionamiento del calentador del depósito sanitario (si está seleccionado, el icono de "Calentador del depósito sanitario" parpadeará).



3 Tras seleccionar el número de programación, presione el botón para introducir la hora de encendido. La hora de encendido puede ajustarse presionando los botones izquierda, derecha, arriba y abajo. Tras asignar los minutos a la hora de encendido, presione el botón derecha para introducir la hora de apagado. Al igual que la hora de encendido, presione los botones izquierda, derecha, arriba y abajo para cambiar la hora de apagado.



4 Presione el botón de ajuste para terminar la programación.
Para salir del modo de programación, presione el botón ESC.



ESPAÑOL

Utilización del termostato

El término "termostato", usado ampliamente en este capítulo, es un accesorio de una tercera parte.
LG Electronics no proporciona el termostato y debe obtenerse de fabricantes de terceras partes.
Puede usarse un termostato de sala para facilitar y hacer más cómodo el control. Para utilizar el termostato de forma más efectiva y correcta, este capítulo presenta información acerca de cómo usar el termostato.

⚠ PRECAUCIÓN

1. Algunos termostatos de tipo electro-mecánico tienen un tiempo de demora interno para proteger el compresor. En este caso, los cambios de modo pueden tardar más de lo que esperaría el usuario. Lea con cuidado el manual del termostato si el producto no responde rápidamente.
2. El rango de configuración de temperatura por el termostato puede ser diferente del de el producto. La temperatura de calefacción o refrigeración debe elegirse dentro del rango de temperatura del producto.

Utilización del termostato

Para conocer cómo activarlo o desactivarlo, cómo configurar la temperatura objetivo, cómo cambiar el modo de funcionamiento, etc… consulte el manual de funcionamiento incluido por el fabricante del termostato.

Utilización del termostato con el panel de control

• Las funciones siguientes se permiten cuando se instala un termostato :

- SET TEMP Botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.)
- VIEW TEMP Botón VIEW TEMP (VER TEMP.)
- Botón de ajuste de temperatura (*)
- Calefacción de agua sanitaria Habilitada/Deshabilitada
- Operación silenciosa Activada/Desactivada

(*) : La temperatura ajustada se utiliza solamente para controlar el encendido o apagado de la calefacción eléctrica. El producto no se enciende o apaga según la temperatura seleccionada en el panel de control. Se enciende o apaga según la señal del termostato.

• Las funciones siguientes NO se permiten cuando se instala un termostato :

- OPER MODE Selección del modo de operación (refrigeración / calefacción / dependiente del clima)
- Planificación de tiempo
- Encendido/Apagado

Operación de emergencia

• Definición de términos

- Problema: un problema que puede detener el funcionamiento del sistema y puede reanudarse temporalmente con un funcionamiento limitado sin ayuda de un profesional certificado.
- Error: un problema que puede detener el funcionamiento del sistema y puede reanudarse SOLAMENTE tras la comprobación de un profesional certificado.
- Modo de emergencia: operación de calefacción temporal mientras el sistema encuentra algún problema.

• Objetivo de introducir 'Problema'

- A diferencia del producto de aire acondicionado, la bomba de calor Aire a Agua normalmente funciona toda la estación invernal sin detenerse.
- Si el sistema encuentra algún problema que no es crítico para que el funcionamiento del sistema siga produciendo energía de calefacción, el sistema puede continuar temporalmente en el modo de emergencia con la decisión del usuario final.

• Problema clasificado

- El problema se clasifica en dos niveles según la seriedad del sistema: Problema ligero y Problema serio
- Problema ligero: Se ha encontrado un problema en la unidad de interior. En la mayoría de los casos, este problema está relacionado con problemas del sensor. La unidad exterior está funcionando en el modo de emergencia configurada con el interruptor DIP Nº4 del PCB de la unidad interior.
- Problema serio: Se ha encontrado un problema en la unidad de exterior. Ya que la unidad exterior tiene un problema, el modo de emergencia se realiza mediante la calefacción eléctrica situada en la unidad de interior.
- Problema de opción: Se ha encontrado un problema en una opción de funcionamiento, como la calefacción del depósito. En este problema, la opción problemática se asume como si no estuviera instalada en el sistema.

• Nivel de operación de emergencia

- Cuando el sistema se encuentra con un problema, detendrá la operación y esperará a la decisión del usuario: Llamando a un centro de servicio o iniciando la operación de emergencia.
- Para iniciar la operación de emergencia, simplemente pulse el botón ON / OFF (ENCENDIDO / APAGADO) más de una vez.
- Hay preparados dos niveles diferentes para una operación de emergencia: Ciclo de alta temperatura y ciclo de baja temperatura.
- En el modo de operación de emergencia, el usuario no puede ajustar la temperatura objetivo.

	Interruptor DIP	Temperatura de agua de salida objetivo	Temperatura de aire de sala objetivo	Temperatura de agua sanitaria objetivo
Ciclo de alta temperatura	OFF (APAGADO)	50°C	24°C	70°C
Ciclo de baja temperatura	ON (ENCENDIDO)	30°C	19°C	50°C

• **Las funciones siguientes se permiten en la operación de emergencia :**

- Encendido/Apagado
-

Botón VIEW TEMP (VER TEMP.) (*)
- Botón de ajuste de temperatura (*)
- Calefacción de agua sanitaria Habilitada/Deshabilitada

(*) : La temperatura medida por el sensor averiado se muestra como '- -'.

(*) : La temperatura ajustada se utiliza solamente para controlar el encendido o apagado de la calefacción eléctrica. El producto no se enciende o apaga según la temperatura seleccionada en el panel de control. Se enciende o apaga según la señal del termostato.

• **Las funciones siguientes NO se permiten en la operación de emergencia :**

-

Selección del modo de operación (refrigeración / calefacción / dependiente del clima)
- Planificación de tiempo
-

Botón SET TEMP (CONFIG. TEMP.)
- Operación silenciosa Activada/Desactivada

• **Problema duplicado: Problema de opción combinado con un problema ligero o serio**

- Si ocurre un problema de opción combinado con un problema ligero (o serio), el sistema asignará una mayor prioridad al problema ligero (o serio) y funcionará como si hubiera ocurrido un problema ligero (o serio).
- Por lo tanto, a veces, la calefacción de agua sanitaria puede ser imposible en el modo de funcionamiento de emergencia. Cuando el agua sanitaria no se está calentando en el modo de funcionamiento de emergencia, por favor, compruebe si el sensor de agua sanitaria y el cableado relacionado está bien.

• **El funcionamiento de emergencia no se reinicia automáticamente tras reiniciar la alimentación eléctrica principal.**

- En situaciones normales, la información de funcionamiento del producto se restaurará y se reiniciará automáticamente tras restablecer la alimentación eléctrica.
- Pero en el funcionamiento de emergencia, el reinicio automático queda prohibido para proteger el producto.
- Por lo tanto, el usuario deberá reiniciar el producto tras restaurar la alimentación cuando se haya ejecutado un funcionamiento de emergencia.

Mantenimiento y reparación

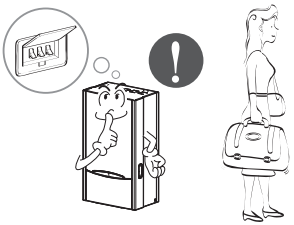
Actividades de mantenimiento

Para asegurar la disponibilidad óptima de la unidad, deben llevarse a cabo una serie de comprobaciones e inspecciones en la unidad y el cableado de la instalación a intervalos regulares, preferiblemente anuales. Este mantenimiento debe llevarse a cabo por un técnico acordado localmente.

Cuando la unidad no vaya a …

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el producto no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos NO DESCONECTAR EL SUMINISTRO ELÉCTRICO al producto.
- Si no se suministra alimentación, no se realizarán algunas acciones especiales de protección del producto (como la función antibloqueo de la bomba de agua).



Llame al servicio técnico inmediatamente en las siguientes situaciones

1. Cualquier situación anormal, como olor a quemado, un ruido algo, etc…
   Detenga la unidad y active el cortacircuitos. Nunca intente reparar el equipo usted mismo o reiniciar el equipo en estos casos.
2. El cable de alimentación está demasiado caliente o dañado.
3. El autodiagnóstico genera un código de error.
4. Hay una fuga de agua en la unidad de interior.
5. Cualquier interruptor, cortacircuitos (de seguridad, de tierra) o fusible falla no funciona correctamente

El usuario debe llevar a cabo una comprobación y limpieza de rutina para evitar un mal rendimiento de la unidad.
En caso de que aparezca una situación especial, el trabajo debe ser llevado a cabo solamente por personal de mantenimiento.

Consejos de resolución de problemas Ahorre tiempo y dinero

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o mantenimiento.... Si la avería persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

Caso	Explicación
La AWHP no funciona.	• ¿Se ha cometido algún error en la operación del temporizador?
	• ¿Se ha fundido el fusible o se ha activado el interruptor?
La habitación tiene un olor peculiar.	• Compruebe que no sale de la pared, alfombra, muebles o tejidos de la habitación un olor húmedo.
La AWHP no funciona durante unos 3 minutos al reiniciarse.	• Este es un sistema de protección del mecanismo.
	• Espere unos tres minutos y el funcionamiento volverá a comenzar.
No enfría ni calienta eficazmente.	• La habitación puede haber estado muy caliente cuando se encendió por primera vez la AWHP.Espere algún tiempo para permitir que se enfríe.
	• ¿Se ha configurado correctamente la temperatura?
La unidad tiene un funcionamiento ruidoso.	• El flujo de refrigerante suena - Al iniciar o detener el sistema, puede oírse el sonido del flujo de refrigerante. • Sonido del intercambiador de calor de la unidad de interior - Durante la operación de refrigeración, puede escucharse un sonido en el intercambiador de calor de la unidad de interior debido al congelado o derretido del agua. • Ruido de agua - Durante el encendido o apagado de la unidad, puede aparecer ruido en las tuberías de agua • Durante el descongelado - Puede aparecer ruido en la unidad debido al descongelado del agua.
Sale vapor de la unidad de exterior.	• Vapor del intercambiador de calor exterior - Durante la operación de descongelado, el hielo del intercambiador de calor exterior se derrite, causando vapor.
La pantalla del panel de control aparece con iluminación débil o sin iluminación.	• ¿Se ha activado el cortacircuitos?

LG
Life's Good

FRANÇAIS

MANUEL D'UTILISATION

CLIMATISEUR

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser
votre appareil, et le conserver pour toute consultation ultérieure.

TYPE : THERMA V™
(Pompe à chaleur air/eau)

www.lge.com

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité 3

Présentation de l'appareil.....6

Instructions pour l'utilisation 8

Utilisation d'un thermostat d'ambiance 24

Maintenance et entretien.....27

INFORMATIONS À CONSERVER

Spécifiez la référence due modèle et le numéro de série :

N° de modèle

N° de série

Ils sont mentionnés sur l'étiquette apposée sur la face latérale de l'unité.

Nom de l'installateur

Date d'achat

■ Agrafez votrefacture à cette page afin de le retrouver facilement si vous devez, le cas échéant, prouver la date d'achat ou vous prévaloir de la garantie.

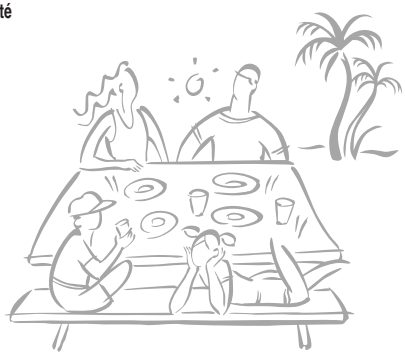
LISEZ CE MODE D'EMPLOI

Il contient de nombreuses astuces utiles sur la manière d'utiliser et d'assurer l'entretien de votre pompe à chaleur air/eau. Un minimum de mesures de précaution de votre part peut vous éviter de perdre beaucoup de temps et d'argent pendant la durée de vie de votre produit.

Vous trouverez de nombreuses réponses aux problèmes fréquents dans le tableau de résolution des problèmes. Si vous consultez d'abord notre Tableau de résolution des problèmes, il est possible que vous n'ayez pas besoin de faire appel à un technicien agrée. .

PRÉCAUTIONS D'USAGE

- **Pour toute réparation ou maintenance de cette unité, contactez le service technique agréé.**
- **Pour toute installation de cette unité, contactez l'installateur agréé.**
- **Cette pompe à chaleur air/eau ne doit pas être mise en marche par des enfants ou des personnes infirmes, sans surveillance.**
- **Les enfants ne peuvent en aucun cas jouer avec la pompe à chaleur air/eau.**
- **Si le câble d'alimentation doit être remplacé, il convient de confier cette tâche à un technicien agréé qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.**
- **L'installation doit être réalisée conformément aux consignes de sécurité**



Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessure pour l'utilisateur ou des tiers, ainsi que tout dégât matériel, respectez les consignes ci-dessous.

■ Toute mauvaise utilisation découlant d'un non-respect des instructions comporte des risques corporels ou matériels. Leur niveau de gravité est indiqué par les libellés ci-dessous.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Ce signe indique un danger de mort ou de blessure grave.
⚠ **ATTENTION**	Ce signe indique un risque de blessure corporelle ou de dégât matériel.

⚠ AVERTISSEMENT

Raccordez systématiquement l'appareil à la terre.

• Attention aux risques d'électrocution.

Évitez d'utiliser un disjoncteur défectueux ou de capacité insuffisante. Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate.

• Attention aux risques d'incendie ou d'électrocution.

N'utilisez pas de bloc d'alimentation à prises multiples. Branchez cet appareil sur un circuit doté d'un disjoncteur dédié.

• Sinon, vous risquez de provoquer un choc électrique ou un incendie.

Pour toute réparation, contactez le concessionnaire, le revendeur, un électricien qualifié ou un centre de réparation agréé. Ne tentez pas de démonter ou de réparer vous-même l'appareil.

• Attention aux risques d'incendie ou d'électrocution.

Procédez dans tous les cas à une mise à la terre de l'appareil conformément au schéma de câblage. Ne reliez pas le fil de terre à une canalisation de gaz, une conduite d'eau, à un paratonnerre ou à un fil de terre téléphonique.

• Attention aux risques d'incendie ou d'électrocution.

Installez le boîtier de commande et fixez soigneusement le capot.

• Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique en raison de la présence de poussières, d'humidité, etc.

Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate.

• Attention aux risques d'incendie ou d'électrocution.

Ne changez pas le câble d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est abîmé, dénudé par endroit ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

• Attention aux risques d'incendie ou d'électrocution.

Pour tout démontage, installation ou réinstallation, contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé.

• Il existe un risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.

N'installez pas l'appareil sur un support défectueux. Assurez-vous que l'emplacement choisi pour l'installation ne s'est pas détérioré au fil du temps.

• Autrement, le produit risque de tomber par terre.

N'installez jamais l'unité extérieure sur une surface instable, ni dans un endroit où elle risque de tomber.

• La chute de l'unité extérieure peut provoquer des dommages, des blessures voire entraîner la mort.

Si de l'eau pénètre dans l'appareil, contactez un service après-vente agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.

• Attention aux risques d'incendie ou d'électrocution.

Vérifiez bien le fluide frigorigène à utiliser (consultez l'étiquette apposée sur l'appareil).

• Toute utilisation d'un fluide frigorigène non adapté est susceptible d'altérer le bon fonctionnement de l'unité.

N'utilisez pas un câble d'alimentation ni une fiche ou une prise desserrée qui est endommagé.

• Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Si vos mains sont mouillées, ne touchez pas l'appareil, ne l'actionnez pas et ne tentez pas de le réparer.

• Vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité d'un radiateur ou de tout autre appareil de chauffage.

• Vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Assurez-vous que les pièces électriques ne soient pas au contact de l'eau. Veillez notamment à installer l'unité loin de toute source d'eau.

• Sinon, vous risquez de provoquer un incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement de l'appareil.

Ne stockez pas et n'utilisez pas de combustible ou de gaz inflammable à proximité de l'appareil.

• Sinon, vous risquez de provoquer un incendie.

Les connexions électriques entre l'unité intérieure et l'unité extérieure doivent supporter les contraintes mécaniques et le cordon d'alimentation doit être placé de façon à n'exercer aucune traction sur les bornes de connexion.

• Toute connexion inadéquate présente un risque de surchauffe ou d'incendie.

Procédez à une mise au rebut réglementaire des matériaux d'emballage, tels que les vis, les clous, les piles, les éléments cassés, etc., après l'installation ou l'entretien de l'appareil. Veillez ensuite à jeter tout sac en plastique.

• Les enfants pourraient jouer avec ces éléments et se blesser.

Assurez-vous que la prise du cordon d'alimentation n'est ni sale ni altérée et qu'elle est parfaitement serrée avant de procéder au branchement.

• Toute prise sale, altérée ou desserrée présente un risque de choc électrique ou d'incendie.

Le transformateur élévateur de l'unité extérieure fournit aux composants électriques, un courant haute tension. Assurez-vous de décharger complètement le condensateur avant de procéder à une quelconque réparation.

• Un condensateur chargé peut être à l'origine d'un choc électrique.

Lors de l'installation, utilisez le kit fourni à cet effet avec l'appareil.

• Autrement, l'unité risque de tomber et de provoquer de graves dommages.

Utilisez uniquement des composants figurant dans la liste des pièces de rechange. N'essayez en aucun cas de modifier l'équipement.

• Toute utilisation de pièces inadéquates peut causer un choc électrique, une surchauffe ou un incendie.

N'utilisez pas l'appareil dans un espace hermétiquement clos pendant une longue période. Aérez la pièce régulièrement.

• Sinon, un manque d'oxygène pourrait être observé, ce qui nuirait à votre santé.

N'ouvrez pas la grille frontale de l'appareil pendant son fonctionnement (ne touchez pas le filtre électrostatique, si l'unité en est équipée).

• Vous risquez de vous blesser ou de provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement de l'appareil.

En cas de bruit anormal, d'odeur ou de fumée, coupez immédiatement le disjoncteur ou débranchez le cordon d'alimentation.

• Attention aux risques d'incendie ou de choc électrique.

Aérez régulièrement la pièce où se trouve l'appareil lorsque celui-ci est utilisé simultanément avec un poêle ou tout autre appareil de chauffage, etc.

• Sinon, un manque d'oxygène pourrait être observé, ce qui nuirait à votre santé.

Coupez l'alimentation lorsque vous nettoyez ou réparez l'appareil.

• Attention aux risques de choc électrique.

Veillez à ce que personne, en particulier les enfants, ne puisse trébucher ou tomber sur l'unité extérieure.

• Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

Veillez à ce qu'il soit impossible de tirer sur le cordon d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement de l'appareil.

• Attention aux risques d'incendie ou d'électrocution.

Ne placez AUCUN objet sur le cordon d'alimentation.

• Attention aux risques d'incendie ou d'électrocution.

En cas de fuite d'un gaz inflammable, fermez l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre afin d'aérer la pièce avant de mettre en marche l'appareil.

• N'utilisez pas de téléphone et n'allumez ni n'éteignez les interrupteurs, au risque de provoquer une explosion ou un incendie.

⚠ ATTENTION

Faites appel à deux ou plusieurs personnes pour soulever et transporter l'appareil.

• Attention à ne pas vous blesser.

N'installez pas l'appareil à un endroit où il exposé directement au vent marin (sel).

• Cela présente en effet un risque de corrosion.

L'appareil doit être installé de niveau.

• Vous éviterez ainsi toute vibration ou nuisance sonore.

N'installez pas l'appareil dans un endroit où le bruit ou l'air chaud émanant de l'unité extérieure risque de constituer une nuisance pour le voisinage.

• Dans le cas contraire, votre installation pourrait gêner vos voisins et être à l'origine d'un conflit avec ces derniers.

Vérifiez systématiquement la présence éventuelle d'une fuite de gaz (fluide frigorigène) après l'installation ou après une réparation de l'appareil.

• Si la charge de fluide frigorigène est insuffisant, l'appareil risque de tomber en panne.

N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. C'est une pompe à chaleur air/eau grand public, non pas un système de refroidissement de précision.

• Sinon vous risquez d'endommager ou d'altérer les propriétés de votre produit.

N'obstruez pas l'entrée ou la sortie du flux d'air.

• Cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de dissolvants et n'aspergez pas l'appareil avec de l'eau.

• Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou un choc électrique ou d'endommager les composants en plastique.

Ne montez pas sur l'appareil et ne posez rien dessus (unités extérieures)

• Vous risqueriez de provoquer un incendie ou d'altérer le fonctionnement de l'appareil.

Ne placez pas les mains ou un objet au niveau de l'entrée ou de la sortie d'air lorsque l'appareil fonctionne.

• Certaines pièces qui sont acérées et amovibles peuvent provoquer des blessures.

Déballez et installez le produit avec prudence.

• Il comporte des arêtes vives présentant un risque de coupure.

Si une fuite de fluide frigorigène se produit lors de la réparation, ne le touchez pas.

• Ce fluide frigorigène peut provoquer des gelures (brûlures froides).

N'inclinez pas l'unité lorsque vous la déplacez ou que vous démontez l'appareil.

• L'eau condensée qu'elle contient pourrait s'écouler.

N'utilisez pas de mélange d'air ou de gaz autre que le fluide frigorigène spécifique du système.

• La présence d'air dans le système frigorifique provoquerait une augmentation excessive de la pression, susceptible d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures.

Si une fuite de fluide frigorigène se produit lors de l'installation, aérez la pièce immédiatement.

• Sinon, vous mettez en danger votre santé.

Les procédures de démontage de l'unité et de remplacement de l'huile ou de composants du système doivent être exécutées conformément aux normes locales et nationales.

N'exposez pas votre peau, ni les enfants ou les plantes aux courants d'air chaud ou froid.

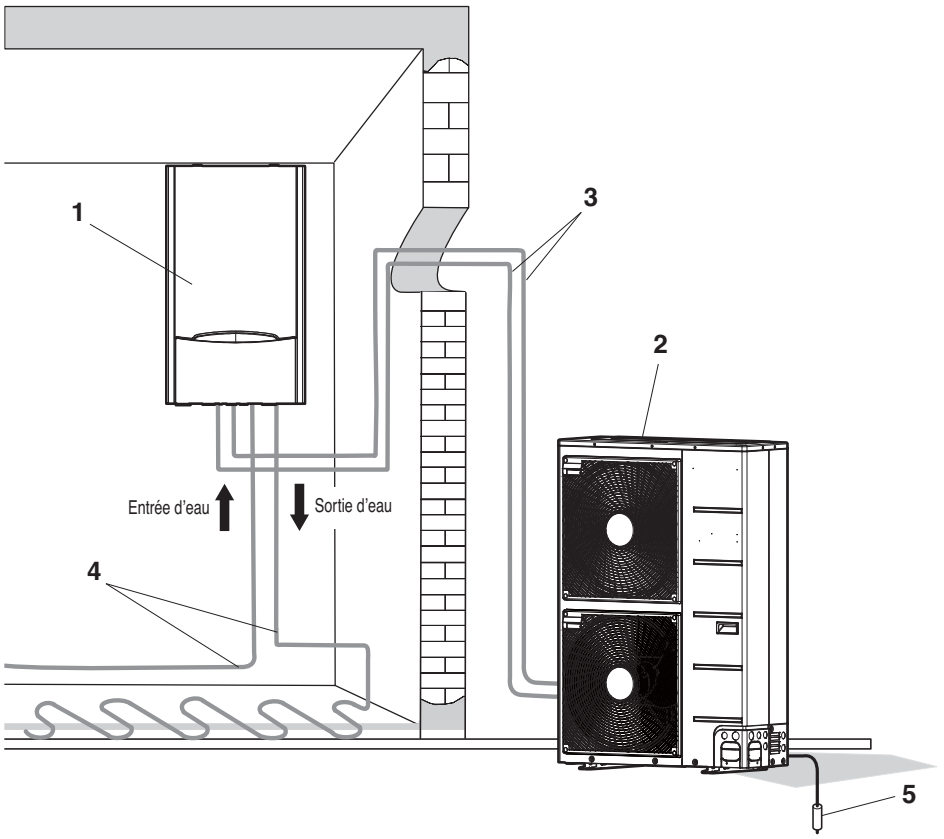
• Sinon, vous mettez en danger votre santé.

Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer ou réparer l'appareil en hauteur.

• Faites attention à ne pas vous blesser.

Présentation de l'appareil

Schéma illustrant une installation classique



1. Unité intérieure

2. Unité extérieure

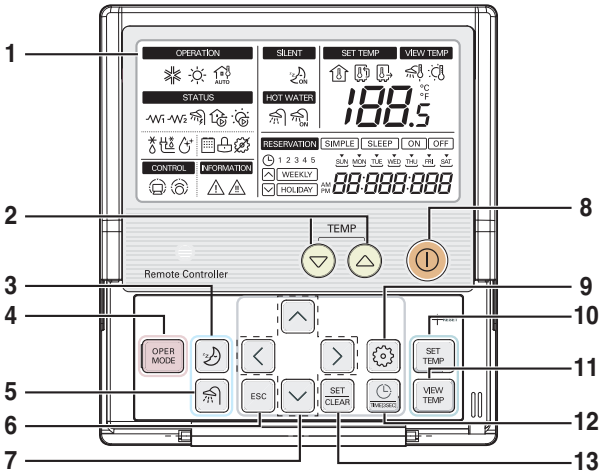
3. Tuyauterie frigorifique et câble de connexion

4. Conduite d'eau

5. Prise de terre : la connexion de l'unité extérieure à la masse permet d'éviter tout choc électrique.

***L'apparence de l'appareil peut être différente en fonction du type et de la puissance du modèle.**

Panneau de commande



1. **Panneau d'affichage**
2. **Touches de sélection de la température**
3. **Touche activation/désactivation du mode nuit**
4. **Touche de sélection du mode de fonctionnement**
5. **Touche activation/désactivation de l'eau chaude sanitaire**
6. **Touche Échap.**
7. **Touches du pavé de direction (vers le haut, vers le bas, à gauche, à droite)**
8. **Touche marche/arrêt (on/off)**
9. **Touche de réglage des paramètres**
10. **Touche du mode de réglage de la température**
11. **Touche du mode d'affichage de la température**
12. **Touche de programmation**
13. **Touche Valider/Annuler (Set/Clear)**

※ Certaines fonctions ne sont peut-être pas disponibles en fonction du modèle.

Instructions pour l'utilisateur

Informations sur les pictogrammes

Résistance électrique 50%

Chauffage électrique 50%

Ces icônes indiquent que le chauffage électrique de électrique d'appointsein de l'unité intérieure fonctionne.

Chauffage du ballon d'eau sanitaire

Cette icône indique que le résistance électrique du ballon d 'eau sanitaire situé à l'intérieur du ballon d'eau sanitaire est actif.

Cette icône n'est pas utilisée si aucun ballon d'eau sanitaire n'est installé.

Circulateur module hydraulique

Cette icône indique que la pompe à eau au sein de l'unité intérieure est active.

CIRCULATEUR SOLAIRE AUXILIAIRE

Cette icône indique que la pompe thermique solaire auxiliaire est active.

REMARQUE : Comme l'installation d'une pompe thermique solaire auxiliaire n'est pas obligatoire, cette icône peut s'afficher même si aucune pompe de ce type n'est installée.

Dégivrage

Cette icône indique que le mode de dégivrage est actif.

En mode chauffage, l'échangeur thermique extérieur peut geler si la température extérieure est basse.

Si une telle situation se produit, l'appareil doit faire l'objet d'un dégivrage.

Ce mode s'active automatiquement.

Hors gel

L'objectif de ce mode est de conserver une température ambiante minimum afin d'empêcher tout dommage aux locaux.

Désinfection

Cette icône indique que les opérations de désinfection sont en cours dans le ballon d'eau sanitaire.

Groupe extérieur

Cette icône indique que l'unité extérieure est active.

Verrouillage enfant

AUCUNE FONCTION

Commande centrale

Cette icône indique que l'appareil est contrôlé par une commande centralisée.

Thermostat

Cette icône indique une contrôle par un thermostat extérieure.

Incident mineur

Cette icône indique qu'un incident mineur est survenu.

Incident important

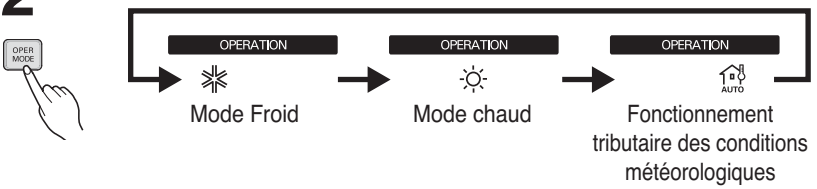
Cette icône indique qu'un incident important est survenu.

Changement du mode

Allumez l'appareil et sélectionnez le mode de fonctionnement.

1 Appuyez sur la touche de mise en marche pour allumer l'appareil.

2 Appuyez sur la touche OPER MODE pour sélectionner chaque mode de fonctionnement.

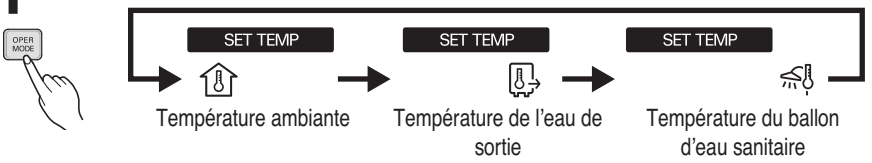


Mode de fonctionnement

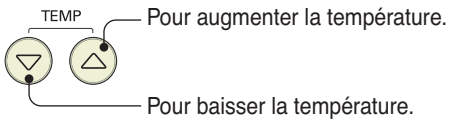
- Mode froid : l'appareil génère de l'eau froide qui sera utilisée dans le cadre du refroidissement par le sol ou de l'unité FCU.
- Mode chaud : l'appareil génère de l'eau chaude qui sera utilisée dans le cadre du chauffage par le sol ou de l'unité FCU.
- Fonctionnement tributaire des conditions météorologiques : lorsque ce mode est activé, la température de consigne est définie automatiquement par la courbe des températures préétablie.

Sélection de la température cible

1 Appuyez sur la touche SET TEMP pour sélectionner chaque mode de fonctionnement.



2 Sélectionnez la température de votre choix en appuyant sur les boutons de modification de la température sous chaque mode.



※ Remarque

: Diminue de 1° C ou de 2° F par pression de touche

: Augmente de 1° C ou de 2° F par pression de touche

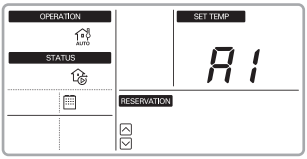
- Nous pouvons modifier la plage des températures de chaque mode lors de l'installation du mode de réglage. Reportez-vous aux codes de fonction 11 à 15.
- L'option de réglage de la température ambiante est disponible si un capteur d'air de la pièce à distance (vendu séparément) est installé. Reportez-vous au code de fonction 03.
- Température du réservoir d'eau sanitaire la mise en ne peut pas être utilisée si aucun ballon d'eau sanitaire n'est installé.

Fonctionnement tributaire des conditions météorologiques

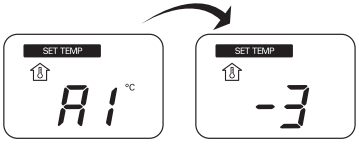
Ce modèle est disponible uniquement en mode Chaud.
Par souci d'économie d'énergie et d'optimisation du confort, le réglage de la température suit la même courbe que la température extérieure.
Si la température extérieure diminue, la puissance de chauffe de la maison augmente automatiquement afin de maintenir la température ambiante constante.
Tous les paramètres sont définis par l'installateur au cours de la procédure de démarrage et sont adaptés en fonction des caractéristiques du site.

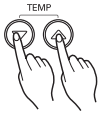
1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour sélectionner le mode automatique.

AUTO : Icône de fonctionnement en mode tributaire des conditions météorologiques



2 Sélectionnez le niveau de température de votre choix en appuyant sur les touches de modification de la température.

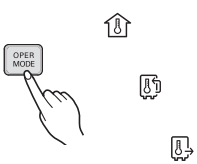




Ex. : Diminuer la courbe de température de 3C (en fonction de la température ambiante) < Valeurs pour le réglage de la température (unité : ° C)> -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Froid Chaud →

Affichage de la température

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche View Temp (afficher la température) pour sélectionner chaque température.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche View Temp (afficher la température), la température ambiante s'affiche pendant 5 secondes.



VIEW TEMP : Afficher la température ambiante

VIEW TEMP : Afficher la température d'entrée d'eau

VIEW TEMP : Afficher la température de sortie d'eau

VIEW TEMP : Afficher la température de l'eau chaude sanitaire

VIEW TEMP : Afficher la surchauffe solaire thermique

(unité : °C)

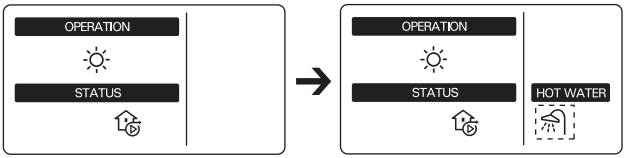
Température	Plage des températures	S'affichent à l'écran comme suit
Air	au-dessous de 11	*Lo(faible)*
	11 ~ 39	affiche la temperature réelle
	au-dessus de 39	*Hi (élevée)*
Eau	au-dessous de 0(* au-dessous de 40)	*Lo (faible)*
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	affiche la temperature réelle
	au-dessus de 92(* au-dessus de 120)	*Hi (élevée)*

(* : Solaire thermique température)

FRANÇAIS

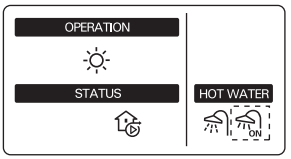
Fonctionnement du chauffage de l'eau sanitaire

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche ( ) View (afficher) pour activer le chauffage du ballon sanitaire.



<Chauffage de l'eau sanitaire désactivé> <Chauffage de l'eau sanitaire activé>

2 Le chauffage de l'eau sanitaire fonctionne uniquement si la condition d'activation est satisfaite. Lorsqu'il fonctionne, l'écrandoit afficher ceci :



<Chauffage de l'eau sanitaire activé>

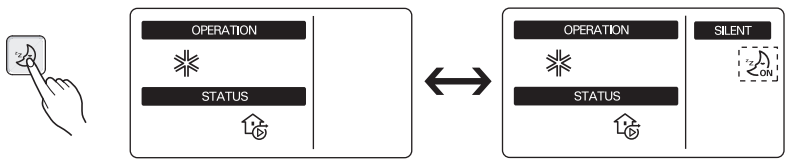
<Remarque>

- Cette fonction ne peut pas être utilisée si aucun ballon d'eau sanitaire n'est installé.
- Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous aux codes de fonction 15 et 26 à 28.

Fonctionnement en mode silencieux

Le mode silencieux permet de faire fonctionner l'unité extérieure à une moindre puissance afin de réduire le niveau sonore qu'elle génère.

1 Appuyez sur la touche mode silencieux.
Cette touche permet d'activer (ON) ou de désactiver –OFF) le mode silencieux.



<Mode silencieux OFF> <Mode silencieux ON>

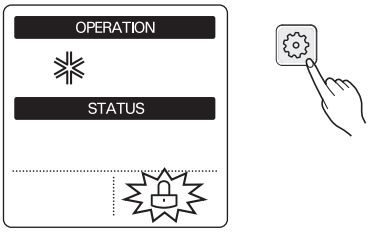
Cette option implique que la puissance de fonctionnement à chaud ou à froid diminue également. Ne perdez pas de vue cette contrainte si un niveau de chaleur ou de rafaichissement doit être observé à l'intérieur.

Le mode silencieux ne peut pas être activé si l'appareil assure une tâche prioritaire, comme le dégivrage, l'antigel, etc. (lorsque ce mode n'est pas utilisé dans le cadre d'une tâche prioritaire, SEULE l'indication SILENT s'affiche).

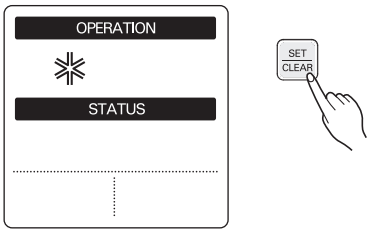
Verrouillage enfant

Cette fonction permet d'empêcher tout enfant ou autre personne d'utiliser la commande.

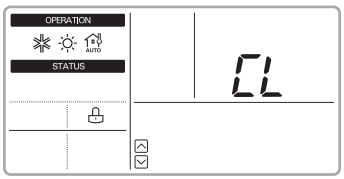
1 Appuyez sur la touche de réglage des fonctions pour accéder au mode de réglage de l'utilisateur (le champ se met à clignoter).



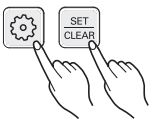
2 Appuyez sur la touche set/clear (définir/effacer) au terme de la sélection. Ce champ disparaît.



3 Lorsque l'option de verrouillage enfant est activée, l'cône ( ) et la mention « CL » s'affichent pendant seconde chaque fois que vous appuyez sur n'importe quelle touche, à l'exception de celle qui permet d'afficher la température et de la touche set/clear –définir/effacer).



4 Pour désactiver cette option, appuyez sur la touche de réglage des fonctions jusqu'à ce que l'icône ( ) clignote. Puis appuyez sur la touche set/clear (définir/effacer).



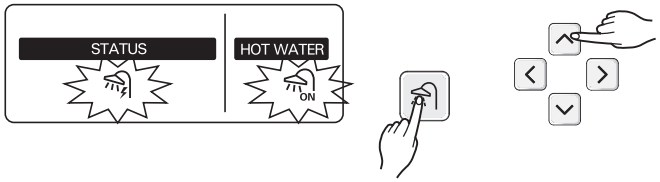
FRANÇAIS

Chauffage rapide du ballon d'eau sanitaire

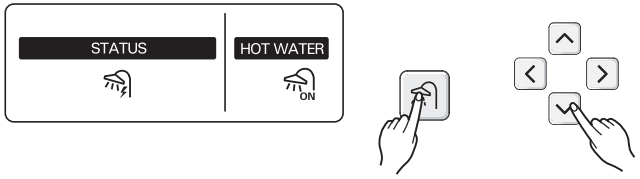
S'il est nécessaire de chauffer l'eau de façon urgente, le mode Chauffage rapide du ballon d'eau sanitaire permet de réduire le temps requis pour atteindre la température souhaitée en augmentant la puissance de chauffage.

Une fois la température atteinte ou si l'utilisateur arrête le mode Chauffage rapide, ce mode de chauffage s'arrête.

1 Appuyez sur la touche supérieure d'activation du chauffage du ballon d'eau sanitaire pendant 3 secondes pour lancer le mode Chauffage rapide. Les icones d' »activation du chauffage du ballon d'eau sanitaire » et de « mode rapide » clignotent simultanément.



2 Une fois la température atteinte ou si l'utilisateur appuie sur la touche inférieure d'activation du chauffage du ballon d'eau sanitaire pendant 3 secondes, le chauffage rapide s'interrompt et les icones s'arrêtent de clignoter.



Affichage du code erreur

Lorsqu'une erreur survient le code d'erreur s'affiche sur le panneau de commande.

Incident mineur

Un problème est observé au sein de l'unité intérieure. Dans la plupart des cas, cet incident est lié au capteur. L'unité extérieure fonctionne en mode secours selon des conditions prédéfinies (commutateur DIP n° 4 de la carte électronique de l'unité intérieure).

<Affichage>

Incident important

Un problème est observé au sein de l'unité extérieure. Comme l'incident touche l'unité extérieure, le mode urgence est assuré par le chauffage électrique de l'unité intérieure.

<Affichage>

Erreur critique

Lorsqu'une erreur critique est observée, l'appareil doit impérativement être placé hors tension.
Dans ce cas, la mention « CH » et le n° du code d'erreur s'affichent par intermittence.

<Affichage>

FRANÇAIS

Réglage de l'heure actuelle

Vous pouvez définir l'heure actuelle.

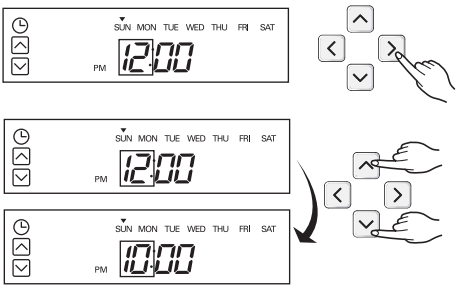
1 Appuyez sur la touche de programmation pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure actuelle.

2 Appuyez sur la touche vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le jour.

3 Appuyez sur la touche vers le bas pour passer du champ AM (de 00h01 à 12h00) au champ PM (de 12h01 à 23h59) et inversement et régler l'heure (le champ « AM/PM » se met à clignoter)

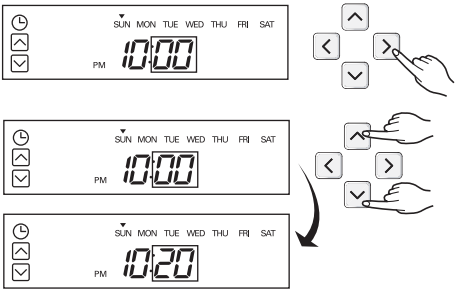
4 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Heure »(le champ « Heure » se met à clignoter).

5 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour régler l'heure.



6 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Minute » (le champ « Minute » se met à clignoter).

7 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour afficher les minutes de votre choix.



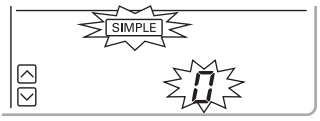
8 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche définir/effacer (set/clear).

9 Appuyez sur la touche quitter pour quitter l'écran ou le système le fera automatiquement après 25 secondes d'inactivité.

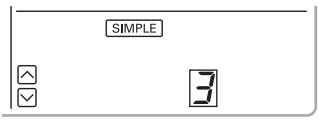
Programmation : Réglage d'une programmation simple

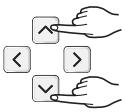
Vous pouvez régler facilement une programmation(option disponible UNIQUEMENT lorsque l'unité est en veille).

1 Appuyez sur la touche de programmation pour accéder au mode de programmation (ce champ clignote).



2 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour régler l'heure de la programmation.





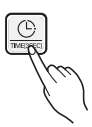
3 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche définir/effacer (set/clear) pour enregistrer ou non vos réglages.

4 Appuyez sur la touche quitter pour quitter l'écran ou le système le fera automatiquement après 25 secondes d'inactivité.

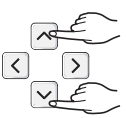
Programmation : Réglage d'une programmation en mode nuit

Vous pouvez procéder facilement à une programmation en mode nuit.(option disponible UNIQUEMENT lorsque l'unité est Fonctionnement).

1 Appuyez sur la touche de programmation pour accéder au mode de programmation. Appuyez de nouveau sur cette touche pour sélectionner la programmation « OFF » [mode nuit] (ce champ clignote).



2 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour régler l'heure de la programmation.



3 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche définir/effacer (set/clear) pour enregistrer ou non vos réglages.

4 Appuyez sur la touche quitter pour quitter l'écran ou le système le fera automatiquement après 25 secondes d'inactivité.

Programmation : Réglage de la programmation « ON »

Cette fonctionnalité génère l'activation de l'appareil au terme d'une période déterminée.

1 Appuyez sur la touche de programmation pour accéder au mode de programmation Appuyez de nouveau sur cette touche pour sélectionner [la programmation « ON »] (ce champ clignote).

2 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour passer du champ AM (de 00h01 à 12h00) au champ PM (de 12h01 à 23h59) et inversement.

3 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Heure »(le champ « Heure » se met à clignoter).

4 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour régler l'heure.

5 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Minute » (le champ « Minute » se met à clignoter).

6 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour afficher les minutes.

7 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche définir/effacer (set/clear) pour enregistrer ou non vos réglages.

8 Appuyez sur la touche quitter pour quitter l'écran ou le système le fera automatiquement après 25 secondes d'inactivité.

Programmation : Réglage de la programmation « OFF »

Cette fonctionnalité génère la désactivation de l'appareil au terme d'une période déterminée.

1 Appuyez sur la touche de programmation pour accéder au mode de programmation Appuyez de nouveau sur cette touche pour sélectionner [la programmation « OFF »] (ce champ clignote).

2 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour passer du champ AM (de 00h01 à 12h00) au champ PM (de 12h01 à 23h59) et inversement.

3 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Heure »(le champ « Heure » se met à clignoter).

4 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour régler l'heure.

5 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Minute » (le champ « Minute » se met à clignoter).

6 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour afficher les minutes.

7 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche définir/effacer (set/clear) pour enregistrer ou non vos réglages.

8 Appuyez sur la touche quitter pour quitter l'écran ou le système le fera automatiquement après 25 secondes d'inactivité.

FRANÇAIS

Programmation : Programmation hebdomadaire

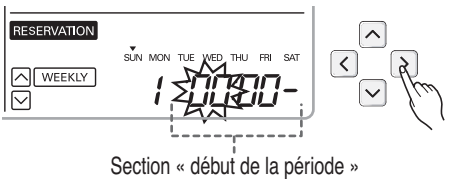
La programmation hebdomadaire est activée lorsque l'heure actuelle est définie.

1 Appuyez sur la touche de programmation pour accéder mode de programmation. Appuyez de nouveau sur cette touche pour sélectionner [la programmation hebdomadaire] (le champ se met à clignoter).

2 Appuyez sur la touche vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le jour.

3 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour afficher le nombre d'actions.

4 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Heure » de la section « ON Time » (le champ « Heure » se met à clignoter).

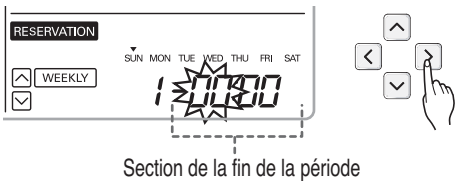


5 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour régler l'heure du début de la période.

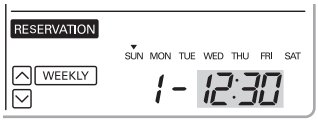
6 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Minute » du début de la période (le champ « Minute » se met à clignoter).

7 Appuyez sur la touche vers le haut ou vers le bas pour régler les minutes du début de la période.

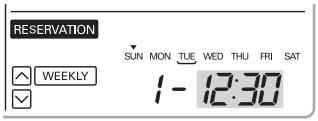
8 Appuyez sur la touche vers la droite pour accéder au champ « Heure » de la fin de la période (le champ « Heure » se met à clignoter).



9 Répétez les actions décrites aux points 5 à 7 pour le réglage de la fin de la période. Vous devez procédez de la même manière.



10 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche définir/effacer (set/clear) pour enregistrer ou non vos réglages.

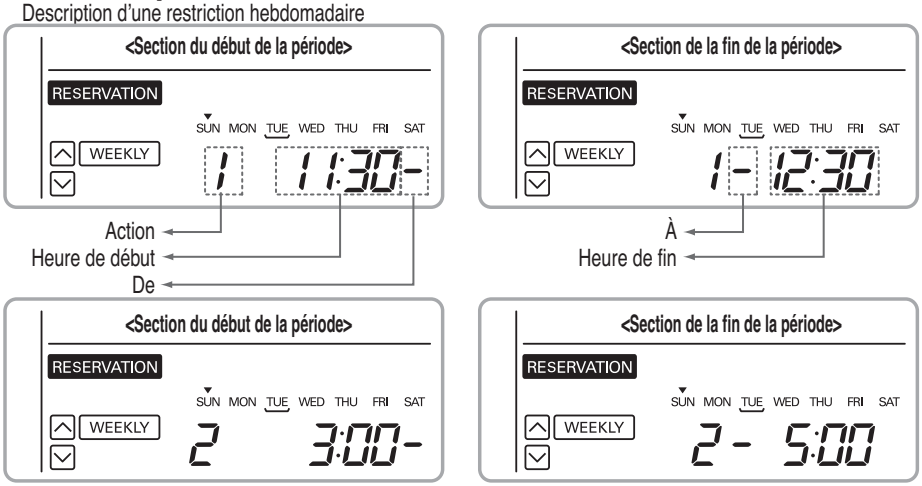


11 Pour régler un autre programme hebdomadaire, reportez-vous aux étapes de 2 à 10 de la procédure. Vous devez procédez de la même manière.

12 Appuyez sur la touche quitter pour quitter l'écran ou le système le fera automatiquement après 25 secondes d'inactivité.

<Remarque>

Description d'une restriction hebdomadaire



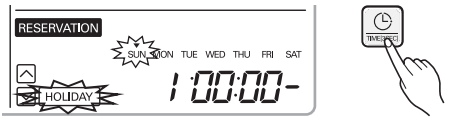
✻ Il est possible de programmer jusqu'à deux actions par jour, soit 14 actions au total.

FRANÇAIS

Programmation : Programmation des jours fériés

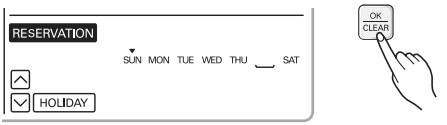
Cette fonctionnalité permet d'interrompre automatiquement le fonctionnement de l'appareil certains jours.

1 Appuyez sur la touche de programmation pour accéder au mode de programmation Appuyez de nouveau sur cette touche pour sélectionner [la programmation des jours fériés] (le champ se met à clignoter).



2 Appuyez sur la touche vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le jour.

3 Lorsque vous appuyez sur la touche définir/effacer (set/clear) au terme de votre sélection, le jour sélectionné disparaît de l'écran.

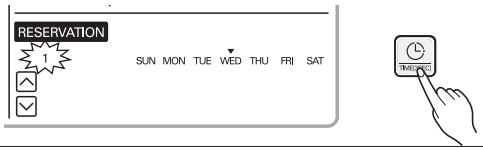


4 Appuyez sur la touche quitter pour quitter l'écran ou le système le fera automatiquement après 25 secondes d'inactivité.

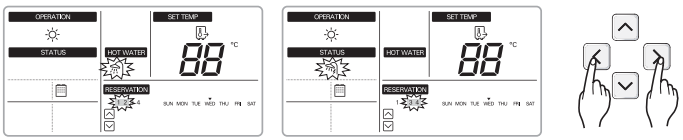
Programmation : fonctionnement de la chaudière de production d'eau chaude et du réchauffeur de cuve

Cette fonction permet de programmer le fonctionnement de la chaudière de production d'eau chaude et du réchauffeur de cuve. Deux programmes sont disponibles pour la chaudière de production d'eau chaude et deux autres pour le réchauffeur de cuve. Les numéros de programmes prédéfinis pour la chaudière de production d'eau chaude sont 1 et 2. Les numéros de programmes prédéfinis pour le réchauffeur de cuve sont 3 et 4. Les programmes seront exécutés chaque jour.

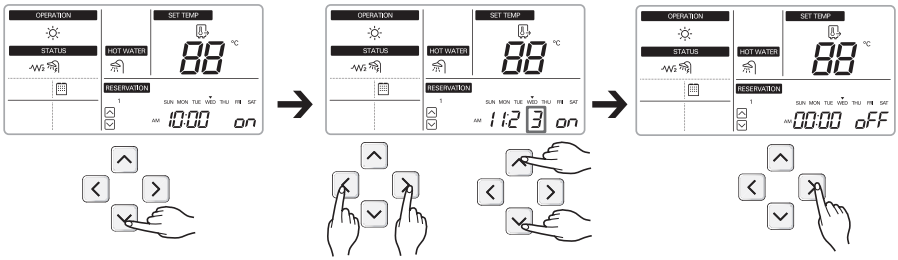
1 Appuyez sur le bouton de programmation pour entrer dans le mode Programmation. Appuyez à nouveau sur le bouton pour sélectionner la programmation de la chaudière de production d'eau chaude (segment clignotant).



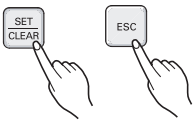
2 Appuyez sur les boutons de gauche et de droite pour régler le numéro de programme. Les numéros de programmes 1 et 2 concernent la programmation de la chaudière de production d'eau chaude (en cas de sélection, l'icône « Sanitary tank heating enabled » clignote), et 3 et 4 sont réservés à la programmation du réchauffeur de cuve (en cas de sélection, l'icône « Sanitary tank heater » clignote).



3 Après avoir sélectionné le numéro de programme, appuyez sur le bouton du bas pour régler l'heure de mise en marche. L'heure de mise en marche peut être réglée en appuyant sur les boutons de gauche, de droite, du haut et du bas. Après avoir réglé les minutes pour l'heure de mise en marche, appuyez sur le bouton de droite pour régler l'heure. Comme pour le réglage de l'heure de mise en marche, appuyez sur les boutons de droite, de gauche, du haut et du bas pour régler l'heure d'arrêt.



4 Appuyez sur le bouton de réglage pour terminer la programmation.
Pour quitter le mode Programmation, appuyez sur le bouton ESC.



FRANÇAIS

Utilisation du thermostat d'ambiance

Le « thermostat » largement évoqué dans ce chapitre, relève des accessoires tiers.
LG Electronics ne fournit pas de thermostat. Vous devez l'acheter auprès d'un fabricant tiers.
Le thermostat d'ambiance peut être utilisé pour un contrôle plus facile et confortable.
Ce chapitre vise à vous fournir toutes les informations utiles pour une utilisation du thermostat plus efficace.

⚠ATTENTION

1. Certains thermostats de type électromécanique sont dotés d'un système d'anti court-cycle pour la protection du compresseur. Dans ce cas, toute modification du mode de fonctionnement peut se révéler plus longue que prévue. Lisez attentivement le manuel du thermostat si l'appareil ne répond pas rapidement.
2. Le réglage de la plage des températures du thermostat peut être différent de celui de l'appareil. Les températures de chauffage et de refroidissement doivent être sélectionnées dans la plage des températures de l'appareil.

Utilisation du thermostat

Pour obtenir des informations sur la manière d'allumer ou d'éteindre l'appareil, définir une température cible, modifier le mode de fonctionnement, etc., reportez-vous au manuel du thermostat fourni par le fabricant.

Fonctionnement du thermostat à l'aide du panneau de commande

• Fonctionnalités disponibles lorsqu'un thermostat est installé :

-

Touche SET TEMP (définir la température)
-

Touche VIEW TEMP (afficher la température)
-
Bouton de réglage de la température (*)
-
Activation/désactivation du chauffage de l'eau sanitaire
-
Mode silencieux On/Off

(*) : Le réglage de la température permet uniquement de contrôler la condition du chauffage électrique on/off. L'appareil ne s'allume pas et ne s'éteint pas selon la température définie sur le panneau de commande. Il s'allume/s'éteint sur la base du signal du thermostat.

• Fonctionnalités NON disponibles lorsqu'un thermostat est installé :

-

Sélection du mode de fonctionnement (froid/chaud/tributaire des conditions météorologiques)
-
Planification horaire
-
Fonctionnement On/Off

Fonctionnement en mode urgence

• Définition des termes

- Incident : tout problème susceptible de provoquer l'arrêt du système et de permettre son redémarrage temporaire dans des conditions de fonctionnement limitées, sans aucune intervention d'un technicien agréé.
- Erreur : tout problème susceptible de provoquer l'arrêt du système et de permettre son redémarrage UNIQUEMENT après l'intervention d'un technicien agréé.
- Mode urgence : fonctionnement du chauffage temporaire lorsqu'un incident est observé au niveau du système.

• Intérêt de la prise en compte des « incidents »

- Contrairement aux climatiseurs, une pompe à chaleur air/eau fonctionne généralement pendant tout l'hiver en continu.
- Si un problème qui n'affecte pas de manière critique la puissance de l'appareil à produire de l'énergie de chauffage, est observé, le système peut continuer à fonctionner temporairement en mode urgence, si l'utilisateur le souhaite.

• Classification des incidents

- Les incidents sont répartis sur deux niveaux selon le degré de gravité du problème rencontré : Incidents mineurs et incidents importants
- Incident mineur : un problème est observé au sein de l'unité intérieure. Dans la plupart des cas, cet incident est lié au capteur. L'unité extérieure fonctionne en mode d'urgence (commutateur DIP n° 4 de la carte électronique de l'unité intérieure).
- Incident important : un problème est observé au sein de l'unité extérieure. Comme l'incident touche l'unité extérieure, le mode urgence est assuré par le chauffage électrique de l'unité intérieure.
- Incident affectant une option : un problème est observé au niveau du fonctionnement d'une option, par exemple, le chauffage du ballon d'eau. Dans ce cas, le système considère que l'option n'est pas installée.

• Niveau de fonctionnement en cas d'urgence

- Lorsque le système présente un dysfonctionnement, il s'arrête et attend la décision de l'utilisateur : Appeler le service après-vente ou démarrer le fonctionnement en mode urgence.
- Pour démarrer le fonctionnement en mode urgence, appuyez de nouveau sur la touche ON/OFF.
- Deux niveaux différents sont disponibles en mode urgence : Température élevée ou Température basse.
- En mode urgence, l'utilisateur ne peut pas régler la température cible.

	Commutateur DIP	Température de l'eau de sortie cible	Température ambiante cible	Température de l'eau sanitaire cible
Cycle de température élevée	OFF	50°C	24°C	70°C
Cycle de température basse	ON	30°C	19°C	50°C

• **Fonctionnalités disponibles en mode urgence :**

- Fonctionnement On/Off
-

Touche VIEW TEMP (afficher la température) (*)
- Bouton de réglage de la température (*)
- Activation/désactivation du chauffage de l'eau sanitaire

(*) : La température mesurée par un capteur défaillant s'affiche sous la forme « - - ».

(*) : Le réglage de la température permet uniquement de contrôler la condition du chauffage électrique on/off.

L'appareil ne s'allume pas et ne s'éteint pas selon la température définie sur le panneau de commande.

Il s'allume/s'éteint sur la base du signal du thermostat.

• **Fonctionnalités NON disponibles en mode urgence :**

-

Sélection du mode de fonctionnement (froid/chaud/tributaire des conditions météorologiques)
- Planification horaire
-

Touche SET TEMP (définir la température)
- Mode silencieux On/Off

• **Incidents multiples : Incident au niveau d'une option + incident mineur (ou important)**

- Si un incident est observé au niveau d'une option en même temps qu'un incident mineur (ou important), le système traite alors en priorité l'incident mineur (ou important).
- Par conséquent, le chauffage de l'eau sanitaire peut parfois se révéler impossible en mode urgence. Si l'eau sanitaire n'est pas chauffée en mode urgence, vérifiez l'état de la sonde d'eau sanitaire et de l'alimentation électrique connexe.

• **Le mode urgence n'est pas redémarré automatiquement après la réinitialisation de l'alimentation électrique principale.**

- Dans des conditions normales, les informations de fonctionnement de l'appareil sont restaurées et relancées automatiquement après la réinitialisation de l'alimentation électrique principale.
- Toutefois, en mode urgence, le redémarrage automatique est interdit afin de protéger l'appareil.
- Par conséquent, l'utilisateur doit redémarrer l'appareil après avoir réinitialisé l'alimentation lorsque le mode urgence fonctionne.

Maintenance et entretien

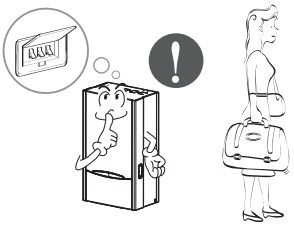
Activités de maintenance

Afin de garantir la pérénitée de l'unité, il convient de procéder à une série de vérifications au niveau de lvotre installation, régulièrement (une fois par an minimum). Ces opérations doivent être réalisées par votre installateur ou un technicien agrée.

Lorsque l'unité n'est pas utilisée…

⚠ ATTENTION

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, nous vous recommandons vivement DE NE PAS COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE de l'appareil.
- Si l'alimentation n'est pas fournie, certaines actions de protection spécifiques (comme le dispositif anti-verrouillage de la pompe à eau) ne peuvent pas être réalisées.



Contactez le service technique immédiatement dans les cas suivants :

1. Survenance d'un phénomène anormal (odeur de brûlé, bruit intense, etc.). Arrêtez l'unité et coupez le disjoncteur. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même ou de le redémarrer en pareille situation.
2. Le cordon de l'alimentation principale est extrêmement chaud ou est endommagé.
3. Un code erreur est généré grâce à l'autodiagnostic.
4. Fuite d'eau depuis l'unité intérieure.
5. L'interrupteur, le disjoncteur (de sécurité, différentiel) ou un fusible ne fonctionne pas correctement.

L'utilisateur doit vérifier et nettoyer régulièrement l'unité afin d'éviter toute altération de ses performances.
Dans certains cas, cette tâche doit être réalisée par un technicien qualifié.

Conseils de dépannage ! Pour gagner du temps et de l'argent !

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points ci-dessous. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

Problème	Explication
La pompe à chaleur air/eau ne fonctionne pas.	• Vous êtes-vous trompé en réglant la temporisation? • Le fusible a-t-il grillé ou le disjoncteur a-t-il été déclenché?
Une odeur particulière se dégage de la pièce.	• Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une odeur d'humidité provenant des murs, du revêtement de sol, du mobilier ou de tissus.
Lorsqu'on redémarre l'unité intérieure, elle ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes.	• Il s'agit d'une mesure de protection du mécanisme. • Attendez environ trois minutes pour que l'appareil se mette en marche.
Le rmode Froid ou Chaud ne fonctionne pas correctement.	• Il faisait peut-être très chaud dans la pièce lors du démarrage de la pompe à chaleur air/eau. Laissez-lui le temps de la refroidir. • Le réglage de la température est-il correct ?
Le fonctionnement de l'unité est bruyant.	• Le flux du fluide frigorigène génère du bruit. - Lors du démarrage ou de l'arrêt du système, le bruit généré par le flux du fluide frigorigène peut être perceptible. • Bruit émanant de l'échangeur thermique de l'unité intérieure - Lors du fonctionnement en mode Froid, l'échangeur thermique de l'unité intérieure peut générer du bruit dû à la fusion ou au gel de l'eau. • Bruit d'eau - Lors du démarrage ou de l'arrêt de l'unité, les canalisations d'eau peuvent générer du bruit • Lors du dégivrage - Du bruit peut émaner de l'unité en raison du dégivrage.
De la vapeur se forme dans l'unité intérieure.	• Vapeur provenant de l'échangeur thermique extérieur - Lors du dégivrage, la glace au niveau de l'échangeur thermique extérieur fusionne, en générant de la vapeur.
Les éléments sur l'écran du panneau de commande s'affichent faiblement voire pas du tout.	• Le disjoncteur s'est-il déclenché ?

LG
Life's Good

KLIMAANLAGE

AIR CONDITIONER

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

TYPE : THERMA V™
(Luft-Wasser-Wärmepumpe)

DEUTSCH

www.lge.com

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 3
Einführung.....6
Bedienungsanleitung 8
Bedienung des Thermostats 24
Wartung und Pflege.....27

FÜR IHRE UNTERLAGEN

Notieren Sie hier die Modell- und Seriennummer des Gerätes:

Modellnr.:

Seriennr.:

Diese Nummern finden Sie auf einem Etikett auf der Seite jedes Gerätes.

Name des Monteurs

Purchased Date

■ Heften Sie Ihren Beleg als Nachweis über das Kaufdatum bzw. zur Vorlage im Garantiefall an diese Seite.

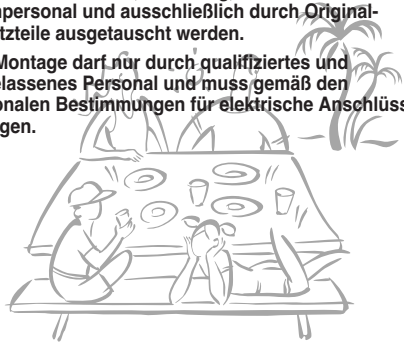
LESEN SIE DIESES HANDBUCH

Hier finden Sie eine Reihe nützlicher Hinweise zur richtigen Bedienung und zur Wartung der LWWP. Ein sorgsamer Umgang mit dem Gerät kann Ihnen während der Betriebsdauer des Gerätes viel Zeit und Geld ersparen.Suchen Sie bei einer Störung zunächst in den Tipps zur Störungsbehebung nach einer Lösung.

Die **Tipps zur Störungsbehebung** ersparen Ihnen u. U. einen Anruf beim Kundendienst.

VORSICHTSHINWEISE

- **Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten nur von einem ausgebildeten Service-Techniker ausgeführt werden.**
- **Lassen Sie das Gerät von einem Monteur anbringen.**
- **Die LWWP sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen bedient werden.**
- **Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, die LWWP nicht als Spielzeug gebraucht wird.**
- **Das Netzkabel sollte, falls nötig, nur von Fachpersonal und ausschließlich durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden.**
- **Die Montage darf nur durch qualifiziertes und zugelassenes Personal und muss gemäß den nationalen Bestimmungen für elektrische Anschlüsse erfolgen.**



Sicherheitshinweise

Um Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden.

■ Ein unsachgemäßer Betrieb unter Missachtung der Anleitungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen. Die Schweregrade werden durch folgende Symbole gekennzeichnet.

⚠ **ACHTUNG**	Dieses Symbol bedeutet Lebensgefahr oder Gefahr von schweren Verletzungen.
⚠ **VORSICHT**	Dieses Symbol bedeutet Verletzungsgefahr oder Gefahr von Sachschäden.

⚠ ACHTUNG

Das Gerät muss immer geerdet werden.

- Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.

Verwenden Sie niemals einen defekten Überlastungsschalter oder einen mit zu geringer Nennleistung. Nur Überlastungsschalter und Sicherungen mit geeigneter Nennleistung verwenden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät nicht zusammen mit anderen Geräten verwenden. Das Gerät sollte immer an einen separaten Stromkreis mit Überlastungsschalter angeschlossen werden.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Elektrische Anschlüsse sollten nur vom Händler, Verkäufer, einem qualifizierten Elektriker oder zugelassenen Servicebetrieb vorgenommen werden. Das Gerät nicht selbst auseinandernehmen oder reparieren.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät muss immer laut Schaltplan geerdet werden. Die Erdungsleitung niemals an eine Gas- oder Wasserleitung, einen Blitzableiter oder eine Telefon-Erdungsleitung anschließen.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Die Frontblende sowie die Abdeckung der Reglerkastens müssen gut befestigt werden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr auf Grund von Staub, Wasser usw.

Nur Überlastungsschalter und Sicherungen mit geeigneter Nennleistung verwenden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Netzkabel niemals verändern oder verlängern. Bei Beschädigungen des Netzkabels oder der Isolierung muss das Kabel ausgetauscht werden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Die Montage, Demontage oder Neumontage sollte nur vom Händler oder einem zugelassenen Servicebetrieb vorgenommen werden.

- Ansonsten besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.

Das Gerät nicht auf einem defekten Montagestandfuß anbringen. Der Montageort darf im Laufe der Zeit nicht an Stabilität verlieren.

- Ansonsten könnte das Gerät herunterfallen.

Das Außengerät nicht auf einem beweglichen oder instabilen Untergrund aufstellen.

- Das Außengerät könnte herunterfallen und Sachschäden oder u. U. tödliche Verletzungen verursachen.

Falls das Gerät nass wurde (überflutet oder in Flüssigkeit getaucht), verständigen Sie vor dem erneuten Betrieb des Gerätes einen qualifizierten Fachbetrieb zwecks Reparatur.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Überprüfen Sie das verwendete Kältemittel. Bitte lesen Sie die Hinweise auf dem Produktetikett.

- Bei ungeeignetem Kältemittel kann der Normalbetrieb des Gerätes beeinträchtigt werden.

Keine beschädigten oder defekten Netzkabel, Netzstecker oder lockere Steckdosen verwenden.

- Ansonsten besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Gerät niemals mit nassen Händen berühren, bedienen oder reparieren.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Das Netzkabel nicht in der Nähe von Heizgeräten oder sonstigen Wärmequellen verlegen.

- Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Es darf kein Wasser in die elektrischen Bauteile eindringen. Das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen montieren.

- Es besteht die Gefahr von Bränden, Geräteausfällen oder Stromschlägen.

Keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten in Gerätenähe lagern oder verwenden.

- Es besteht Brandgefahr.

Die Kabelanschlüsse innen und außen müssen gut befestigt werden und die Kabel sollten so verlegt werden, dass keine Zugkräfte auf die Kabel und deren Anschlüsse wirken.

- Unsachgemäße oder lockere Anschlüsse können zu Hitzeentwicklung und Bränden führen.

Verpackungsmaterialien sowie Schrauben, Nägel, Batterien oder defekte Teile müssen nach der Montage oder Wartung ordnungsgemäß entsorgt werden. Schrauben, Nägel, Batterien oder defekte Teile müssen nach der Montage oder Wartung entsorgt werden. Zerschneiden Sie sämtliche Plastikverpackungen.

- Kinder könnten damit spielen und sich dabei gefährden oder verletzen.

Das Netzteil darf nicht verschmutzt, locker oder beschädigt sein. Nur dann darf das Netzteil eingeschaltet werden.

- Bei einem verschmutzten, lockeren oder beschädigten Netzteil besteht Stromschlag- oder Brandgefahr.

Die elektrischen Bauteile im Außengerät werden über einen Kondensator mit Hochspannung versorgt. Der Kondensator muss daher vor Reparaturarbeiten immer vollständig entladen werden.

- Bei einem geladenen Kondensator besteht die Gefahr von Stromschlägen.

Zur Montage des Gerätes sollte immer der mitgelieferte Montagebausatz eingesetzt werden.

- Ansonsten könnte das Gerät herunterfalle und schwere Verletzungen verursachen.

Es dürfen nur in der Ersatzteilliste aufgeführte Bauteile verwendet werden.

Das Gerät niemals selbst verändern.

- Bei Verwendung von ungeeigneten Ersatzteilen besteht die Gefahr von Stromschlägen, Überhitzungen oder Bränden.

Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum in geschlossenen Räumen betreiben. Lüften Sie regelmäßig.

- Ansonsten könnte ein gesundheitsschädlicher Sauerstoffmangel eintreten.

Die Frontblende oder das Vordergitter des Gerätes während des Betriebs niemals öffnen. (Einen evtl. vorhandenen elektrostatischen Filter nicht berühren.)

- Es besteht die Gefahr von Verletzungen, Stromschlägen oder Geräteausfällen.

Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder bei austretendem Rauch sofort den Überlastungsschalter ausschalten und das Netzkabel trennen.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Bei gleichzeitigem Betrieb zusammen mit einem Ofen oder einer Heizung sollte der Raum regelmäßig gelüftet werden.

- Ansonsten könnte ein gesundheitsschädlicher Sauerstoffmangel eintreten.

Vor der Reinigung oder Reparatur des Gerätes immer die Hauptstromversorgung trennen.

- Es besteht die Gefahr von Stromschlägen.

Es muss gewährleistet werden, dass niemand, auf das Außengerät tritt oder darauf fällt. Dies gilt insbesondere für Kinder.

- Ansonsten besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden am Gerät.

Es muss gewährleistet werden, dass das Netzkabel während des Betriebs nicht abgezogen oder beschädigt werden kann.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Es dürfen KEINE GEGENSTÄNDE auf das Netzkabel gestellt werden.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Bei austretendem brennbaren Gas sofort die Gaszufuhr trennen und vor dem Einschalten zum Lüften die Fenster öffnen.

- Benutzen Sie nicht das Telefon und schalten Sie keine Geräte ein oder aus. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.

⚠ VORSICHT

Das Gerät sollte von mindestens zwei Personen angehoben oder getragen werden.

• Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Das Gerät nicht an einem Ort mit direktem Seewind montieren (salzhaltige Luft).

• Es besteht Korrosionsgefahr.

Das Gerät muss immer waagerecht montiert werden.

• Ansonsten können Vibrationen oder Geräusche auftreten.

Das Gerät so montieren, dass umliegende Nachbarn nicht durch warme Abluft oder Lärm belästigt werden.

• So vermeiden Sie Streitfälle mit den Nachbarn.

Überprüfen Sie das Gerät nach der Montage oder nach Reparaturarbeiten immer auf Gaslecks (Kältemittel).

• Eine zu geringe Kältemittelmenge kann zu Geräteausfällen führen.

Das Gerät nicht für besondere Zwecke verwenden, z. B. zur Kühlung von Lebensmitteln oder Kunstgegenständen. Bei diesem LWWP handelt es sich um ein Haushalts-Klimagerät und nicht um ein Präzisions-Kühlsystem.

• Es besteht die Gefahr von Sachschäden oder -verlusten.

Lufteinlass und -auslass dürfen nicht verdeckt werden.

• Ansonsten besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch. Keine starken Reiniger, Lösemittel oder Wasser verwenden.

• Es besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Schäden an den Kunststoffteilen des Gerätes.

Nicht auf das Gerät treten oder Gegenstände daraufstellen. (Außengeräte)

• Es besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Fehlfunktionen.

Bei angeschlossenem Klimagerät niemals die Hand oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass einführen.

• Scharfe Kanten und sich bewegende Teile im Innern des Gerätes bergen Verletzungsgefahren.

Gehen Sie beim Auspacken und bei der Montage sorgsam vor.

• Scharfe Kanten bergen Verletzungsgefahren.

Falls während der Reparatur Kältemittel austritt, vermeiden Sie den Kontakt mit dem Kältemittel.

• Es besteht die Gefahr von Erfrierungen (Kälteverbrennungen).

Das Gerät beim Demontieren oder während des Transports nicht kippen.

• Kondenswasser im Gerät könnte verschüttet werden.

Niemals andere Gas-Luft-Gemische erzeugen, als für das Kältemittel des Systems angegeben.

• Luft im Kältemittelkreislauf könnte zu einem übermäßig hohen Druck im Kreislauf führen. Dadurch besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Verletzungen.

Falls während der Montage Kältemittel austritt, muss der Raum sofort gelüftet werden.

• Es besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden.

Die Zerlegung des Gerätes sowie die Entsorgung von Kälteöl und Bauteilen sollte nach den örtlichen und gesetzlichen Bestimmungen erfolgen.

Erwachsene und Kinder sollten sich nicht direkt im Kalt- oder Warmluftstrom aufhalten.

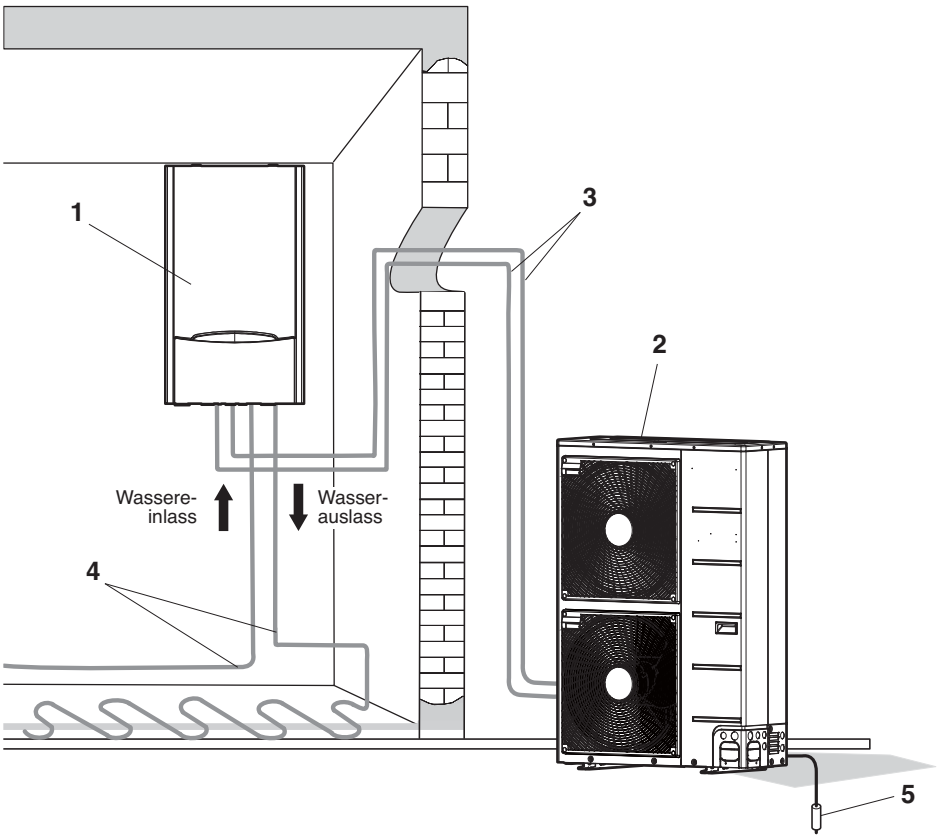
• Es besteht die Gefahr von Gesundheitsschäden.

Benutzen Sie zur Reinigung, Wartung oder Reparatur des Klimagerätes ggf. einen Tritt oder eine Leiter.

• Achten Sie auf mögliche Verletzungsgefahren.

Einführung

Beispiel einer typischen Montage



1. Innengerät

2. Außengerät

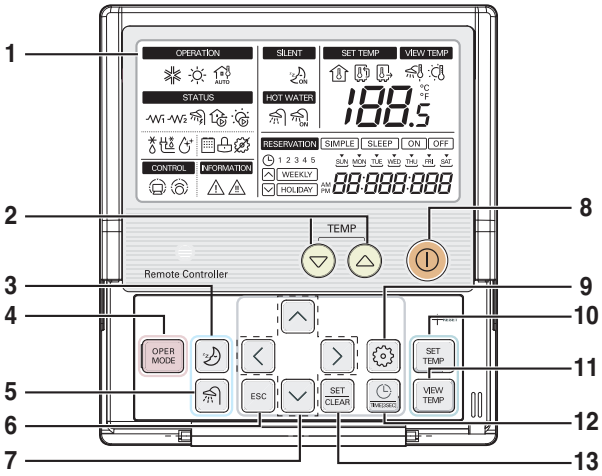
3. Kältemittelrohr und Anschlusskabel

4. Wasserrohr

5. Erdungsleitung des Außengerätes zur Vermeidung von Stromschlägen.

***Die Ausführungen der Geräte können je nach Modell, Leistung und Typ variieren.**

Bedienungsfeld



1. Anzeigefeld

2. Tasten zur Temperatureinstellung

3. Ein-/Aus-Schalter für leisen Betrieb

4. Betriebswahltaste

5. Taste zum Aktivieren/Deaktivieren des Wasserheizers

6. ESC-Taste

7. Richtungstaste (Auf, Ab, Links, Rechts)

8. Netzschalter

9. Funktionswahltaste

10. Taste für Temperatureinstellung

11. Taste für Temperaturanzeige

12. Programmiertaste

13. Taste Set/Clear

※ Bestimmte angezeigte Funktionen sind je nach Modell u. U. nicht möglich.

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Überwachungsinformationen

Elektrischer Erhitzer SCHRITT EINS
Elektrischer Erhitzer SCHRITT ZWEI
Diese Symbole weisen darauf hin, dass der elektrische Zusatz-Erhitzer des Innengerätes in Betrieb ist.

Brauchwassertank-Erhitzer
Dieses Symbol weist darauf hin, dass der elektrische Erhitzer des Brauchwassertanks in Betrieb ist.
Dieses Symbol wird nicht angezeigt, wenn kein Brauchwassertank vorhanden ist.

Wasserpumpe
Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Wasserpumpe des Innengerätes in Betrieb ist.

ZUSÄTZLICHE SOLAR-WÄRMEPUMPE
Dieses Symbol weist darauf hin, dass die zusätzliche Solar-Wärmepumpe in Betrieb ist.
HINWEIS : Die Montage einer zusätzlichen Solar-Wärmepumpe ist nicht unbedingt erforderlich, ist jedoch je nach Standortbedingungen empfehlenswert. Dieses Symbol wird auch dann angezeigt, wenn keine zusätzliche Solar-Wärmepumpe installiert ist.

Abtauen
Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Abtaumodus aktiviert ist.
Im Heizbetrieb oder im Heizbetrieb mit Brauchwassertank kann der Wärmetauscher des Außengerätes bei niedriger Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit gefrieren.Bei möglicher Frostgefahr wechselt das Gerät in den Abtaubetrieb. Dabei wird der Kreislauf umgekehrt und die Wärme vom Innensystem zum Außensystem geleitet, um ein Gefrieren zu vermeiden. Diese Betriebsart wird automatisch gestartet.

Einhalten der Mindesttemperatur
In dieser Betriebsart wird eine bestimmte Temperatur gehalten, um Schäden an der Wasserrohrleitung bei Frost zu vermeiden.

Desinfektion
Dieses Symbol weist darauf hin, dass sich das Gerät im Desinfektionsbetrieb für den Brauchwassertank befindet.

Außengerät
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Außengerät in Betrieb ist.

Kindersicherung

KEINE FUNKTION

Zentralsteuerung
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät über die Zentralsteuerung betrieben wird.

Thermostat
Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Thermostat angeschlossen ist.

Leichte Störung
Dieses Symbol weist auf eine leichte Störung hin.

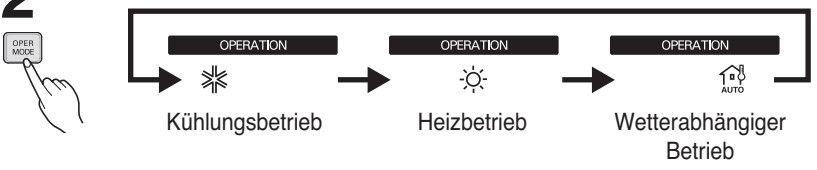
Schwerwiegende Störung
Dieses Symbol weist auf eine schwerwiegende Störung hin.

Moduswechsel

Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie eine Betriebsart.

1 Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten.

2 Drücken Sie die Taste OPER MODE, um eine Betriebsart einzustellen.

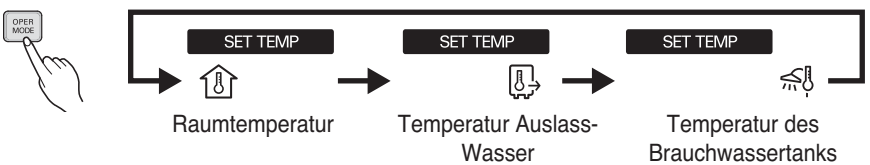


Betriebsmodus

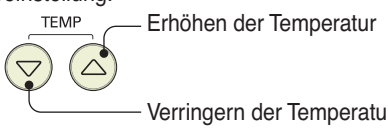
- Kühlungsbetrieb - Dieses Gerät erzeugt Kaltwasser zur Unterboden- oder Ventilator-Luftkühlung.
- Heizbetrieb - Dieses Gerät erzeugt Warmwasser zur Unterboden- oder Ventilator-Luftheizung.
- Wetterabhängiger Heizbetrieb - In dieser Betriebsart wird die Heiztemperatur automatisch nach einem voreingestellten Temperaturprofil eingestellt.

Auswahl der Zieltemperatur

1 Drücken Sie die Taste SET TEMP, um eine Betriebsart einzustellen.



2 Drücken Sie zum Einstellen der gewünschten Temperatur die Tasten zur Temperatureinstellung.



※ Hinweis

- ^ : Temperatur um 1°C bzw. 2°F pro Tastendruck verringern
- v : Temperatur um 1°C bzw. 2°F pro Tastendruck erhöhen
- Der Temperaturbereich kann im Einstellungsmodus für jede Betriebsart geändert werden. Siehe Funktionskennungen 11 bis 15.
- Die Raumtemperatur kann eingestellt werden, wenn eine Raumluft-Fernsensor (separat erhältlich) vorhanden ist. Siehe Funktionskennung 03.
- Die Temperatur für den Brauchwassertank kann eingestellt werden, wenn ein Brauchwassertank vorhanden ist.

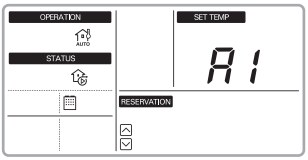
Wetterabhängiger Betrieb

Für einen möglichst Energie sparenden Betrieb mit höchstem Komfort wird die Temperatur nach der aktuellen Außentemperatur geregelt.

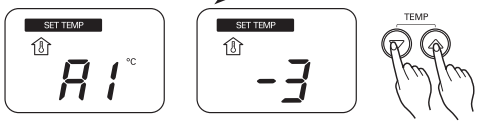
Bei einem Abfall der Außentemperatur wird die Heizleistung im Haus automatisch erhöht, sodass die Raumtemperatur konstant gehalten wird. Sämtliche Einstellungen werden während der Inbetriebnahme vom Monteur vorgenommen und an die Eigenschaften des Standortes angepasst.

1 Drücken Sie die Taste OPER MODE, um den wetterabhängigen Betrieb einzustellen.

AUTO : Symbol Wetterabhängiger Betrieb



2 Drücken Sie zum Einstellen der gewünschten Temperatur die Tasten zur Temperatureinstellung.



Beispiel: Verringern des Temperaturprofils um 3°C (basierend auf der Temperatur der Raumluft)

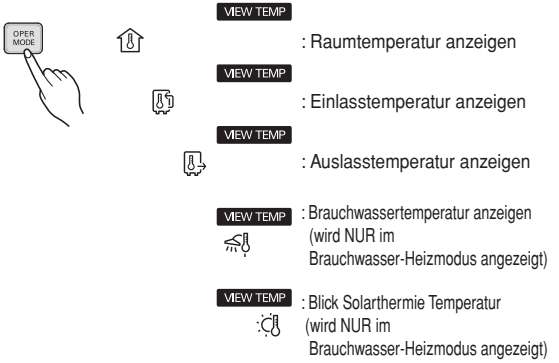
<Schrittweise Einstellung der Temperatur (Einheit: °C)>

-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

← Kalt Warm →

Temperatur anzeigen

1 Drücken Sie mehrmals die Taste zur Anzeige der Temperatur, um die Temperatur einzustellen. (Bei jedem Drücken der Taste zur Anzeige der Temperatur wird die Raumtemperatur fünf Sekunden lang angezeigt.)



(Einheit: °C)

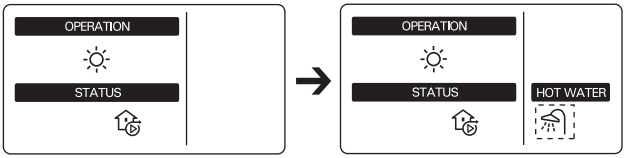
Temperatur	Temperaturbereich	Anzeige als
Luft	unter 11	*Lo*
	11 ~ 39	tatsächliche Temperatur
	über 39	*Hoch*
Wasser-	unter 0(* unter 40)	*Lo*
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	tatsächliche Temperatur
	über 92(* über 120)	*Hoch*

(* : Solarthermie-Temperatur)

DEUTSCH

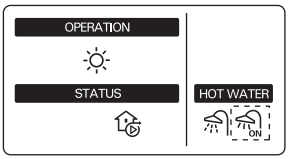
Brauchwasser-Heizungsbetrieb

1 Drücken Sie mehrmals die Taste View , um die Brauchwassertankheizung zu aktivieren.



<Brauchwasserheizung deaktivieren> <Brauchwasserheizung aktivieren>

2 Der Brauchwasser-Heizbetrieb ist nur bei eingeschaltetem Gerät möglich.
Die Segmente der Anzeige leuchten während des Betriebs.



<Brauchwasserheizung EIN>

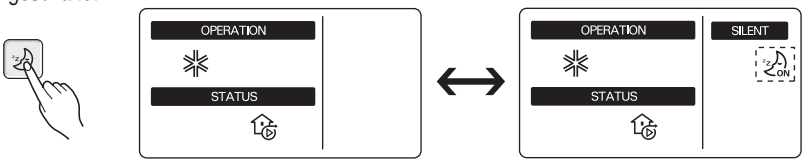
<Hinweis>

- Diese Funktion ist nicht möglich, wenn kein Brauchwassertank vorhanden ist.
- Weitere Informationen finden Sie in den Funktionskennungen [15, 26-29] im Abschnitt zur Montage

Leiser Betrieb

Im leisen Betrieb wird das Außengerät mit verminderter Leistung betrieben, sodass weniger Betriebsgeräusche entstehen.

1 Drücken Sie die Taste für den leisen Betrieb. Über diese Taste wird der leise Betrieb EIN oder AUS geschaltet.



<Leiser Betrieb AUS> <Leiser Betrieb EIN>

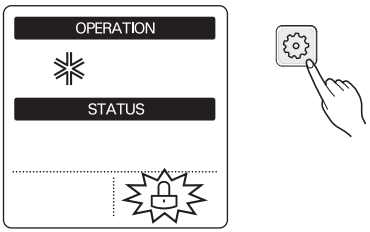
In dieser Betriebsart werden ebenfalls die Heizleistung des Innengerätes und die Kühlungsleistung vermindert. Beachten Sie dies, falls für den Innenraum eine bestimmte Heizung bzw. Kühlung erforderlich ist.

Der leise Betrieb ist u. U. nicht möglich, wenn das Gerät mit höherer Priorität betrieben wird, z. B. im Abtaubetrieb oder im Frostschutzbetrieb.
(Wenn diese Betriebsart keine Priorität besitzt, erscheint NUR die Anzeige SILENT)

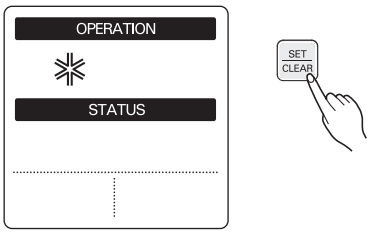
Kindersicherung

Mit Hilfe dieser Funktion wird eine Bedienung der Steuerung durch Kinder oder unbefugte Personen verhindert.

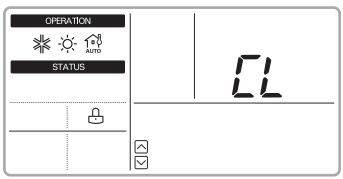
1 Drücken Sie die Funktionswahltaste, um die Benutzereinstellungen aufzurufen.
(Die Anzeige blinkt daraufhin)



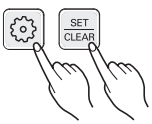
2 Drücken Sie zur Auswahl die Taste Set/Clear.
Die Anzeige erlischt daraufhin.



3 Bei aktivierter Kindersicherung werden die Symbole und 'CL' drei Sekunden lang angezeigt, sobald eine beliebige Taste gedrückt wird, mit Ausnahme der Taste zur Anzeige der Temperatur und der Taste Set/Clear.



4 Um diese Funktion zu beenden, drücken Sie die Funktionswahltaste, bis das Symbol blinkt, und drücken Sie dann die Taste Set/Clear.



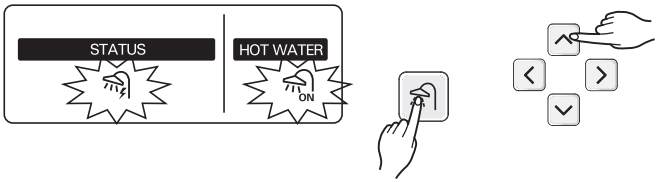
DEUTSCH

Schnelle Brauchwassertank-Heizung

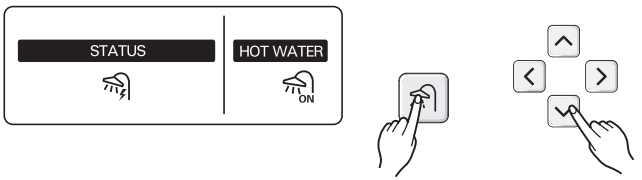
Bei einem dringenden Bedarf an beheiztem Brauchwasser kann die schnelle Brauchwassertank-Heizung eingesetzt werden, um die Zeit bis zum Erreichen der Zieltemperatur des Brauchwassertanks verkürzt werden, indem der Schnell-Erhitzer aktiviert wird.

Bei Erreichen der Zieltemperatur des Brauchwassertanks oder bei einem Abbruch durch den Bediener wird die schnelle Brauchwassertank-Heizung beendet.

1 Halten Sie die Taste zum Einschalten der Brauchwassertank-Heizung etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die schnelle Brauchwassertank-Heizung zu aktivieren.
Das Symbole ‘Brauchwassertank-Heizung aktiviert’ und ‘Schnell-Erhitzer' blinken gemeinsam.



2 Bei Erreichen der Zieltemperatur des Brauchwassertanks oder beim gedrückt halten der Taste zum Einschalten der Brauchwassertank-Heizung für 3 Sekunden wird die schnelle Brauchwassertank-Heizung ausgeschaltet und das Symbol blinkt nicht mehr.



Fehlercodeanzeige

Bei einem Fehler des Innengerätes wird der entsprechende Fehlercode auf dem Bedienungsfeld angezeigt.

Leichte Störung

Es wurde eine Störung im Innengerät festgestellt. Diese Störung ist in den meisten Fällen auf einen Sensorfehler zurückzuführen. Das Außengerät wird im Notfallbetrieb betrieben, der durch DIP-Schalter Nr. 4 auf der Leiterplatine des Innengerätes aktiviert wird.

<Anzeige>

Schwerwiegende Störung

Es wurde eine Störung im Außengerät festgestellt.
Bei einer Störung des Außengerätes wird der elektrische Erhitzer im Innengerät im Notfallbetrieb betrieben.

<Anzeige>

Schwerwiegender Fehler

Bei einem schwerwiegenden Fehler wird das Gerät angehalten.
Daraufhin wechselt die Anzeige fortlaufend zwischen ‘CH’ und Fehlercode-Nr.

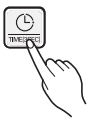
<Anzeige>

DEUTSCH

Einstellen der Uhrzeit

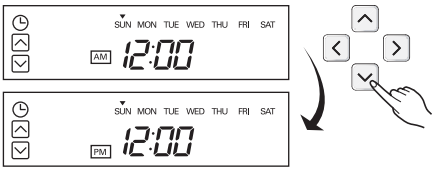
Die aktuelle Uhrzeit kann eingestellt werden.

1 Halten Sie die Programmiertaste drei Sekunden lang gedrückt und wechseln Sie zur Uhrzeiteinstellung.



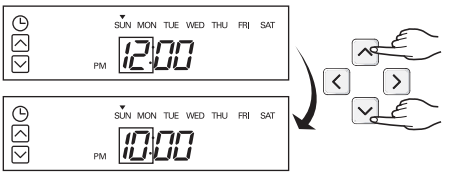
2 Drücken Sie die Tasten Links und Rechts, um den aktuellen Tag einzustellen.

3 Drücken Sie die Taste Ab, um zum Bereich AM/PM zu wechseln und die Einstellung vorzunehmen.
(Die Anzeige AM/PM blinkt daraufhin)

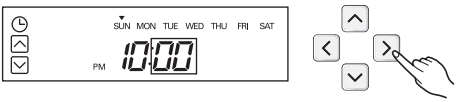


4 Drücken Sie die Taste Rechts, um die "Stunde" einzustellen. (Die Anzeige "Stunde" blinkt daraufhin)

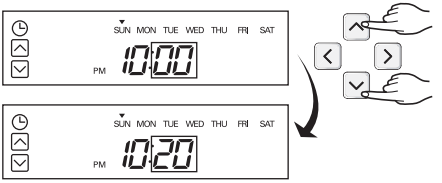
5 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Stunde einzustellen.



6 Drücken Sie die Taste Rechts, um die "Minute" einzustellen. (Die Anzeige "Minute" blinkt daraufhin)

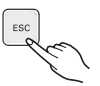


7 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Minute einzustellen.



8 Drücken Sie nach der Einstellung die Taste Set/Clear.

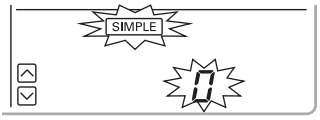
9 Drücken Sie die Beenden-Taste, um die Einstellungen zu beenden. Ansonsten beendet das System die Einstellungen nach 25 Sekunden ohne Eingabe automatisch.



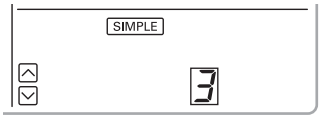
Programmierung: Einfache Programmierung

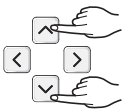
Die Einschaltzeit kann auf einfache Weise programmiert werden. (NUR im Bereitschaftsmodus möglich.)

1 Drücken Sie die Programmiertaste, um den Programmierungsmodus aufzurufen. (Die Anzeige blinkt daraufhin)



2 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Uhrzeit zu programmieren.





3 Drücken Sie nach Abschluss der Programmierung die Einstellung/Abbrechen-Taste.

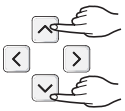
4 Drücken Sie die Beenden-Taste, um die Einstellungen zu beenden. Ansonsten beendet das System die Einstellungen nach 25 Sekunden ohne Eingabe automatisch.

Programmierung: Einstellung des Schlafmodus

Die Ausschaltzeit (Ruhemodus) kann auf einfache Weise programmiert werden. (NUR bei eingeschaltetem Gerät möglich.)

1 Drücken Sie die Programmiertaste, um den Programmierungsmodus aufzurufen. Drücken Sie diese Taste nochmals, um die Einstellung [Schlafmodus] auszuwählen. (Die Anzeige blinkt daraufhin)

2 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Uhrzeit zu programmieren.



3 Drücken Sie nach Abschluss der Programmierung die Einstellung/Abbrechen-Taste.

4 Drücken Sie die Beenden-Taste, um die Einstellungen zu beenden. Ansonsten beendet das System die Einstellungen nach 25 Sekunden ohne Eingabe automatisch.

Programmierung: Programmierung der Einschaltzeit

Mit Hilfe dieser Funktion kann das Gerät zu einer gewünschten Uhrzeit eingeschaltet werden.

1 Drücken Sie die Programmiertaste, um den Programmierungsmodus aufzurufen. Drücken Sie diese Taste nochmals, um die Einstellung [Einschaltzeit] auszuwählen.(Die Anzeige blinkt daraufhin)

2 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um entweder AM oder PM auszuwählen.

3 Drücken Sie die Taste Rechts, um die "Stunde" einzustellen.
(Die Anzeige "Stunde" blinkt daraufhin)

4 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Stunde einzustellen.

5 Drücken Sie die Taste Rechts, um die "Minuten" einzustellen. (Die Anzeige "Minute" blinkt daraufhin)

6 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Minute einzustellen.

7 Drücken Sie nach Abschluss der Programmierung die Einstellung/Abbrechen-Taste.

8 Drücken Sie die Beenden-Taste, um die Einstellungen zu beenden. Ansonsten beendet das System die Einstellungen nach 25 Sekunden ohne Eingabe automatisch.

Programmierung: Programmierung der Ausschaltzeit

Mit Hilfe dieser Funktion kann das Gerät zu einer gewünschten Uhrzeit ausgeschaltet werden.

1 Drücken Sie die Programmiertaste, um den Programmierungsmodus aufzurufen. Drücken Sie diese Taste nochmals, um die Einstellung [Ausschaltzeit] auszuwählen.(Die Anzeige blinkt daraufhin)

2 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um entweder AM oder PM auszuwählen.

3 Drücken Sie die Taste Rechts, um die "Stunde" einzustellen. (Die Anzeige "Stunde" blinkt daraufhin)

4 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Stunde einzustellen.

5 Drücken Sie die Taste Rechts, um die "Minuten" einzustellen.
(Die Anzeige "Minute" blinkt daraufhin)

6 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Minute einzustellen.

7 Drücken Sie nach Abschluss der Programmierung die Einstellung/Abbrechen-Taste.

8 Drücken Sie die Beenden-Taste, um die Einstellungen zu beenden. Ansonsten beendet das System die Einstellungen nach 25 Sekunden ohne Eingabe automatisch.

DEUTSCH

Programmierung: Wöchentliche Programmierung

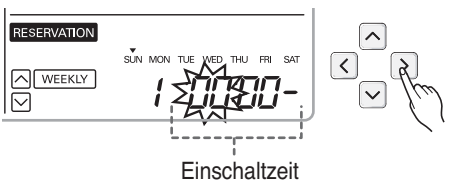
Eine wöchentliche Programmierung ist nur bei korrekt eingestellter Uhrzeit möglich.

1 Drücken Sie die Programmiertaste, um den Programmierungsmodus aufzurufen. Drücken Sie diese Taste nochmals, um die Einstellung [Wöchentliche Programmierung] auszuwählen. (Die Anzeige blinkt daraufhin)

2 Drücken Sie die Tasten Links und Rechts, um den aktuellen Tag einzustellen.

3 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Programmierungsnummer auszuwählen.

4 Drücken Sie die Taste Rechts, um zur "Stunde" der Einschaltzeit zu wechseln. (Die Anzeige "Stunde" blinkt daraufhin)



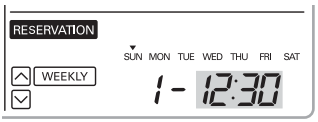
5 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Stunde der Einschaltzeit einzustellen.

6 Drücken Sie die Taste Rechts, um zur "Minute" der Einschaltzeit zu wechseln. (Die Anzeige "Minute" blinkt daraufhin)

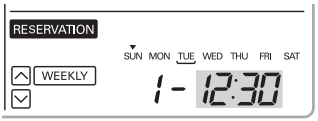
7 Drücken Sie die Tasten Auf und Ab, um die Minute der Einschaltzeit einzustellen.

8 Drücken Sie die Taste Rechts, um zur "Stunde" der Ausschaltzeit zu wechseln. (Die Anzeige "Stunde" blinkt daraufhin)

9 Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7, um die Ausschaltzeit einzustellen. Die Einstellung erfolgt in gleicher Weise.



10 Drücken Sie nach Abschluss der Programmierung die Einstellung/Abbrechen-Taste. Unter dem Tag der Programmierung leuchtet nun ein Unterstrich.



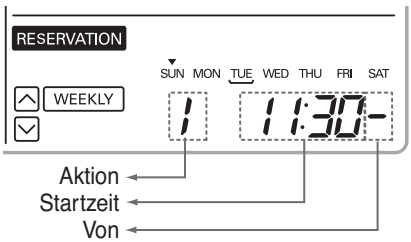
11 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 10, um einen anderen Tag für die wöchentliche Programmierung auszuwählen. Die Einstellung erfolgt in gleicher Weise.

12 Drücken Sie die Beenden-Taste, um die Einstellungen zu beenden. Ansonsten beendet das System die Einstellungen nach 25 Sekunden ohne Eingabe automatisch.

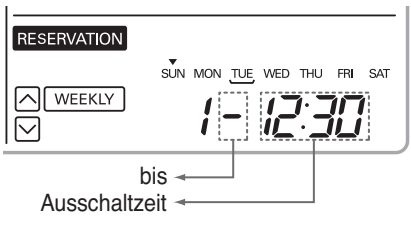
<Hinweis>

Beschreibung der wöchentlichen Programmierung

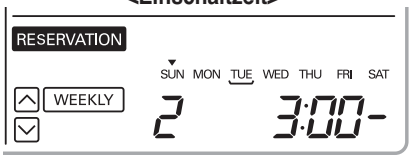
<Einschaltzeit>



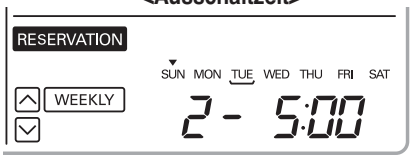
<Ausschaltzeit>



<Einschaltzeit>



<Ausschaltzeit>



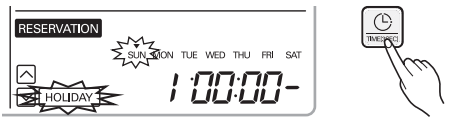
✻ Es können zwei Programmierungen pro Wochentag vorgenommen werden, d. h. insgesamt 14 Programmierungen

DEUTSCH

Programmierung: Programmierung von Feiertagen

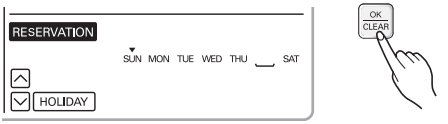
Diese Funktion dient dazu, das Gerät an bestimmten Tagen automatisch abzuschalten.

1 Drücken Sie die Programmiertaste, um den Programmierungsmodus aufzurufen. Drücken Sie diese Taste nochmals, um die Einstellung [Feiertag programmieren] auszuwählen.(Die Anzeige blinkt daraufhin)

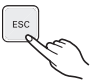


2 Drücken Sie die Tasten Links und Rechts, um den Feiertag einzustellen.

3 Beim Drücken der Taste Set/Clear nach der Einstellung wird der ausgewählte Tag ausgeblendet.



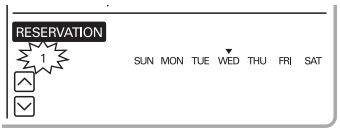
4 Drücken Sie die Beenden-Taste, um die Einstellungen zu beenden. Ansonsten beendet das System die Einstellungen nach 25 Sekunden ohne Eingabe automatisch.



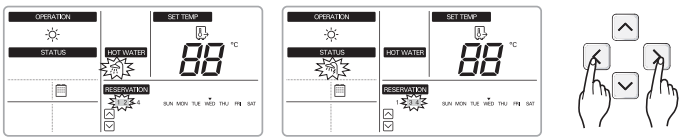
Programmierung: Betrieb der Brauchwassertank-Heizung und des Brauchwassertank-Erhitzers

Mit Hilfe dieser Funktion kann ein Zeitplan für die Brauchwassertank-Heizung und den Brauchwassertank-Erhitzer programmiert werden Gerätes. Es können zwei Zeitpläne für die Brauchwassertank-Heizung und weitere zwei für den Brauchwassertank-Erhitzer programmiert werden. Die voreingestellten Programmnummern für die Brauchwassertank-Heizung lauten '1' und '2'. Die Programmnummern '3' und '4' sind für den Brauchwassertank-Erhitzer voreingestellt. Der zeitplangesteuerte Programmierung wird täglich ausgeführt.

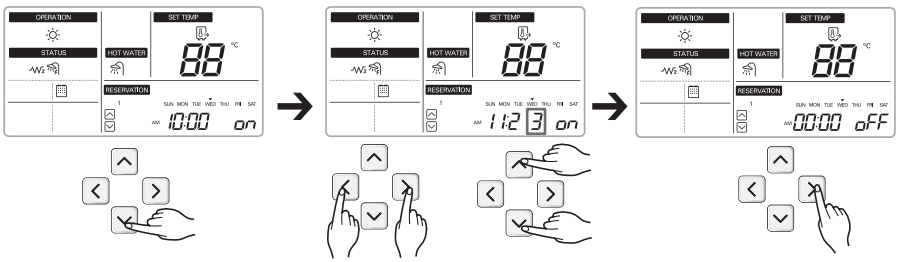
1 Drücken Sie die Programmiertaste, um den Programmierungsmodus aufzurufen.
Drücken Sie diese Taste nochmals, um die Programmierung der Brauchwassertank-Heizung
vorzunehmen.
(Die Anzeige blinkt daraufhin)



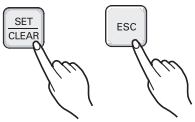
2 Wählen Sie mit den Tasten links und rechts die Programmnummer für den Zeitplan aus.
Die Programmnummern '1' und '2' dienen zur Programmierung der Brauchwassertank-Heizung (bei Auswahl blinkt das Symbol 'Brauchwassertank-Heizung'), die Nummern '3' und '4' dienen zur Programmierung des Brauchwassertank-Erhitzers (bei Auswahl blinkt das Symbol 'Brauchwassertank-Erhitzer').



3 Drücken Sie nach Auswahl der Programmnummer die Taste ab, um die Einschaltzeit einzustellen. Die Einschaltzeit wird über die Tasten links, rechts, auf und ab eingestellt. Drücken Sie nach der Einstellung der Minuten der Einschaltzeit die Taste rechts, um die Ausschaltzeit einzustellen. Ebenso wie die Einschaltzeit wird auch die Ausschaltzeit mit den Tasten links, rechts, auf und ab eingestellt.



4 Drücken Sie die Taste Set, um die Programmierung abzuschließen.
Um die Programmierung abzubrechen, drücken Sie die Taste ESC.



DEUTSCH

Bedienung des Thermostats

Bei dem in diesem Kapitel häufig verwendeten Begriff "Thermostat" handelt es sich um ein Zubehörteil eines Drittherstellers. LG Electronics liefert keine Thermostate, diese sollten von einem Drittthersteller bezogen werden. Raumthermostate erleichtern die Steuerung der Temperatur. Um ein Thermostat optimal und richtig einzusetzen, enthält dieses Kapitel Hinweise zur Bedienung eines Thermostats.

⚠VORSICHT

1. Bestimmte elektromechanische Thermostate verfügen über interne Verzögerungen zum Schutz des Kompressors. In diesem Fall erfolgt ein Betriebsartwechsel nach einer unerwarteten Verzögerung. Bitte lesen Sie diese Anleitung zum Thermostat sorgfältig durch, falls das Gerät zu langsam arbeitet.
2. Die Einstellung eines Temperaturbereichs über ein Thermostat unterscheidet sich von der Einstellung über das Gerät. Die eingestellte Temperatur zur Heizung oder Kühlung sollte innerhalb des eingestellten Temperaturbereichs der Gerätes liegen.

Bedienung des Thermostats

Hinweise zum Ein- und Ausschalten, zum Einstellen der Zieltemperatur, zum Wechseln des Betriebsmodus, usw. finden Sie in der Bedienungsanleitung des Thermostats.

Bedienung des Thermostats über das Bedienungsfeld

• Nach der Installation eines Thermostats stehen folgende Funktionen zur Verfügung :

-

Taste SET TEMP
-

Taste VIEW TEMP
-
Taste zur Einstellung der Temperatur (*)
-
Aktivieren/Deaktivieren des Brauchwasserheizers
-
Leiser Betrieb Ein/Aus

(*) : Die eingestellte Temperatur dient nur zum Aktivieren und Deaktivieren des elektrischen Erhitzers verwendet. Das Gerät wird nicht nach der über das Bedienungsfeld eingestellten Temperatur ein- und ausgeschaltet. Es wird über das Signal des Thermostats ein- und ausgeschaltet.

• Nach der Installation eines Thermostats stehen folgende Funktionen NICHT zur Verfügung:

-

Auswahl des Betriebsmodus (Kühlen/Heizen/Wetterabhängig)
-
Zeitprogrammierung
-
Betrieb Ein/Aus

Im Notfall

• Begriffserklärungen

- Störung: eine Störung, durch die der Systembetrieb u. U. angehalten wird, der jedoch vorübergehend ohne professionelle Wartung mit Einschränkungen wieder aufgenommen werden kann.
- Fehler: eine Störung, durch die der Systembetrieb u. U. angehalten wird, und der NUR nach einer professionellen Wartung wieder aufgenommen werden kann.
- Notfallbetrieb: vorübergehender Heizbetrieb bei einer Systemstörung.

• Voraussetzungen für eine 'Störung'

- Im Gegensatz zu Klimageräten werden Luft-Wasser-Wärmepumpen normalerweise während der gesamten Winterzeit ohne Unterbrechung betrieben.
- Bei einer Störung des Systems, die sich für den Systembetrieb und zur Erhaltung des Heizleistung nicht schwerwiegend auswirkt, kann das System bei Bedarf vorübergehend im Notfallbetrieb betrieben werden.

• Schweregrade einer Störung

- Eine Störung wird je nach Schweregrad in zwei Klassen unterteilt: Leichte und schwerwiegende Störungen
- Leichte Störung: Es wurde eine Störung im Innengerät festgestellt. Diese Störung ist in den meisten Fällen auf einen Sensorfehler zurückzuführen. Das Außengerät wird im Notfallbetrieb betrieben, der durch DIP-Schalter Nr. 4 auf der Leiterplatine des Innengerätes aktiviert wird.
- Schwerwiegende Störung: Es wurde eine Störung im Außengerät festgestellt. Bei einer Störung des Außengerätes wird der elektrische Erhitzer im Innengerät im Notfallbetrieb betrieben.
- Andere Störung: es liegt eine Störung einer Komponente vor, wie z. B. die Heizung des Wassertanks. Die fehlerhafte Komponente wird in diesem Fall als nicht vorhanden angesehen.

• Stufe des Notfallbetriebs

- Bei einer Störung des Systems wird der Betrieb angehalten und es ist eine Entscheidung des Anwenders erforderlich: Anruf beim Kundendienst oder Starten des Notfallbetriebs.
- Um den Notfallbetrieb zu starten, muss der Anwender lediglich die Taste EIN / AUS drücken.
- Der Notfallbetrieb kann in zwei unterschiedlichen Stufen erfolgen: Mit hoher oder mit niedriger Temperatur.
- Im Notfallbetrieb kann die Zieltemperatur nicht eingestellt werden.

	DIP-Schalter	Zieltemperatur Auslass-Wasser	Ziel-Raumtemperatur	Ziel-Brauchwasser-temperatur anzeigen
Hohe Temperatur	AUS	50°C	24°C	70°C
Niedrige Temperatur	EIN	30°C	19°C	50°C

• **Im Notfallbetrieb stehen folgende Funktionen zur Verfügung :**

- Betrieb Ein/Aus
- Taste VIEW TEMP (*)
- Taste zur Einstellung der Temperatur (*)
- Aktivieren/Deaktivieren des Brauchwasserheizers

(*) : Die vom fehlerhaften Sensor ermittelte Temperatur wird als '- -' angezeigt.

(*) : Die eingestellte Temperatur dient nur zum Aktivieren und Deaktivieren des elektrischen Erhitzers verwendet. Das Gerät wird nicht nach der über das Bedienungsfeld eingestellten Temperatur ein- und ausgeschaltet. Es wird über das Signal des Thermostats ein- und ausgeschaltet.

• **Im Notfallbetrieb stehen die folgenden Funktionen NICHT zur Verfügung :**

- Auswahl des Betriebsmodus (Kühlen/Heizen/Wetterabhängig)
- Zeitprogrammierung
- Taste SET TEMP
- Leiser Betrieb Ein/Aus

• **Wiederkehrende Störung: Leichte oder schwerwiegende Störung einer Komponente**

- Liegt gleichzeitig eine leichte (bzw. schwerwiegende) Störung einer Komponente vor, wird die leichte (bzw. schwerwiegende) Störung bevorzugt behandelt und das System wird bei einer leichten (bzw. schwerwiegenden) Störung betrieben.
- Im Notfallbetrieb ist daher in manchen Fällen keine Brauchwasserheizung möglich. Falls das Brauchwasser im Notfallbetrieb nicht erwärmt wird, überprüfen Sie den Brauchwassersensor sowie die entsprechenden Kabelanschlüsse.

• **Der Notfallbetrieb wird nach einer Unterbrechung der Stromversorgung nicht automatisch wiederhergestellt.**

- Im Normalbetrieb werden nach einer Unterbrechung der Stromversorgung die Einstellungen des Gerätes wiederhergestellt und das Gerät wird automatisch neu gestartet.
- Zum Schutz des Gerätes wird es im Notfallbetrieb jedoch nicht automatisch neu gestartet.
- Daher muss das Gerät nach einer Unterbrechung der Stromversorgung im Notfallbetrieb vom Anwender neu gestartet werden.

Wartung und Pflege

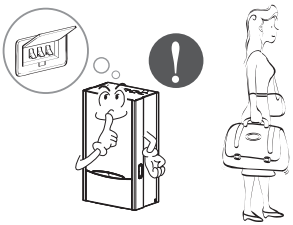
Wartungsarbeiten

Um eine optimale Leistung des Gerätes zu gewährleisten sollten in regelmäßigen Abständen eine Reihe von Prüfungen und Wartungsarbeiten am Gerät und an den Anschlüssen vorgenommen werden, optimalerweise einmal jährlich. Diese Wartungsarbeiten müssen von einem zugelassenen Techniker vorgenommen werden.

Wenn das Gerät länger nicht genutzt wird...

⚠ VORSICHT

- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht betrieben wird, wird dringend empfehlen, DAS NETZTEIL DES GERÄTES NICHT AUSZUSCHALTEN.
- Falls keine Stromversorgung vorhanden ist, können bestimmte Funktionen zum Schutz des Gerätes nicht ausgeführt werden (z. B. Maßnahmen gegen Verstopfung der Wasserpumpe).



In folgenden Fällen sollte unverzüglich der Kundendienst verständigt werden

1. Bei ungewöhnlichen Brandgerüchen, lauten Geräuschen usw.
   Schalten Sie das Gerät und den Überlastungsschalter aus. Das Gerät darf in solchen Fällen niemals selbst repariert oder wieder eingeschaltet werden.
2. Das Hauptnetzkabel ist heiß oder beschädigt.
3. Bei der Selbstdiagnose wurde ein Fehler ermittelt.
4. Bei Wasserlecks am Innengerät.
5. Ein Schalter, Überlastungsschalter (Sicherheit, Erdung) oder eine Sicherung ist defekt

Für eine gleichbleibende Leistung sollte das Gerät regelmäßig geprüft und gereinigt werden. Störungen sollten ausschließlich vom Kundendienst behoben werden.

Tipps zur Störungsbehebung! Sparen Sie Zeit und Geld!

Überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie Reparatur- oder Wartungsdienste anfordern.... Wenn die Störung weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Störung	Beschreibung
LWWP arbeitet nicht.	• Ist Ihnen beim Timer-Betrieb ein Fehler unterlaufen?
	• Ist die Sicherung durchgebrannt oder wurde der Überlastungsschalter ausgelöst?
Im Raum herrscht sich ein ungewöhnlicher Geruch.	• Stellen Sie sicher, dass es sich nicht um einen feuchten Geruch handelt, der aus Wand, Teppich, Einrichtung oder Textilien im Raum austritt.
Die LWWP arbeitet nach einem Neustart ca. drei Minuten lang nicht.	• Hierbei handelt es sich um einen Schutz des Mechanismus.
	• Warten Sie etwa drei Minuten, bis das Gerät anläuft.
Das Gerät kühlt bzw. heizt nur ungenügend.	• Beim Einschalten der LWWP war der Raum möglicherweise sehr warm. Warten Sie, bis die Raumtemperatur herabgesetzt wurde.
	• Wurde die Temperatur falsch eingestellt?
Ungewöhnlich laute Betriebsgeräusche.	• Geräusche durch Kältemittelfluss - Beim Ein- und Ausschalten des Gerätes sind u. U. Geräusche durch den Kältemittelfluss hörbar. • Vom Wärmetauscher des Innengerätes gehen Geräusche aus - Während des Kühlungsbetriebs werden im Wärmetauscher des Innengerätes möglicherweise Geräusche durch gefrierendes oder auftauendes Wasser erzeugt. • Wassergeräusche - Beim Ein- und Ausschalten des Gerätes sind u. U. Geräusche in den Wasserrohren zu hören • Während des Abtaubetriebs - Im Gerät werden möglicherweise Geräusche durch auftauendes Wasser erzeugt.
Vom Außengerät tritt Dampf aus.	• Vom Wärmetauschers des Außengerätes steigt Dampf auf - Während des Abtaubetriebs wird Eis im Wärmetauscher des Außengerätes geschmolzen, wodurch Dampf entsteht.
Die Anzeige des Bedienungsfeldes ist schwach oder gar nicht sichtbar.	• Wurde der Trennschalter ausgelöst?

LG
Life's Good

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΌ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

Παρακαλούμε, διαβάστε με προσοχή το παρόν εγχειρίδιο,
πριν θέσετε σε λειτουργία το σετ, και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

TYPE : THERMA V™
(Αντλία θερμότητας αέρα-νερού)

www.lge.com

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Προφυλάξεις ασφαλείας 3

Πληροφορίες προϊόντος 6

Πληροφορίες για το χρήστη.....8

Χρήση Θερμοστάτη 24

Συντήρηση και Σέρβις.....27

ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΧΕΙΑ ΣΑΣ

Γράψτε το μοντέλο και το σειριακό αριθμό εδώ:

Μοντέλο #

Σειριακός αριθμός #

Μπορείτε να τα βρείτε στην ετικέτα στο πλαϊ νό τμήμα κάθε μονάδας.

Όνομα εμπόρου

Ημερομηνία αγοράς

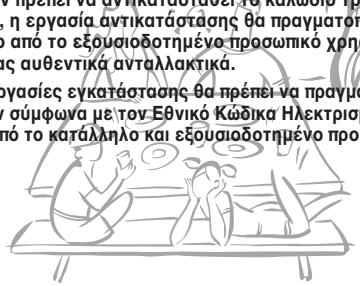
■ Συράψτε την απόδειξη σας σε αυτή τη σελίδα σε πε ρίπτωση που χρειαστείτε αποδεικτικό της ημερομην ίας αγοράς ή για ζητήματα σχετικά με την εγγύηση.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟ Ν ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο εσωτερικό θα βρείτε πολλές χρήσιμες υποδείξεις σχετικά με τον ορθό τρόπο χρήσης και συντήρησης της αντλίας σας. Επιδεικνύοντας ελάχιστη προληπτική φροντίδα από μέρους σ ας, μπορείτε να εξοικονομήσετε πολύ χρόνο και χρήμα αναφο ρικά με τη διάρκεια ζωής του προϊόντος σας. Θα βρείτε πολλ ές απαντήσεις σε κοινά προβλήματα στον πίνακα με τις συμβ ουλές επίλυσης προβλημάτων. Αν πρώτα εξετάσετε τον πίνακ α με τις **Συμβουλές Επίλυσης Προβλημάτων**, ενδέχεται να μη ν χρειαστεί καθόλου να καλέσετε την υπηρεσία σέρβις.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- **Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό για ε πισκευή ή συντήρηση της μονάδας.**
- **Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη για την εγκατάστ αση της μονάδας.**
- **Η αντλία δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ανάπηρους χωρίς επίβλεψη.**
- **Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμέν ου να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με την αντλία.**
- **Όταν πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο τροφοδο σίας, η εργασία αντικατάστασης θα πραγματοποιηθεί μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό χρησιμοποι ώντας αυθεντικά ανταλλακτικά.**
- **Οι εργασίες εγκατάστασης θα πρέπει να πραγματοποιη θούν σύμφωνα με τον Εθνικό Κώδικα Ηλεκτρισμού μό νο από το κατάλληλο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό.**



Προφυλάξεις ασφαλείας

Προς αποφυγή τραυματισμού του χρήστη ή άλλων ατόμων και πρόκλησης υλικών ζημιών, θα πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες οδηγίες.

■ Τυχόν λανθασμένη χρήση λόγω άγνοιας των οδηγιών θα προκαλέσει βλάβη ή καταστροφή. Η σοβαρότητα ταξινομείται σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδείξεις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την πιθανότητα θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει την πιθανότητα θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να γειώνετε πάντα το προϊόν.

• Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή ακατάλληλο διακόπτη. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα ρυθμισμένο διακόπτη και ασφάλεια.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μη χρησιμοποιείτε πολλαπλές εξόδους. Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε μεμονωμένο κύκλωμα και διακόπτη.

• Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Για ηλεκτρικές εργασίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον πωλητή ή τον εξειδικευμένο τεχνικό ή με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Να γειώνετε πάντα το προϊόν σύμφωνα με το σχέδιο συνδεσμολογίας. Μη συνδέετε το καλώδιο γείωσης με σωλήνες νερού ή αερίου, αλεξικέραυνα ή υπόγεια καλώδια τηλεφώνου.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Εγκαταστήστε το πίνακα και το κάλυμμα του κουτιού ελέγχου με ασφάλεια.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω σκόνης, νερού κτλ.

Χρησιμοποιείστε σωστά ρυθμισμένο διακόπτη ή ασφάλεια.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τροποποιείτε ή επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν ένα καλώδιο τροφοδοσίας ή οποιοδήποτε καλώδιο φέρει εκδορές ή έχει καταστραφεί το περίβλημα του ή έχει φθαρεί τότε πρέπει να αντικατασταθεί.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Για την εγκατάσταση, την αφαίρεση ή την επανεγκατάσταση, να επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπο ή με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, έκρηξης ή τραυματισμού

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε ελαττωματική βάση εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εγκατάστασης δεν φθείρεται με τον καιρό.

• Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν.

Μην εγκαθιστάτε την εξωτερική μονάδα πάνω σε κινούμενη βάση ή σε θέση όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης.

• Τυχόν πτώση της εξωτερικής μονάδας μπορεί να προκαλέσει φθορά ή τραυματισμό ή ακόμη και το θάνατο ατόμου.

Σε περίπτωση που το προϊόν βραχεί (λόγω πλημμύρας ή βύθισης) σε νερό, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης για να το επισκευάσετε πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε τακτικά την ψυκτική ουσία που χρησιμοποιείτε. Παρακαλούμε διαβάστε την ετικέτα του προϊόντος.

• Η χρήση λάθος ψυκτικής ουσίας μπορεί να εμποδίσει την ομαλή λειτουργία της συσκευής.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο τροφοδοσίας, βύσμα ή χαλαρή πρίζα που έχουν φθαρεί.

• Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Μην αγγίζετε, χειρίζεστε ή επισκευάζετε το προϊόν με βρεγμένα χέρια.

• Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς

Μην τοποθετείτε θερμάστρες ή άλλες συσκευές θέρμανσης κοντά στο καλώδιο τροφοδοσίας.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην αφήσετε να πέσει νερό στα ηλεκτρικά μέρη. Εγκαταστήστε τη συσκευή μακριά από πηγές νερού.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, βλάβης του προϊόντος ή ηλεκτροπληξίας.

Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε ή ακόμη επιτρέπετε την τοποθέτηση εύφλεκτων αερίων ή καυσίμων κοντά στο προϊόν.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Οι εσωτερικές/εξωτερικές συνδέσεις καλωδίων θα πρέπει να ασφαλίζονται καλά ενώ η διαδρομή του καλωδίου θα πρέπει να είναι τέτοια, ώστε να μην ασκείται πίεση, η οποία να τραβάει το καλώδιο από τους ακροδέκτες σύνδεσης.

- Τυχόν λανθασμένες ή χαλαρές συνδέσεις μπορεί να προκαλέσουν δημιουργία θερμότητας ή πυρκαγιά.

Απορρίψτε με ασφάλεια τα υλικά της συσκευασίας. Όπως βίδες, καρφιά, μπαταρίες, σπασμένα αντικείμενα κτλ. κατόπιν εγκατάστασης ή επισκευής και στη συνέχεια σκίστε και απορρίψτε τις πλαστικές σακούλες συσκευασίας.

- Μπορεί να παίξουν μαζί τους τα παιδιά και να τραυματιστούν.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει πως το τροφοδοτικό δεν είναι βρώμικο, χαλαρό ή σπασμένο και στη συνέχεια συνδέστε με το ρεύμα.

- Τα βρώμικα, χαλαρά ή σπασμένα τροφοδοτικά μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Ο ανυψωτικός πυκνωτής της εσωτερικής μονάδας παρέχει υψηλή ηλεκτρική τάση στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι έχει γίνει πλήρης εκφόρτωση του πυκνωτή πριν από την τέλεση επισκευαστικών εργασιών.

- Ένας φορτισμένος πυκνωτής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Κατά την εγκατάσταση της μονάδας, χρησιμοποιήστε το σετ εγκατάστασης που παρέχεται με το προϊόν.

- Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να πέσει και προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε χρησιμοποιήσει μόνο τα μέρη εκείνα που περιγράφονται στη λίστα εξαρτημάτων. Μην προσπαθήσετε ποτέ να τροποποιήσετε τα εξαρτήματα.

- Η χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, υπερβολική αύξηση της θερμότητας ή πυρκαγιά.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ερμητικά κλειστό χώρο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αερίζετε τη συσκευή τακτικά.

- Μπορεί να σημειωθεί ανεπάρκεια οξυγόνου και επομένως να υποστεί βλάβη η υγεία σας.

Μην ανοίγετε το εμπρόσθιο κάλυμμα ή σχάρα του προϊόντος κατά τη λειτουργία. (Μην αγγίζετε το ηλεκτροστατικό φίλτρο, εφόσον υπάρχει στη μονάδα)

- Υπάρχει κίνδυνος σωματικού τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας ή βλάβης του προϊόντος.

Εάν παρατηρήσετε ότι βγαίνουν περίεροι ήχοι, μυρωδιές ή καπνός από το προϊόν, κλείστε αμέσως το διακόπτη ή αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς

Αερίζετε κατά τακτά διαστήματα το δωμάτιο του προϊόντος, όταν λειτουργεί από κοινού με σόμπα ή άλλη μονάδα θέρμανσης κτλ.

- Μπορεί να σημειωθεί ανεπάρκεια οξυγόνου και επομένως να υποστεί βλάβη η υγεία σας.

Διακόψτε την παροχή ρεύματος κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του προϊόντος.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Προσέξτε να βεβαιώσετε ότι κανένας ιδιαίτερα τα παιδιά δεν μπορούν να ανέβουν ή να πέσουν από την εξωτερική μονάδα.

- Το γεγονός αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό και βλάβη του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει τραβηχτεί προς τα έξω ή δεν είναι κατεστραμμένο κατά τη λειτουργία.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Μην τοποθετείτε ΤΙΠΟΤΑ πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.

- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Σε περίπτωση διαρροής εύφλεκτου αερίου, κλείστε την παροχή αερίου και ανοίξτε ένα παράθυρο για να αεριστεί ο χώρος πριν ενεργοποιήσετε το προϊόν.

- Μη χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο ή ανοίγετε ή κλείνετε διακόπτες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή πυρκαγιάς.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ

Δύο ή περισσότερα άτομα πρέπει να σηκώνουν και να μεταφέρουν το προϊόν.

• Αποφύγετε τον προσωπικό τραυματισμό.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε μέρος όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένο σε θαλασσινό αέρα (ψεκασμός με αλάτι).

• Το προϊόν μπορεί να υποστεί διάβρωση.

Τοποθετήστε το προϊόν σε ισόπεδη επιφάνεια κατά την εγκατάσταση.

• Για να αποφύγετε δόνηση ή θόρυβο.

Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε περιοχές όπου θόρυβος ή ο ζεστός αέρας μπορεί να προκαλέσει φθορές ή να ενοχλήσει τους γείτονες σας.

• Μπορεί να προκληθεί πρόβλημα με τους γειτονες σας και ως εκ τούτου φιλονικία.

Ελέγχετε πάντα για διαρροή αέριου (ψυκτικού) μετά την εγκατάσταση ή την επισκευή του προϊόντος.

• Τα χαμηλά επίπεδα ψυκτικού θα μπορούσε να προκαλέσουν βλάβη του προϊόντος.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για ειδικούς σκοπούς, όπως διατήρηση φαγητών, έργων τέχνης κτλ. Αποτελεί ένα καταναλωτικό κλιματιστικό και όχι ένα σύστημα ψύξης ακριβείας.

• Υπάρχει κίνδυνος βλάβης ή απώλειας της ιδιοκτησίας.

Μην μπλοκάρετε την είσοδο ή την έξοδο ροής του αέρα.

• Θα μπορούσε να προκληθεί βλάβη.

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για καθαρισμό. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά, διαλύτες ή πετάτε νερό κτλ.

• Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, ή βλάβης στα πλαστικά μέρη του προϊόντος.

Μην πατάτε πάνω ή τοποθετείτε τίποτα πάνω στο προϊόν. (εξωτερικές μονάδες)

• Υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού και βλάβης του προϊόντος.

Μην εισάγετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο αέρα, όταν το προϊόν είναι σε λειτουργία.

• Υπάρχουν αιχμηρά και κινούμενα μέρη που θα μπορούσαν να σας τραυματίσουν.

Να είστε προσεκτικοί όταν αποσυσκευάζετε και εγκαθιστάτε το προϊόν.

• Οι αιχμηρές άκρες θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.

Εάν κατά τη διάρκεια της επισκευής διαρρεύσει ψυκτικό αέριο, μην αγγίξετε το διαρρέον ψυκτικό αέριο.

• Το ψυκτικό αέριο μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα

Μην γείρετε τη συσκευή κατά την αφαίρεση ή την απεγκατάσταση της.

• Το συμπυκνωμένο νερό εντός μπορεί να χυθεί.

Μην αναμειγνύετε διαφορετικού είδους αέρα ή αέριο από το προδιαγραμμένο ψυκτικό που χρησιμοποιείται στο σύστημα.

• Εάν μπει αέρας στο ψυκτικό σύστημα, δημιουργείται υπερβολικά υψηλή πίεση, η οποία μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή τραυματισμό.

Εάν υπάρξει διαρροή ψυκτικού αερίου κατά την εγκατάσταση, αερίστε αμέσως το χώρο.

• Διαφορετικά μπορεί να είναι επιβλαβές για την υγεία σας.

Η αποσυναρμολόγηση της συσκευής, ο χειρισμός του ψυκτικού λαδιού και τα αυτόνομα εξαρτήματα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα κατά τόπους και εθνικά πρότυπα.

Μην εκθέτετε το δέρμα σας ή τα παιδιά ή φυτά στο κρύο ή ζεστό ρεύμα αέρα.

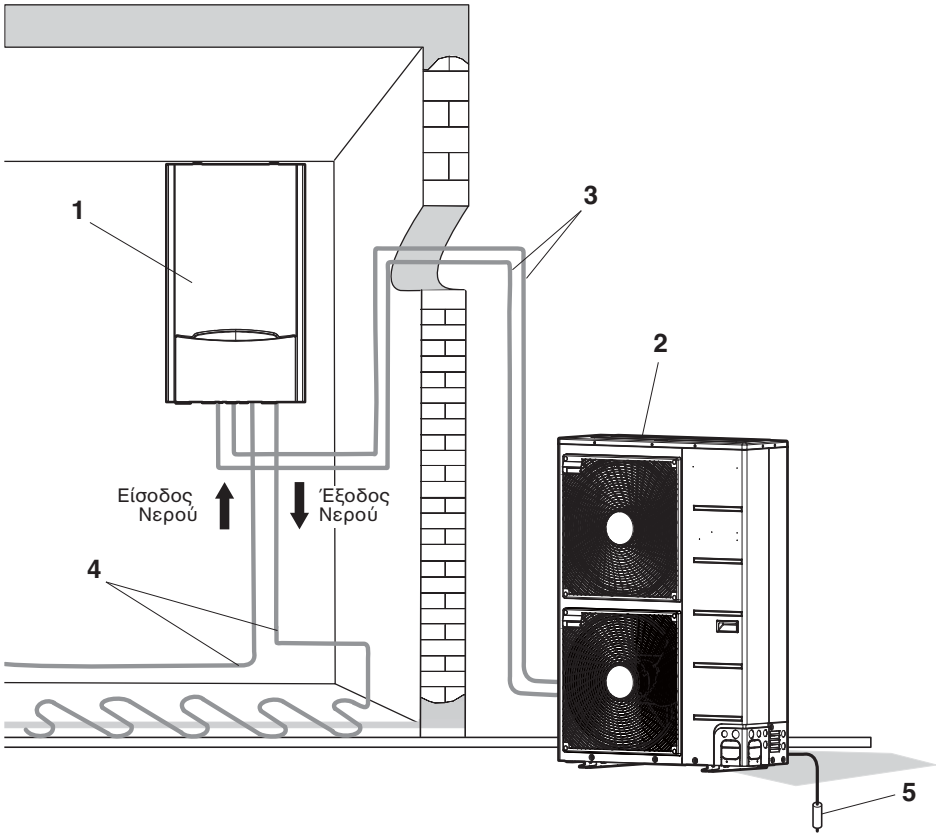
• Αυτό θα μπορούσε να βλάψει την υγεία σας)

Χρησιμοποιήστε ένα σταθερό σκαμνί ή σκάλα κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την επισκευή του προϊόντος σε ύψος.

• Να είστε προσεκτικοί και να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.

Πληροφορίες προϊόντος

Τυπικό Σκηνικό Εγκατάστασης



1. Εσωτερική Μονάδα.

2. Εξωτερική Μονάδα

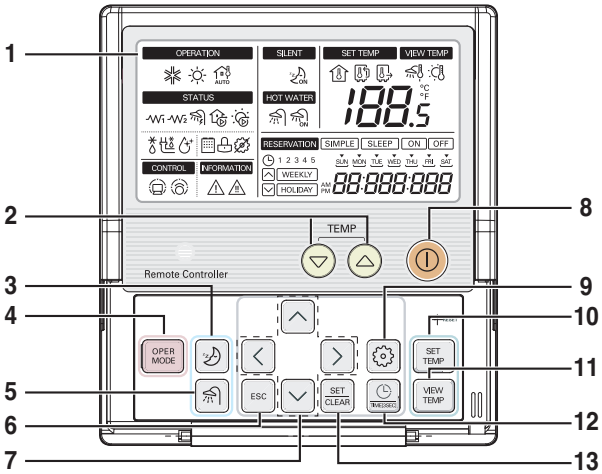
3. Σωλήνας ψυκτικού υγρού και καλώδιο σύνδεσης

4. Σωληνας νερού

5. Καλώδιο γείωσης για τη γείωση της εξωτερικής μονάδας προς αποφυγή ηλεκ τροπληξιών.

***Το σχήμα των προϊόντων μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την απόδοση και τον τ ύπο του μοντέλου.**

Πίνακας Ελέγχου



1. Οθόνη ενδείξεων

2. Πλήκτρο αλλαγής θερμοκρασίας

3. Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Απενεργ οποίησης Αθόρυβης λειτουργίας

4. Πλήκτρο επιλογής τρόπου λειτου ργίας

5. Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Απενερ γοποίησης θέρμανσης νερού

6. Πλήκτρο εξόδου

7. Πλήκτρο κατεύθυνσης (Πάνω, Κάτω, Αριστερά, Δεξιά)

8. Πλήκτρο λειτουργίας

9. Πλήκτρο ρύθμισης λειτουργίας

10. Πλήκτρο λειτουργίας ρύθμισης θερμοκρασίας

11. Πλήκτρο λειτουργίας εμφάνισης θερμοκρασίας

12. Πλήκτρο Προγραμματισμού

13. Πλήκτρο Ρύθμισης/ Ακύρωσης

※ Ορισμένες λειτουργίες μπορεί να μην είναι ενεργοποιημένες και να μην εμφανίζονται ανάλ ογα με το μοντέλο.

Οδηγίες Χρήστη

Πληροφορίες Ελέγχου

Ηλεκτρική Συσκευή Θέρμανσης ΒΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

Ηλεκτρική Συσκευή Θέρμανσης ΒΗΜΑ ΔΕΥΤΕΡΟ

Τα εικονίδια αυτά υποδεικνύουν ότι η εφεδρική συσκευή θέρμανσης εντός της εσωτερικής μονάδας βρίσκεται σε λειτουργία.

Συσκευή θέρμανσης δεξαμενής νερού για οικιακή χρήση

Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει ότι η ηλεκτρική συσκευή θέρμανσης δεξαμενής νερού για οικιακή χρήση εντός της δεξαμενής νερού για οικιακή χρήση βρίσκεται σε ενεργοποιημένη. Το εικονίδιο δε χρησιμοποιείται όταν η δεξαμενή νερού για οικιακή χρήση δεν είναι εγκατεστημένη.

Αντλία Νερού

Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει ότι η αντλία νερού εντός της εσωτερικής μονάδας είναι ενεργοποιημένη.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΗΛΙΑΚΗ ΘΕΡΜΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ

Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει ότι η βοηθητική ηλιακή θερμική αντλία είναι ενεργοποιημένη.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Καθώς η εγκατάσταση της βοηθητικής ηλιακής θερμικής αντλίας δεν είναι υποχρεωτική αλλά συνιστάται ανάλογα με τις συνθήκες πεδίου, το παρόν εικονίδιο μπορεί να εμφανιστεί χωρίς να είναι εγκατεστημένη η βοηθητική ηλιακή θερμική αντλία.

Απόψυξη

Κατά τη λειτουργία θέρμανσης χώρου ή θέρμανσης δεξαμενής νερού για οικιακή χρήση, μπορεί να παρατηρηθεί ψύξη του εξωτερικού εναλλάκτη θερμότητας λόγω χαμηλών εξωτερικών θερμοκρασιών και υγρασίας. Σε περίπτωση του συμβάντος αυτού, το προϊόν τίθεται σε λειτουργία απόψυξης. Αντιστρέφει τον κύκλο και λαμβάνει θερμότητα από το εσωτερικό σύστημα για να αποτρέψει τυχόν ψύξη του εξωτερικού συστήματος. Η λειτουργία αυτή τίθεται αυτόματα σε λειτουργία.

Διατήρηση χαμηλότερης θερμοκρασίας

Σκοπός της εν λόγω λειτουργίας είναι η διατήρηση της θερμοκρασίας, ώστε να αποφευχθεί τυχόν βλάβη λόγω ψύξης στο σωλήνα νερού.

Απολύμανση

Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει τη διεξαγωγή λειτουργίας απολύμανσης εντός της δεξαμενής νερού για οικιακή χρήση.

Εξωτερική μονάδα

Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει ότι η εξωτερική μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία.

Παιδική ασφάλεια

ΚΑΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κεντρική μονάδα ελέγχου
Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει ότι το προϊόν ελέγχεται από την κεντρική μονάδα ελέγχου.

Θερμοστάτης
Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει σύνδεση με θερμοστάτη.

Μικρό πρόβλημα
Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει ότι υπάρχει κάποιο μικρό πρόβλημα.

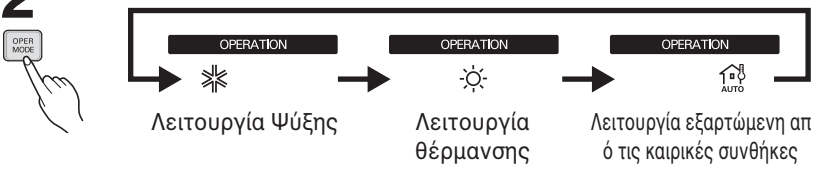
Μεγάλο πρόβλημα
Το παρόν εικονίδιο υποδεικνύει ότι υπάρχει κάποιο μεγάλο πρόβλημα.

Αλλαγή Λειτουργίας

Ενεργοποιήστε το προϊόν και επιλέξτε λειτουργία.

1 Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

2 Πιέστε το πλήκτρο OPER MODE για να επιλέξετε την κάθε λειτουργία.



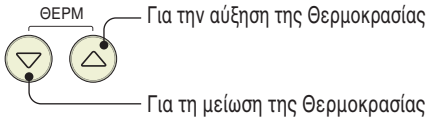
Τρόπος λειτουργίας

- Λειτουργία Ψύξης - Το προϊόν παράγει κρύο νερό για χρήση σε υποδαπέδια ψύξη ή σε ψύξη FCU.
- Λειτουργία Θέρμανσης - Το προϊόν παράγει ζεστό νερό για χρήση σε υποδαπέδια θέρμανση ή σε θέρμανση FCU.
- Λειτουργία Θέρμανσης εξαρτώμενη από τις καιρικές συνθήκες - Κατά την εν λόγω λειτουργ ία, η τιμή ρύθμιση της θέρμανσης καθορίζεται αυτόματα μέσω προεπιλεγμένου προφίλ θερμ οκρασίας.

Επιλογή Επιθυμητής Θερμοκρασίας

1 Πιέστε το πλήκτρο SET TEMP για να επιλέξετε την κάθε λειτουργία.

2 Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία πιέζοντας τα πλήκτρα Αλλαγής Θερμοκρασίας κάθε λει τουργίας.



※ Σημείωση

: Μειώση κατά 1°C ή 2°F ανά πάτημα

: Αύξηση κατά 1°C ή 2°F ανά πάτημα

- Μπορούμε να αλλάξουμε το φάσμα θερμοκρασιών κάθε λειτουργίας στη λειτουργία ρύθ μισης εγκατάστασης. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον Κώδικα Λειτουργίας 11 έως 15.
- Η ρύθμιση Θερμοκρασίας Δωματίου διατίθεται μόνο όταν έχει εγκατασταθεί ο Τηλεσκοπικός Δέκτης Αέρα Δωματί ου (πωλείται χωριστά). Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον Κώδικα Λειτουργίας 03.
- Η ρύθμιση θερμοκρασίας Δεξαμενής νερού για οικιακή χρήση διατίθεται μόνο όταν έχει εγκατασταθεί η Δεξαμενή Νερού για οικιακή χρήση

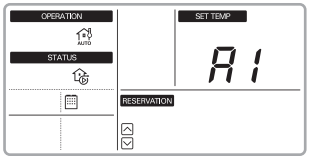
Λειτουργία εξαρτώμενη από τις καιρικές συνθήκες

Η λειτουργία αυτή ισχύει μόνο για τη θέρμανση.

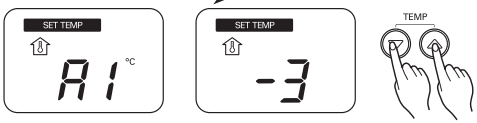
Για εξοικονόμηση ενέργειας και μέγιστη άνεση, η ρύθμιση της θερμοκρασίας θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τ ην εξωτερική θερμοκρασία. Εάν αυξηθεί η εξωτερική θερμοκρασία, η απόδοση θέρμανσης θα αυξηθεί αυτομάτω ς για το σπίτι προκειμένου να διατηρηθεί η ίδια θερμοκρασία δωματίου. Όλοι οι παράμετροι θα ρυθμιστούν από τ ον εγκαταστάτη κατά τη διαδικασία έναρξης και θα είναι προσαρμοσμένες στα χαρακτηριστικά του χώρου.

1 Πιέστε το πλήκτρο OPER MODE για να επιλέξετε την εξαρτώμενη από τις καιρικές συν θήκες λειτουργία

AUTO : Εικονίδιο εξαρτώμενης από τις καιρικές συνθήκες λειτουργίας



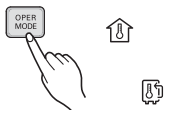
2 Ρυθμίστε τα επίπεδα της επιθυμητής θερμοκρασίας πιέζοντας τα πλήκτρα Αλλαγής Θε ρμοκρασίας.



Παρ) Μείωση προφίλ θερμοκρασίας κατά 3°C
(βάσει της θερμοκρασίας του αέρα στο δωμάτιοι
<Βήμα ρύθμισης θερμοκρασίας (μονάδα: °C)>
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Κρύο Ζεστό →

Εμφάνιση Θερμοκρασίας

1 Πιέστε επανειλημμένα Εμφάνι ση Πλήκτρο Θερμοκρασίας γι α την επιλογή κάθε Θερμοκρα σίας. (Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο Εμφάνισης της Θε ρμοκρασίας, η θερμοκρασία δ ωματίου θα εμφανίζεται για 5 δευτερόλεπτα.)



VIEW TEMP : Εμφάνιση Θερμοκρασίας Δωματίου

VIEW TEMP : Εμφάνιση Θερμοκρασίας Εισόδου

VIEW TEMP : Εμφάνιση Θερμοκρασίας Εξόδου

VIEW TEMP : Εμφάνιση Θερμοκρασίας Νερού για Οικιακή Χρήση (εμφανίζεται ΜΟΝΟ κατά τη λειτουργία θέρμανσης νερού για οικιακή χρήση)

VIEW TEMP : Εμφάνιση Θερμοκρασίας Ηλιακής θερμική (εμφανίζεται ΜΟΝΟ κατά τη λειτουργία θέρμανσης νερού για οικιακή χρήση)

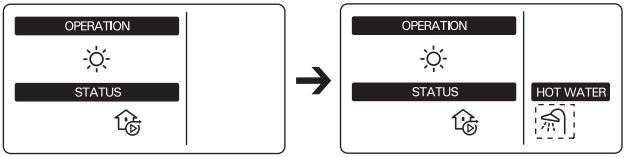
(μονάδα:°C)

Θερμοκρασία	Φάσμα Θερμοκρασίας	Εμφάνιση ως
Αέρας	κάτω των 11	*Χαμηλή*
	11 ~ 39	πραγματική θερμοκρασία
	άνω των 39	*Υψηλή*
Νερό	κάτω των 0(* κάτω των 40)	*Χαμηλή*
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	πραγματική θερμοκρασία
	άνω των 92(* άνω των 120)	*Υψηλή*

(* : ηλιακής θερμική θερμοκρασία)

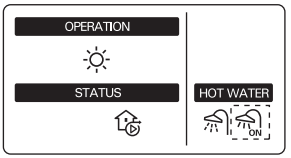
Λειτουργία Θέρμανσης Νερού για Οικιακή χρήση

1 Πιέστε επανειλημμένα το Πλήκτρο Εμφάνισης για να ενεργοποιήσετε τη θέρμανση της δεξαμενής νερού για οικιακή χρήση.



<Απενεργοποίηση Θέρμανση Νερού για Οικιακή χρήση> <Ενεργοποίηση Θέρμανση Νερού για Οικιακή χρήση>

2 Η λειτουργία θέρμανσης νερού για οικιακή χρήση είναι ενεργή μόνο είναι ενεργοποιημένη. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το τμήμα θα είναι ενεργοποιημένο



<ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ Θέρμανση Νερού για Οικιακή χρήση>

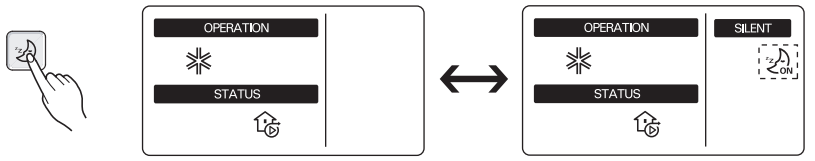
<Σημείωση>

- Η λειτουργά αυτή δε χρησιμοποιείται όταν δεν είναι εγκατεστημένη η δεξαμενή νερού για οικιακή χρήση.
- Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον κωδικό λειτουργίας [15, 26~29] σχετικά με την ενότητα πληροφοριών εγκατάστασης

Αθόρυβη Λειτουργία

Κατά την αθόρυβη λειτουργία η εξωτερική μονάδα λειτουργεί με μειωμένη απόδοση έτσι ώστε να μειωθεί ο θόρυβος που παράγει η εξωτερική μονάδα.

1 Πιέστε το Πλήκτρο Αθόρυβης Λειτουργίας. Το πλήκτρο αυτό ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ την αθόρυβη λειτουργία.



<Αθόρυβη Λειτουργία ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ> <Αθόρυβη Λειτουργία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ>

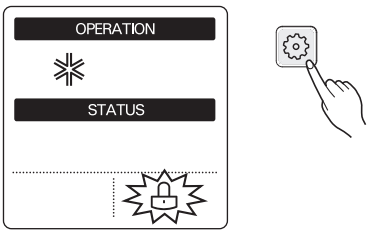
Το γεγονός αυτό συνεπάγεται πτώση και της εσωτερικής απόδοσης θέρμανσης και ψύξης. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο γεγονός αυτό, ιδίως όταν απαιτείται κάποιο συγκεκριμένο επίπεδο θέρμανσης ή ψύξης εντός του χώρου.

Η Αθόρυβη λειτουργία ενδέχεται να μην ενεργοποιείται, όταν το προϊόν τίθεται σε λειτουργία μεγαλύτερης προτεραιότητας, όπως η λειτουργία απόψυξης, η λειτουργία αντιψύξης κλπ. ((Όταν η λειτουργία αυτή δεν ενεργοποιείται από τη σειρά προτεραιότητας, εμφανίζεται ΜΟΝΟ η ένδειξη SILENT)

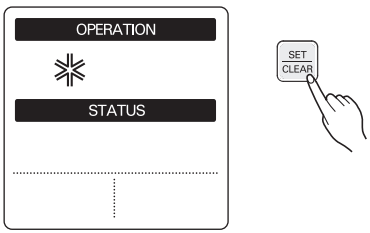
Παιδική Ασφάλεια

Η λειτουργία αυτή σκοπό έχει να αποτρέψει τη χρήση της μονάδας ελέγχου από παιδιά ή άλλα άτομα.

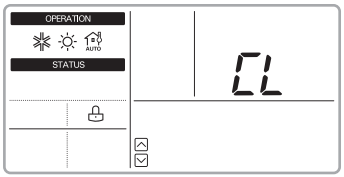
1 Πιέστε το πλήκτρο Ρύθμισης Λειτουργίας για να εισέλθετε στη λειτουργία ρυθμίσεων χρήστη. (Το τμήμα θα αναβοσβήνει)



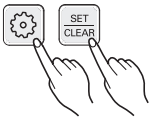
2 Πιέστε το πλήκτρο ρύθμιση/ακύρωση για να ολοκληρώσετε την επιλογή. Το τμήμα θα εξαφανιστεί.



3 Κατά τη διάρκεια ενεργοποίησης της Παιδικής Ασφάλειας, το εικονίδιο 🔒 και η ένδειξη 'CL' θα εμφανιστούν για 3 δευτερόλεπτα κάθε φορά που εισάγετε κάθε είδους πλήκτρα εκτός του πλήκτρου εμφάνισης θερμοκρασίας και το πλήκτρο ρύθμισης/ακύρωσης.



4 Για να ακυρώσετε τη ρύθμιση αυτή, πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης λειτουργίας μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει το εικονίδιο 🔒 και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης/ακύρωσης.

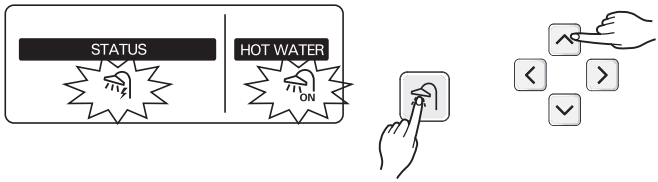


Γρήγορη Υγειονομικό Ντεπόζιτο Θέρμανσης

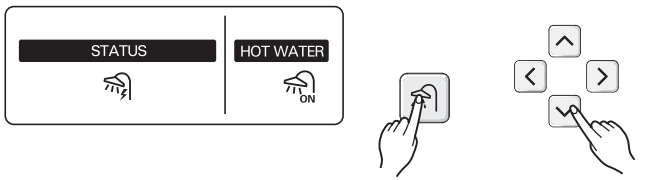
Σε περίπτωση επείγουσας ζήτησης υγειονομικής θέρμανσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η κατάσταση Γρήγορο Υγειονομικό Ντεπόζιτο Θέρμανσης για τη μείωση του χρόνου πλήρωσης της επιθυμητής θερμοκρασίας με την βίαιη ενεργοποίηση του ταχυθερμαντήρα.

Η κατάσταση Γρήγορο Υγειονομικό Ντεπόζιτο Θέρμανσης κλείνει είτε μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία ή με είσοδο του χρήστη να σταματήσει.

1 Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο Ενεργοποίηση Θέρμανσης Ντεπόζιτου για να ξεκινήσει το Γρήγορο Υγειονομικό Ντεπόζιτο Θέρμανσης. Τα εικονίδια «Ενεργοποίηση Υγειονομικού Ντεπόζιτου Θέρμανσης» και «Ταχυθερμαντήρα» θα αναβοσβήνουν μαζί.



2 Εάν επιτευχθεί η τελική θερμοκρασία υγειονομικού ντεπόζιτου ή εάν ο χρήστης πιέσει για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο Ενεργοποίηση Θέρμανσης Ντεπόζιτου, θα σταματήσει η κατάσταση Γρήγορο Υγειονομικό Ντεπόζιτο Θέρμανσης και το εικονίδιο θα σταματήσει να αναβοσβήνει.



Εμφάνιση κωδικού σφάλματος

Όταν σημειωθεί κάποιο σφάλμα στην εσωτερική μονάδα, θα εμφανιστεί ένας κωδικός σφάλμα τος στην οθόνη ελέγχου.

Μικρό πρόβλημα

Έχει εντοπιστεί κάποιο πρόβλημα εντός της εσωτερικής μονάδας. Στις περισσότερες περιπτώσεις το πρόβλημα αυτό αφορά προβλήματα με τους αισθητήρες. Η εξωτερική μονάδα λειτουργεί σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης, η οποία συντονίζεται από το διακόπτη DIP υπ' Αρ. 4 του PCB. Της εσωτερικής μονάδας.

<Οθόνη>

Μεγάλο πρόβλημα

Έχει εντοπιστεί κάποιο πρόβλημα εντός της εξωτερικής μονάδας Όταν η εξωτερική μονάδα αντιμετωπίζει κάποιο πρόβλημα, η λειτουργία εκτάκτου ανάγκης πραγματοποιείται από την ηλεκτρική συσκευή θέρμανσης εντός της εσωτερικής μονάδας

<Οθόνη>

Κρίσιμο σφάλμα

Σε περίπτωση κρίσιμου σφάλματος, το προϊόν θα διακόψει τη λειτουργία του ανεπιφύλακτα. Τη στιγμή αυτή, θα εμφανιστεί εναλλάξ η ένδειξη CH και ο αριθμός κωδικού σφάλματος.

<Οθόνη>

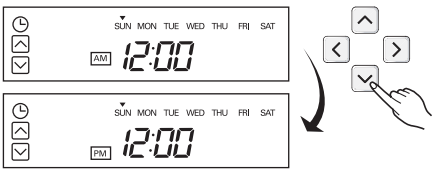
Ρύθμιση Τρεχουσας Ώρας

Μπορείτε να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.

1 Εξακολουθήστε να πιέζετε το πλήκτρο προγραμματισμού για 3 δ ευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία Ρύθμισης της τρέ χουσας ώρας.

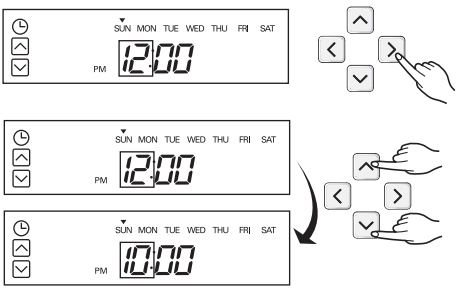
2 Πιέστε το πλήκτρο αριστερά και το δ εξιά για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ημέρα.

3 Πιέστε το πλήκτρο κάτω για να μεταβ είτε στην ένδειξη ΠΜ/ΜΜ και να τη ρ υθμίσετε. (Το τμήμα ΠΜ/ΜΜ θα αρχί σει να αναβοσβήνει)



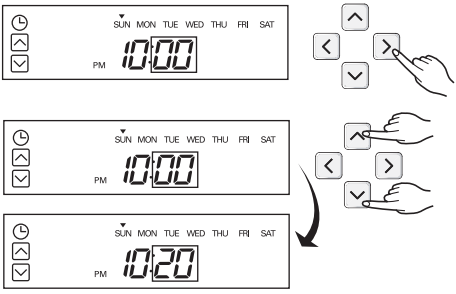
4 Πιέστε το αριστερό πλήκτρο για να μετα κινηθείται στην ένδειξη «Ώρα». (Το τμήμ α «Ώρα» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)

5 Πιέστε τα πλήκτρα πάνω, κάτω για να ρυθμίσετε την Ώρα.



6 Πιέστε το δεξί πλήκτρο για να μετακινη θείτε στην ένδειξη «Λεπτά». (Το τμήμα «Λεπτά» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)

7 Πιέστε τα πλήκτρα πάνω, κάτω για να ρυθμίσετε τα Λεπτά.



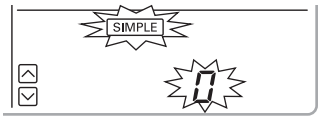
8 Μόλις ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, πιέ στε το πλήκτρο ρύθμισης/ακύρωσης.

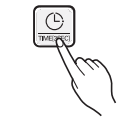
9 Πιέστε το πλήκτρο εξόδου για να εξέλθετε ή το σύστημα θα εξέλθει αυτόματα χωρίς καμία εισαγωγή σε 25 δευτερόλεπτα.

Προγραμματισμός : Ρύθμιση Απλής Κράτησης

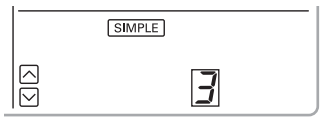
Μπορείτε να ενεργοποιήσετε εύκολα την κράτηση. (Ενεργοποιείται ΜΟΝΟ όταν η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.)

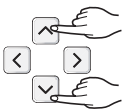
1 Πιέστε το πληκτρο προγραμματισμού γι α να εισέλθετε στη λειτουργία Προγραμ ματισμού. (το τμήμα αρχίσει να αναβοσβ ήνει)





2 Πιέστε τα πλήκτρα πάνω, κάτω για να ρυ θμίσετε το χρόνο κράτησης.





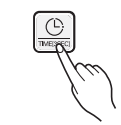
3 Μόλις ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης/ακύρω σης, για να ολοκληρώσετε τον προγραμματισμό.

4 Πιέστε το πλήκτρο εξόδου για να εξέλθετε ή το σύστημα θα εξέλθει α υτόματα χωρίς καμία εισαγωγή σε 25 δευτερόλεπτα.

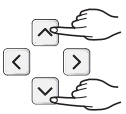
Προγραμματισμός: Ρύθμιση Κράτησης Αυτόματης Απενεργοποίησης

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε την κράτηση (αυτόματης απενεργοποιησης). (Ενεργοποίηση ΜΟΝΟ όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία.)

1 Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού για να εισέλθετε στη λειτουργία Προγραμματισμού. Πιέστε επανειλημμέ να το πλήκτρο για να επιλέξετε [κράτηση αυτόματης απ ενεργοποίησης]. (το τμήμα αρχίσει να αναβοσβήνει)



2 Πιέστε τα πλήκτρα πάνω, κάτω για να ρυ θμίσετε το χρόνο κράτησης.



3 Μόλις ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης/ακύρω σης, για να ολοκληρώσετε τον προγραμματισμό.

4 Πιέστε το πλήκτρο εξόδου για να εξέλθετε ή το σύστημα θα εξέλθει α υτόματα χωρίς καμία εισαγωγή σε 25 δευτερόλεπτα.

Προγραμματισμός: Ρύθμιση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ Κράτησης

Η λειτουργία αυτή έχει τη δυνατότητα να ενεργοποιείται μετά από προκαθορισμένο χρόνο.

1 Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού για να εισέλθετε στη λειτουργία Προγραμματισμού. Πιέστε επανειλημμ ένα το πλήκτρο για να επιλέξετε [ενεργοποίηση κράτη σης]. (το τμήμα αρχίσει να αναβοσβήνει)

2 Πιέστε το πλήκτρα πάνω,κάτω για να ρυθμίσετε την ένδειξη ΠΜ/ΜΜ.

3 Πιέστε το δεξί πλήκτρο για να μεταβ είτε στην ένδειξη «Ώρα» (Το τμήμα «Ώρα» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)

4 Πιέστε το πλήκτρα πάνω,κάτω για να ρυθμίσετε την Ώρα.

5 Πιέστε το δεξί πλήκτρο για να μεταβε ίτε στην ένδειξη «Λεπτά» (Το τμήμα « Λεπτά» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)

6 Πιέστε το πλήκτρα πάνω,κάτω για να ρυθμίσετε τα Λεπτά.

7 Μόλις ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο ρύθμι σης/ακύρωσης, για να ολοκληρώσετε τον προγραμματισμό.

8 Πιέστε το πλήκτρο εξόδου για να εξέλθετε ή το σύστημα θα εξέλθει αυτόματα χωρίς καμία εισαγωγή σε 25 δευτερόλεπτα.

Προγραμματισμός: Ρύθμιση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ Κράτησης

Η λειτουργία αυτή έχει τη δυνατότητα να απενεργοποιείται μετά από προκαθορισμένο χρόνο.

1 Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού για να εισέλθετε στη λειτουργία Προγραμματισμού. Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο για να επιλέξετε [απενεργοποίηση κράτησης]. (το τμήμα αρχίσει να αναβοσβήνει)

2 Πιέστε το πλήκτρα πάνω,κάτω για να ρυθμίσετε την ένδειξη ΠΜ/ΜΜ.

3 Πιέστε το δεξί πλήκτρο για να μεταβείτε στην ένδειξη «Ώρα» (Το τμήμα «Ώρα» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)

4 Πιέστε το πλήκτρα πάνω,κάτω για να ρυθμίσετε την Ώρα.

5 Πιέστε το δεξί πλήκτρο για να μεταβείτε στην ένδειξη «Λεπτά» (Το τμήμα « Λεπτά» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)

6 Πιέστε το πλήκτρα πάνω,κάτω για να ρυθμίσετε τα Λεπτά.

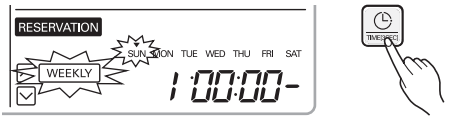
7 Μόλις ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης/ακύρωσης, για να ολοκληρώσετε τον προγραμματισμό.

8 Πιέστε το πλήκτρο εξόδου για να εξέλθετε ή το σύστημα θα εξέλθει αυτόματα χωρίς καμία εισαγωγή σε 25 δευτερόλεπτα.

Προγραμματισμός: Εβδομαδιαία Κράτηση

Η εβδομαδιαία κράτηση είναι ενεργή μετά από τη ρύθμιση της τρέχουσας ώρας.

1 Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού για να εισέλθετε στη λειτουργία Προγραμματισμού. Πιέστε επαναλημμένα το πλήκτρο για να επιλέξετε [Εβδομαδιαία κράτηση]. (το τμήμα αρχίσει να αναβοσβήνει)



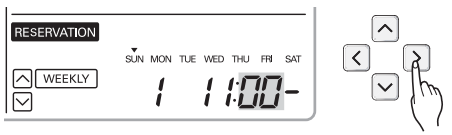
2 Πιέστε το πλήκτρα αριστερά, δεξιά για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ημέρα.

3 Πιέστε το πλήκτρα πάνω,κάτω για να ρυθμίσετε τον αριθμό ενέργειας.

4 Πιέστε το δεξί πλήκτρο για να μεταβείτε στην ένδειξη «Ώρα» στο τμήμα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ Ώρας. (Το τμήμα «Ώρα» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)

5 Πιέστε τα πλήκτρα πάνω, κάτω για να ρυθμίσετε την ώρα στο τμήμα Ώρας Έναρξης.

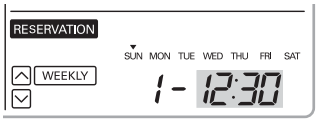
6 Πιέστε το δεξί πλήκτρο για να μεταβείτε στην ένδειξη «Λεπτά» στο τμήμα Ώρας Έναρξης. (Το τμήμα «Λεπτά» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)



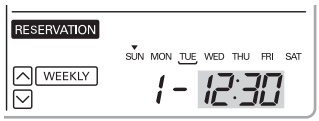
7 Πιέστε τα πλήκτρα πάνω, κάτω για να ρυθμίσετε τα λεπτά στο τμήμα Ώρας Έναρξης.

8 Πιέστε το δεξί πλήκτρο για να μεταβείτε στην ένδειξη «Ώρα» στο τμήμα ΑΠ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ Ώρας. (Το τμήμα «Ώρα» θα αρχίσει να αναβοσβήνει)

9 Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τις δι αδικασίες υπ' αρ. 5 έως αρ. 7 για τη ρ ύθμιση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ της ώρα ς Είναι η ίδια μέθοδος.



10 Μόλις ολοκληρώσετε τη ρύθμιση, πιέσ τε το πλήκτρο ρύθμισης/ακύρωσης, για να ολοκληρώσετε τον προγραμματισμ ό. Θα δημιουργηθεί το τμήμα κάτω απ ό τη μπάρα μετά την ολοκλήρωση.



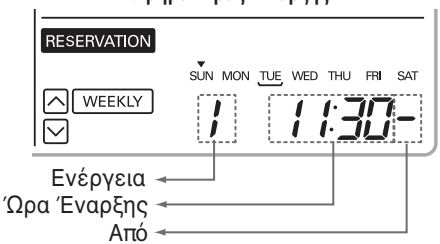
11 Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τη διαδικασία υπ' αρ. 2 για τη ρύθμιση άλλης ημέρας στο εβδομαδιαίο πρ όγραμμα. Είναι η ίδια μέθοδος.

12 Πιέστε το πλήκτρο εξόδου για να εξέλθετε ή το σύστημα θα εξέ λθει αυτόματα χωρίς καμία εισαγωγή σε 25 δευτερόλεπτα.

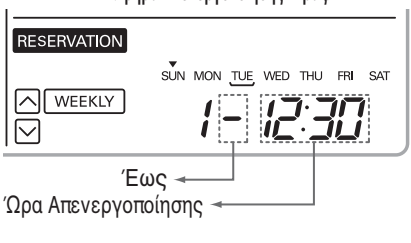
<Σημείωση>

Περιγραφή εβδομαδιαίας κράτησης

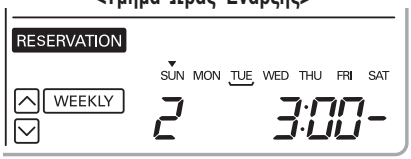
<Τμήμα Ώρας Έναρξης>



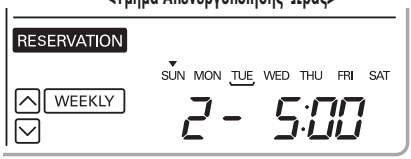
<Τμήμα Απενεργοποίησης Ώρας>



<Τμήμα Ώρας Έναρξης>



<Τμήμα Απενεργοποίησης Ώρας>

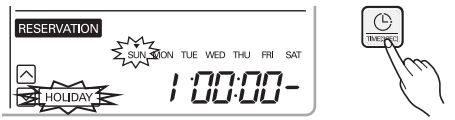


* Υπάρχει δυνατότητα προγραμματισμού δύο ενεργειών ανά ημέρα της εβδομάδας, σε σύνολο 14 ενεργειών

Προγραμματισμός: Κράτηση Αργιών

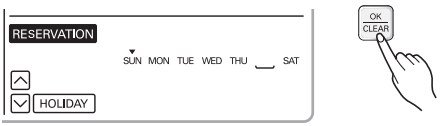
Η λειτουργία αυτή σκοπό έχει την αυτόματη διακοπή λειτουργίας της συσκευής σε συγκεκριμένες ημέρες.

1 Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού για να εισέλθετε στη λειτουργία Προγραμματισμού. Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο για να επιλέξετε [Κράτηση Αργιών]. (το τμήμα αρχίσει να αναβοσβήνει)

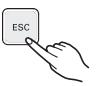


2 Πιέστε το πλήκτρα αριστερά,δεξιά για να ρυθμίσετε την αργία.

3 Μόλις πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης/ακύρωσης μετά την ολοκλήρωση της επιλογής, η επιλεγμένη ημέρα θα εξαφανιστεί.



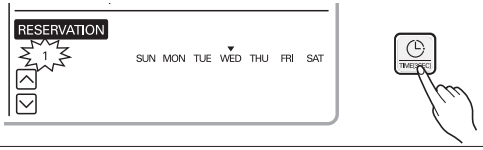
4 Πιέστε το πλήκτρο εξόδου για να εξέλθετε ή το σύστημα θα εξέλθει αυτόματα χωρίς καμία εισαγωγή σε 25 δευτερόλεπτα.



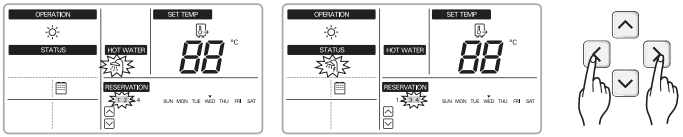
Προγραμματισμός: Λειτουργία θέρμανσης υγειονομικής δεξαμενής & Θερμαντήρα υγειονομικής δεξαμενής

Αυτό το έργο είναι προγραμματισμένο να εκτελείται για την θέρμανση της υγειονομικής δεξαμενής & τον θερμαντήρα της υγειονομικής δεξαμενής. Υπάρχουν δύο προγραμματισμένες λειτουργίες για την θέρμανση της υγειονομικής δεξαμ ενής και δύο για τον θερμαντήρα της υγειονομικής δεξαμενής. Οι αριθμοί των προεπιλεγμένων προγραμμάτων για τον προγραμματισμό της θέρμανσης της υγειονομικής δεξαμενής είναι '1' και '2'. Οι αριθμοί '3' και '4'είναι για προεπιλεγμέν οι για τον θερμαντήρα της υγειονομικής δεξαμενής. Το προγραμματισμένο πρόγραμμα θα εκτελείται κάθε ημέρα.

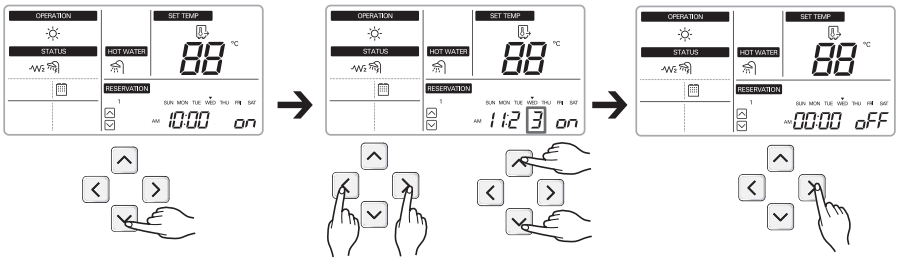
1 Πιέστε το κουμπί του προγραμματισμού για να εισάγετε τη λειτουργία του Προγραμματισ μού. Επαναλάβετε πιέζοντας το κουμπί για να επιλέξετε το πρόγραμμα για την θέρμανση της υγειονομικής δεξαμενής.
(η λειτουργία αναβοσβήνει)



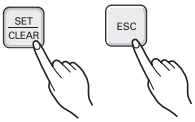
2 Πιέστε το αριστερό και το δεξί κουμπί για να ρυθμίσετε τον αριθμό του επιλεγμένου προγράμματος. Οι αριθμοί '1' και '2' είναι για τον προγραμματισμό της θέρμανσης της υγειονομικής δεξαμενής (εάν επιλέξετε το εικονίδιο 'Ενεργοποίηση θέρμανσης υγειονομικής δεξαμενής' αυτό θα αρχίσει να αναβοσβήνει), και '3' και '4' για τον προ γραμματισμό του θερμαντήρα της υγειονομικής δεξαμενής (εάν επιλέξετε το εικονίδιο 'Θερμαντήρας υγειονομ ικής δεξαμενής' αυτό θα αρχίσει να αναβοσβήνει).



3 Μετά επιλέξτε τον αριθμό του Προγράμματος, πιέστε προς τα κάτω το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα ενεργοποίησης. Η ρύθ μιση της ώρας μπορεί να ρυθμιστεί πιέζοντας το κουμπί στα αριστερά, δεξιά, πάνω και κάτω. Μόλις ρυθμίσετε και τα λεπτά του χρόνου ενεργοποίησης, πιέστε το κουμπί στα δεξιά για να εισάγετε την ώρα απενεργοποίησης. Όπως και στο βήμα ενεργοποίη σης της λειτουργίας, πιέστε το κουμπί στα αριστερά, δεξιά, πάνω, κάτω για να αλλάξετε την ώρα της απενεργοποίησης.



4 Πιέστε το κουμπί ρύθμισης για να ολοκληρώσετε τον προγραμματισμό.
Για να εξέλθετε από την λειτουργία του προγραμματισμού, πιέστε το κουμπί ESC.



Χρήση Θερμοστάτη

Ο όρος «θερμοστάτης», που χρησιμοποιείται ευρώς στο παρόν κεφάλαιο, είναι ένα είδος τρίτου εξαρτήματος. Η LG Electronics δεν παρέχει θερμοστάτη και θα πρέπει να προμηθεύονται από άλλους κατασκευαστές. Ο θερμοστ άτης δωματίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ευκολία και άνεση στον έλεγχο. Για πιο την αποτελεσματική και σ ωστή χρήση του θερμοστάτη, το παρόν κεφάλαιο παρουσιάζει πληροφορίες σχετική με τη χρήση θερμοστάτη.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Ορισμένοι θερμοστάτες ηλεκτρο-μηχανικού τύπου διαθέτουν εσωτερική χρονοκαθυστέρησ η για την προστασία του συμπιεστή. Στην περίπτωση αυτή, η αλλαγή λειτουργία μπορεί να δι αρκέσει περισσότερο από ότι περιμένει ο χρήστης. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγ ψειρίδιο του θερμοστάτη, σε περίπτωση που το προϊόν δεν ανταποκρίνεται γρήγορα.
2. Η ρύθμιση του φάσματος θερμοκρασίας από θερμοστάτη μπορεί να διαφέρει από του προϊόντος. Η καθορισμένη θερμοκρασία θέρμανσης ή ψύξης θα πρέπει να επιλέξεται στα πλαίσια του φάσματος ρύθμισης θερμοκρασίας του προϊόντος.

Τρόπος χρήσης του Θερμοστάτη

Για να μάθετε πώς να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε, πώς να ρυθμίζετε την επιθυμητή θερμοκρασία, πώς να αλλάζετε τις λειτουργίες κλπ, παρακαλούμε συμβουλευτείτε το εγχειρί διο χρήσης που θα λάβετε από τον κατασκευαστή του.

Χειρισμός Θερμοστάτη με Πίνακα Ελέγψου

• Τα ακόλουθα στοιχεία επιτρέπονται όταν έχει εγκατασταθεί θερμοστάτης :

-

Πλήκτρο ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜ
-

Πλήκτρι ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΘΕΡΜ
-
Πλήκτρο ρύθμισης Θερμοκρασίας (*)
-
Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση θέρμανσης νερού για οικιακή χρήση
-
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Αθόρυβης Λειτουργίας

(*) : Η ρυθμισμένη θερμοκρασία χρησιμοποιείται μόνο για τον έλεγχο της κατάστασης ενεργοποίησης/απενεργοποίησ ης της ελεκτρικής συσκευής θέρμανσης. Το προϊόν δεν ενεργοποιείται/απενεργοποιείται σύμφωνα με τη ρυθμισμ ένη θερμοκρασία στον πίνακα ελέγχου. Ενεργοποιείται/απενεργοποιείται σύμφωνα με το σήμα του θερμοστάτη.

• Τα ακόλουθα στοιχεία ΔΕΝ επιτρέπονται όταν έχει εγκατασταθεί θερμοστάτης :

-

Επιλογή λειτουργίας (ψύξη/θέρμανση/ έξαρτώμενη από τις καιρικές συνθήκες).
-
Χρονικός προγραμματισμός
-
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Λειτουργίας

Λειτουργία Εκτάκτου Ανάγκης

• Επεξήγηση όρων

- Πρόβλημα: ένα πρόβλημα, το οποίο μπορεί να διακόψει τη λειτουργία του συστήματος και μπορεί να αποκ ατασταθεί προσωρινά στα πλαίσια περιορισμένης λειτουργίας χωρίς τη βοήθεια εξειδικευμένου τεχνικού.
- Σφάλμα: πρόβλημα, το οποίο μπορεί να διακόψει τη λειτουργία του συστήματος και μπορε ί να αποκατασταθεί ΜΟΝΟ κατόπιν ελέγχου από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Λειτουργία Εκτάκτου ανάγκης: προσωρινή λειτουργία θέρμανσης κατά την αντιμετώπιση προβλήματος από το σύστημα.

• Σκοπός παρουσίασης «Προβλήματος»

- Σε αντίθεση με τα κλιματιστικά, η αντλία θερμότητας αέρα-νερού λειτουργεί γενικά καθό λη τη διαρκεια του χειμώνα χωρίς καμία διακοπή του συστήματος.
- Εάν το σύστημα εντοπίσει κάποιο πρόβλημα, το οποίο δεν είναι κρίσιμο για τη λειτουργία του συστήματος για την παροχή θερμικής ενέργειας, το σύτημα μπορεί να συνεχίσει προσ ωρινά σε λειτουργία κατάστασης εκτάκτου ανάγκης με τελική απόφαση του χρήστη.

• Διαβάθμιση Προβλήματος

- Τα προβλήματα κατατάσσονται σε δύο επίπεδα ανάλογα με τη σοβαρότητα του προβλήμα τος: Μικρό Πρόβλημα και Μεγάλο Πρόβλημα
- Μικρό Πρόβλημα: πρόβλημα που εντοπίζεται εντός της εσωτερικής μονάδας. Στις περισσότερες περιπτώσει ς το πρόβλημα αυτό αφορά προβλήματα με τους αισθητήρες. Η εξωτερική μονάδα λειτουργεί σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης, η οποία συντονίζεται από το διακόπτη DIP υπ' Αρ. 4 του PCB. Της εσωτερικής μονάδας.
- Μεγάλο πρόβλημα: πρόβλημα που εντοπίζεται εντός της εξωτερικής μονάδας. Όταν η εξ ωτερική μονάδα αντιμετωπίζει κάποιο πρόβλημα, η λειτουργία εκτάκτου ανάγκης πραγματ οποιείται από την ηλεκτρική συσκευή θέρμανσης εντός της εσωτερικής μονάδας
- Δευτερύον Πρόβλημα: πρόβλημα που εντοπίζεται σε δευτερεύουσα λειτουργία όπως η θέ ρμανση της δεξαμενής νερού. Κατά το πρόβλημα αυτό, η προβληματική δευτερεύουσα λε ιτουργία αντιμετωπίζεται σα να μην έχει εγκατασταθεί στο σύστημα.

• Επίπεδο λειτουργίας εκτάκτου ανάγκης

- Όταν το σύστημα αντιμετωπίζει κάποιο πρόβλημα, διακόπτει τη λειτουργία και περιμένει την απόφαση του χρήστη: Κλήση στο κέντρο σέρβις ή έναρξη λειτουργίας εκτάκτου ανάγκης.
- Για να ξεκινήσει τη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης, ο χρήστης απλώς πιέζει άλλη μια φορ ά το πλήκτρο ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
- Προβλέπονται σύο διαφορετικά επίπεδα για την λειτουργία εκτάκτου ανάγκης: Ο κύκλο ς υψηλής θερμοκρασίας και ο κύκλος χαμηλής θερμοκρασίας.
- Κατά τη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης, ο χρήστης δε μπορεί να ρυθμίσει την επιθυμητή θερμοκρασία.

	Διακόπτης DIP	Επιθυμητή Θερμοκρασία Εξερχόμενου Νερού	Επιθυμητή Θερμοκρασία Αέρα Δωματίου	Επιθυμητή Θερμοκρασία Νερού για οικιακή χρήση
Κύκλος υψηλής θερμοκρασίας	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	50°C	24°C	70°C
Κύκλος χαμηλής θερμοκρασίας	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	30°C	19°C	50°C

• Τα ακόλουθα στοιχεία επιτρέπονται κατά τη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης :

- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση λειτουργίας
- Πλήκτρο ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΘΕΡΜ (*)
- Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας (*)
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση θέρμανσης νερού για οικιακή χρήση

(*) : Η μέτρηση θερμοκρασίας από αισθητήρα που έχει υποστεί βλάβη εμφανίζεται ως '- -'.

(*) : Η ρυθμισμένη θερμοκρασία χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της κατάστασης ενεργοποίησ ης/απενεργοποίησης της ηλεκτρικής συσκευής θέρμανσης.
Το προϊόν δεν ενεργοποιείται/απενεργοποιείται σύμφωνα με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία στο ν πίνακα ελέγχου. Ενεργοποιείται/απενεργοποιείται σύμφωνα με το σήμα του θερμοστάτη.

• Τα ακόλουθα στοιχεία ΔΕΝ επιτρέπονται κατά τη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης :

- Επιλογή λειτουργίας (ψύξη/θέρμανση/ εξαρτώμενη από τις καιρικές συνθήκες).
- Χρονικός προγραμματισμός
- Πλήκτρο ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜ
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Αθόρυβης Λειτουργίας

• Διπλό πρόβλημα: Δευτερεύον Πρόβλημα με Μικτό ή Μεγάλο Πρόβλημα

- Εάν σημειωθεί κάποιο δευτερεύων ταυτόχρονα με ένα μικρό (ή μεγάλο) πρόβλημα, το σύ στημα δίνει προτεραιότητα στο μικρό (ή το μεγάλο) πρόβλημα και λειτουργεί σα να έχει σ ημειωθεί κάποιο μικρό (ή μεγάλο) πρόβλημα.
- Συνεπώς, ορισμένες φορές μπορεί να μην είναι δυνατή η θέρμανση νερού για οικιακή χρή ση κατά τη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης. Όταν το νερό για οικιακή χρήση δε θερμαίνετα ι κατά τη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης, παρακαλούμε ελέγξτε αν είναι εντάξει ο αισθητή ρας του νερού για οικιακή χρήση και οι σχετικές συνδέσεις των καλωδίων.

• Δεν πραγματοποιείται αυτόματη επανεκκίνηση της λειτουργίας εκτάκτου ανάγκης μετά από επαναφορά της κύριας παροχής ρεύματος.

- Σε κανονική κατάσταση, οι πληροφορίες λειτουργίας του προϊοντος αποκαθίστανται και πρα γματοποιείται αυτόματη επανεκκίνηση μετά από επαναφορά της κύριας παροχής ρεύματος.
- Στη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης, όμως, η αυτόματη επανεκκίνηση απαγορεύεται για την προστασία του προϊόντος.
- Συνεπώς, ο χρήστης θα πρέπει να επανεκκινήσει το προϊόν μετά από επαναφορά του ρεύμ ατος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εκτάκτου ανάγκης.

Συντήρηση και Σέρβις

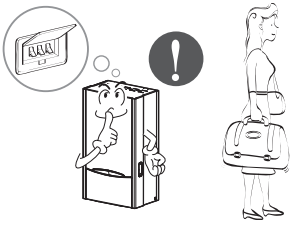
Ενέργειες Συντήρησης

Για να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή διάθεση της μονάδας, θα πρέπει να διεξαχθεί μια δειρά από ελέγχους και επιθεωρήσεις στη μονάδα και τη συνδεσμολογία ανά τακτά χρονικά διαστήματα, κατά προτίμηση μια φορά το χρόνο. Η συντήρηση αυτή θα πρέπει να διεξάγεται από τον τοπικό σας συμβεβλημένο τεχνικό.

Όταν η μονάδα δε λειτουργεί καλά....

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν το προϊόν δε χρησιμοποιείται για μεγάλο διάστημα, σας προτείνουμε έντονα ΝΑ ΜΗ ΔΙΑΚΟΨΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ προς το προϊόν.
- Εάν δεν υπάρχει παροχή ρεύματος, δε θα πραγματοποιούνται ορισμένες ενέργειες προστασίας του προϊόντος (όπως ξεκλείδωμα αντλίας νερού).



Καλέστε αμέσως την εξυπηρέτηση πελατών στις παρακάτω περιπτώσεις

1. Εάν συμβεί οτιδήποτε ασυνήθιστο όπως μυρωδιά καμμένου, δυνατός θόρυβος κλπ. Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και κλείστε το διακόπτη. Σε τέτοιες περιπτώσεις μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε ή να κάνετε επανεκκίνηση του συστήματος μόνοι σας.
2. Το κεντρικό καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ ζεστό ή κατεστραμμένο.
3. Υποδεικνύεται κάποιος κωδικός λάθους από την αυτοδιάγνωση.
4. Υπάρχει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
5. Κάποιος διακόπτης κυκλώματος (ασφαλείας, γείωσης) ή αντίσταση δεν λειτουργεί κανονικά

Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει τακτικά και
να καθαρίζει προς αποφυγή τυχόν κακής απόδοσης της συσκευής.
Σε περίπτωση ειδικής κατάστασης, η εργασία θα πρέπει να εκτελεστεί μόνο από ένα άτομο σ υντήρησης.

Συμβουλές επίλυσης προβλημάτων! Εξοικονομήστε χρόνο και χρήμα!

Ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία πριν ζητήσετε επισκευή ή σέρβις. Αν η δυσλειτουργία εξακολουθήσει, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

Περίπτωση	Εξήγηση
Η αντλία δε λειτουργεί	• Μήπως κάνατε κάποιο λάθος στη λειτουργία του χρονοδιακόπτη;
	• Μήπως έχει καεί η ασφάλεια ή έχει ενεργοποιηθεί ο διακόπτης κυκλώματος;
Το δωμάτιο μυρίζει παράξενα	• Βεβαιωθείτε ότι δεν πρόκειται για μυρωδιά υγρασίας που προέρχεται από το υς τοίχους, το χαλί, την επίπλωση ή τα ρούχα που βρίσκονται στο δωμάτιο.
Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί για περί που 3 λεπτά όταν γίνεται επανεκκίνηση.	• Πρόκειται για την προστατευτική διάταξη του μηχανισμού.
	• Περιμένετε περίπου τρία λεπτά και θα ξεκινήσει η λειτουργία.
Η συσκευή δεν ψύχεται ή δε ζ εσταίνει αποτελεσματικά	• Ενδέχεται το δωμάτιο να ήταν πολύ ζεστό, όταν ενεργοποιήθηκε για πρώτη φορά η αντλία. Αφήστε να περάσει λίγος χρόνος μέχρι να κρυώσει.
	• Μήπως δεν έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία;
Η λειτουργία της μονάδας είν αι θορυβώδης.	• Ήχος ροής ψυκτικού υγρού - Κατά την έναρξη ή τη διακοπή της λειτουργίας, μπορεί να ακουστεί κάποιος ήχος από τη ροή του ψυκτικού υγρού. • Ήχος τον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας - Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης, μπορεί να ακουστεί κάποιος θόρυβος από τον εναλλ άκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας λόγω της ψύξης και της υγροποίησης του νερού. • Θόρυβος νερού - Κατά την έναρξη ή τη διακοπή λειτουργείας της μονάδας μπορεί να ακουστεί κάποιος θόρυβος στους σωλήνες του νερού • Κατά τη διάρκεια της απόψυξης - Μπορεί να ακουστεί κάποιος θόρυβος από τη μονάδα λόγω της απόψυξης του νερού.
Βγαίνουν ατμοί από την εξωτε ρική μονάδα.	• Ατμός από τον εξωτερικό εναλλάκτη θερμότητας - Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης, λιώνει ο πάγος πάνω στον εξω τερικό εναλλάκτη θερμότητας με αποτέλεσμα να δημιουργουνται ατμοί.
Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι εξασθενημένη ή δεν δείχνει τίποτα	• Μήπως έχει ενεργοποιηθεί ο διακόπτης κυκλώματος;

LG
Life's Good

PORTUGUÊS

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

AR CONDICIONADO

Leia por favor este manual atentamente antes de operar o aparelho e conserve o mesmo para futuras referências.

TYPE : THERMA V™
(Bomba de Calor Ar-para-Água)

www.lge.com

ÍNDICE

Precauções de Segurança 3
Introdução ao Produto 6
Instruções do Utilizador 8
Utilizar o Termóstato 24
Manutenção e Assistência.....27

PARA OS SEUS REGISTOS

Escreva aqui os números do modelo e de série:

Modelo #

Série #

Pode encontrá-los numa etiqueta do lado de cada unidade.

Nome do Vendedor

Data de Aquisição

■ Agrafe a sua factura a esta página, para o caso de necessitar de comprovar a data de compra ou para efeitos de garantia.

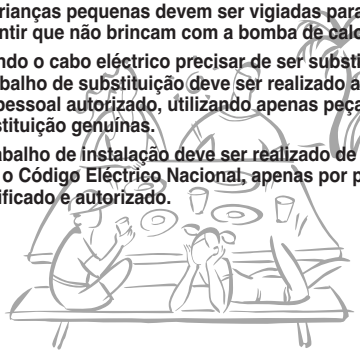
LEIA ESTE MANUAL

Encontrará no interior muitos conselhos úteis para utilizar e conservar correctamente a sua Bomba de Calor. Basta algum cuidado preventivo da sua parte para lhe poupar muito tempo e dinheiro durante a vida útil do seu produto. Encontrará muitas respostas a problemas comuns na tabela dos conselhos de resolução de problemas.

Se consultar a nossa tabela de **Resolução de Problemas**, poderá não ter de chamar a assistência.

PRECAUÇÕES

- **Contacte um técnico de assistência autorizado para a reparação ou manutenção desta unidade.**
- **Contacte um instalador para a instalação desta unidade.**
- **O ar condicionado não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas inválidas sem supervisão.**
- **As crianças pequenas devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a bomba de calor.**
- **Quando o cabo eléctrico precisar de ser substituído, o trabalho de substituição deve ser realizado apenas por pessoal autorizado, utilizando apenas peças de substituição genuínas.**
- **O trabalho de instalação deve ser realizado de acordo com o Código Eléctrico Nacional, apenas por pessoal qualificado e autorizado.**



Precauções de Segurança

Para prevenir ferimentos no utilizador ou noutras pessoas e danos de propriedade, deverá seguir as seguintes instruções.

■ O funcionamento incorrecto provocado pelo desrespeito das instruções poderá provocar ferimentos ou danos. A gravidade é classificada de acordo com as seguintes indicações.

⚠ **AVISO**	Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimentos graves.
⚠ **ATENÇÃO**	Este símbolo indica a possibilidade de lesões ou danos.

⚠ AVISO

Ligue sempre o aparelho à terra.

• Existe risco de choque eléctrico.

Não use um disjuntor de circuito defeituoso ou com capacidade insuficiente. Use um disjuntor e fusível com a classificação correcta.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não use uma tomada múltipla. Ligue sempre este aparelho a um circuito e disjuntor dedicados.

• Caso contrário, tal pode causar um choque eléctrico ou incêndio.

Para trabalhos de electricidade, contacte o vendedor, o revendedor, um electricista qualificado ou um Centro de Assistência Autorizada. Não desmonte ou repare o produto por si mesmo.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Ligue sempre o aparelho à terra, de acordo com o diagrama de cablagem. Não ligue o fio de terra a tubos de gás ou de água, a tubos de iluminação ou a fios de telefone.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Instale de forma segura o painel e a tampa da caixa de controlo.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico, devido a pó, água, etc.

Utilize o disjuntor ou fusível correctamente indicados.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não modifique ou aumente o cabo eléctrico. Se o cabo ou fio eléctrico apresentar arranhões ou estiver descarnado ou deteriorado, deve ser substituído.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Para instalação, remoção ou reinstalação, contacte sempre o vendedor ou um Centro de Assistência Autorizado.

• Existe risco de incêndio, choque eléctrico, explosão ou danos.

Não instale o aparelho num suporte de instalação defeituoso. Certifique-se de que a área de instalação não se deteriora com os anos.

• Tal pode causar a queda do produto.

Nunca instale a unidade externa numa base móvel ou num lugar de onde possa cair.

• Se a unidade externa cair, pode causar danos ou lesões, e mesmo a morte de uma pessoa.

Se este produto ficar cheio de água (inundado ou submergido), contacte um Centro de Assistência Autorizado para reparação, antes de o voltar a utilizar.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Certifique-se de que verifica o refrigerante a ser utilizado. Por favor, leia a etiqueta do produto.

• Utilizar um refrigerante incorrecto pode impedir o funcionamento normal da unidade.

Não use um cabo eléctrico ou uma ficha danificados, ou uma tomada solta.

• Caso contrário, pode causar um choque eléctrico ou incêndio.

Não toque, comande ou repare o produto com as mãos molhadas.

• Existe risco de choque eléctrico ou incêndio.

Não coloque um aquecedor ou outros aparelhos de aquecimento perto do cabo eléctrico.

• Existe risco de incêndio e choque eléctrico.

Não deixe entrar água nas partes eléctricas. Instale a unidade afastada de fontes de água.

• Existe risco de incêndio, avaria do produto ou choque eléctrico.

Não armazene nem use gases inflamáveis ou combustíveis perto do produto.

• Existe risco de incêndio.

As ligações de cablagem interiores/exteriores devem ser mantidas bem apertadas e o cabo deve ser disposto de forma a ser impossível ser puxado dos terminais de ligação.

• Ligações soltas ou incorrectas podem causar a geração de calor ou incêndio.

Elimine com segurança os materiais de embalagem. Materiais como parafusos, pregos, pilhas, peças partidas, etc., retirados após a instalação, devem ser colocados de parte e deitados fora, bem como os sacos de plástico da embalagem.

• Existe o risco das crianças brincarem com eles, podendo ocorrer lesões.

Certifique-se de que o dispositivo eléctrico não está sujo, solto ou partido, e depois ligue a corrente.

• Um dispositivo eléctrico sujo, solto ou partido pode causar um choque eléctrico ou incêndio.

Na unidade externa, o condensador fornece energia de alta voltagem para os componentes eléctricos. Descarregue completamente o condensador antes de realizar os trabalhos de reparação.

• Um condensador carregado pode causar choque eléctrico.

Ao instalar a unidade, use o kit de instalação fornecido com o produto.

• Caso contrário, a unidade pode causar e causar graves danos.

Certifique-se de que usa apenas as peças listadas na lista de peças sobresselentes. Nunca tente modificar o equipamento.

• O uso de peças inadequadas pode causar choques eléctricos, a geração excessiva de calor ou um incêndio.

Não use o produto num espaço confinado durante um longo período de tempo. Ventile regularmente.

• Pode ocorrer uma falta de oxigénio, o que prejudicará a sua saúde.

Não abra a cobertura ou grelha frontal do produto durante a operação. (Não toque no filtro electrostático, se a unidade estiver equipada com este.)

• Existe risco de lesão física, choque eléctrico ou avaria do produto.

Se algum ruído, odor estranho ou fumo sair do produto, desligue imediatamente o disjuntor ou desligue o cabo de alimentação.

• Existe risco de choque eléctrico ou incêndio.

Ventile regularmente a divisão onde está o produto, se o utilizar juntamente com um fogão ou um aparelho de aquecimento, etc.

• Pode ocorrer uma falta de oxigénio, o que prejudicará a sua saúde.

Desligue a corrente antes de limpar ou reparar o produto.

• Existe risco de choque eléctrico.

Certifique-se de que ninguém, especialmente crianças, pode andar ou cair sobre a unidade externa.

• Tal pode resultar em lesões e danos no produto.

Certifique-se de que o cabo eléctrico não pode ser puxado ou danificado durante a operação.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não coloque NADA sobre o cabo eléctrico.

• Existe risco de incêndio ou choque eléctrico.

Se derramar gás inflamável, desligue o gás e abra uma janela para ventilação antes de ligar o produto.

• Não use o telefone, nem ligue ou desligue interruptores. Existe risco de explosão ou incêndio.

⚠ ATENÇÃO

O produto deve ser levantado e transportado por duas ou mais pessoas.

• Evite lesões pessoais.

Não instale o produto onde este fique directamente exposto a ventos do mar (com salitre).

• Tal pode causar a corrosão do produto.

Quando instalar o aparelho, mantenha-o nivelado.

• Para evitar vibração ou ruído.

Não instale o produto num local onde o ruído ou o ar quente da unidade externa possa lesar ou perturbar os vizinhos.

• Tal pode causar um problema aos seus vizinhos e uma disputa.

Depois da instalação ou reparação do aparelho, verifique sempre a existência de fugas de gás (refrigerante).

• Os baixos níveis de refrigerante podem causar a avaria do produto.

Não use o produto para finalidades especiais, como para conservar alimentos, obras de arte, etc. Esta é uma bomba de calor, e não um sistema de refrigeração de precisão.

• Existe risco de danos ou perda de propriedade.

Não bloqueie a entrada ou a saída do fluxo de ar.

• Tal pode causar a avaria do produto.

Use um pano macio para o limpar. Não use detergentes agressivos, solventes ou borrifos de água, etc.

• Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou danos nas partes de plástico do produto.

Não ande nem coloque objectos por cima do produto. (unidades externas)

• Existe risco de lesões pessoais e de avaria do produto.

Não introduza as mãos ou outros objectos através das entradas ou saídas de ar, enquanto o produto estiver em funcionamento.

• Existem peças afiadas e em movimento que podem causar lesões.

Tenha cuidado ao desembalar e instalar o produto.

• As extremidades afiadas podem causar danos.

Se o gás refrigerante derramar durante a reparação, não toque no gás refrigerante derramado.

• O gás refrigerante pode causar queimaduras de frio.

Não incline a unidade ao removê-la ou desinstalá-la.

• A água condensada no interior pode derramar.

Não misture ar ou gás para além do refrigerante especificado utilizado no sistema.

• Se entrar ar no sistema de refrigerante, tal resultará numa pressão excessivamente alta, causando lesões ou danos no equipamento.

Se o gás refrigerante derramar durante a instalação, ventile imediatamente a área.

• Caso contrário, pode prejudicar a sua saúde.

A desmontagem da unidade, o tratamento do óleo refrigerante e de eventuais peças deve ser feito de acordo com as normas locais e nacionais.

Não exponha a sua pele, crianças ou plantas ao fluxo de ar quente ou frio.

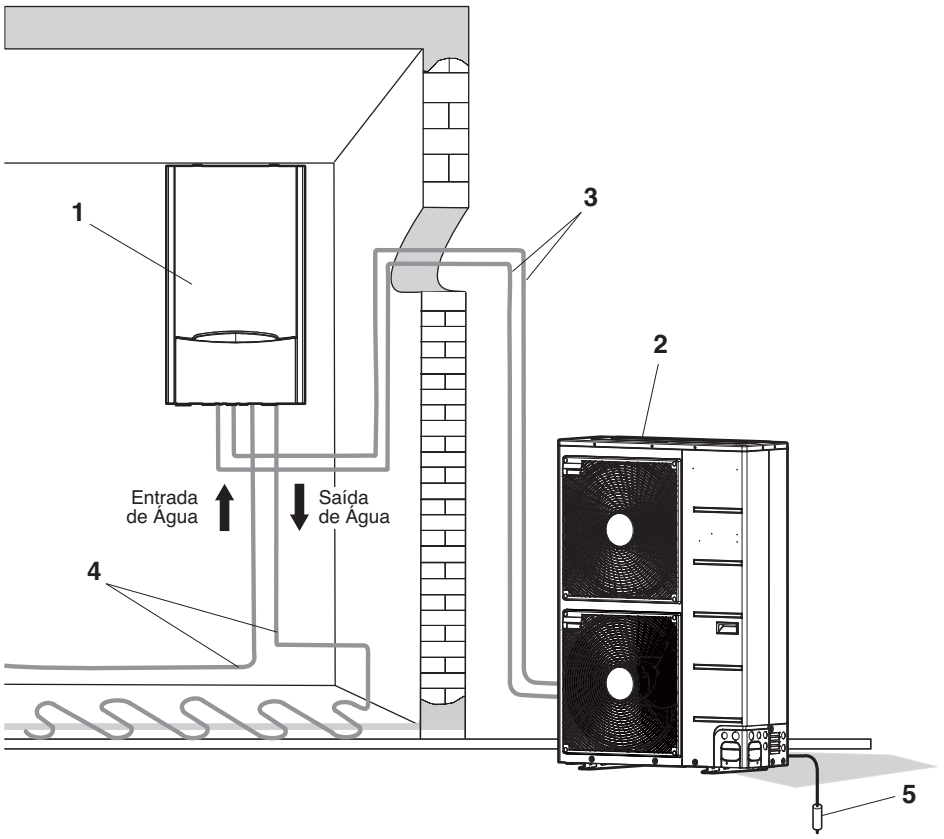
• Tal pode prejudicar a sua saúde.

Use um banco ou uma escada firme ao limpar, fazer manutenção ou reparar o produto em altura.

• Tenha cuidado e evite lesões.

Introdução ao Produto

Cena Típica de Instalação



1. Unidade interior

2. Unidade exterior

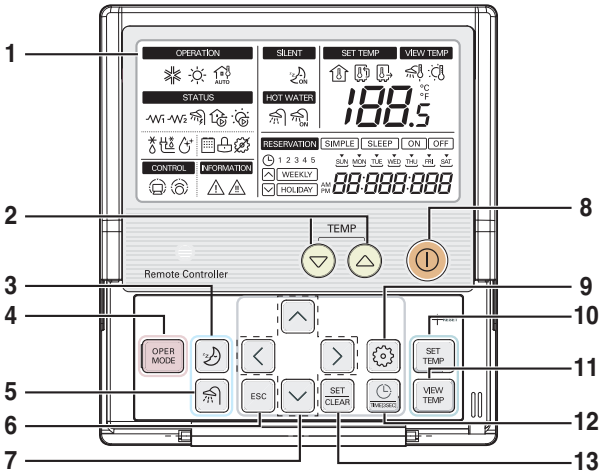
3. Tubo de refrigerante e tubo de ligação

4. Tubo da água

5. Fio terra para ligar à terra a unidade externa, para evitar choques eléctricos.

***O formato dos produtos pode variar, de acordo com a capacidade e o tipo do modelo.**

Painel de Controlo



1. Painel de visualização

2. Botão de alteração da temperatura

3. Botão de activar/desactivar o modo silencioso

4. Botão de Selecção do modo de operação

5. Botão de activar/desactivar o aquecimento da água

6. Botão ESC

7. Botão de direcção (Para cima, Para baixo, Esquerda, Direita)

8. Botão Power

9. Botão de definição da função

10. Botão do modo de definição da temperatura

11. Botão do modo de visualização da temperatura

12. Botão de programação

13. Botão definir/apagar

※ Dependendo do modelo, algumas funções podem não funcionar ou serem visualizadas.

PORTUGUÊS

Instruções do Utilizador

Informações de Monitorização

Aquecedor Eléctrico PASSO UM
Aquecedor Eléctrico PASSO DOIS
Estes ícones indicam que o aquecedor eléctrico de reserva, que está localizado dentro da unidade interna, está a funcionar.

Aquecedor do Depósito de Água Sanitária
Este ícone indica que o aquecedor eléctrico do depósito de água sanitária, que está localizado dentro do depósito de água sanitária, está activo.
Este ícone não é utilizado quando o depósito de água sanitária não está instalado.

Bomba de Água
Este ícone indica que a bomba de água no interior da unidade interna está activa.

BOMBA TÉRMICA SOLAR AUXILIAR
Este ícone indica que a bomba térmica solar auxiliar está activa.
NOTA : Como a instalação de uma bomba térmica solar auxiliar não é obrigatória, mas uma recomendação, de acordo com as condições de campo, pode ser visto este ícone, mesmo sem estar instalada uma bomba térmica solar auxiliar.

Descongelamento
Este ícone indica que o modo de descongelamento está activo.
Na operação de aquecimento do espaço ou na operação de aquecimento do depósito de água sanitária, pode ocorrer o congelamento do permutador de calor externo, devido a baixa temperatura exterior e humidade. Se ocorrer este risco, o produto entra em operação de descongelamento. Reverte o ciclo e conduz calor a partir do sistema interno, para evitar o congelamento do sistema externo. Este modo pode funcionar automaticamente.

Manter a temperatura mais baixa
O objectivo deste modo é manter a temperatura, para evitar danos por congelamento do tubo de água.

Desinfecção
Este ícone indica que a operação de desinfecção está em curso no depósito de água sanitária.

Exterior
Este ícone indica que a unidade exterior está activa.

Bloqueio para Crianças

SEM FUNCIONAMENTO

Controlador Central
Este ícone indica que o produto é programado pelo controlador central.

Termóstato
Este ícone indica a ligação ao termóstato.

Pequena anomalia
Este ícone indica que ocorreu uma pequena anomalia.

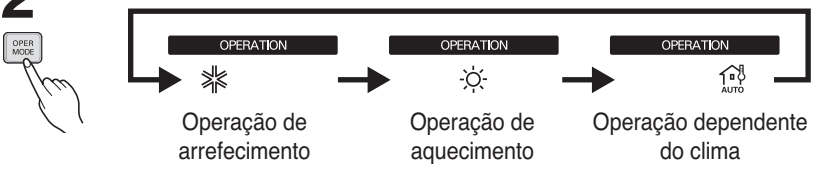
Grande anomalia
Este ícone indica que ocorreu uma grande anomalia.

Alteração do Modo

Ligue o produto e seleccione o modo de operação.

1 Prima o Botão Power para ligar o produto.

2 Prima o Botão OPER MODE para seleccionar o modo de operação.

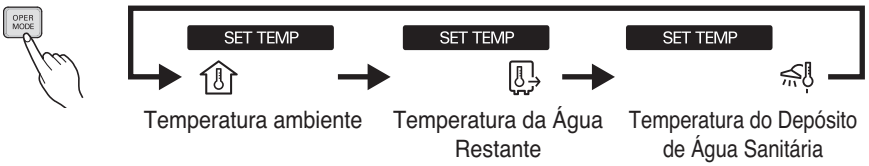


Modo Operativo

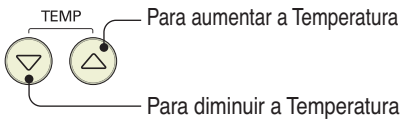
- Operação de Refrigeração - O produto produz água fresca para utilizar na refrigeração por baixo do pavimento ou na refrigeração FCU.
- Operação de Aquecimento - O produto produz água quente para utilizar no aquecimento por baixo do pavimento ou no aquecimento FCU.
- Operação de Aquecimento dependente do clima - Neste modo, o ponto de definição do aquecimento é determinado automaticamente pelo perfil de temperatura predefinido.

Seleccionar Temperatura Alvo

1 Prima o Botão SET TEMP para seleccionar o modo de operação.



2 Ajuste a temperatura pretendida, premindo os botões de Alteração da Temperatura em cada modo.



※ Nota

: Diminui 1°C ou 2°F por cada pressão

: Aumenta 1°C ou 2°F por cada pressão

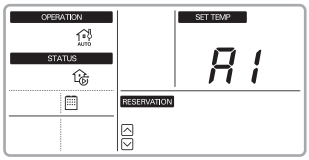
- Podemos alterar o intervalo de temperatura de cada modo, no modo de definição da instalação. Por favor, consulte o Código de Funções, de 11 a 15.
- A definição de Temperatura Ambiente está disponível se o Sensor Remoto do Ar Ambiente (vendido separadamente) estiver instalado. Por favor, consulte o Código da Função 03.
- A definição de temperatura do Depósito de Água Sanitária está disponível quando o Depósito de Água Sanitária está instalado.

Operação Dependente do Clima

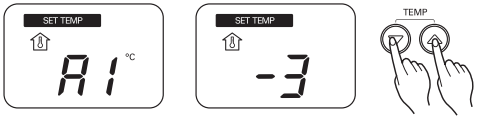
Este modo aplica-se apenas ao aquecimento. Para poupar energia e lhe proporcionar o máximo conforto, a definição da temperatura seguirá a temperatura externa. Se a temperatura externa diminuir, a capacidade de aquecimento da casa aumenta automaticamente, para manter a mesma temperatura ambiente. Todos os parâmetros será definidos pelo instalação durante o procedimento de arranque, e serão adaptados às características do local.

1 Prima o Botão OPER MODE para seleccionar o modo de operação Dependente do Clima.

AUTO : Ícone da Operação Dependente do Clima



2 Ajuste o nível de temperatura pretendida, premindo os botões de Alteração da Temperatura.



Ex) Diminuir o perfil da temperatura em 3ºC (com base na temperatura ambiente da divisão)
Passo de ajuste da temperatura (unidade: ºC)
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Frio Quente →

Ver Temperatura

1 Prima repetidamente View Botão de Temperatura para seleccionar cada Temperatura. (Sempre que premir o botão View Temperature, a temperatura da divisão é apresentada durante 5 segundos.)

VIEW TEMP : Ver a Temperatura da Divisão

VIEW TEMP : Ver a Temperatura de Entrada

VIEW TEMP : Ver a Temperatura de Saída

VIEW TEMP : Ver a Temperatura da Água Sanitária (APENAS visível no modo de aquecimento da água sanitária)

VIEW TEMP : Ver Temperatura da térmico Solar (APENAS visível no modo de aquecimento da água sanitária)

(unidade:°C)

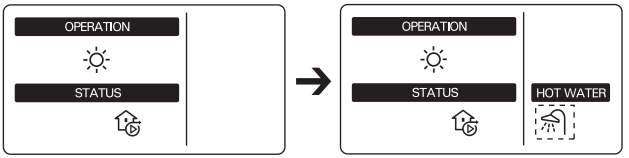
Temperatura	Intervalo de Temperatura	Apresentado como
Ar	inferior a 11	*Lo*
	11 ~ 39	temperatura actual
	superior a 39	*Hi*
Water	inferior a 0(* inferior a 40)	*Lo*
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	temperatura actual
	superior a 92(* superior a 120)	*Hi*

(* : Temperatura da térmico Solar)

PORTUGUÊS

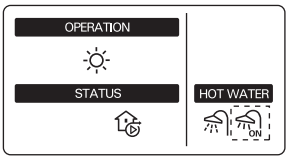
Operação de Aquecimento da Água Sanitária

1 Prima repetidamente o Botão View para activar o aquecimento do depósito de água sanitária.



<Desactivar Aquecimento da Água Sanitária> <Activar Aquecimento da Água Sanitária>

2 A operação de aquecimento da água sanitária está a funcionar apenas na condição de activa. Durante a operação, o segmento fica ligado.



<Aquecimento da Água Sanitária LIGADO>

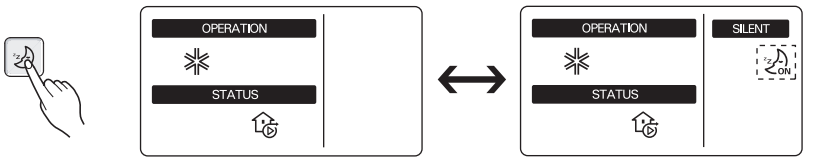
<Nota>

- Esta função não é utilizada quando o depósito de água sanitária não está instalado.
- Se desejar mais informações, consulte os códigos de funções [15, 26~29] na secção de informações sobre instalação

Operação em Modo Silencioso

Na operação de modo silencioso, a unidade externa funciona com a capacidade reduzida, de forma a que o ruído produzido pela unidade externa diminua.

1 Prima o Botão de Modo Silencioso. Este botão liga ou desliga o modo silencioso.



<Modo Silencioso DESLIGADO> <Modo Silencioso LIGADO>

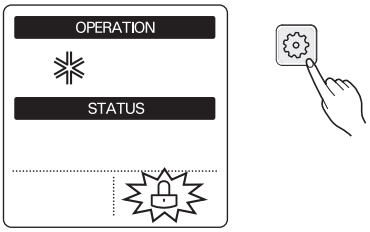
Isto implica que a capacidade de aquecimento e de refrigeração interior também caia. Lembre-se disto quando for necessário um certo nível de aquecimento ou refrigeração no interior.

A operação em modo silencioso pode não funcionar enquanto o produto estiver a realizar uma operação de maior prioridade, como a operação de descongelamento, a operação anti-gelo, etc. ((Quando este modo não é operado pela ordem de prioridade, aparece APENAS SILENT)

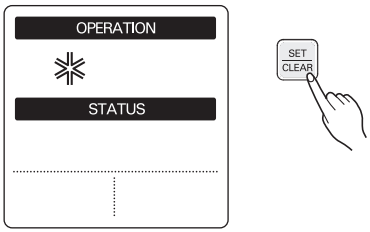
Bloqueio para Crianças

Esta função previne que as crianças ou outras pessoas usem o aparelho no interior.

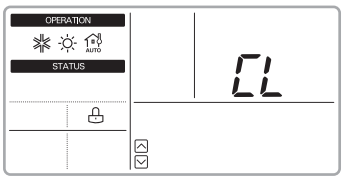
1 Prima o Botão de Definição de Funções para inserir o modo de definição do utilizador. (O segmento pisca)



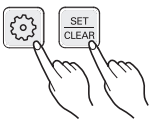
2 Prima o botão definir/apagar para terminar a selecção. O segmento desaparecerá.



3 Durante o Bloqueio para Crianças, o ícone e 'CL' desaparecem durante 3 segundos, sempre que tocar em algum botão, excepto o botão para visualizar a temperatura e o botão definir/apagar.



4 Para libertar esta definição, prima o botão Setting (*) até o ícone piscar e depois prima o botão setting/clear.



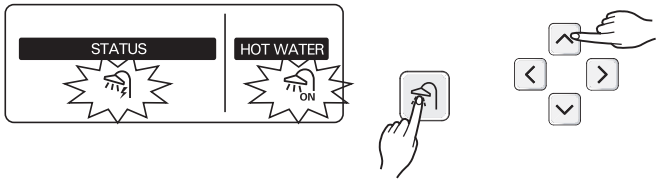
PORTUGUÊS

Tanque de Aquecimento Sanitário Rápido

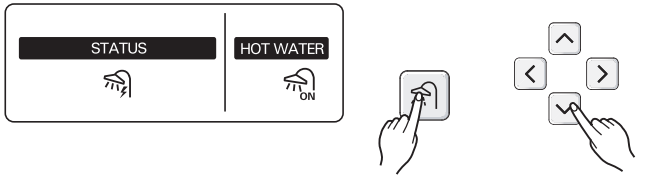
Se for necessário um aquecimento sanitário urgente, o modo Tanque de Aquecimento Sanitário Rápido pode ser usado para reduzir o tempo de alcance da temperatura do tanque sanitário pretendida, ligando o impulso de aquecimento.

Depois de atingida a temperatura do tanque sanitário pretendida, ou por pressão do botão stop, o modo de Tanque Sanitário Rápido pode ser parado.

1 Pressione o botão de Activar Tanque de Aquecimento Sanitário durante 3 segundos para iniciar o Aquecimento Rápido do Tanque Sanitário. O ícone “Activar Aquecimento Tanque Sanitário" e "Impulso Aquecimento" piscam em conjunto.



2 Se a temperatura do tanque sanitário é alcançada ou o utilizador premir o botão Activar Aquecimento Tanque Sanitário durante 3 segundos, o aquecimento sanitário rápido do tanque é terminado e o ícone deixa de piscar.



Apresentação de códigos de erro

Quando ocorre um erro na unidade interna, é apresentado um código de erro no painel de controlo.

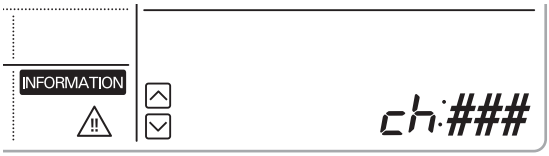
Pequena anomalia

Foi detectado um problema no interior da unidade interna. Na maioria dos casos, este problema está realizado com problemas de sensor. A unidade externa está a funcionar no modo de emergência, o qual é configurado pelo interruptor DIP nº 4 do painel de controlo da unidade interna.

<Visor>

Grande anomalia

Foi detectado um problema no interior da unidade externa.
Como a unidade externa tem um problema, a operação em modo de emergência é executada pelo aquecedor eléctrico, localizado na unidade interna.



<Visor>

Erro crítico

Como um erro crítico, o produto sofre incondicionalmente uma paragem.
Neste momento, 'CH' e o nº do código de erro aparecem alternadamente.

<Visor>

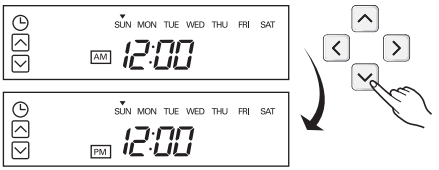
Acertar a Hora Actual

Pode acertar a hora actual.

1 Mantenha o botão premido durante 3 segundos para aceder à regulação da hora actual.

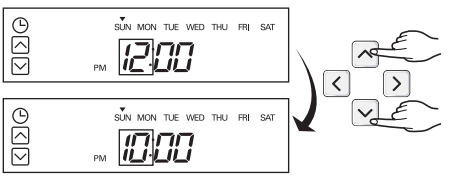
2 Pressione o botão esquerda/direita para ajustar o dia actual.

3 Prima o botão para mover para a parte AM/PM e ajuste-o.
(O segmento AM/PM pisca)

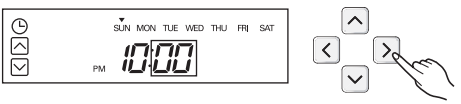


4 Prima o botão direito para mover para a parte "Hora". (O segmento 'Hora' pisca)

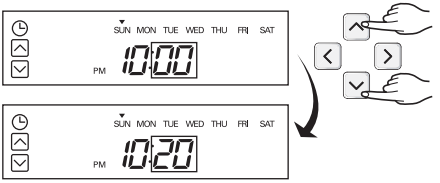
5 Prima o botão para cima/baixo para acertar a Hora.



6 Prima o botão direito para mover para a parte "Minutos".
(O segmento 'Minuto' pisca)



7 Prima o botão para cima/baixo para acertar os Minutos.



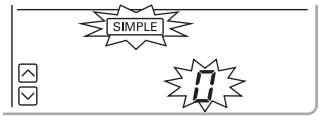
8 Quando concluir o acerto, prima o botão definir/apagar.

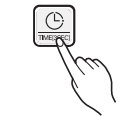
9 Prima o botão Exit ou o sistema arrancará automaticamente sem qualquer entrada após 25 segundos.

Programar: Ajustar Reservas Simples

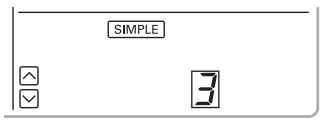
Pode activar facilmente uma reserva. (APENAS activa quando a unidade estiver em stand-by.)

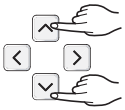
1 Pressione o botão de programação para inserir o modo Programar. (o segmento pisca)





2 Prima o botão para cima/baixo para ajustar a hora da reserva.





3 Quando terminar o ajuste, prima o botão ajustar/cancelar para concluir a programação.

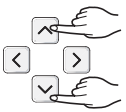
4 Prima o botão Exit ou o sistema arrancará automaticamente sem qualquer entrada após 25 segundos.

Programar: Ajuste da Reserva Dormir

Pode desactivar (adormecer) facilmente uma reserva. (APENAS activo quando a unidade estiver em funcionamento.)

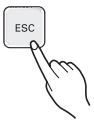
1 Pressione o botão de programação para inserir o modo Programar. Volte a premir o botão para seleccionar [reserva de adormecimento]. (o segmento pisca)

2 Prima o botão para cima/baixo para ajustar o tempo de reserva.



3 Se terminar o ajuste, pressione o botão ajustar/cancelar para completar a programação.

4 Pressione o botão sair ou o sistema arrancar sem qualquer entrada após 25 segundos.



PORTUGUÊS

Programar: Definir Reserva ON

Esta função serve para ligar após um tempo definido.

1 Pressione o botão de programação para inserir o modo Programar. Volte a premir o botão para seleccionar [em reserva]. (o segmento pisca)

2 Prima o botão para cima/baixo para ajustar entre AM/PM.

3 Prima o botão direito para mover para a parte "Hora". (o segmento “Hora” pisca)

4 Prima o botão para cima/baixo para ajustar a Hora.

5 Prima o botão direito para mover para a parte "Minuto". (O segmento ‘Minuto’ pisca)

6 Prima o botão para cima/baixo para ajustar os Minutos.

7 Se terminar o ajuste, pressione o botão ajustar/cancelar para completar a programação.

8 Pressione o botão sair ou o sistema arrancar sem qualquer entrada após 25 segundos.

Programar: Definir Reserva OFF

Esta função serve para desligar após um tempo definido.

1 Pressione o botão de programação para inserir o modo Programar. Volte a premir o botão para seleccionar [sem reserva]. (o segmento pisca)

2 Prima o botão para cima/baixo para ajustar AM/PM.

3 Prima o botão direito para mover para a parte "Hora". (o segmento “Hora” pisca)

4 Prima o botão para cima/baixo para ajustar a Hora.

5 Prima o botão direito para mover para a parte "Minuto".
(O segmento ‘Minuto’ pisca)

6 Prima o botão para cima/baixo para ajustar os Minutos..

7 Se terminar o ajuste, pressione o botão ajustar/cancelar para concluir a programação.

8 Pressione o botão Exit ou o sistema arrancará automaticamente sem qualquer entrada após 25 segundos.

PORTUGUÊS

Programar: Reserva Semanal

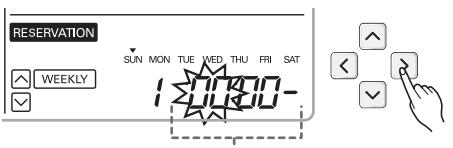
A reserva semanal está activa após o acerto da hora actual.

1 Pressione o botão de programação para inserir o modo Programar. Volte a pressionar o botão para seleccionar [Reserva Semanal]. (o segmento pisca)

2 Pressione o botão para a esquerda/direita para ajustar o dia actual.

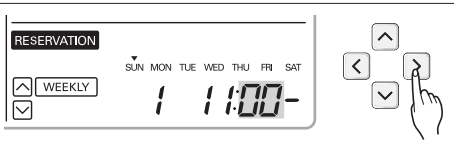
3 Pressione o botão para cima/abaixo para ajustar o número da acção.

4 Prima o botão direito para passar para a parte “Hora” na secção Hora ON. (O segmento ‘Hora’ pisca)



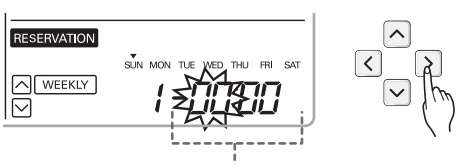
5 Prima o botão para cima/baixo para ajustar a secção Hora no Tempo de Arranque.

6 Prima o botão direito para passar para a parte “Minuto” da Hora no Tempo de Arranque. (O segmento “Minuto” pisca)

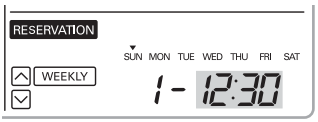


7 Prima o botão para cima/baixo para ajustar os Minutos no Tempo de Arranque.

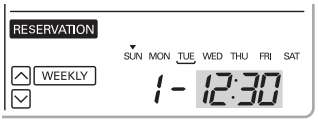
8 Prima o botão direito para mover para a parte “Hora” na secção Tempo OFF. (O segmento ‘Hora’ pisca)



9 Consulte o processo nº 5 a nº 7 para ajustar o Tempo OFF. É o mesmo método.



10 Se terminar o ajuste, pressione o botão ajustar/cancelar para completar a programação.
A barra de segmento é criada depois de terminada a acção.



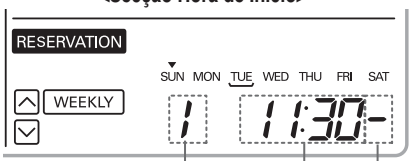
11 Consulte o processo nº 2 a nº 10 para ajustar o programa semanal para outro dia. É o mesmo método.

12 Pressione o botão sair ou o sistema arrancar sem qualquer entrada após 25 segundos.

<Nota>

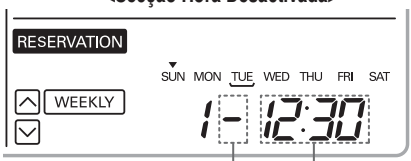
Descrição da reserva semanal

<Secção Hora de Início>



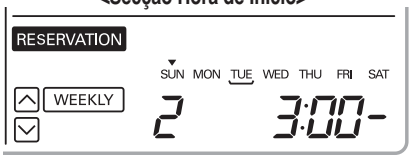
Acção
Tempo de Início
De

<Secção Hora Desactivada>

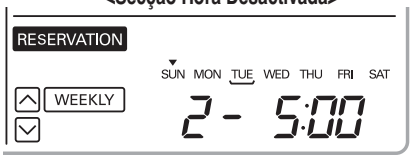


Para
Hora Desactivada

<Secção Hora de Início>



<Secção Hora Desactivada>



✻ Podem ser programadas duas acções por dia da semana, num total de 14 acções

PORTUGUÊS

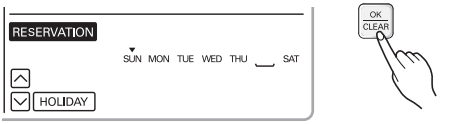
Programar: Reserva por Período de Férias

Esta função pára a máquina automaticamente em alguns dias.

1 Pressione o botão de programação para inserir o modo Programar. Volte a pressionar o botão para seleccionar [Reserva de Férias].(o segmento pisca)

2 Pressione o botão esquerda/direita para ajustar as férias.

3 Se premir o botão definir/apagar depois de concluir a selecção, o dia seleccionado desaparece.

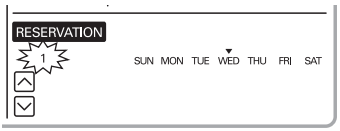


4 Pressione o botão sair ou o sistema arrancar sem qualquer entrada após 25 segundos.

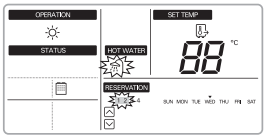
Programação: Aquecimento do reservatório sanitário & operação de aquecimento de reservatório

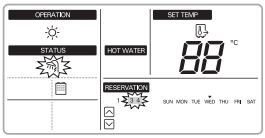
Esta função é programada para modo aquecedores de reservatórios sanitários e aquecimento de reservatório sanitário. São possíveis Duas programações para aquecimento de reservatório sanitário e e outras Duas programações para aquecedor de reservatório sanitário. Os números pré-atribuidos para programação de aquecimento do reservatório sanitário são '1' e '2'. Números de programação '3' e '4' são atribuídos ao modo de aquecedor de reservatório sanitário. Programações serão efectuadas todos os dias.

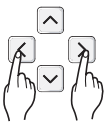
1 Pressione o botão de programação para introduzir o modo de programação.
Volte a pressionar o botão para seleccionar a programação de aquecedor de reservatório sanitário (o segmento que pisca).



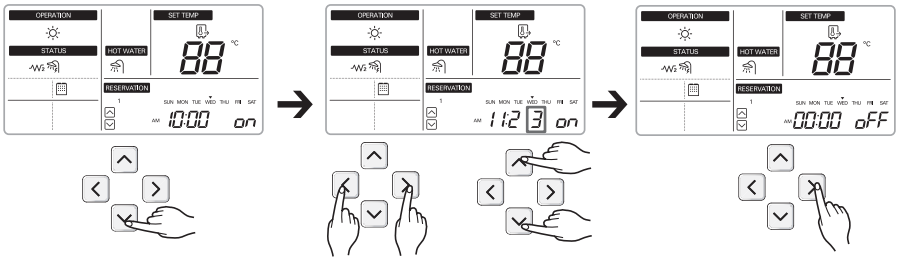
2 Pressione o botão esquerdo e direito par ajustar o número de programação. Os números pré-atribuidos para programação de aquecimento do reservatório sanitário são '1' e '2'. (se seleccionado o ícone de "aquecedor de reservatório sanitário" irá piscar), "Números de programação '3' e '4' são atribuídos ao modo de aquecedor de reservatório sanitário (se seleccionado o ícone de "aquecedor de reservatório sanitário" irá piscar),



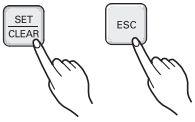




3 Após seleccionar o número de programação, pressione o botão para baixo para introduzir o tempo de ajuste de ligação. O tempo de ajuste de ligação pode ser ajustado pressionando os botões esquerdo, direito, cima e baixo. Depois de atribuir os minutos do tempo de ajuste de ligação, pressione o botão direito para ajustar o tempo de ajuste para desligar. Tal como o tempo de ajuste de ligação, pressione os botões esquerdo, direito, cima e baixo para alterar o tempo de ajuste para desligar.



4 Pressione o botão de definição para terminar a programação.
Para sair do modo programa, pressione o botão ESC.



PORTUGUÊS

Utilizar o Termóstato

O termo "termóstato", amplamente utilizado neste capítulo, é uma espécie de acessório de terceiro.
A LG Electronics não fornece termóstatos, pelo que estes têm de ser fornecidos por fabricantes terceiros. O termóstato da divisão pode ser utilizado para um controlo fácil e conveniente. Para utilizar o termóstato da forma mais eficiente e correcta, este capítulo apresenta informações sobre o uso do termóstato.

⚠ATENÇÃO

1. Alguns termóstatos de tipo electromecânico têm um tempo de retardamento interno para proteger o compressor. Neste caso, a alteração de modo pode demorar mais do que o esperado pelo utilizador. Por favor, leia cuidadosamente o manual do termóstato, se o produto não responder rapidamente.
2. O intervalo de temperatura definido pelo termóstato pode ser diferente daquele do produto. A temperatura de aquecimento ou refrigeração deve ser escolhida dentro do intervalo de temperatura definido no produto.

Como utilizar o Termóstato

Para saber como ligar e desligar, como definir a temperatura alvo, como alterar o modo de funcionamento, etc., por favor consulte o manual de operação do termóstato, fornecido pelo fabricante do termóstato.

Utilizar o Termóstato com o Painel de Controlo

• As seguintes funções estão autorizadas quando o termóstato estiver instalado :

-

Botão SET TEMP
-

Botão VIEW TEMP
- Botão de ajuste da temperatura (*)
- Activar / Desactivar aquecimento da Água Sanitária
- Ligar / Desligar Operação Silenciosa

(*) : A temperatura ajustada é utilizada apenas para controlar o estado de ligado / desligado do aquecedor eléctrico. O produto não é ligado / desligado, de acordo com a definição da temperatura no painel de controlo. É ligado / desligado de acordo com o sinal do termóstato.

• As seguintes funções NÃO estão autorizadas quando o termóstato estiver instalado :

-

Selecção do modo operativo (refrigeração/ aquecimento/ dependente do clima)
- Programação da hora
- Activar/Desactivar Operação

Operação de Emergência

• Definição dos termos

- Anomalia: um problema que pode parar a operação do sistema, e pode ser retomado temporariamente, em operação limitada sem a assistência de um profissional certificado.
- Erro: problema que pode parar a operação do sistema e que pode ser solucionado APENAS após a verificação de um profissional certificado.
- Modo de emergência: operação de aquecimento temporároo enquanto o sistema está com uma Anomalia.

• Objectivo de explicar a 'Anomalia'

- Como nem todos os aparelhos de ar condicionado, a Bomba de Calor Ar-para-Água funciona, geralmente, durante toda a estação de Inverno, sem qualquer paragem do sistema.
- Se for detectado algum problema no sistema, que não seja crítico para o funcionamento do sistema, pela produção de energia de aquecimento, o sistema pode continuar temporariamente em modo de operação de emergência, se o utilizador final o decidir.

• Classificação da Anomalia

- A anomalia é classificada em dois níveis, de acordo com a gravidade do problema: Anomalia Ligeira e Anomalia Grave
- Anomalia Ligeira: foi detectado um problema no interior da unidade interna. Na maioria dos casos, este problema está realizado com problemas de sensor. A unidade externa está a funcionar no modo de emergência, o qual é configurado pelo interruptor DIP nº 4 do painel de controlo da unidade interna.
- Anomalia grave: foi detectado um problema no interior da unidade externa. Como a unidade externa tem um problema, a operação em modo de emergência é executada pelo aquecedor eléctrico, localizado na unidade interna.
- Anomalia em Opção: foi detectado um problema numa operação opcional, como o aquecimento do depósito da água. No caso desta anomalia, a opção com anomalia é assumida como não estando instalada no sistema.

• Nível de operação de emergência

- Se o sistema detectar uma anomalia, suspende a operação e aguarda pela decisão do utilizador: Contactar o centro de assistência ou iniciar a operação de emergência.
- Para iniciar a operação de emergência, basta o utilizador premir o botão ON / OFF mais uma vez.
- Estão preparados dois níveis diferentes para a operação de emergência: Ciclo de alta temperatura e ciclo de baixa temperatura.
- No modo de operação de emergência, o utilizador não pode ajustar a temperatura alvo.

	Interruptor DIP	Temperatura Alvo da Água Restante	Temperatura Alvo do Ar Ambiente	Temperatura Alvo da Água Sanitária
Ciclo de alta temperatura	DESLIGADO	50°C	24°C	70°C
Ciclo de baixa temperatura	LIGADO	30°C	19°C	50°C

• **As seguintes funções estão autorizadas na operação de emergência :**

- Activar/Desactivar Operação
- Botão VIEW TEMP (*)
- Botão de ajuste da temperatura (*)
- Activar / Desactivar aquecimento da Água Sanitária

(*) : A temperatura medida por um sensor com falha é indicada como '- -'.

(*) : A temperatura ajustada é utilizada apenas para controlar o estado de ligado / desligado do aquecedor eléctrico. O produto não é ligado / desligado, de acordo com a definição da temperatura no painel de controlo. É ligado / desligado de acordo com o sinal do termóstato.

• **As seguintes funções NÃO estão autorizadas na operação de emergência :**

- Selecção do modo operativo (refrigeração/ aquecimento/ dependente do clima)
- Programação da hora
- Botão SET TEMP
- Ligar/Desligar Operação Silenciosa

• **Anomalia dupla: Anomalia de opção com Anomalia Ligeira ou Grave**

- Se a anomalia de opção ocorrer com uma anomalia ligeira (ou grave) ao mesmo tempo, o sistema atribui uma maior prioridade à anomalia ligeira (ou grave), e funciona como se tivesse ocorrido uma anomalia ligeira (ou grave).
- Por conseguinte, por vezes o aquecimento da água sanitária pode ser impossível no modo de operação de emergência.
  Se a água sanitária não aquecer durante uma operação de emergência, verifique se o sensor de água sanitária e a cablagem ligada estão Ok.

• **A operação de emergência não é automaticamente reiniciada depois do fornecimento de energia eléctrica ser reposto.**

- Em condições normais, as informações operativas do produto são restauradas e automaticamente reiniciadas depois da corrente eléctrica principal ser reposta.
- Contudo, na operação de emergência, o reiniciar automático é proibido para proteger o produto.
- Por conseguinte, o utilizador tem de reiniciar o produto depois do fornecimento de corrente eléctrica ser restabelecido, quando a operação de emergência estiver em curso.

Manutenção e Assistência

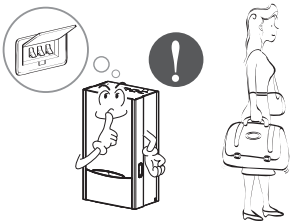
Actividades de manutenção

Para assegurar a disponibilidade total da unidade, devem ser realizadas verificações e inspecções na unidade e na cablagem de campo a intervalos regulares, de preferência anualmente.
Esta manutenção deve ser realizada apenas pelo seu técnico local certificado.

Quando o aparelho não for utilizado....

⚠ATENÇÃO

- Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, recomendamos fortemente que NÃO DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA para o produto.
- Se a corrente não for fornecida, não serão executadas algumas acções especiais de protecção do produto (como o anti-bloqueio da bomba de água).



Contacte imediatamente a assistência nas seguintes situações

1. Algo anormal está a acontecer, como cheiro a queimado, um forte ruído, etc. Pare a unidade e desligue o disjuntor. Nunca tente reparar por si próprio, nem reiniciar o sistema nestes casos.
2. O cabo eléctrico principal está demasiado quente ou danificado.
3. O código de erro é gerado por auto-diagnóstico.
4. Há uma fuga de água da unidade interna.
5. Qualquer interruptor, disjuntor (de segurança, terra) ou fusível deixou de funcionar adequadamente.

O utilizador deve realizar uma inspecção e uma limpeza de rotina para evitar o mau desempenho da unidade.
No caso de uma situação especial, o trabalho deve ser realizado apenas por pessoal de assistência.

Conselhos para Resolução de Problemas! Poupe tempo e dinheiro!

Verifique os seguintes pontos antes de solicitar uma reparação ou assistência.... Se o problema persistir, por favor contacte o seu revendedor.

Caso	Explicação
A bomba de calor AWHP não funciona.	• Enganou-se ao programar a temporização? • O fusível queimou ou o disjuntor de circuito foi activado?
A divisão apresenta um odor peculiar.	• Verifique se é libertado um odor a humidade das paredes, da alcatifa, dos móveis ou de objectos húmidos existentes na divisão.
A bomba de calor AWHP não funciona durante 3 minutos quando é reiniciada.	• Trata-se da protecção do mecanismo. • Aguarde cerca de três minutos até a operação começar.
Não refrigera nem aquece com eficácia.	• A divisão podia estar muito quente quando o AWHP foi ligado pela primeira vez. Aguarde algum tempo até arrefecer. • Has the setting temperature been set incorrectly?
A operação da unidade é ruidosa.	• Som de fluxo do refrigerante - Enquanto o sistema estiver a ser iniciado ou parado, pode ser escutado som do fluxo de refrigerante. • Som do permutador de calor da unidade interna - Durante a operação de refrigeração, pode ser escutado um som proveniente do permutador de calor da unidade, devido ao congelamento ou ao derretimento da água. • Ruído de água - Durante o arranque ou a paragem da unidade, pode surgir ruído na tubagem de água • Durante o descongelamento - Pode aparecer ruído na unidade, devido ao descongelamento da água.
É libertado vapor pela unidade externa.	• Vapor do permutador de calor externo - Durante a operação de descongelamento, o gelo no permutador de calor externo é derretido, o que resulta na produção de vapor.
O visor do painel de controlo aparece apagado ou pouco visível.	• O disjuntor de circuito foi accionado?

LG
Life's Good

DUTCH

HANDLEIDING

AIR CONDITIONER

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de set gaat bedienen en bewaar de handleiding voor later gebruik.

TYPE : THERMA V™

(Pomp voor hitte lucht naar water)

www.lge.com

INHOUD

Veiligheidsmaatregelen 3
Inleiding tot het product 6
Instructie voor de eigenaar 8
Werken met de thermostaat.....24
Onderhoud en service.....27

BELANGRIJKE GEGEVENS

Noteer hier de naam en de nummers van het model en de serie:

Model nr.

Serie nr.

Deze gegevens staan op een label aan de zijkant van elk apparaat.

Naam van de dealer

Datum van aankoop

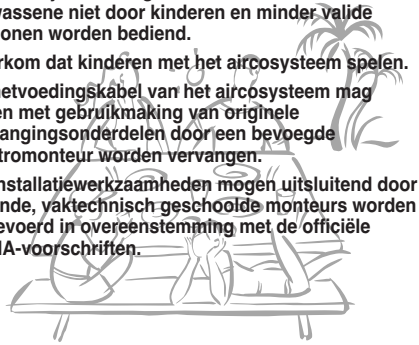
■ Niet uw ontvangstbewijs en/of de aankoopnota op deze pagina vast voor het geval u deze in verband met een aanspraak op garantie moet overleggen.

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR

In deze handleiding vindt u tal van nuttige wenken voor een correct gebruik en onderhoud van uw airco. Een beetje aandacht en zorg van uw kant kan u gedurende de hele levensduur van uw aircosysteem veel tijd en geld besparen. In het overzicht van tips voor het oplossen van problemen kunt u in veel gevallen het antwoord op uw vragen vinden. Lees altijd eerst onze tips voor het oplossen van problemen. Waarschijnlijk hoeft u dan geen service in te roepen.

LET OP

- **Bel een erkende servicetechnicus voor een reparatie of onderhoud van dit apparaat.**
- **Bel een erkende installateur voor het installeren van dit apparaat.**
- **Het aircosysteem mag zonder toezicht van een volwassene niet door kinderen en minder valide personen worden bediend.**
- **Voorkom dat kinderen met het aircosysteem spelen.**
- **De netvoedingskabel van het aircosysteem mag alleen met gebruikmaking van originele vervangingsonderdelen door een bevoegde elektromonteur worden vervangen.**
- **De installatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door erkende, vaktechnisch geschoolde monteurs worden uitgevoerd in overeenstemming met de officiële KEMA-voorschriften.**



Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende aanwijzingen om persoonlijk letsel van u of anderen en beschadiging van de apparatuur te voorkomen.
■ Besturingsfouten door het negeren van de aanwijzingen kunnen de apparatuur beschadigen.
De ernst hiervan wordt uitgedrukt door de volgende pictogrammen.

⚠ **WAARSCHUWING**	Dit symbool duidt de mogelijkheid van letsel of schade aan.
⚠ **LET OP**	Dit symbool duidt de mogelijkheid van letsel of schade aan.

⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat moet altijd geaard worden.

• Het risico bestaat op elektrische schokken

Gebruik geen defecte of te laag gewaardeerde stroomverbreker. Gebruik de juist gemeten circuitbreker en zekering.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Gebruik geen stekkerdoos met veel plekken voor stekkers. Gebruik dit apparaat op een toegewijde circuitbreker.

• Anders kan dit elektrische schokken of brand veroorzaken.

Roep voor elektrische installatie- of reparatiewerkzaamheden de hulp in van de dealer, de leverancier, een deskundige elektromonteur of een erkend elektrotechnisch installatiebureau. Haal het product niet zelf uit elkaar en repareer het niet zelf.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Aard het product altijd zoals in het bedradingsdiagram. Sluit de aardedraad niet aan op staven die contact hebben met gasslangen of waterslangen of met de bedrading van de aarde van de telefoon.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Zet het paneel en de afdekplaat van de schakelkast stevig vast.

• Er bestaat risico op elektrische schokken op grond van stof, water et cetera.

Gebruik een stroomonderbreker of zekering van de juiste waarde.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Vervang of verleng de netvoedingskabel niet. Als de stroomkabel of het snoer gekrast is of het omhulsel is er af of dit is niet van goede kwaliteit, moet dit vervangen worden.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Voor installatie, verwijdering of opnieuw installeren moet u altijd contact opnemen met een gemachtigd servicecentrum.

• Daardoor kunt u brand-, schok- en explosiegevaar en persoonlijk letsel voorkomen.

Installeer het aircosysteem niet in een bouwvallige structuur.
Zorg ervoor dat het installatiegebied niet met de tijd verslechtert.

• Dit kan tot gevolg hebben dat het product valt.

Installeer nooit de eenheid buiten op een bewegende basis of een plek waar deze kan vallen.

• De vallende eenheid buiten kan schade of letsel veroorzaken of zelfs de dood van een persoon tot gevolg hebben.

Wanneer het product in aanraking komt met water (door stroming of onderdompeling) moet u contact opnemen met een gemachtigd servicecentrum voordat u dit opnieuw gebruikt.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Zorg ervoor de koelvloeistof die gebruikt wordt te controleren. Lees het label op het product.

• Onjuiste koelvloeistoffen kunnen verhinderen dat de eenheid goed werkt.

Gebruik geen stroomsnoer, een stekker of losse sok die beschadigd is.

• Dit kan anders zorgen voor brand of een elektrische schok.

Raak het product in geen geval aan, werk er niet mee of repareer het niet met natte handen.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Zet geen verwarming of andere verwarmingsapparaten bij het stroomsnoer.

• Daardoor helpt u brand, kortsluiting en schokgevaar te voorkomen.

Voorkom dat de elektrische onderdelen van het aircosysteem nat worden. Installeer de eenheid niet bij waterbronnen.

• Er bestaat het risico van brand, dat het product niet werkt of elektrische schokken.

Sla geen ontvlambaar gas of brandbare materialen bij het product op.

• Het risico op brand bestaat.

Bedradingsaansluitingen binnen/buiten moet goed vastzitten en de kabel moet goed geleid worden, zodat er geen kracht is die de kabel van de eindpunten van de aansluiting trekt.

• Onjuiste of losse aansluitingen kunnen hitte genereren of ook brand veroorzaken.

Doe de verpakkingsmaterialen veilig weg. Het gaat hierbij om schroeven, nagels, batterijen, gebroken dingen et cetera na installatie of service en scheur de plastic verpakkingszakken dan open en gooi ze weg.

• Kinderen kunnen ermee gaan spelen en dit kan voor letsel zorgen.

Zorg ervoor dat de stekker van de stroomkabel niet vuil, los of gebroken is en steek de stekker alleen volledig in.

• Vuile, losse of gebroken stroomstekker kan leiden tot elektrische schokken of brand.

In een eenheid binnen levert de stapcondensator elektriciteit van een hoog voltage naar de elektrische componenten. Zorg ervoor de condensator volledig te ontladen voordat u reparatiewerk onderneemt.

• Een geladen condensator kan elektrische schokken veroorzaken.

Wanneer u de eenheid installeert, gebruik dan de installatiekit die bij dit product geleverd wordt.

• Anders kan de eenheid vallen en ernstig letsel veroorzaken.

Zorg ervoor alleen die onderdelen te gebruiken die u vindt opgenoemd in de reserveonderdelenlijst. Probeer in geen geval de apparatuur te wijzigen.

• Het gebruik van verkeerde onderdelen kan een elektrische schok veroorzaken, excessieve hitte genereren of ook brand veroorzaken.

Gebruik het aircosysteem niet langdurig in een hermetisch gesloten ruimte. Ventileer regelmatig.

• Zuurstoftekort zou kunnen optreden en daardoor uw gezondheid kunnen schaden.

Open het rooster van het product niet als het werkt. (Raak het elektrostatische filter niet aan als het aircosysteem hiermee is uitgerust.)

• Daardoor kunt u lichamelijk letsel, kortsluiting, schokgevaar en uitvallen van het aircosysteem voorkomen.

Als vreemde geluiden, geur of rook komt van product, onmiddellijk draai de hoofdschakelaar uit of koppel de voedingskabel

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Ventileer de productruimte van tijd tot tijd wanneer u het product gebruikt met een stoof of verhittingselement et cetera.

• Zuurstoftekort zou kunnen optreden en daardoor uw gezondheid kunnen schaden.

Zet de hoofdschakelaar uit tijdens een reinigings- of controlebeurt van het aircosysteem.

• Daardoor kunt u schokgevaar voorkomen.

Zorg ervoor er zeker van te zijn dat niemand en met name geen kinderen op de eenheid buiten kunnen stappen of daar in kunnen vallen.

• Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en beschadiging van het aircosysteem.

Zorg ervoor dat de netvoedingskabel bij het bedienen van het aircosysteem niet losgetrokken of beschadigd kan worden.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Zet NIETS op de stroomkabel.

• Daardoor kunt u brand, kortsluiting en schokgevaar voorkomen.

Als er een lek is van ontvlambaar gas, sluit dan de gaskraan en open een raam om te ventileren voordat u het aircosysteem inschakelt.

• Gebruik geen telefoon en zet geen schakelaars aan of uit. Het risico bestaat op explosie of brand.

⚠LET OP

Twee of meer mensen moeten het product opheffen en transporteren.

• Daardoor wordt persoonlijk letsel voorkomen.

Installeer het aircosysteem niet waar het rechtstreeks blootstaat aan wind uit zee (zoutinwerking).

• Daardoor wordt corrosie van het aircosysteem voorkomen.

Houd het aircosysteem altijd horizontaal – ook tijdens installatiewerkzaamheden.

• Om trillingen of ruis te voorkomen

Installeer het product niet aangezien de ruis of hete lucht van de eenheid buiten de buurt zou kunnen beschadigen of verstoren.

• Dit kan voor een probleem zorgen voor uw buren en daarom kan er ruzie ontstaan.

Controleer na de installatie of eventuele reparaties het aircosysteem altijd op gaslekken (koelmiddel).

• De airco-installatie kan door een te laag koelmiddelniveau beschadigd worden.

Gebruik het aircosysteem niet voor speciale toepassingen als voedselconservering, de instandhouding van kunstwerken e.d. Het is een aircosysteem voor de gemiddelde consument, niet een precisiekoelsysteem.

• Zo voorkomt u schade van uw bezittingen.

Blokkeer de luchtinlaat of luchtuitlaat niet.

• Daardoor kan het product defect raken.

Reinig het aircosysteem altijd met een zachte doek. Gebruik geen agressieve zepen, oplosmiddelen of mors geen water et cetera.

• Daardoor voorkomt u brand, kortsluiting, schokgevaar en beschadiging van de kunststof onderdelen van de installatie.

Stap niet op het product en zet er niets op. (buitenelementen)

• Daardoor voorkomt u persoonlijk letsel en storingen van het aircosysteem.

Steek nooit uw vingers of een ander object in de luchtinlaat of luchtuitlaat terwijl het systeem in werking is.

• Er zijn scherpe en bewegende onderdelen waaraan u zich kunt verwonden.

Behandel het aircosysteem voorzichtig bij het uitpakken en installeren.

• U kunt zich aan de scherpe randen verwonden.

Als het koelgas tijdens de reparatie lekt, raak dit gas dan niet aan.

• Het koelgas kan bevriezing tot gevolg hebben.

Zet de eenheid niet scheef als u deze verwijdert of de installatie ongedaan maakt.

• Het gecondenseerde water binnen kan gemorst worden.

Meng een lucht of gas anders dan de opgegeven koelvloeistof gebruikt in het system.

• Als lucht het koelsysteem binnendringt, heeft dit een excessieve hoge druk tot gevolg en dit kan leiden tot schade of letsel aan de apparatuur.

Als het koelgas tijdens de installatie lekt, ventileert u de lucht onmiddellijk.

• Anders kan dit schadelijk voor uw gezondheid zijn.

Het uit elkaar nemen van de eenheid, de behandeling van de koelvloeistofolie en eventuele onderdelen dienen uitgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijke en nationale standaards.

Stel uw huid of uw kinderen of planten niet bloot aan tocht van koude of hete lucht.

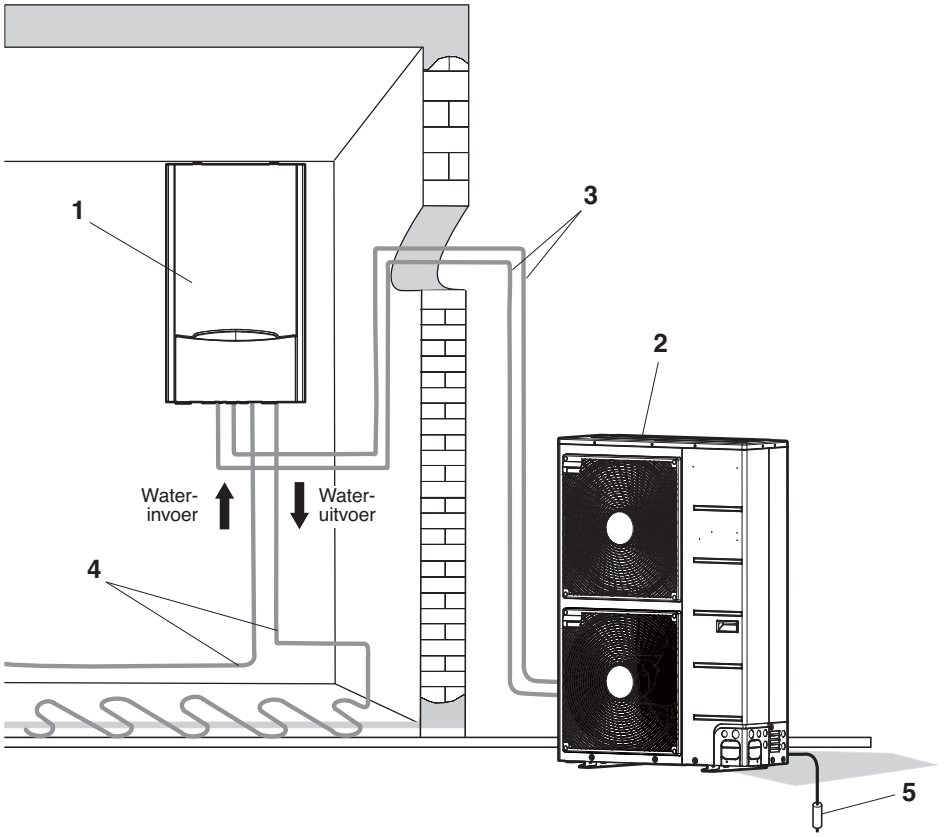
• Dat is slecht voor uw gezondheid.

Gebruik een stevige stoel of ladder bij het schoonmaken, onderhouden of repareren van het product op hoogte.

• Wees voorzichtig en zorg ervoor dat u niet valt.

Inleiding tot het product

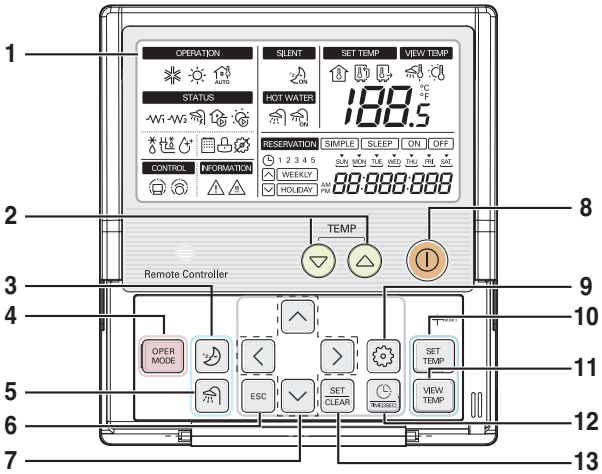
Afbeelding gewone installatie



1. Eenheid binnen
2. Eenheid buiten
3. Slang voor koelmiddel en verbindingskabel
4. Slang voor water
5. Aardingsdraad naar externe aardingseenheid om elektrische schokken te voorkomen.

*De vorm van producten kan veranderd worden naar gelang de capaciteit en het type model.

Bedieningspaneel



1. **Display-paneel**
2. **Knop om temperatuur te veranderen**
3. **Knop voor aan/uit stille modus**
4. **Knop voor selectie van de bedieningsmodus**
5. **Knop voor inschakelen/uitschakelen verhitting water**
6. **ESC-knop**
7. **Richtingsknop (Op, neer, links, rechts)**
8. **Stroomknop**
9. **Knop voor instellen van functies**
10. **Knop voor modus instelling temperatuur**
11. **Knop voor modus bekijken temperatuur**
12. **Programmeerknop**
13. **Knop voor instellen/wissen**

※ Sommige functies werken mogelijk niet en worden niet weergegeven afhankelijk van het model.

DUTCH

Instructie voor de eigenaar

Informatie voor controle

Elektrische verhitte STAP EEN
Elektrische verhitte STAP TWEE
Deze pictogrammen duiden aan dat de elektrische steunverhitter die zich bevindt binnen de interne eenheid werkt.

Verhitter sanitaire watertank
Dit pictogram duidt aan dat de elektrische verhitter van de sanitaire watertank die zich bevindt binnen de sanitaire watertank actief is.
Het pictogram wordt niet gebruikt wanneer er geen sanitaire watertank geïnstalleerd is.

Waterpomp
Dit pictogram duidt aan dat de waterpomp binnen de interne eenheid actief is.

HULPPOMP VOOR ZONNEWARMTE
Dit pictogram duidt aan dat de hulppomp voor zonnewarmte actief is.
OPMERKING : Omdat de installatie van de hulppomp voor zonnewarmte niet verplicht is maar aanbevolen op grond van de veldconditie, kan men dit pictogram zien, hoewel er geen hulppomp voor zonnewarmte geïnstalleerd is.

Ontdooien
Dit pictogram duidt aan dat de modus voor ontdooien actief is. Bij het verhitten van ruimte of het verhitten van de sanitaire watertank, kan de externe hittewisselaar bevriezen op grond van lage externe temperatuur en vochtigheid. Als dit risico optreedt, schakelt het product over naar de modus voor ontdooien. Dit keert de cyclus om en neemt hitte van het interne systeem om bevriezing van het externe systeem te voorkomen. Deze modus werkt automatisch.

De laagste temperatuur handhaven
Het doel van deze modus is het handhaven van de temperatuur om te voorkomen dat de waterslang bevriest.

Desinfectie
Dit pictogram duidt aan dat in de sanitaire waterank desinfectie plaatsvindt.

Extern
Dit pictogram duidt aan dat de externe eenheid actief is.

Kinderslot

GEEN FUNCTIE

Centrale controller
Dit pictogram duidt aan dat het product geregeld wordt door de centrale controller.

Thermostaat
Dit pictogram duidt aansluiting op thermostaat aan.

Lichte problemen
Dit pictogram duidt aan dat lichte problemen zijn opgetreden.

Zware problemen
Dit pictogram duidt aan dat zware problemen zijn opgetreden.

Verandering modus

Schakel het product in en selecteer werkingsmodus.

1 Druk op stroomknop om het product in te schakelen

2 Druk op de knop OPER MODE om elke werkingsmodus te selecteren.

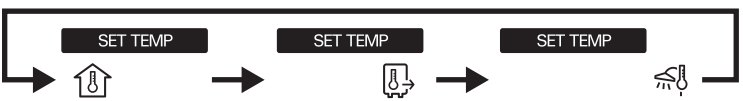
Werking van koelen | Werking van verkoelen | Weerafhankelijke werking

Bedieningsmodus

- Werking van koelen - Het product produceert koud water om te gebruiken in koeling onder de grond of koeling van de FCU.
- Werking van verhitten - Het product produceert heet water om te gebruiken in verhitting onder de grond of verhitting van de FCU.
- Verhittingswerking afhankelijk van weer - In deze modus is het instelpunt voor verhitting automatisch bepaald door vooraf gedefinieerd temperatuurprofiel.

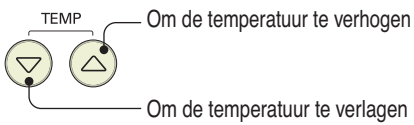
Doeltemperatuur selecteren

1 Druk op knop SET TEMP om elke werkingsmodus te selecteren.



Kamertemperatuur | Watertemperatuur verlaten | Temperatuur sanitaire watertank

2 Pas gewenste temperatuur aan door in elke modus te drukken op knop Temperatuur wijzigen.



✲ Opmerking

- : Verminder 1°C of 2°F per keer drukken
- : Verhoog 1°C of 2°F per keer drukken

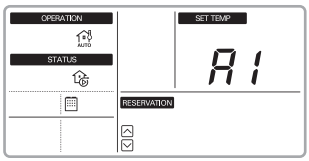
- We kunnen het temperatuurbereik van elke modus veranderen in de instelmodus voor installatie. Gebruik functiecode 11 tot 15.
- Instelling kamertemperatuur is beschikbaar wanneer sensor lucht externe ruimte (apart verkocht) geïnstalleerd wordt. Zie functiecode 03.
- Instelling temperatuur sanitaire watertank is beschikbaar wanneer sanitaire watertank geïnstalleerd is.

Weerafhankelijke werking

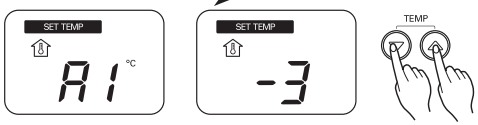
Deze modus wordt alleen toegpast voor verhitting. Om energie te besparen en het meeste comfort te geven zal de insteltemperatuur de buitentemperatuur volgen. Als buitentemperatuur lager wordt, zal de verhittingscapaciteit voor het huis automatisch groter worden om dezelfde kamertemperatuur te houden. Alle parameters zullen door het installatieprogramma ingesteld worden tijdens de opstartprocedure en zullen aan de karakteristieken van de locatie aangepast worden.

1 Druk op de knop OPER MODE om de weerafhankelijke werkingsmodus te selecteren.

AUTO : Pictogram voor weerafhankelijke werking



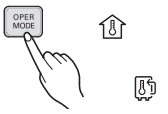
2 Pas het gewenste temperatuurniveau aan door te drukken op de knoppen om de temperatuur te veranderen.



Ex) verminderen temperatuurprofiel met 3°C
(gebaseerd op temperatuur lucht van kamer)
<Stap om temperatuur aan te passen (eenheid: °C)>
-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
← Koud Heet →

Temperatuur bekijken

1 Druk herhaaldelijk op Overzicht Temperatuurknop om elke temperatuur te selecteren. (Wanneer u op de knop View Temperature (Temperatuur bekijken) drukt, wordt de kamertemperatuur 5 seconden weergegeven.)



VIEW TEMP : Kamertemperatuur bekijken

VIEW TEMP : Invoertemperatuur bekijken

VIEW TEMP : Uitvoertemperatuur bekijken

VIEW TEMP : Temperatuur sanitair water bekijken (ALLEEN weergegeven wanneer verhittingsmodus sanitair water)

VIEW TEMP : Temperatuur zonne-energie bekijken (Wordt ALLEEN weergegeven in de modus verhitting sanitair water)

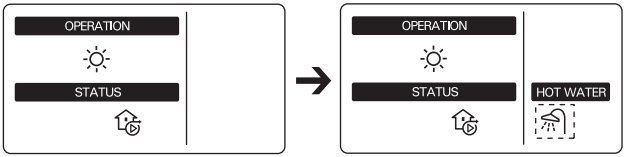
(eenheid:°C)

Temperatuur	Temperatuurbereik	Weergegeven als
Lucht	onder 11	*Laag*
	11 ~ 39	werkelijke temperatuur
	boven 39	*Hoog*
Water	onder 0(* onder 40)	*Laag*
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	werkelijke temperatuur
	boven 92(* boven 120)	*Hoog*

(* : thermische zonne-temperatuur)

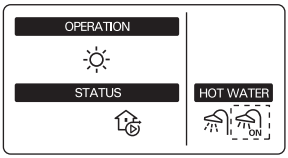
Werking verhitting sanitair water

1 Druk herhaaldelijk op de knop View om verhitting sanitaire tank in te schakelen.



<Verhitting sanitair water uitschakelen> <Verhitting sanitair water inschakelen>

2 Werking van verhitting sanitair water werkt alleen in de inschakelconditie.
Tijdens werking zal segment ingeschakeld zijn.



<Verhitting sanitair water AAN>

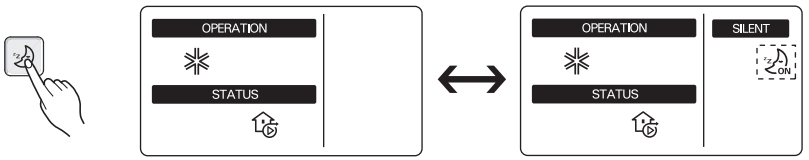
<Opmerking>

- Deze functie wordt niet gebruikt wanneer de sanitaire watertank niet geïnstalleerd is.
- Als u meer informatie wilt, zie dan de functiecode [15, 26~29] in sectie informatie installatie

Werking stille modus

Werking in de stille modus betekent dat de externe eenheid op verminderde capaciteit werkt zodat het geluid dat geproduceerd wordt door de externe eenheid minder wordt.

1 Druk op knop stille modus. Deze knop AAN of UIT stille modus.



<Stille modus UIT> <Stille modus AAN>

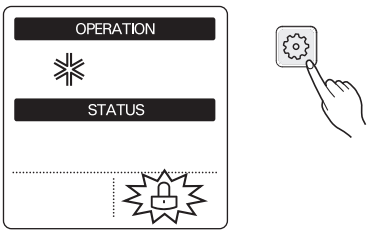
Dit impliceert dat de verhittings- en koelcapaciteit ook minder zal worden.
Houd dit in de gaten wanneer er een bepaald niveau van verhitten of koelen binnen vereist is.

Werking in stille modus werkt mogelijk niet als het product met een hogere prioriteit werkt zoals bij ontdooien, anti-vries en etcetera. (Wanneer deze modus niet werkt op prioriteitsvolgorde, wordt ALLEEN SILENT **weergegeven)**

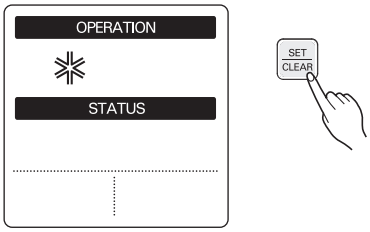
Kinderslot

Deze functie is om te voorkomen dat kinderen of andere mensen de controller gebruiken.

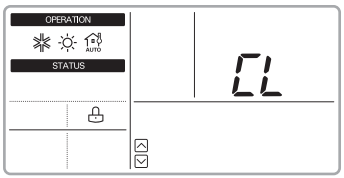
1 Druk op de knop Function Setting (Instelling functie) om over te gaan naar instelmodus voor de gebruiker.
(Het segment zal flikkeren)



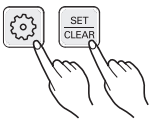
2 Druk op de knop Set/Clear (Instellen/Wissen) om de selectie te voltooien.
Het segment zal verdwijnen.



3 Tijdens kindvergrendeling zullen het pictogram en 'CL' gedurende 3 seconden weergegeven worden wanneer u soorten knoppen invoert behalve om de temperatuurknop en de knop om in te stellen/te wissen te bekijken.



4 Om deze instelling vrij te geven drukt u op de knop om functies in te stellen totdat het pictogram flikkert en u gebruikt vervolgens de knop instelling-wissen uit.



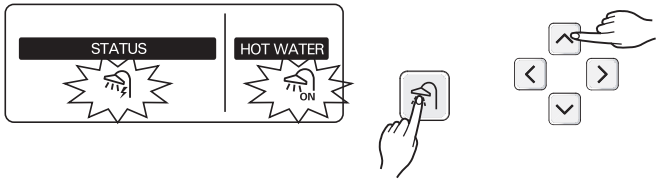
DUTCH

Snelle verhitting sanitaire tank

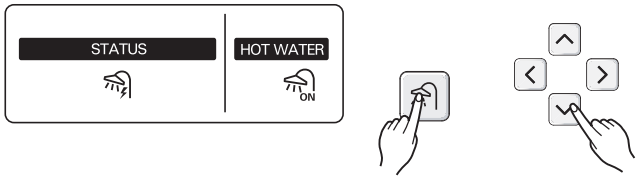
Wanneer er een urgente noodzaak tot sanitaire verhitting is, kan de modus Quick Sanitary Tank Heating (snelle verhitting sanitaire tank) gebruikt worden om de tijd te verminderen om de doeltemperatuur van de sanitaire tank te bereiken door met kracht de sterke verhitter in te schakelen.

Nadat men de doeltemperatuur van de sanitaire tank bereikt heeft of de input van de gebruiker gekregen heeft om te stoppen, zal de modus Quick Sanitary Tank beëindigd worden.

1 Druk gedurende 3 seconden op de knop Sanitary Tank Heating Enable (verhitting sanitaire tank inschakelen) om te starten met snell verhitting van de sanitaire tank.
Het pictogram 'Sanitary Tank Heating Enable' (verhitting sanitaire tank inschakelen) en 'Boost heater' (snel verhitten) zullen tegelijkertijd flikkeren.



2 Als doeltemperatuur sanitaire tank bereikt is of gebruiker houdt de knop Sanitary Tank Heating gedurende drie seconden ingedrukt, zal Quick Saniatry Tank Heating voltooid zijn en zal het flikkeren van het pictogram gestopt worden.



Weergave foutcode

Wanneer de fout is opgetreden op de eenheid binnen, zal de foutcode op het bedieningspaneel worden weergegeven.

Kleine problemen

Men merkt een probleem binnen de eenheid binnen, deze problemen hebben te maken met sensorproblemen. De eenheid buiten werkt in een conditie van werking in de noodmodus die geconfigureerd wordt door DIP-schakelaar nr. 4 van de PCB van de eenheid binnen.

<Display>

Zware problemen

Men merkt een probleem binnen de eenheid buiten.
Omdat de eenheid buiten een probleem heeft, wordt de werking in de noodmodus uitgevoerd door de elektrische verhitter die zich bevindt in de eenheid binnen.

<Display>

Kritieke fout

Bij een kritieke fout zal het product onvoorwaardelijk stoppen.
Op dit moment zullen CH' en het foutcodenr. op hun beurt worden

<Display>

DUTCH

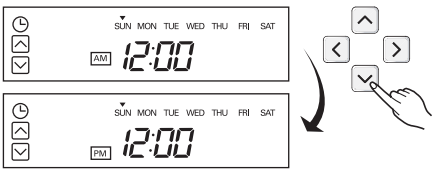
De huidige tijd instellen

U kunt de huidige tijd instellen.

1 Houd programmeerknop 3 seconden ingedrukt om de huidige tijdmodus in te voeren.

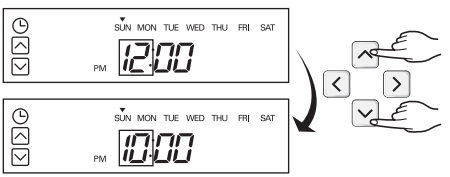
2 Druk op de linker, rechter knop om de huidige dag aan te passen.

3 Druk op de knop naar beneden om naar het AM/PM-deel te gaan en deze aan te passen.
(Het AM/PM-segment zal flikkeren)

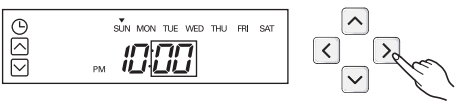


4 Druk op rechter knop om naar het deel "Hour" (Uur) te gaan. (Het segment "Hour" (Uur) zal flikkeren)

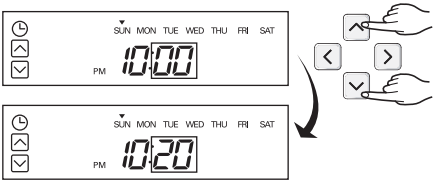
5 Druk op knop naar boven, beneden om het uur aan te passen.



6 Druk op rechter knop om naar het deel "Minute" (Minuut) te gaan.
(Het segment "Minute" zal flikkeren)



7 Druk op knop naar boven, beneden om de minuut aan te passen.



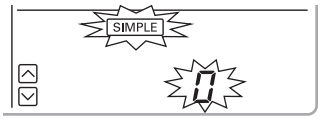
8 Als u klaar bent met de instelling, drukt u op de knop Set/Clear (Instellen/Wissen).

9 Druk op de stoppenknop om te stoppen of het systeem zal zonder invoer automatisch vrijgegeven worden gedurende 25 seconden.

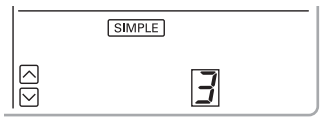
Programmeren: eenvoudige reservering instellen

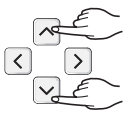
U kunt reservering makkelijk instellen. (ALLEEN inschakelen wanneer eenheid stand-by is.)

1 Druk op de programmeerknop om naar de programmeermodus te gaan. (Het segment flikkert)



2 Druk op de knop naar boven, beneden om de reserveringstijd aan te passen.





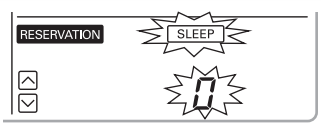
3 Als u de instelling voltooit, drukt u op de knop voor instellen/annuleren om programmeren te voltooien.

4 Druk op de stoppenknop om te stoppen of het systeem zal zonder invoer automatisch vrijgegeven worden gedurende 25 seconden.

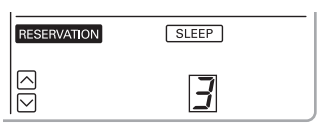
Programmeren: slaapreservering instellen

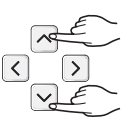
U kunt (slaap) reservering makkelijk uitschakelen. (ALLEEN inschakelen wanneer eenheid werkt.)

1 Druk op programmeerknop om naar de programmermodus te gaan. Herhaal drukken op de knop om te selecteren [slaapreservering]. (Het segment flikkert)



2 Druk de knop naar boven, beneden om de reserveringtijd aan te passen.





3 Als u de instelling voltooit, drukt u op de knop voor instellen/annuleren om programmeren te voltooien.

4 Druk op de stoppenknop om te stoppen of het systeem zal zonder invoer automatisch vrijgegeven worden gedurende 25 seconden.

DUTCH

Programmeren: instellen reservering ON (AAN)

Men kan deze functie instellen na een instellingstijd.

1 Druk op de programmerknop om naar de programmermodus te gaan. Herhaal het drukken op de knop [on reservation] om te selecteren. (Het segment flikkert)

2 Druk op de knop naar boven, beneden om AM/PM aan te passen.

3 Druk op de knop naar rechts om het deel "Hour" (Uur) aan te passen. (Het segment "Hour" (Uur) zal flikkeren)

4 Druk op knop naar boven, beneden om het uur aan te passen.

5 Druk op de rechter knop om naar het deel "Minute" te gaan. (Het segment "Minute" zal flikkeren)

6 Druk op knop naar boven, beneden om Minute (Minuut) aan te passen.

7 Als u klaar bent met instellen, druk dan op de knop om in te stellen/te annuleren om de programmering te voltooien.

8 Druk op de stoppenknop om te stoppen of het systeem zal zonder invoer automatisch vrijgegeven worden gedurende 25 seconden.

Programmeren: instellen reservering OFF (UIT)

Deze functie kan na een bepaalde tijd uitgeschakeld worden.

1 Druk op programmeerknop om naar de programmermodus te gaan. Herhaal drukken op de knop om [off reservation] (reservering uit) te selecteren. (Het segment flikkert)

2 Druk op de knop naar boven, beneden om AM/PM aan te passen.

3 Druk op rechter knop om naar het deel "Hour" (Uur) te gaan.
(Het segment "Hour" zal flikkeren)

4 Druk op knop naar boven, beneden om het uur (Hour) aan te passen.

5 Druk op rechterknop om naar het deel "Minute" te gaan. (Het segment "Minute" zal flikkeren)

6 Druk op knop naar boven, beneden om de minuut aan te passen.

7 Als u klaar bent met instellen, drukt u op de knop voor instellen/annuleren om programmeren te voltooien.

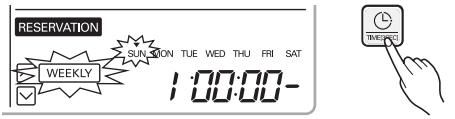
8 Druk op de stoppenknop om te stoppen of het systeem zal zonder invoer automatisch vrijgegeven worden gedurende 25 seconden.

DUTCH

Programmeren: wekelijkse reservering

De wekelijkse reservering is actief na het instellen van de huidige tijd.

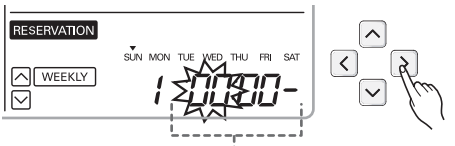
1 Druk op de programmerknop om naar de programmermodus te gaan. Herhaal het drukken op de knop om [Weekly reservation – wekelijkse reservering] te selecteren. (Het segment flikkert)



2 Druk op de knop naar links, rechts om de huidige dag aan te passen.

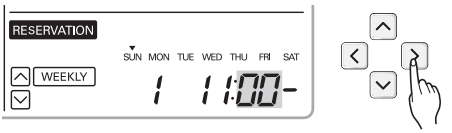
3 Druk op de knop naar boven, beneden om het actienummer aan te passen.

4 Druk op de knop naar rechts om het deel "Hour" (uur) op de sectie ON Time te verplaatsen. (Het segment "Hour" zal flikkeren)



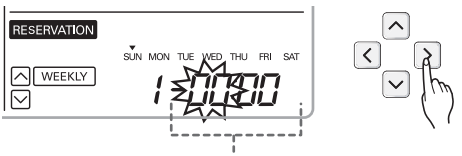
5 Druk op de knop naar boven, beneden om het uur in de sectie Start Time aan te passen.

6 Druk op de knop naar rechts om het deel "Minute" in de sectie Start Time te verplaatsen. (Het segment "Minute" zal flikkeren)

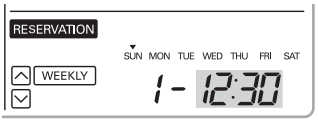


7 Druk op de knop naar boven, beneden om de minuut in de sectie Start Time aan te passen.

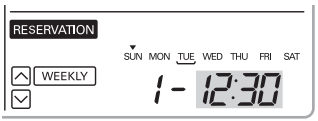
8 Druk op de knop naar rechts om het deel "Hour" in de sectie OFF Time te verplaatsen.
(Het segment "Hour" zal flikkeren)



9 Raadpleeg het proces van nr. 5 tot nr.7 voor het instellen van de tijd OFF. Het is dezelfde methode.



10 Als u klaar bent met de instelling, drukt op de knop setting/cancel (instellen/annuleren) om programmeren te voltooien. Het segment onder de balk zal gemaakt worden, wanneer dit klaar is.



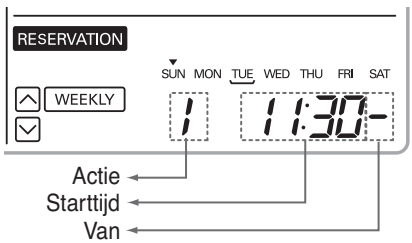
11 Raadpleeg het proces van nr. 2 tot nr.10 voor het instellen van andere wekelijkes programmafor s. Het is dezelfde methode.

12 Druk op de stoppenknop om te stoppen of het systeem zal zonder invoer automatisch vrijgegeven worden gedurende 25 seconden.

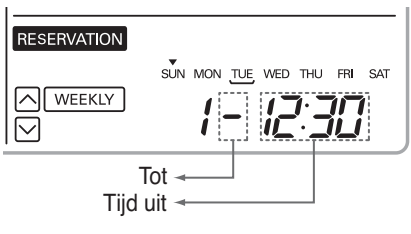
<Opmerking>

Beschrijving van wekelijkse reservering

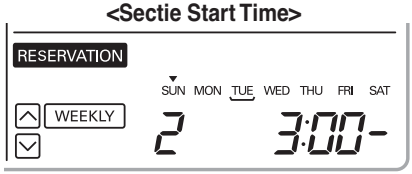
<Sectie Start Time>



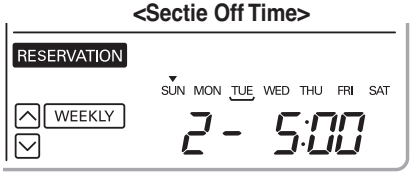
<Sectie Off Time>



<Sectie Start Time>



<Sectie Off Time>



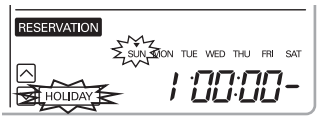
✻ Twee acties per werkdag kunnen geprogrammeerd worden, in totaal 14 acties

DUTCH

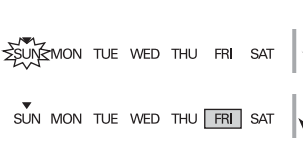
Programmeren: reservering vakantie

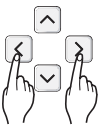
Deze functie stopt de machine, zodat deze op sommige dagen niet werkt.

1 Druk op de programmeerknop om naar de programmeermodus over te schakelen. Herhaal het drukken op de knop om [Holiday reservation – reservering vakantie] te selecteren.(Het segment flikkert)

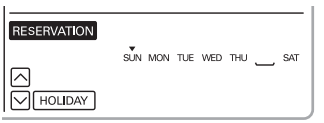


2 Druk op de knop naar links, rechts om de vakantie aan te passen.

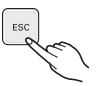




3 Wanneer u de knop Set/Clear (Instellen/Wissen) indrukt na het voltooien van de selectie, zal de geselecteerde dag verdwijnen.



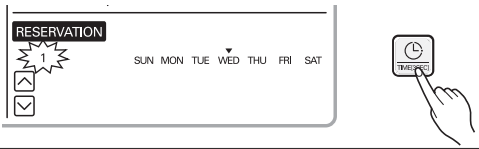
4 Druk op de stoppenknop om te stoppen of het systeem zal zonder invoer automatisch vrijgegeven worden gedurende 25 seconden.



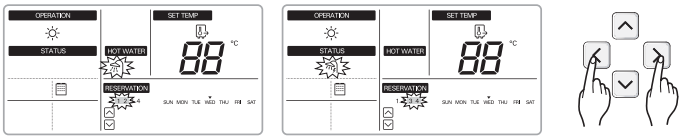
Programmeren: Verwarmen hygiënische tank en verwarmingsoperatie hygiënische tank

Deze functie is een schemaprogramma over het verwarmen van een hygiënische tank en de verwarmingsoperatie van een hygiënische trank. Twee schemaprogramma's voor het verwarmen van een hygiënische tank en nog eens twee schemaprogrammeringen voor het verwarmen van een hygiënische tank zijn mogelijk. Van te voren ingestelde programmanummers vvoor het verwarmingsprogramma van hygiënische tanks zijn '1' en '2'. De programmanummers '3' en '4' zijn bedoeld voor de verwarmingsoperatie van een hygiënische tank. Het schemaprogramma wordt elke dag uitgevoerd.

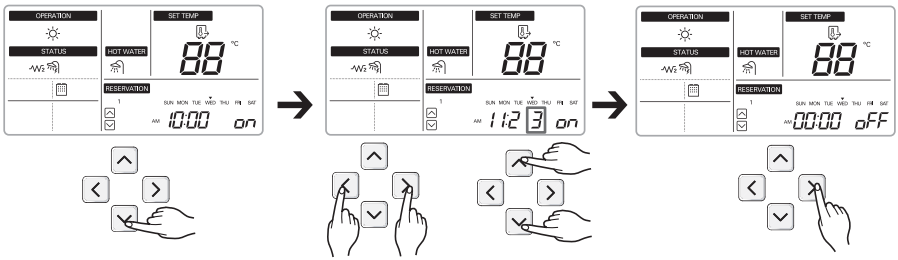
1 Druk op de programmeerknop om in de programmeer-modus te komen.
Druk herhaaldelijk op de knop om het verwarminsprogramma van de hygiënische tank te selecteren (het segment knippert)



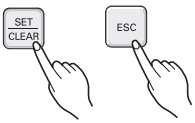
2 Druk op de linker en rechter knop om het schemaprogrammanummer aan te passen.
De programmanummers '1' en '2' zijn voor het verwarmingsprogramma van hygiënische tanks (indien geselecteerd zal het icoon 'Sanitary tank heating enabled' knipperen) en '3' en '4' zijn voor het verwarmingsoperatieprogramma van hygiënische tanks (indien geselecteerd zal het icoon 'Sanitary tank heater' knipperen).



3 Nadat u het programmanummer hebt gekozen, drukt u op de knop om de aanpasing van de begintijd in te voeren. De begintijd kan worden aangepast door op de knop naar links, naar rechts, naar boven en naar beneden te drukken. Nadat u de minuut waarop het programma moet beginnen hebt ingesteld, drukt u op de rechter knop om de aangepaste stoptijd in te stellen. Net als bij het aanpassen van de begintijd drukt u op de knop naar links, naar rechts, omhoog en omlaag om de stoptijd aan te passen.



4 Druk op de instelknop om het pogrammeren te beëindigen.
Om de programmeermodus te verlaten drukt u op de knop ESC.



DUTCH

Werken met de thermostaat

De term "thermostaat", die in dit hoofdstuk vaak gebruikt wordt, is een soort accessoire van een derde partij. LG Electronics levert geen thermostaat en deze dient geleverd te worden door andere fabrikanten. De kamerthermostaat kan gebruikt worden voor makkelijk en handig regelen. Om de thermostaat efficiënter en juist te gebruiken beschrijft dit hoofdstuk informatie over hoe men de thermostaat gebruikt.

⚠LET OP

1. Sommige elektro-mechanische thermostaten hebben een interne vertragingstijd om de compressor te beschermen. In dat geval kan modusverandering meer tijd nemen dan de gebruiker verwacht. Lees de handleiding van de thermostaat aandachtig, als het product niet snel antwoordt.
2. Het bereik van de insteltemperatuur voor de thermostaat kan anders zijn dan dat van het product. De insteltemperatuur voor verhitten of koelen dient gekozen te worden binnen het bereik van de insteltemperatuur van het product.

Hoe de thermostaat te gebruiken

Om te zien hoe in en uit te schakelen, hoe de doeltemperatuur in te stellen, hoe de werkingsmodus te veranderen et cetera verwijzen wij u naar de bedieningshandleiding van de thermostaat die u hebt gekregen van de fabrikant van uw thermostaat.

Werken met de thermostaat met behulp van het bedieningspaneel

• De volgende functies zijn toegestaan als de thermostaat geïnstalleerd is :

- SET TEMP Knop SET TEMP (temp instellen)
- VIEW TEMP Knop VIEW TEMP (temp bekijken)
- Knop om temperatuur aan te passen (*)
- Inschakelen/uitschakelen verhitting sanitair water
- Stille werking aan/uit

(*) : Aangepaste temperatuur wordt alleen gebruikt om de conditie aan/uit van de elektrische verhitter te regelen. Het product schakelt niet in/uit volgens de insteltemperatuur op het bedieningspaneel. Deze wordt ingschakeld/uitgeschakeld volgens het signaal van de thermostaat.

• De volgende functies zijn NIET toegestaan wanneer de thermostaat geïnstalleerd is :

- OPER MODE Selectie werkingsmodus (koelen/verhitten/afhankelijk van het weer) selection
- Tijdsplanning
- Werking aan/uit

Werking in noodgevallen

• Definitie van termen

- Probleem: een probleem dat de werking van het systeem kan stoppen en tijdelijk hervat kan worden onder beperkte werking zonder hulp van een gediplomeerde professional.
- Fout: probleem dat systeemwerking kan stoppen en kan ALLEEN worden hervat na controle van een gediplomeerde professional.
- Noodmodus: tijdelijkse verhittingswerking toen systeem problemen tegenkwam.

• Doel van introductie van 'Problemen'

- In tegenstelling tot een airconditioningsproduct blijft de lucht-naar-water pomp in het algemeen het gehele winterseizoen werken zonder dat het systeem stopt.
- Als het systeem een probleem ondervindt, dat niet cruciaal is voor de werking van het systeem om verhittingsenergie te produceren, kan het systeem tijdelijk doorgaan met werken in de noodmodus door de beslissing van de eindgebruiker.

• Geclassificeerde problemen

- Problemen wordt geclassificeerd op twee niveaus naar gelang de ernst van het probleem: kleine problemen en grote problemen
- Kleine problemen: men merkt een probleem binnen de eenheid binnen. In de meeste gevallen hebben deze problemen te maken met problemen met de sensor. De eenheid buiten werkt in de conditie van werken onder de noodmodus die geconfigureerd wordt door een DIP-schakelaar nr. 4 van de PCV van de interne eenheid.
- Zware problemen: men vindt een probleem binnen de eenheid buiten. Omdat de eenheid buiten een probleem heeft, wordt de werking in de noodmodus uitgevoerd door een elektrische verhitter, die zich bevindt in de eenheid binnen.
- Probleem met optie: men merkt een probleem voor optiewerking zoals verhitting van de watertank. Bij deze problemen wordt de problematische optie beschouwd alsof deze optie niet op het systeem geïnstalleerd was.

• Niveau noodwerking

- Wanneer het systeem problemen ondervindt, stopt dit met werken en wacht het tot de beslissing van de gebruiker. Bel het servicecentrum of start de noodwerking.
- Om noodwerking te starten kan gebruiker eenvoudigweg opnieuw op de knop ON/OFF drukken.
- Twee verschllende niveaus zijn voorbereid voor noodwerking: werken met hoge temperatuur en werken met lage temperatuur.
- In de modus voor noodwerking kan gebruiker de doeltemperatuur niet aanpassen.

	DIP-schakelaar	Temperatuur doel weglopend water	Luchttemperatuur doelruimte	Temperatuur doel sanitair water
Werken op hoge temperatuur	OFF (UIT)	50°C	24°C	70°C
Werken op lage temperatuur	ON (AAN)	30°C	19°C	50°C

• **Volgende functies zijn toegestaan bij noodwerking :**

- Werking aan/uit
- Knop VIEW TEMP (TEMP BEKIJKEN - *)
- Knop om temperatuur aan te passen (*)
- Verhitting sanitair water inschakelen/uitschakelen

(*) : Temperatuur gemeten door defecte sensor wordt weergegeven als '- -'.

(*) : Aangepast temperatuur wordt alleen gebruikt om de conditie aan/uit van de elektrische verhitter te regelen. Het product wordt niet ingeschakeld/uitgeschakeld volgens de insteltemperatuur op het bedieningspaneel. Deze wordt ingeschakeld/uitgeschakeld naar geleng het signaal van de thermostaat.

• **Volgende functies zijn NIET toegestaan bij noodwerking :**

- Selectie werkingsmodus (koelen/verhitten/afhankelijk van weer)
- Tijdsplanning
- Knop SET TEMP (TEMP INSTELLEN)
- Stille werking aan/uit

• **Dubbele problemen: optieproblemen met kleine of ernstige problemen**

- Als er optieproblemen zijn met tegelijkertijd kleine (of zware) problemen, zet het systeem hogere prioriteit naar klein (of zwaar) probleem en werkt het alsof er een (klein) of zwaar probleem is opgetreden.
- Daarom kan verhitting van sanitair water soms onmogelijk zijn in de modus voor werking bij noodgevallen. Wanneer sanitair water niet verwarmd wordt tijdens noodwerking, controleert u of de sensor voor sanitair water en de gerelateerde bedrading goed is.

• **Noodwerking wordt niet automatisch opnieuw opgestart als de elektrische hoofdstroom gereset is.**

- In normale conditie wordt de informatie over de werking van het product hersteld en automatisch herstart nadat de elektrische hoofdstroom gereset is.
- Maar bij noodwerking is automatische herstart verboden om het product te beschermen.
- Daarom moet de gebruiker het product herstarten na het resetten van de stroom wanneer noodwerking niet werkt.

Onderhoud en service

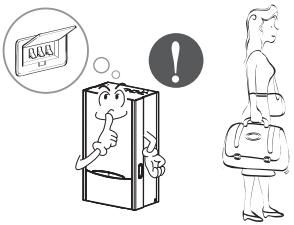
Onderhoudsactiviteiten

Om de optimale beschikbaarheid van de eenheid te verzekeren moeten regelmatig een aantal controles en inspecties op de eenheid en de veldbedrading uitgevoerd worden, het beste jaarlijks. Dit onderhoud dient uitgevoerd te worden door u w plaatselijk overeengekomen technicus.

Wanneer de eenheid niet werkt....

⚠LET OP

- Als het product lang tijd niet gebruikt is, raden wij sterk aan DE STROOMTOEVOER naar het product NIET UIT TE SCHAKELEN.
- Als er geen stroom wordt geleverd, zullen bepaalde acties die het product beschermen (zoals anti-vergrendeling waterpomp) niet uitgevoerd worden.



Bel de service onmiddellijk in de volgende situaties

1. Als er iets abnormaals is zoals een geur van brand, luid geluid et cetera.
   Stop de eenheid en zet de circuitbreker uit. Probeer nooit zelf te repareren of het systeem in dergelijke gevallen te herstarten.
2. Hoofdstroomsnoer is te heet of beschadigd.
3. Foutcode wordt door zelfdiagnose gegenereerd.
4. Water lekt van eenheid binnen.
5. Een schakelaar, circuitbreker (veiligheid, aarde) of zekering werkt niet correct.

Gebruiker moet routinematig controle en schoonmaken uitvoeren om te voorkomen dat de eenheid niet goed werkt.
In geval van speciale situaties moet het werk alleen gedaan worden door een servicetechnicus.

Tips voor problemen oplossen! Spaar tijd en geld!

Controleer de volgende punten voordat u belt voor een reparatie of service... Bel uw dealer als u de storing niet zelf kunt oplossen.

Geval	Uitleg
AWHP werkt niet.	• Hebt u de timer misschien verkeerd ingesteld?
	• Is de zekering misschien doorgeslagen of de stroomverbreker ingeschakeld?
In de kamer hangt een vreemd luchtje.	• Controleer of dit wellicht een vochtluchtje van de muren, de vloerbedekking, de meubels of andere textielproducten in de ruimte is.
Bij opnieuw opstarten duurt het zo'n drie minuten voordat het aircosysteem ingeschakeld wordt.	• Dit komt door een veiligheidsschakeling van het mechanisme.
	• Wacht rustig drie minuten en het aircosysteem start.
Het aircosysteem koelt of verwarmt niet echt.	• Het is mogelijk dat de ruimte erg warm was toen het aircosysteem voor het eerst werd ingeschakeld. Laat de ruimte een tijdje afkoelen.
	• Is de temperatuur misschien niet goed ingesteld?
De eenheid werkt met veel lawaai.	• Geluid stroom koelvloeistof - Als het systeem gestart wordt of stopt, kan het geluid van de stroming van de koelvloeistof gehoord worden. • Geluid van de hittewisselaar eenheid binnen - Tijdens de koelwerking kan men een geluid horen van de hittewisselaar van de eenheid binnen doordat water bevriest of juist smelt. • Geluid van water - Tijdens het starten of stoppen van de eenheid kan men geluid horen in de waterslangen • Tijdens ontdooien - Doordat het water ontdooit, kan men geluid in de eenheid horen.
Stoom wordt in eenheid buiten omhoog gebracht.	• Stoom van hittewisselaar buiten - Tijdens werking waarbij er ontdooid wordt, wordt ijs op de hittewisselaar buiten gesmolten, wat stoom tot gevolg heeft.
Het display van de afstandsbediening is wazig of geeft niets aan.	• Is de circuitbreker gebroken?

LG
Life's Good